

**Breve
DICCIONARIO
de Locuciones
Extranjeras**

J. MANUEL CHABOLLA ROMERO



Instituto Tecnológico de Celaya

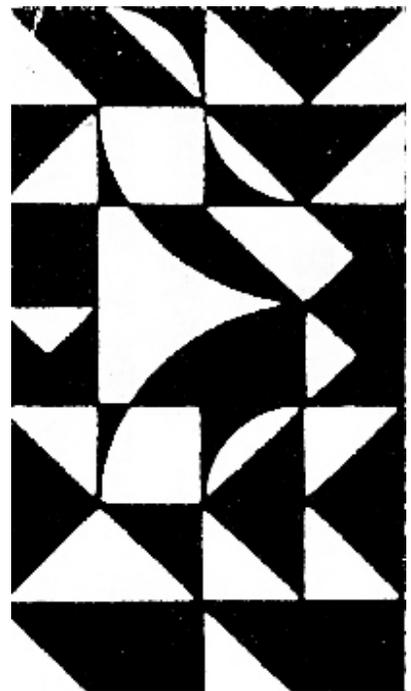
**Tercera Edición
Reimpresión y versión
digital
2025**



Breve Diccionario de Locuciones Extranjeras
Juan Manuel Chabolla Romero
(Ilustraciones de Jesús Torres Kato)
3ª. Edición
Reimpresión y edición digital
Derechos reservados
Impreso en México
Celaya, Gto.
2025

A María (†), Tere (†),
Martha (†), Jorge (†),
Guadalupe y Fernando
Roberto.

Asimismo, a Laura (†), Gabriela,
Fernando, José Luis, Adriana y Nicolás.



PRESENTACIÓN

Es un gran honor presentar esta obra de mi amigo el Maestro Juan Manuel Chabolla Romero, su labor pedagógica y de promoción de la lectura y escritura han sido muy fructíferas. En el Instituto Tecnológico de Celaya creó las revistas: *Cuaderno Humanístico* y *Pistas educativas*, ésta última, cuyo primer número vio la luz en 1981, fue la primera revista académica del Sistema de Institutos Tecnológicos, sigue publicándose.

En el año 2010 formó con un grupo de amigos la Revista *Tukurú*, (que surgió en otra institución educativa de nivel superior en esta ciudad) y en el año 2012 se transformó en la revista académica independiente *Aprendientesomos*, cuyos números pueden consultarse en la página www.aprendientesomos.com; publicó en el Tecnológico y en la editorial Trillas, varios libros sobre educación, lectura, redacción, ética.

El *Breve diccionario* cubre una necesidad, pues consigna las locuciones de lenguas extranjeras más comunes en el lenguaje académico, en los textos científicos e incluso literarios, no sólo las que provienen del latín y griego, también las del inglés, francés y alemán.

A pesar de su nombre *Breve diccionario*, se trata de una obra humanística pues va acompañada de ejemplos, que son textos breves literarios, filosóficos o científicos, que nos presentan reflexiones profundas sobre los seres humanos y sus relaciones con el mundo natural y social, como bien lo dice el Maestro Manuel “gran parte de ellos poseen un valor intrínseco que por sí solo justificarían su publicación y que enriquecen los propósitos didácticos de la obra. Inclusive, algunos de ellos, pueden convertirse en clásicos a causa de su asombrosa actualidad y vigencia en las circunstancias históricas que estamos viviendo”.

He disfrutado cada ejemplo, deleitándome al recordar autores entrañables y buscando más información y lecturas de aquellos que desconocía. Espero que el lector busque también obras de estos grandes pensadores y literatos.

El honor es doble porque esta edición se prepara para festejar el 65 aniversario de la que siempre he considerado “mi escuela”, el Instituto Tecnológico de Celaya, a quien debo gran parte de lo que ahora soy. Festejo pues este aniversario disfrutando como crece el “tecno”, nuestro Tecnológico y como mi gran amigo Manuel Chabolla Romero sigue activo, pues esta edición ha sido actualizada. Los invito a leerlo, disfrutarlo y usarlo como Diccionario de locuciones extranjeras.

Esther Sanginés García (Orgullosamente lince)

INTRODUCCION

El presente diccionario consigna o explica el significado de más de setecientas locuciones en lengua extranjera (entendiendo aquí "locución" en su sentido más amplio) que son de uso más o menos común en textos filosóficos, científicos y literarios.

Mi intención al escribir esta pequeña obra fue ayudar a los estudiantes de bachillerato y de licenciatura para que resuelvan mejor las dificultades que se les presentan en la comprensión de aquellas lecturas que contienen este tipo de expresiones, habida cuenta de que ciertos autores las usan mucho y las explican poco y, además, no faltan los docentes y los escritores que las emplean incorrectamente.

Si bien es cierto que este diccionario es breve, creo sin embargo que es original en los siguientes aspectos:

- ❖ Conozco otras obras semejantes más extensas, pero ninguna que venga acompañada de ejemplos. En cambio, la que tienen en tus manos contiene más de 350 ejemplos, casi la mitad de las más de 750 locuciones consignadas.
- ❖ Los ejemplos no fueron improvisados sino recopilados. En estas condiciones, creo que además de su valor instrumental, gran parte de ellos poseen un valor intrínseco que por sí solo justificarían su publicación y que enriquecen los propósitos didácticos de la obra. Inclusive, algunos de ellos, pueden convertirse en clásicos a causa de su asombrosa actualidad y vigencia en las circunstancias históricas que estamos viviendo.
- ❖ He procurado evitar las expresiones litúrgicas o bíblicas que son de escaso interés en el ámbito civil y académico.

Espero pues, amigo lector, que, en alguna forma, el presente libro sea para ti de inmediata utilidad.

PRÓLOGO A LA TERCERA EDICIÓN

Este breve diccionario fue editado por primera vez en el Instituto Tecnológico de Celaya (ITC) el año de 1990, después de algunas dificultades burocráticas.

La segunda edición publicada también por el ITC data de seis años después, con algunas correcciones y numerosas adiciones.

El propósito inicial de la obra no ha cambiado: ayudar a los estudiantes para que logren la plena comprensión de lo que están leyendo, sobre todo en algunos textos que contienen palabras o expresiones escritas en un lenguaje que no dominan.

Las características de la primera edición también se conservaron: a) Acompañar la definición del mayor número de las entradas con un ejemplo interesante; b) los ejemplos fueron tomados de fuentes bibliográficas o hemerográficas reconocidas; c) se evitó rellenar la obra con expresiones litúrgicas o bíblicas, de escaso interés en el ámbito civil o académico.

Quien esto escribe espera que el lector encuentre en estas páginas, vocablos, locuciones y explicaciones que les sean de alguna ayuda.

Para concluir estas páginas iniciales, quiero reiterar mi agradecimiento a mi amigo el pintor Jesús Torres Kato por la serie de ilustraciones que continúan embelleciendo el libro desde su primera edición; y a mi querida nieta Adriana Arriaga Chabolla y Alejandra López Aguilar, por haberse tomado la molestia de mecanografiar, corregir y armar esta tercera edición.

Los errores que encuentre el lector son de la absoluta responsabilidad del autor, que mucho agradecerá se los hagan saber y así preparar mejor la siguiente edición.

ABREVIATURAS

Ap. Bibl.	-Aparato Bibliográfico o Hemerográfico.
Biol.	-Biología.
Comunic.	-Comunicación.
Econ.	-Economía.
Educ.	-Educación.
Filos.	-Filosofía.
Hia.	-Historia.
Jur.	Jurisprudencia o Derecho.
Lit.	-Literatura.
Lòg.	-Lógica.
Med.	-Medicina.
Met. Cient.	-Metodología Científica.
Mor.	-Moral o Ética.
Mús.	-Música.
Pol.	-Política.
Psic.	Psicología.
Relig.	-Religión.
Soc.	-Sociología.
Teol.	-Teología.



FORMAS IDIOMÁTICAS QUE APARECEN EN ESTE DICCIONARIO

ADAGIO. - Del latín adagium. **Ad:** hacia y **agere:** conducir.

Fórmula breve y certera de carácter popular que contiene una norma de conducta moral.

AFORISMO. - Del griego aphorismós. **Apó:** de, y **orízo:** limitar.

Frase breve y certera que encierra un contenido esencial perteneciente a un campo de conocimiento especializado (Filosofía, Derecho, Medicina, etc.).

APOTEGMA. - Del griego apóphthegma: Dicho breve y sentencioso.

Dicho breve, sentencioso e instructivo proveniente de una persona ilustre.

EPIGRAMA. - Del griego epigramma: inscripción.

Pensamiento breve en prosa o en verso que une a su ingenio, un cierto carácter satírico.

FRASE ADVERVIAL. - Conjunto de palabras que forman una expresión de significado fijo, haciendo las veces del adverbio.

LEMA. - Del griego lemma: premisa.

Fórmula breve que contiene un principio según el cual, una persona o un grupo de personas rigen su conducta.

LOCUCIÓN. - Del latín locutio- onis: manera de hablar.

Conjunto de palabras que forman sentido incompleto. Las locuciones se caracterizan por su fuerza significativa, son difíciles de traducir y muchas de ellas se han quedado firmemente encarnadas en el idioma hablado y escrito.

MÁXIMA. - Del latín maximus: superlativo de grande.

Pensamiento adoptado como regla de conducta.

PROVERBIO. - Del latín proverbium. **Pro:** en lugar de, y **verbum:** verbo.

Sentencia breve de origen culto, que contiene una norma de conducta.

REFRÁN. - Del francés refrain: Dicho breve.

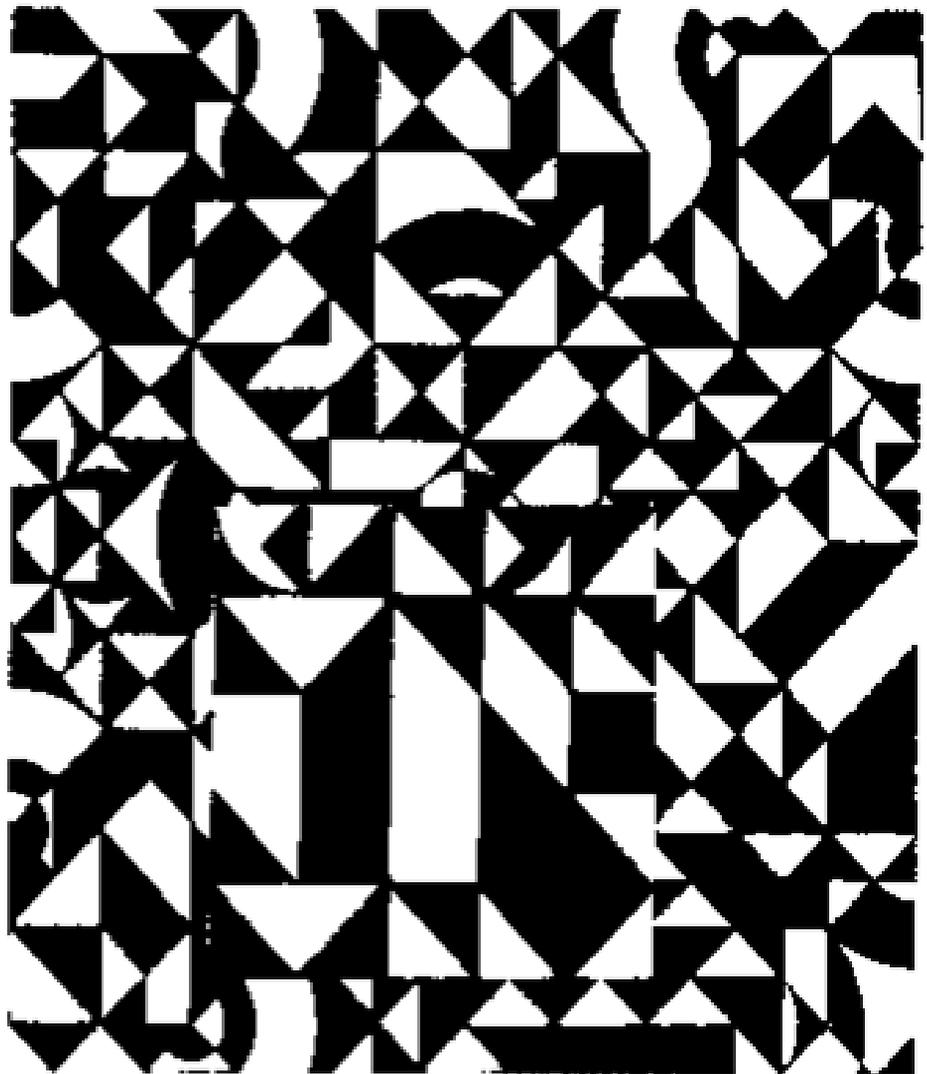
Dicho ingenioso y breve de carácter popular que encierra una experiencia de validez general. Casi siempre relaciona dos ideas: 'Dime con quien andas...'

SENTENCIA. - Del latín sententia: juicio emitido por alguien. Pensamiento breve que encierra en juicio de validez vertical.

**"La simplicidad del AGL:
QUOD AGIS puede
acompañarse con la
prudencia más exquisita"**

Maurice Blondel.

A



A CONTRARIO (A CONTRARIIS) (Latín). Por motivo opuesto. Lóg. Argumento por analogía en el cual, después de haber reconocido algunas características realmente comunes a dos o más objetos, inferimos, por razones opuestas, las características contrarias de objetos contrarios.

Ej: “Pero lo más insidioso de la razón salinista usándola *a contrario sensu*, como suelen decir los abogados y los sacerdotes de formación latinista, se encuentra en la cuestión: ¿Quién fue el principal si no el único beneficiado con el asesinato de Colosio?

(Krieger, Emilio. “La proclama de Singapur y la auto exculpación de Dublín// II”. Periódico *La Jornada*. México. Viernes 6 de diciembre de 1996).

A FOLIO (Latín). De hoja; muy grande. Frase adverbial.

Ej: “El proverbio tan conocido: ‘el saber no ocupa lugar’, es error *a folio*, que afortunadamente no tiene graves consecuencias prácticas, pues aun los que creen en él están obligados a confesar que el aprender muchas cosas, cuando no espacio, ocupa tiempo.”

(Santiago Ramón y Cajal. *Pensamientos pedagógicos*, Biblioteca Enciclopédica Popular. Núm. 161, SEP. México, 1947, p.41).

A FORTIORI (Latín). Con mayor razón. (Lóg) Argumento analógico en el cual, después de haber reconocido algunas características realmente comunes a dos o más objetos, se infiere que con mayor razón conviene a otros objetos más afines.

Ej: “el niño es naturalmente egocéntrico, y, en tanto que no haya logrado socializar su pensamiento, no comprende ni el valor de la verdad ni, *a fortiori*, la obligación de la verdad”.

(Jean Piaget, *et al.* (1967). *La nueva educación moral*. Losada. Buenos Aires, p.43).

A GIORNO (Latín) Como de día. Frase adverbial.

A LATERE (Latín). De lado, de cerca. “Por el hecho de que hay algunas locuciones latinas muy usadas en castellano, que llevan la preposición *ad* (como *ad libitum* o *ad hoc*) es común decir y escribir también *ad latere*, pero en este caso lo correcto es *a latere*”.

(Pedro Gringoire. *Repertorio de disparates*. Drago. México, 1982, p.17).

A LIMINE (Latín). Desde el umbral, sin profundizar.

A MAIN GAUCHE (Francés). De mano izquierda. En forma ilegítima. Las facultades de intuición, sentimiento y espontaneidad han sido representadas tradicionalmente como virtudes de la mano izquierda, como oposición o complemento a las virtudes de orden. Racionalidad y disciplina, que se atribuyen a la mano derecha.

Ej.: “Los franceses llamaban al descendiente ilegítimo *a main gauche* (de mano izquierda), y aunque el corazón está situado prácticamente en el centro de la cavidad torácica, escuchamos sus latidos a la izquierda. Sentimiento, intuición, bastardía”.

(Jerome S. Bruner. *El saber y el sentir*. Ed. Pax. México, 1967, p.13).

A MENTE (Latín). De memoria. Frase adverbial.

Ej.: “Los ejercicios de la escuela serán que todos los escolares tomen *a mente* cada uno el arte que oyere y de los autores cuanto puedan”.

(Jerónimo Nadal [1553], en Pilar Gonzalbo. *El humanismo y la educación en la Nueva España*. SEP. El Caballito. México, 1985, p.151).

A NATIVITATE (Latín). De nacimiento. Frase adverbial.

Ej.: “Pero el hombre porque para él existir significa, desde luego y siempre, bienestar; por eso es *a nativitate* técnico, creador de lo superfluo. Hombre, técnica y bienestar son, en última instancia, sinónimos”-

(Ortega y Gasset, José. *Meditación sobre la técnica*. Espasa Calpe. Madrid, 1965, p.28).

A NATURA (Latín). Por naturaleza. Frase adverbial.

Ej.: “Es una pena que Aristóteles haya quedado por debajo de él (Antifón) en lo que más importaba, y que su nombre prestigioso haya servido de bandera, siglos después, a quienes, como Sepúlveda y sus secuaces, defendían la esclavitud *a natura* del indio americano”.

(Antonio Gómez Robledo. en Aristóteles, *Ética nicomaquea*. Porrúa. México, 1985 p.28).

A NOVO (Latín). De nuevo.

A PARI (Ratione) (Latín). Por el mismo motivo. (Lóg) Argumento por analogía en el cual, después de haber reconocido algunas características realmente comunes a dos o más objetos, inferimos que, *por la misma razón*, también conviene a otros objetos semejantes a los ya conocidos.

APPETITIO PRINCIPATUS (Latín). Sed de distinción

Ej: "...otros políticos, sin dejar de tener un *appetitus principatus* o una sed de distinción, tienen y conservan, independientemente de un pretendido apoyo popular, un mínimo de proyecto social para el México de mañana".

(Roberto Blancarte. "libido dominando. *La Jornada*. México, D.F. Lunes 13 de septiembre de 1993, p.5).

A POSTERIORI (Latín). Posteriormente. Por la experiencia. Il Lóg. Demostración que va del efecto a la causa, o conocimiento basado en la experiencia.

Ej: "También han sido útiles los relatos autobiográficos *a posteriori* (Roche, 1982; Hébrard, 1985; Quintanilla, 2008)".

Elsie Rockwell (2009). *La experiencia etnográfica. Historia y cultura en los procesos educativos*. Buenos Aires. Ed. Paidós, p. 167.

A PRIORI (Latín) De lo que precede o antecede. Il Lóg. Argumento que se basa solo en los principios, independientemente de la experiencia.

Ej.: "Sostengo que es una verdad *a priori* que el infante abandonado en una isla desierta no sobreviviría".

(R.S. Peters. *Filosofía de la educación*. FCE. México, 1979 p.346).

A PUERO DISCAT MAGÍSTER (Latín). Es el maestro quien aprende del alumno.

A REMOTIS (Latín) De lejos, alejado.

AB ABRUPTO (Latín) De repente, bruscamente. Frase adverbial. Il Expresión que se utiliza para indicar que una cosa se hace o se dice con brusquedad y sin preparación alguna. Véase *ex abrupto*.

AB ABSURDUM (Latín). Por lo absurdo; al o hacia el absurdo. II Lóg. Demostración que se hace basándose en que pensar como posible lo contrario sería absurdo.

Ej.: “Dos perpendiculares a una misma recta no pueden cortarse por más que se prolonguen. Para demostrar esta tesis, suponemos que es verdadera la antítesis: ‘dos perpendiculares a una misma recta se cortan al prolongarse’. De la supuesta veracidad de la antítesis se sigue que, desde un punto que se encuentra fuera de una recta, pueden bajarse a dicha recta dos líneas perpendiculares. Esta conclusión constituye un juicio falso, pues se halla en contradicción con el teorema anteriormente demostrado de que desde un punto cualquiera que se encuentra fuera de una recta puede bajarse a dicha recta tan sólo una perpendicular. La falsedad de la conclusión atestigua la de la antítesis y la falsedad de la antítesis atestigua, a su vez, la veracidad de la tesis.”

(D.P. Gorski y P.V. Tavants. *Lógica*. Grijalbo. México, 1968, p.279).

AB AETERNO (Latín). Desde la eternidad, desde siempre. Frase adverbial.

Ej.: “La idea de la creación, de origen religioso, afectó profundamente a la ontología medieval. La creación, ¿fue *ab aeterno* o en el tiempo? Las opiniones estaban divididas acerca de la posibilidad de demostrar racionalmente uno u otro extremo”.

(José Minero Roque. *Introducción a la filosofía*. Cuadernos de Lectura Popular, SEP. México. 1968, p.61).

AB ALIO SPECTES ALTERI QUOD FECERIS (Latín). Quien haga mal, espere otro tanto. Sentencia.

AB IMO PECTORE. (IMO PECTORE) (Latín). Desde el fondo del pecho o del alma. De lo íntimo del corazón. Frase adverbial.

AB INITIO (Latín). Desde el principio.

Ej.: “Entrando ahora al renglón de audiovisuales, nos topamos *ab initio* con la problemática habitual que suscita la inexperiencia y la carencia de elementos técnicos”.

(*Difusión y divulgación del conocimiento*, Universidad Autónoma del Estado de Morelos. México, 1983 p.158).

AB INTESTATO (Latín). Sin hacer testamento. II Jur. En forma descuidada.

AB IRATO (Latín). En un arranque de ira. Sin reflexión. II Jur. Circunstancia atenuante: no hubo premeditación.

AB MODUM RECIPIENTIS RECIPITUR (Latín). Teol y filos. Se recibe según la forma o la medida del recipiente.

AB ORE AD AUREM (Latin). De la boca al oído. Frase adverbial. Se emplea para indicar la acción de decir al oído de otro y con suma discreción lo que no se puede o no se quiere decir en voz alta.

AB ORIGINE (Latín). Desde el origen. II De aquí se derivó el término “aborigen”: habitante autóctono de un lugar.

AB OVO (Latín) Desde el huevo. La expresión está tomada de Horacio, quien alude al huevo de Leda, de donde salió Helena. II Actualmente esta frase se emplea para indicar que algo se analiza desde sus orígenes o a tiempos muy remotos.

Ej.: “en la exposición y discusión de los temas de la ciencia pura, el público es un senado escogido y culto: y ofenderíamos de seguro su ilustración y buen gusto tomando las cuestiones demasiado *ab ovo* y perdiéndonos en amplificaciones declaratorias y detalles ocioso”.

(Santiago Ramón y Cajal. *Pensamientos pedagógicos*. Biblioteca Enciclopédica Popular. SEP. México. 1947 p.50).

AB RE (Latín) Desde la cosa. Frase adverbial.

AB UNO DISCE OMNES (Latín). Por uno solo conoce a los demás. Expresión de Virgilio en la Eneida, a propósito de cualquier rasgo distintivo que permite juzgar (o prejuizar) a cierta clase de personas. II Se emplea para dar a entender que una cosa o una persona sirven de indicio para colegir cómo son las restantes de su especie. Se trata de una generalización que puede ser abusiva o por lo menos, discutible, como el refrán que reza: “para muestra basta un botón”.

AB URBE CONDITA (Latín). Desde la fundación de la ciudad. II Hia. Los romanos empleaban esta frase para contar los años de su era, que daba principio en el año 753 A.C., en que Roma se fundó.

Ej.: “Sentirse romano consistía [...] en conocer los episodios de la Roma primitiva contados por Tito Livio en *Ab urbe condita*; en haber escuchado a un filósofo estoico hablar de autodomínio...”

Irene Vallejo (2021). *El infinito en un junco*. Siruela – DEBOLSILLO. México, p. 388.

ABDITE CAUSAE (Latín). Causas ocultas. (Med.) Expresión que se refiere específicamente a las enfermedades secretas.

ABSIT (Latín). Manténgase alejado (3ª. Persona del singular del presente de subjuntivo). Equivale a: “¡Dios me libre!”, voz con la cual se expresa el deseo de que no ocurra una desgracia.

ABSOLUTUM (Latín). Acabado, terminado. Palabra que se acostumbra a poner al final de los libros impresos importantes, junto con el nombre de la población y la fecha de impresión. Il Colofón.

ABSTRACT (Inglés). Resumen. Il Ap. Bibl. Se refiere a la síntesis de cada uno de los artículos publicados que figura al principio de las revistas especializadas.

Ej: “Se trata en síntesis de una publicación de las que se conocen como *abstracts*, extractos o sumarios de investigación pedagógica...”

Enrique Moreno y de los Arcos (1993). *Principios de Pedagogía Asistemática*. México. Universidad Nacional Autónoma de México, p. 54.

ABUSUS NON TOLLIT USUM (Latín). El abuso no suprime el uso. Jur.

Ej.: “Las analogías son un instrumento inseguro del análisis histórico. Se puede abusar de ellas con facilidad. La capacidad de aprehender la particularidad concreta del sistema de condiciones dado es siempre decisiva para la verdad del cuadro histórico. Pero, *abusus non tollit usum*.”

(Adam Schaff. *Filosofía del hombre*. Grijalbo. México, 1977 p.175).

ABYSSUS ASYSSUM INVOCAT (Latín). El abismo llama al abismo (Psic.) (Mor.).

ACCESIT (Latín). Se acercó. Se aproximó. Il Se refiere a quien obtiene el puesto siguiente al ganador de un premio o concurso.

Ej.: “Esta gran ceremonia acabó sin incidentes hacia las siete de la tarde: fueron entregados quince mil premios y veintisiete mil *accessits*”.

(Julio Verne. París en el siglo XX. Planeta. México 1995 p.39).

ACMÉ (Gr.) Del griego *akne*: apogeo. El punto más alto al que se puede llegar.

ACTA EST FABULA (Latín). La pieza ha concluido. Se acabó lo que se daba. Con estas palabras se anunciaba el final de cada representación en el teatro de la antigua Roma.

ACTION PAINTING (Inglés). Pintura activa, pintura en acción; movimiento pictórico abstracto.

Ej.: “En esta línea podemos situar en esos años la *action painting* americana que es una reacción violenta del artista intelectual contra el artista-técnico, es decir, el diseñador industrial que se ha integrado al sistema y se dedica a hacer más apetecibles los productos de consumo”.

(Josep Picó. *Modernidad y posmodernidad*. Alianza Editorial. México, 1990 p.32).

AD ARAS (Latín). Hasta los altares; hasta el fin, Frase adverbial.

AD AUGUSTA PER ANGUSTA (Latín). A resultados grandes por vías estrechas. II (Ed.) (mor.) Se llega al triunfo mediante el esfuerzo constante, superando obstáculos y carencias.

AD CALENDAS GRAECAS (Latín) En las calendas griegas. Frase adverbial. II Expresión irónica que se utiliza para decir que un asunto no se realizará nunca, puesto que los griegos no tenían calendas.

Ej.: “Por otra parte, (D. Cosío Villegas) insistió en que la solución al problema universitario debía ser producto de un debate general entre los intelectuales responsables de la marcha de la universidad, pero éstos, por desgracia carecían a sus ojos de inteligencia y de autoridad moral. De inteligencia, porque vivían en las nubes idealistas de achacar al capitalismo o al imperialismo cósmico’ todos los males de la UNAM: esperar la salvación universitaria de la caída del capitalismo era esperar a las calendas griegas”.

(Enrique Krauze. *Daniel Cosío Villegas. Una biografía intelectual*. J. Mortiz. México, 1980, p.244).

AD CALENDAS GRAECAS (Griego). Para las calendas griegas; es decir, para nunca, puesto que los griegos no tenían calendas.

AD CAPTANDUM VULGUS (Latín). Para atraerse el favor popular; para seducir a las masas.

AD CAUTELAM (Latín). Por precaución. II Jur. Se llama así al recurso o acto que se formaliza sin que sea estrictamente necesario, previniendo apreciaciones distintas por parte del juzgado.

AD EPHESIOS (Latín). A los efesios. II Se refiere a las epistolas de San Pablo a los efesios. II Sentido connotativo: disparatadamente, fuera del tema. En otro contexto también se usa como sustantivo: un adefesio es algo extravagante, ridículo, fuera de lugar.

AD EXTRA (Latín). Hacia afuera, para el público.

Ej.: “Porque nos sentimos conciencia, sentimos a Dios conciencia, es decir, persona, y porque anhelamos que nuestra conciencia pueda vivir y ser independiente del cuerpo humano, creemos que la persona divina vive y es independiente del universo, que es su estado de conciencia *ad extra*”.

(Miguel de Unamuno. *Del sentimiento trágico de la vida*. Losada. Buenos Aires, 1969 p.135).

AD FINEM (Latín). Para el fin, con objeto de. Forma parte de la locución clásica media *ad finem*: los medios para el fin. Esto puede significar: a) para lograr un fin, hay que servirse de los medios conducentes, y b) hay que adoptar los medios adecuados para lograr el fin deseado.

AD FONTES (Latín). A las fuentes, al origen.

Ej.: “Nos querían demostrar que no tenemos derecho a la existencia, que no somos más que alemanes que hablan en checo. Tuvimos que demostrarles que existíamos y que existimos. Todos nos remitimos entonces a las fuentes. *Ad fontes*. Al arte popular”.

(Milan Kundera. *La broma*, Seix Barral, México, 1992, p.144.)

AD GLORIAM (Latín). Por la gloria o por el honor; desinteresadamente.

AD HOC (Latín) A esto. Para esto. Para un determinado fin.

Ej.: “Desde muy temprano me instalé en la sala laboratorio *ad hoc*, donde en largas mesas y enfrente de amplios ventanales se erguían numerosos microscopios”.

(Washington Buño. *Ramón y Cajal*. Centro Editor de América Latina. Buenos Aires, 1968, p.38).

AD HOMINEM (Latín). Al hombre, contra el hombre, según el hombre. II Lóg. Así se llama un argumento que aun cuando en si no demuestra nada debe ser aceptado por el interlocutor, de acuerdo con sus propias premisas, palabras o actos. II Se refuta al adversario con sus propias armas.

Ej.: “(José) Revueltas no respondió a Cosío para atacarlo, para restarle autoridad, para referirse *ad hominem* a él. Lo leyó con cuidado y sometió el ensayo a la prueba del análisis histórico materialista”.

(Enrique Krauze. *Daniel Cosío Villegas. Una biografía intelectual*. J. Mortiz, México, 1980, p.153).

AD HONOREM (Latín) Para su honor, gratuitamente. II Se dice así cuando alguna persona desempeña una función, ejerce un cargo, acepta un nombramiento o es designada sin recibir emolumentos. II Cargo honorario. Tiene el mismo sentido que “*honoris causa*.”

Ej.: “No hubo remedio: resolvime a desempeñar mi nueva profesión en dos terceras partes, declarando a mi aventajado discípulo maestro de su maestro, y, por consiguiente, de todos mis alumnos *ad honorem*.”

(Anne Staples. *Educación: panacea del México independiente*. SEP-EL Caballito. México, 1985 p.156).

AD INFINITUM (Latín). Hasta el infinito, indefinidamente.

Ej.: “Cabe imaginarse el lugar a que relegaría un observador extraterrestre la actividad científica en el informe que presentara a algún instituto galáctico de comportamiento comparativo. El único consuelo que nos queda es pensar sobre dónde relegaría el comportamiento del observador extraterrestre un observador extragaláctico. Y así sucesivamente, *ad infinitum*, y si damos un paso más, considerando las leyes de la ciencia como generalizaciones a partir de la experiencia tales leyes quedan reducidas a hábitos de creencia inducidos en nosotros por esfuerzos e inhibiciones, a los que dignificamos, respectivamente, con los nombres de <confirmaciones> y ‘<desconfirmaciones>.’”

(M. W. Wartofsky. *Introducción a la filosofía de la ciencia*. Alianza Universidad. Madrid 1976, p 274).

AD INTERIM (Latín) Mientras tanto, provisionalmente. Frase adverbial.

Ej: “Si un trabajo literario es demasiado largo para que pueda ser leído de una sola vez, debemos resignarnos a no aprovechar el efecto importantísimo que deriva de la unidad de la impresión; pues si es necesario leerlo en dos ocasiones, los asuntos del mundo intervienen en el *interim*, y, como consecuencia, se pierde todo aquello que se asemeja a una impresión total”.

(Edgar Allan Poe. *La filosofía de la composición*. Ediciones Coyoacán (2a. ed.). México, 1997 p.12).

AD INTRA (Latín). Interiormente.

Ej: “Otra vez los paradigmas son unívocos *ad intra* y equívocos *ad extra*, entre unos y otros”.

Mauricio Beuchot (1996). *Posmodernidad, hermenéutica y analogía*. México. Universidad Intercontinental – Miguel Ángel Porrúa, p.39.

AD LIBITUM (Latín). A voluntad, a discreción, a elección. Frase Adverbial.

Ej.: “Están autorizadas, con verbos de reposo, las dos formas adverbiales de lugar: la palabra ‘donde’, la frase ‘en donde’. Puede uno usar, *ad libitum*, cualquiera (no cualesquiera) de dichas formas: la palabra o la frase”.

(Isaac Palacios Martínez. “Donde o en donde”. *El Universal*. México, D.F. s/f).

AD LIMINA APOSTOLORUM. (Latín). A los umbrales (de los apóstoles). Frase adverbial. Se refiere al viaje que periódicamente han de hacer los obispos a Roma.

AD LITEM (Latín) Para el litigio, para la acción judicial.

AD LITTERAM (Latín) A la letra, literalmente. Frase adverbial. II Lit. y Ap. Bibl. Equivale a *as pedem litterae*: al pie de la letra.

Ej.: “En 1618, dos años después de la muerte del novelista español (Miguel de Cervantes), la Iglesia condena oficialmente el sistema copernicano. Y en 1633 Galileo es obligado a renunciar a sus ideas ante el Santo Oficio. Eñ cardenal Bellarmino dicta los términos de la abjuración: ‘Todos convienen en exponer *ad litteram* que el sol está en el cielo y gira en torno a la Tierra con gran velocidad, y que la Tierra está en el centro del mundo, inmóvil’. Galileo muere en 1642. Es el mismo año del nacimiento de Isaac Newton.”

(Carlos Fuentes. *Cervantes o la crítica de la lectura*. Cuadernos de Joaquín Mortiz, México, 1976 p.26).

AD MAIOREM DEI GLORIAM (Latín). A la mayor Gloria de Dios. Divisa de la compañía de Jesús.

Ej.: “En los periodos en que el hombre se veía a sí mismo en la imagen de Dios, la creación de obras *ad majorem gloriam dei* podía dar fundamento suficiente para la dignidad del artista, el artesano, el hombre cultivado.”

(Jerome S. Bruner, *El saber y el sentir*. Pax_Mex. 1967 p.29).

AD MULTOS ANNOS (Latín). Por muchos años. Fórmula de buenos deseos. Frase adverbial.

AD NATURAM PER MUSICAM (Latín). Conforme a la naturaleza por medio de la música.

Ej.: “Orfeo es el que apacigua por sus cantos, es el que convoca a la naturaleza mediante la armonía y, al vencerla, concierta con ella una especie de boda mística. Podría hablarse en el mito griego de una suerte de *ad naturam per musicam*”.

(Ernesto de la Peña. “La primera cumbre: Monteverdi”. *Excelsior*. México. D.F. 12 de julio de 1986).

AD NAUSEAM (Latín). Hasta la repugnancia, física o moral. Frase adverbial.

Ej.: “Por fin Cosío regresó a México en junio de 1933, curado ya, en apariencia, de su inclinación trashumante y decidido, luego de la doble negativa de Espasa y Aguilar, a echar a andar por sí mismo los proyectos editoriales. Después de haber hablado con Villaseñor *ad nauseam* de fundar una revista de economía y una editorial, los dos amigos coinciden en México por primera vez en muchos años y se disponen a trabajar en serio”.

(Enrique Krauze. *Daniel Cosío Villegas. Una biografía intelectual* J Mortiz, México, 1980 p.77).

AD NUTUM (Latín). A voluntad. Frase adverbial.

AD OSTENTATIONEM (Latín). Para ostentación. Señal de alarde y vanidad. Frase adverbial.

AD PATRES (A PATRIBUS) (Latín). Junto a los antepasados. Ir *ad patres* equivale a morir.

AD PAUCOS (Latín). Para pocos. Frase adverbial.

Ej.: “Mi deber diplomático exigía prudencia. Callar, a sabiendas de lo poco que delatamos cuando el mundo reclama tantas denuncias. Callar o escribir de fútbol, de toros, o de esos poetas *ad paucorum*, estrictamente confidenciales, tan abundantes en todas partes.”

(José Fuentes Mares. *Intravagario*. Grijalbo. México, 1986 p.110).

AD PEDEM LITTERAE (Latín) Al pie de la letra. Frase adverbial. Equivale a *ad litteram*.

Ej.: “Casi *ad pedem litteram*, como reza la expresión latina: casi al pie de la letra; a la letra o literalmente; repito que el autor de Don Juan Tenorio dedicó en Barcelona, España, el 2 de agosto de 1881, *La leyenda del Cid*, publicación de 1882, de esta manera.”

(Isaac Palacios Martínez. “¿Excelentísimos?”. *El Universal*. México. D.F. 8 de noviembre de 1983).

AD PERPETUAM REI MEMORIAM (Latín). Para perpetuar el recuerdo de una cosa, de un hecho. Se emplea en ciertos monumentos conmemorativos. Jur. Se utiliza para que una información conste en lo sucesivo.

Ej.: “El capitalismo es un orden social que se produce y reproduce *ad perpetuam* sin conflictos ni obstáculos. Pero esa visión ha sido criticada repetidamente”.

Gilberto Guevara Niebla (2016). *Poder para el maestro, poder para la escuela*. México. Ediciones Cal y Arena, p. 68.

AD PERSONAM (Latín) A la persona. Se dice cuando una distinción se otorga por los méritos del individuo, no por el cargo que desempeña. II Contra la persona. II Lóg. Argumento contra una persona determinada que se basa en debilidades efectivas o supuestas de la persona en cuestión, y tiende a disminuir el prestigio de la persona contra la cual va dirigido.

Ej.: “Resulta difícil defender la validez del primer tipo de argumentos *ad hominem*, esto es, de los argumentos *ad personam*; sin embargo, vale la pena mencionar que este tipo de argumentos admite una gran cantidad de variantes”.

(Mauricio Beuchot y Edgar González Ruiz. *Ensayos sobre teoría de la argumentación*. Universidad de Guanajuato. 1993, p.120).

AD PORTAS (Latín). A la puerta. Refiere a algo inminente. Frase adverbial.

AD QUEM (Latín). Hasta el cual, indica el final de algo.

Ej: “(tuvo que haber un comienzo en la interpretación), aun cuando no se viera el término *ad quem*, el final...”

Mauricio Beuchot (1996). *Posmodernidad, hermenéutica y analogía*. México. Universidad Intercontinental – Miguel Ángel Porrúa, p.17.

AD REFERENDUM (Latín). Para ser refrendado, es decir, aprobado. Il Someter a juicio popular algún proyecto o asunto.

AD REM (Latín). A la cosa; ir al grano.

Ej.: “Él parecía no haberse apercibido en absoluto de sus propios atributos. Decía ver en su signo de que sus adversarios, en lugar de leer –lo que se dice leer- y de argumentar *ad-rem*, actuaban preferentemente ad hominen y seguir categorías impuestas”.

(Lyotard, Jean Francois (1991). *La posmodernidad. (Explicada a los niños)*. México. D.F. Gedisa p.5).

AD SUMMUM (Latín). A lo sumo, a lo más; a todo lo que da.

Ej.: “Conocimiento *ad-summum* que, descendiendo por el curso de acción que prepara y ala que acompaña y sobrepasa sin cesar, mantiene viva la inquietud y nos hace vivir más allá del punto en el que nos hallamos, en la esfera y la realización de un equilibrio ulterior”.

(Maurice Blondel, *El punto de partida de la investigación filosófica*. Herder. Barcelona. 1967, p.22).

AD TERROREM (Latín). Para infundir temor, terror.

AD UNGÜEM (Latín). Hasta la uña, es decir la perfección. Frase adverbial. Tomada de Horacio, quien aludía a la costumbre de algunos artesanos de pulir los objetos hasta con la uña.

AD UNUM (Latín). A una, hasta el último; todos sin excepción

AD USUM (Latín). Según el uso o la costumbre.

Ej.: “Con él (conocimiento directo) se contenta generalmente la mayoría de los hombres, y nadie vive prescindiendo de él: conocimiento *ad usum*, que no necesita volver sobre sí mismo para ser legítimo, seguro y útil, pero que, en relación al fin, implica los medios sólo en cuanto se adaptan a los fines concretos que se propone particularmente”.

(Maurice Blondel. *El punto de partida de la investigación filosófica*. Herder. Barcelona. 1967 p.22).

AD USUM DELPHINI (Latín) Para uso del Delfín. Este nombre se les dio a las excelentes ediciones de los clásicos latinos preparadas para el Delfín de Francia, hijo del rey Luis XIV. En estos libros se suprimieron los pasajes demasiado crudos para el niño. Irónicamente se emplea la expresión que ha sido expurgada o alterada de acuerdo con las exigencias de una causa política, religiosa o ideológica. En nuestro medio son conocidas las ediciones que Vasconcelos hizo o autorizó de sus obras autobiográficas después de volver al catolicismo.

AD UTRUMQUE PARATUS (Latín). Preparado para una cosa u otra; dispuesto a cualquier cosa; apercebido para todo.

AD VALOREM (Latín) Según el valor. Il Econ. Se aplica a los derechos arancelarios basados en el valor de los objetos importados.

Ej.: “El problema se suscitaba por la reciente publicación de un impuesto a los productos del petróleo que era independiente del impuesto *as valorem* que las compañías ya debían o cubrían”.

(Enrique Krauze. *Caudillos culturales de la revolución mexicana*. Siglo veintiuno. 3a. ed. México. 1982, p.117).

AD VERECUNDIAM (Latín). Para vergüenza. Il Argumento de autoridad. Lóg. Es una falacia que consiste en apoyarse en alguna autoridad ilustre para sostener una tesis por no tener a mano otros argumentos en qué fundarse.

AD VITAM AETERNAM (Latín) Teol. Por la vida eterna, eternamente.

ADAEQUATIO INTELLECTUS ET REI (Latín). Adecuación del intelecto con la cosa.

Ej: “Él, Aristóteles, tiene una teoría de la homología, al modo como Tomás de Aquino tiene una teoría de la *adaequatio intellectus et rei*.” (Karl- Otto Apel).

Samuel Arriarán y José Rubén Sanabria (comps) (1995) *Hermenéutica, educación y ética discursiva*. México. Universidad Iberoamericana, p.68.

ADDENDA (Latín). Adiciones. Lo que debe añadirse. Ap. Bibl. II Lo que se agrega a una obra escrita para mejorarla o corregir errores. Es más breve que el suplemento y se acostumbra a colocarla al final.

ADHUC SUB JUDICE LIS EST (Latín). El pleito está todavía ante el juez. II Jur. Se emplea para significar que un asunto en litigio todavía no se resuelve.

ADICTO SECUNDUM QUID AD DICTUM SIMPLICITER (Latín). De acuerdo con lo que se dice, simplemente, aunque carezca de lógica. (Lóg.) Falacia de la inducción que se comete cuando se pasa de lo relativo a lo absoluto o viceversa.

ADSUM (Latín) ¡Presente!, interjección.

AEQUO ANIMO (Latín). Con ánimo equilibrado. Con espíritu de justicia. (Psic.).

AERE PERENNIUS (Latín). Más duradero que el bronce.

Ej.: “El hombre deja a la tierra unos huesos y al aire un nombre, un nombre en la memoria de la palabra creadora, en la historia: tejido de nombres; un nombre -si logra buena ventura- más duradero que los huesos, más que el bronce. *Aere perennius*, que dijo Horacio, a quien explicamos en nuestras clases”.

(M. de Unamuno, en Mauricio Robert Díaz, *Unamuno y la educación*, SEP, El caballito, México, 1985, p.99.)

AETERNUM VALE (Latín). Adiós para siempre. II *Supremum vale*; supremo, último adiós.

AFFAIRE (Francés). Asunto, caso, escándalo público.

Ej: “En otras palabras, el *affaire* de las televisoras nos ha mostrado con toda su crudeza que el barón de Humbolt sigue teniendo razón: el problema principal de nuestra nación no es la pobreza extrema sino las enormes ventajas que ofrece –quizá comparable con las autarquías petroleras de Kuwait para concentrar la riqueza”.

(Mauricio Merino. “Tras el show, el poder y el dinero”. *La Jornada*. México. Jueves 11 de julio de 1966, p. 12).

AFFICHE (Francés). Cartel Galicismo innecesario.

AGE QUOD AGIS (Latín). Haz (bien) lo que haces. Lo que has de hacer, hazlo bien. Divisa.

Ej.: “Este conocimiento directo constituye el fondo mismo de la actividad razonable, en la simplicidad del *age quod agis*, que puede acompañarse con la prudencia más exquisita”.

(Maurice Blondel. *El punto de partida de la investigación filosófica*. Herder. Barcelona 1967, p. 21).

AGGIORNAMENTO (Italiano). Puesta al día, actualización.

Ej.: “En primer término, en la rareza léxica del lenguaje, en el *aggiornamento* de las formas clásicas y, sobre todo, en la invención verbal –el título mismo [Trilce] es un fruto de esta aptitud”.

Víctor Manuel Mendiola (2022). “César Vallejo”. Suplemento *Laberinto*. México. Sábado 28 de mayo, p. 7.

AGIT-PROP (Ruso). Abreviatura de agitatsia i propaganda: agitación y propaganda. Sección del partido comunista que se ocupaba de la difusión y propagación de sus consignas.

Ej.: “Por lo demás, los cantores del *agit-prop* no estaban para embrollarse con teorías. Apelaban simplemente a las fuerzas irracionales que había que despertar”.

(Hans Magnus Enzenberger, “Los intelectuales y el odio”. *La jornada semanal* (México, D.F.) Nueva época n.151. 25 de enero de 1998 p.5).

AIDÓS (Griego). Sentimiento de la propia dignidad.

Ej.: “Los antiguos griegos, creadores del mundo cultural y moral en que todavía vivimos, llamaba *aidós* a este sentimiento de la propia dignidad”.

(Reyes, Alfonso <Cartilla moral, lección V>. Véase en Alfonso Reyes. Textos. Una antología General. SEP / UNAM. México, 1981, p.99).

ALATERE (Latín) Acompañante habitual.

Ej.: “En el artículo *Ad latere*, Gringoire corrige esta frase con *alaterere*. ¡Muy bien! Legado a *láttere*. Mas nada expresa sobre *alaterere*, una sola palabra, ‘persona que acompaña constante o frecuentemente a otra’. *Alaterere* viene en el suplemento del *Diccionario académico* de 1970. El ‘Repertorio de disparates’ salió a la luz en 1978. Durante ocho años, el suplemento esperó en vano la vista del autor del ‘Repertorio’ vale dejar como está”.

(Isaac Palacios Martínez. “Gringoire y su Repertorio”. *El Universal*. México. D.F. 15 de marzo de 1984).

A LATERE (Latín). De costado, de cerca.

Ej.: “El racionalismo y el empirismo han dejado lugar a la fantasía y a la sensibilidad, es decir, a sus *a lateres* más débiles”

Mauricio Beuchot (1996). *Posmodernidad, hermenéutica y analogía*. México. Universidad Intercontinental – Miguel Ángel Porrúa, p. 13.

ALEA IACTA EST (Latín). La suerte está echada. II Palabras atribuidas a Julio César cuando decide cruzar el río Rubicón con su ejército, contraviniendo con ello las leyes de Roma. Esta frase se cita cuando se toma una decisión arriesgada.

ALIIS VIVERE (Latín). Vivir para los otros. Lema. Ej.: “¿Cómo se pronuncia esta expresión? De la siguiente manera: *áliis vívere*. ¿Qué significa? ‘Vivir para los otros’. Es lema particular de la facultad de medicina de la Universidad Nacional Autónoma de México, si bien recuerdo.”

(Isaac Palacios Martínez. “Frasas latinas”. *El Universal*. México. D.F. 19 de octubre de 1982).

ALMA MATER (ALMA PARENS) (Latín). Madre nutricia. II Educ. Antiguamente se refería a la patria. En la actualidad se refiere a la institución educativa de la cual se egresa.

Ej.: a) “Cada inglés, dentro y fuera de su país, se considera consustancial con Inglaterra y paladín obligado de la misma ante los extraños, mientras que la mayoría de los españoles cultos se sienten más o menos desligados del *alma mater*, y aprovechan la primera ocasión para desdeñarla o rebajarla ante el extranjero. El mal es antiguo. Del mismo habló ya Larra con ironía acerada”.

(Santiago Ramón y Cajal. *Charlas de café*. Espasa-Calpe. Madrid, 1982, p.237-238).

b) “La Universidad Nacional Autónoma de México -*alma mater* de miles de mexicanos ilustres- enfrenta la que será, tal vez su última oportunidad de recuperar sus viejos emblemas como la causa de estudios más prestigiosa de América Latina y una de las más reputadas del mundo.”

(José Cabrera Parra. “Al margen”. *Excelsior* México, D.F. p.1-A, domingo 5 de octubre de 1986).

ALTER EGO (Latín) Otro yo; amigo inseparable.

Ej.: “Pero por ética social pueden y deben entenderse dos cosas diferentes: bien la ética de la relación interpersonal de cada hombre con el *alter o alter ego*, con el otro hombre, persona moral como yo; o bien la relación impersonal, que fundamentalmente transcurre en el plano político social”.

(José Luis Aranguren. *Ética y política*. Guadarrama. Madrid. 1968, p.119).

ALTIUS CITIUS, FORTIUS (Latín). Más alto, más rápido, más fuerte, lema de los juegos olímpicos modernos.

AMA ET FAC QUOD VIS (Lat.). Ama y haz lo que quieras.

Ej.: “Aquí reconquistan sus valores los principios de la <Escuela Nueva>: no hay que forzarse a un trabajo que no atrae. Y seguir el precepto famoso: *Ama et fac quod vis*.”

Jean Guittou. *Nuevo arte de pensar*. Ediciones Paulinas. Bogotá, 1963, p.68.

AMATEUR (Francés). Aficionado, amator.

Ej.: “Mi intención es filosofar, pero no como profesional de esta disciplina (que no lo soy) sino como científico activo y amateur de la filosofía (que sí lo soy); aclaro que el término amateur no lo uso en su sentido lato o peyorativo, que implica una afición poco seria y conocimiento (dilettanti), sino en su sentido exacto o literal, que es el de amoroso o amante”.

(Pérez Tamayo, Ruy. *¿Existe el método científico?* México. El Colegio Nacional – Fondo de Cultura Económica. 1990, p.196).

AMBAE AFFIRMANTES NEQUEUNT GENERARE NEGANTES (Latín). Lóg. De dos premisas afirmativas no se puede obtener una conclusión negativa. (Quinta regla de los silogismos categóricos).

AMERICAN DREAM (Inglés). El sueño estadounidense. Consiste en ilusionarse creyendo que cualquiera que viva en ese país puede llegar a tener una vida próspera, gracias al esfuerzo individual y a una supuesta igualdad de oportunidades para todos.

Ej: “El empeño del ex gobernador de Arkansas por establecer un bloque comercial hemisférico es discutible; su afán por encontrar mercados latinoamericanos a las armas de alta tecnología que produce su país es peligroso y repudiable; su consejo de que se propicie, en las naciones de América Latina, una amplísima clase media, puede ser visto como un intento inaceptable por exportar a estas tierras el modelo social del *american dream*”.

(Pedro Miguel. “Tres dedos”. *La jornada* (México, D.F.) Martes 21 de octubre de 1997 p.62).

AMERICAN WAY OF LIFE (Inglés). Estilo de vida estadounidense. Il Soc. Es la manera de ser y de vivir propia de los habitantes de Estados Unidos, tan válida como la manera de vivir o de ser de cualquier otro pueblo de la tierra. El error estriba en pretender que ese es el estilo de vida por excelencia, el mejor que existe, y peor aún, es el querer imponerlo de cualquier forma a los demás pueblos del planeta.

Ej.: “Varias lecciones podían aprender los norteamericanos de su experiencia en Cuba: los desastrosos efectos del machacamiento llamado *American way of life*, presente en los confines de la tierra”.

(Enrique Krauze. *Daniel Cosío Villegas*. Una biografía intelectual. J. Mortiz. México. 1980, p.230).

AMICUS CURIAE (Latín). Amigo del tribunal. (Jur.) Il Persona que, sin tener interés en un caso, posee un conocimiento especial de los principios relacionados con el mismo y se permite presentar información, brevemente y por escrito, para ayudar al tribunal.

Ej.: “Como en etapas anteriores del caso del secuestro de Humberto Álvarez Machain, el gobierno mexicano apoyará la posición de la defensa mediante un escrito de *amicus curiae* (amigo del tribunal) que se presentará mañana a la Suprema Corte de Justicia de Estados Unidos. En un comunicado, la Secretaría de Relaciones Exteriores informó que el documento pide ratificar el fallo del

juez federal Edward Rafeedie, quien en octubre de 1991 ordenó la repatriación de Álvarez Machain”.

(Pedro Enrique Armendares. *La Jornada*. México. D.F. 4 de marzo de 1992, p.10).

AMICUS HUMANI GENERIS (Latín). Amigo del género humano. El amigo de todo el mundo, es decir, amigo de nadie.

AMICUS PLATO, SED MAGIS AMICA VERITAS (Latín) Amigo de Platón, pero más amigo de la verdad, frase que se atribuye a Aristóteles. Filo.

Ej.: “Siempre que se da un caso de formación de escuela filosófica, no quiere decirse que se huya de la problemática contemporánea: de lo que se trata es de una educación del pensamiento al enfrentarse con esta problemática. El antiguo adagio: *Amicus Plato, sed magis amica veritas* ha sido alguna vez descuidado, pero de ningún modo olvidado como principio”.

(Bernard Delfgaauw. *La filosofía del siglo XX*. Promexa. México. 1979, p.32).

AMOR FATI (Latín). Amor al sino, al destino. ¿Sentido de fatalidad?

Ej. “Lo que sorprende, sin embargo, en Nietzsche es que esa idea del superhombre choca con la del eterno retorno, que también toma de los filósofos presocráticos, pero a los que es necesario dar más bien un sentido de *amor fati*, de aceptación de la vida tal cual es, ‘aunque sea necesario’ reemprenderla tal cual es infinito número de veces”.

(Juan Pablo García Barrón en *Así habló Zaratrustra* de Federico Nietzsche. Planeta Agostini. Barcelona. 1992, p.29).

ANANKE (Griego). Fatalidad, hado, destino.

Ej: “En cambio, las [enfermedades] incurables se relacionaban con los <males absolutos> (*ananké*) y se decía que la participación del facultativo no podía cambiar su evolución.”

Arnoldo Kraus y Ruy Pérez Tamayo (2007). *Diccionario incompleto de bioética*. México. Ed Taurus, p.93.

ANCIEN RÉGIME (Francés). El antiguo régimen. Se refiere a la monarquía absoluta europea que fue derribada por la revolución francesa. II Por extensión, se refiere a todo régimen conservador, anterior a otro más avanzado.

Ej.: “es sabido, por ejemplo, que a menudo un gran artista sólo está en condiciones de reproducir en su obra de arte la jerarquía de valores reales en contraposición a sus preferencias cotidianas por determinados tipos (piénsese en lo que dice Engels sobre la predilección de Balzac por los héroes del *ancien régime*”.

(Agnes Heller. *Sociología de la vida cotidiana*. Península. Barcelona. 1991, p.380).

ANCILLA PHILOSOPHIAE (Latín). Sierva de la filosofía.

Ej: El mismo Vattimo, sin embargo, señala que la filosofía se ha llenado de términos y giros de la teología. Había sucedido con [Walter] Benjamín, quien decía que el marxismo triunfaba sirviéndose de la teología, ahora convertida en *ancilla philosophiae*”.

Mauricio Beuchot (1996). *Posmodernidad, hermenéutica y analogía*. México. Universidad Intercontinental – Miguel Ángel Porrúa, p.153.

AND SO ON (Inglés) Y así de lo demás.

Ej.: “El Delfín así escogido, dado el poder del partido sobre el sistema electoral, fatalmente sería el nuevo Cesar y ejercería sus plenos poderes durante seis años solamente respetando la regla de la no reelección y designando a su propio sucesor. *And so on, ad infinitum*.”

Carlos Fuentes (1994). *Nuevo tiempo mexicano*, Aguilar, México, p.69.

ANAGNÓRISIS (Griego). Reconocimiento, descubrimiento de sí mismo.

Ej.: “Las indagaciones de Usigli sobre el teatro realista habían de alcanzar su máximo desarrollo en <El gesticulador>, donde los elementos trágicos son incuestionables. Es un intento de llevar al hombre anónimo desde la *anagnórisis* o descubrimiento de sus limitaciones, hasta la ambición de alcanzar toda la potencialidad de su vida. Su hamartía, o defecto trágico, está en creer que de la gesticulación se puede pasar a la acción.”

(Guillermo Schmidhuber.- “A 60 años de El Gesticulador”. *La Jornada Semanal*. México. D.F. N° 196 Domingo 6 de diciembre de 1998, p.2).

ANIMAL LOQUAX (Latín). Animal que habla: la especie humana.

Ej.: “Digamos, por tanto, que el hombre es un animal parlante, un *animal loquax* ‘que continuamente está hablando consigo mismo’ (Cassirer, 1948, p. 47)”.

(Giovanni Sartori. - *Homo videns. La sociedad teledirigida*. Taurus. México, 1998 p.24).

ANIMAL SYMBOLICUM (Latín). Animal simbólico: la especie humana.

Ej.: “Así pues la expresión *animal symbolicum* comprende todas las formas de la vida cultural del hombre”

(Giovanni Sartori. - *Homo Videns. La sociedad teledirigida*. Taurus. México, 1998 p.24).

ANNUS MIRABILIS (Latín) Año admirable, de maravilla.

Ej.: “Son muchos los historiadores de la ciencia que han calificado 1905 como *agnus mirabilis*. Año milagroso. Dentro de la historia de la física, y con inquietantes parecidos, sólo ha existido otro año adjetivable de tal, 1666 cuando Isaac Newton, con veinticuatro años, aislado en una zona rural a causa de una epidemia de peste bubónica, esbozó una explicación para la naturaleza espectral de la luz del sol, inventó los cálculos diferencial e integral y postuló la teoría de la gravitación universal. Junto con la teoría general de la relatividad, formulada por vez primera en 1915, los artículos de 1905 representan el principal logro de la vida científica de Einstein”.

(Carl Sagan. *El cerebro de Broca*. Grijalbo. México. 1984, p.43).

ANTE DIEM (Latín). Antes del día fijado.

APARTHEID (Holandés) Estado o condición de separado. Il Soc. Es el nombre de la política de segregación racial que practicó el gobierno de la minoría blanca, contra la población mayoritariamente negra e india, en Sudáfrica hasta 1991, año de su abolición.

Ej.: “Verwoerd, creador del *apartheid*, era en ese entonces (1945) redactor en jefe de un nuevo diario ultranacionalista llamado *Die Transvaler*, que había fundado en 1936. Como deseaba fervientemente la victoria de los alemanes, el ex inmigrante se hizo de mayor fama, y en octubre de 1950 fue nombrado ministro de relaciones indígenas”.

(Jack Fraye. “Hace 20 años fue ajusticiado el ‘padre’ del *Apartheid*”. Excélsior. México. D.F. 14 de Septiembre de 1986).

APETITIO PRINCIPATUS (Latín). Sed de distinción.

Ej.: “otros (políticos), sin dejar de tener un *appetitia principatus* o una sed de distinción, tienen y conservan, independientemente de un pretendido apoyo popular, un mínimo de proyecto social para el México de mañana”.

(Roberto Blancarte. “Libido dominandi”. *La jornada*. México. D.F. Lunes 13 de septiembre de 1993, p.5).

APRES NOUS, LE DÉLUGE (Francés). Después de nosotros, el diluvio. Expresión atribuida Luis XV y que denota un absoluto desprecio por los demás.

APUD (Latín). Junto a, ante, para, según, citado por. En la obra de. Esta expresión, seguida del nombre del impresor, se escribía a veces en la portada de los libros antiguos. Ap. Bibl.

AQUAM DARE (Latín). Dar agua. También significaba, para los romanos, conceder tiempo a su abogado.

AQUAM PERDERE (Latín). Perder agua. También significaba, entre los romanos, perder el tiempo.

Ej.: “Si un orador hablaba en el senado cuando no era su turno o lo hacía durante demasiado tiempo, sus colegas gritaban que le quitaran el agua.

(Daniel J. Boorstin. *Los descubridores*. Crítica México, 1988, p.44.)

AQUILA NON CAPIT MUSCAS (Latín) El águila no caza moscas. Una persona que se ha preparado para quehaceres importantes no debe dedicarse a trivialidades.

A QUO (Latín). Desde que, desde el día que, a partir de.

Ej.: “...tuvo que haber un signo original en el que comienza la interpretación, y que sería su tope de comienzo, o término *a quo* (tuvo que haber un comienzo en la interpretación)”.

Mauricio Beuchot (1996). *Posmodernidad, hermenéutica y analogía*. México. Universidad Intercontinental – Miguel Ángel Porrúa, p. 17.

ARCANUM (Latín). Secreto, misterioso.

Ej: “Históricamente la exigencia polémica de este tipo de racionalidad enfrentado a la práctica secreta de la autoridad soberana se ha desarrollado en conexión con el razonamiento público de las personas privadas. Así como el *arcanum* sirvió al mantenimiento de una dominación basada en la *voluntas*, así también la publicidad habrá de servir a la imposición de una legislación basada en la *ratio*”. (Jurgen Habermas).

(López de Lizaga, José Luis. *Habermas*. Editorial RBA. España. 2015, p. 35).

ARCHE (ARKHE) (Arjé) (Griego). Principio, gobierno.

Ej.: “Pero, de pronto, la invasión dórica propicia que esa monarquía burocrática desaparezca. De ahí en más ya no habrá un *Arkhé* que reina y manda porque así lo quiso Dios, sino un funcionario elegido por la ciudadanía: elección que supone evaluación, libertad para convencer, desentir y rebatir”.

(Marcelino Cerejido. *Ciencia sin seso, locura doble*. Siglo veintiuno editores. México. 1994, p.31).

ARGUMENTUM AD BACULUM (Latín). Apelación a la fuerza. Il Lóg. Es una falacia que consiste en usar la fuerza o amenazar con usarla para lograr la aceptación de una tesis.

Ej.: “El cabildero de un partido político usa el argumento *ad baculum* cuando recuerda a un representante que él (el cabildero) cuenta con tantos miles de votantes en el distrito electoral del representante, o tantos contribuyentes potenciales para la campaña de fondos. Lógicamente, estas consideraciones no tienen nada que ver con los méritos de la legislación cuya aprobación trata de lograr, pero, desdichadamente, pueden ser muy persuasivas”.

(Irving M. Copi. *Introducción a la lógica*. EUDEBA. Buenos Aires. 1973, p.62).

ARGUMENTUM AD HOMINEM (Latín). Argumento contra el hombre, contra el enemigo.

Ej: “...argumentación sobre la persona que se aplica mediante calificativos de resonancia emocional aplicados a los enemigos.”

Pedro Reygadas (2005). *El arte de argumentar*. México. Universidad Autónoma de la Ciudad de México. Castellanos Editores, p. 436.

ARGUMENTUM AD IGNORANTIAM (Latín) Argumento por la ignorancia. Il Falacia que consiste en sostener una preposición como verdadera únicamente porque no se ha demostrado su falsedad. Lóg.

Ej.: “*El argumentum ad ignorantiam* es falaz en todos los contextos, excepto en uno: la corte de la justicia, donde el principio rector es suponer la inocencia de una persona hasta que se demuestre su culpabilidad”.

(Irving M. Copi. *Introducción a la lógica*. EUDEBA. Buenos Aires. 1973, p.65).

ARGUMENTUM AD MISERICORDIAM (Latín). Argumento compasivo. Il Falacia que consiste en apelar a la piedad o misericordia para conseguir que se acepte una determinada conclusión. Lóg.

Ej.: “*El argumentum ad misericordiam* es usado a veces de manera ridícula, como el caso del joven que fue juzgado por un crimen particularmente brutal: el asesinato de su padre y de su madre con un hacha. Puesto frente a pruebas abrumadoras, solicitó piedad sobre la base de que era huérfano”.

(Irving M. Copi. *Introducción a la lógica*. EUDEBA. Buenos Aires. 1973, p.67).

ARGUMENTUM AD NECESITATEM (Latín). Argumento de la necesidad.

Ej.: “*Ad necessitatem* o de la necesidad, en lo relativo a la obligatoriedad de la guerra debido a la imposibilidad de resignarse a morir de hambre.”

Pedro Reygadas (2005). *El arte de argumentar*. México. Universidad Autónoma de la Ciudad de México. Castellanos Editores, p. 436.

ARGUMENTUM AD POPULUM (Latín). Argumento para el pueblo. Il Falacia que consiste en pretender ganar el asentimiento popular para una conclusión entusiasmando o enardeciendo a una multitud. Lóg.

Ej.: “la aceptación popular de una actitud no demuestra que sea razonable; el uso difundido de un producto no demuestra que éste sea satisfactorio; el asentimiento general a una opinión no demuestra que sea verdadera. Razonar de esta manera es cometer la falacia *ad populum*”.

(Irving M. Copi. *Introducción a la lógica*. EUDEBA. Buenos Aires. 1973, p.69).

ARGUMENTUM AD VERECUNDIAM (Latín). Argumento dirigido al pudor.

ARGUMENTUM BACULUM (Latín) Argumento <del bastón>. Emplear la fuerza para convencer.

ARGUMENTUM VOCABULUM (Latín) Argumento a favor del vocabulario.

Ej: “Esto no sería importante si no constituyera un *Argumentum vocabulum*. En realidad, como hemos visto, la palabra pedagogía se remonta al siglo V antes de nuestra era, y es del griego clásico...”

Enrique Moreno y de los Arcos (1993). *Principios de Pedagogía Asistemática*. México. Universidad Nacional Autónoma de México, p.38.

ARS ARTIUM OMNIUM CONSERVATRIX (Latín). El arte que conserva todas las artes. Lema.

Ej.: “el poder de la imprenta fue acentuadamente conservador. *Ars artium omnium conservatrix* (‘el arte que conserva todas las artes’) era el lema inscrito a mediados del siglo XVI en la casa de Laurens Janszoon Coster (muerto en 1441), a quienes ciertos estudiosos holandeses conceden el crédito de la invención de la imprenta”.

(Daniel J. Boorstin. *Los descubridores*. Crítica. México 1988, p.270).

ARS EST HOMO ADDITUS NATURAE (Latín). El arte es el hombre añadido a la naturaleza.

Ej: “En verdad las técnicas no son lo contrario de la naturaleza, sino la aportación a ella del hombre, tal como hace siglos estableció Francis Bacon: *ars est homo additu naturae*”.

(Fernando Savater. *Diccionario filosófico*).

ARS INVENIENDI (Latín). Arte o lógica de la invención. México. Planeta. 1996, p. 244.

Ej: “De la distinción entre el *ars inveniendi* y el *ars judicandi* podría derivarse una psicología del error”

(Jean Gutton. *Nuevo rte de pensar*. 2ª. ed. Ediciones Paulinas. Bogotá. 1093, p.41).

ARS JUDICANDI (La4tín). El arte de juzgar.

ARS LONGA VITA BREVIS (Latín). El arte es largo, la vida es breve. Lo que dura una vida individual no es suficiente para dominar un arte.

Ej.: “Un trabajo tan importante como el que realizó en la filosofía y en la ciencia quedó hecho trizas y confusión a su muerte: lleno de repeticiones, contradicciones, aspiraciones e introducciones: *Ars longa, vita brevis*: el esfuerzo es prolongado, la vida efímera; he aquí la tragedia de toda alma grande”.

(Will Durant. *Historia de la filosofía*. Diana. México. 1980, p.177).

ART-DECÓ (Francés). Abreviatura de la expresión arte decorativo.

Ej.: “...creo que en ese viaje a Europa sucedieron cursos muy importantes, no sólo para (Luis Barragán) sino para usted, y que de alguna manera siguen siendo importantes para mostrar a través de ustedes, por ejemplo el que Luis haya estado presente en la Exposición de Artes Decorativas de París, el nacimiento del llamado *Art Decó* que debe haberlo horrorizado bastante, pero que en algún momento surgía como influencia en el Parque de la Revolución”.

(González Cortazar, Fernando. Ignacio Díaz Morales habla de Luis Barragán. Ed. Universidad de Guadalajara. Guadalajara 1991, p. 29).

ARRIÈRE-PENSÉE (Francés). Pensamiento oculto, segunda intención, reserva mental.

ARRIVEDERCI (Italiano). Hasta la vista. Palabra de despedida.

ASINUS ASINUM FRICAT (Latín). El asno frota al asno. Se aplica a dos personas que se elogian mutuamente en forma exagerada.

ATARAXIA (Griego). Societeo, tranquilidad. Concepto propio de los filósofos escépticos y estoicos.

Ej.: “De la suspensión del juicio surge, así, una tranquilidad (*ataraxia*) con respecto a lo opinable, y conduce a una moderación (*metreopatía*) con respecto a lo inevitable.

Mauricio Beuchot y Edgar González Ruiz (1993). *Ensayos sobre la teoría de la argumentación*. Universidad de Guanajuato, p.110.

AUDACES FORTUNA JUVAT (Latín). La fortuna ayuda a los audaces.

Ej.: “Un buen día le llevé al maestro Gorostiza – *audaces fortuna juvat, timidusque repellit* - un puñado de mis versos”.

(Isaac Palacios Martínez. *El Universal*. México. D.F. s/f).

AU-DESSUS DE LA MELÉE (Francés). Por encima de la pelea.

Ej.: “Los inetelectuales son el ego que se cree superego: crítico, moralista, juez por encima de las luchas parciales (*au dessus de la melée*).”

Gabriel Zaid (2018). *Mil palabras*. México. Debate, p.190.

AUDITATUR ET ALTERA PARS (Latín). Adagio que expresa, que debe oírse también a la parte contraria. Jur.

Ej.: “*Auditatur et altera pars* es la regla general, no sólo en los juicios y en la vida diaria, sino también en las ciencias y en las proposiciones”.

(Elsa Cecilia Frost. *La educación y la ilustración europea*. SEP- El Caballito. México. 1986, p.30).

AUFKLARUNG (Alemán). Ilustración.

Ej.: “¿O abandonaremos el compromiso liberal, hecho por partes iguales de concesiones, autoengaños y *aufklarung*, para descuidar a <Ese horror que ustedes no sospechan> un caos criminal, subterráneo, nuevamente artificial, comparable casi al primer grito y a la primera cuchillada?”.

(Carlos Fuentes. - *Geografía de la novela*. Fondo de Cultura Económica. México, 1993, p. 91).

AURA POPULARIS (Latín). El favor popular, la opinión del vulgo. El favor del vulgo es inconstante.

AUREA MEDIOCRITAS (Latín) Dorada medianía. El término medio es mejor que los extremos. El poeta Horacio opinaba que era preferible el anonimato tranquilo a la fama, la riqueza y los honores.

Ej.: “El liberalismo capitalista ha extendido, a su manera, el paradigma medieval del *aurea mediocritas*, la dorada mediocridad, y el socialismo no se repone del despotismo estatal que lo ha herido profundamente”.

(Roger Bartra. *Oficio mexicano*. Grijalbo. México. 1993, p.29).

AURI SACRA FAMES (Latín). La sagrada hambre del oro; la maldita hambre del oro.

Ej.: “Evitemos las funestas consecuencias del *auri sacra fames*. Y laboremos honrada y briosamente, sin preocuparnos de la riqueza, la cual vendrá, y acaso antes de lo conveniente. ¡Qué de clarísimos talentos de frustración para la ciencia o para el arte por haber recibido prematuramente el ansiado galardón!”

(Santiago Ramón y Cajal. *Charlas de café*. Espasa-Calpe. Madrid, 1982, p.143)

AURORA MUSIS AMICA (Latín). La aurora es amiga de las musas.

Ej.: “Y en cuanto a la hora destinada al parto (de la inteligencia) ideal, mi lema es el de Anatole France: *aurora musis amica*, aun cuando a causa de mis tenaces insomnios, mi aurora suele comenzar a las nueve y media o diez de la mañana”.

(Washington Buño. *Ramón y Cajal*. Centro Editor de América Latina. Buenos Aires. 1968, p.105).

AUT CAESAR, AUT NIHIL (Latín). O César o nada. O todo o nada. Divisa atribuida a César Borgia, pero aplicable a todos los ambiciosos.

Ej.: “Juntemos aquí, amigo lector, locuciones disyuntivas: ¿pares o nones?; vencer o morir: *aut Caesar, aut nihil* (o César o nada)”.

(Isaac Palacios Martínez. “*La conjunción o y la tilde*”. *El Universal*. México, D.F. 9 de septiembre de 1986, p.5).

AUT SEMEL AUT ITERUM MEDIUS GENERALITER ESTO (Latín). El término medio debe tomarse universalmente por lo menos una vez. (Cuarta regla del silogismo categórico). Lóg.

Ej.: “lástima que tu silogismo no sea válido, porque *aut semen aut iterum medius generaliter esto*, y en el silogismo que acabas de completar el término medio no resulta nunca general. Signo de que no está bien elegida la premisa mayor”.

(Umberto Eco. *El nombre de la rosa*. Lumen. México. 1984, p.320).

AUT VINCERE AUT MORI (Latín) Vencer o morir.

AVANT-GARDE (Francés). La vanguardia, lo más adelantado.

Ej: “En el campo de las artes plásticas y la novela muchos escritores y artistas -durante las dos últimas décadas del siglo pasado y las primeras del actual-, rompieron con la estética mimética y encontraron en su creatividad e imaginación personal las fuentes internas de su inspiración y el objeto central de su trabajo, compartido solamente por un grupo reducido de iniciados (*avant-garde*)”.

(Josep Picó. - *Modernidad y Posmodernidad*. Alianza Editorial. México, 1990. p.27).

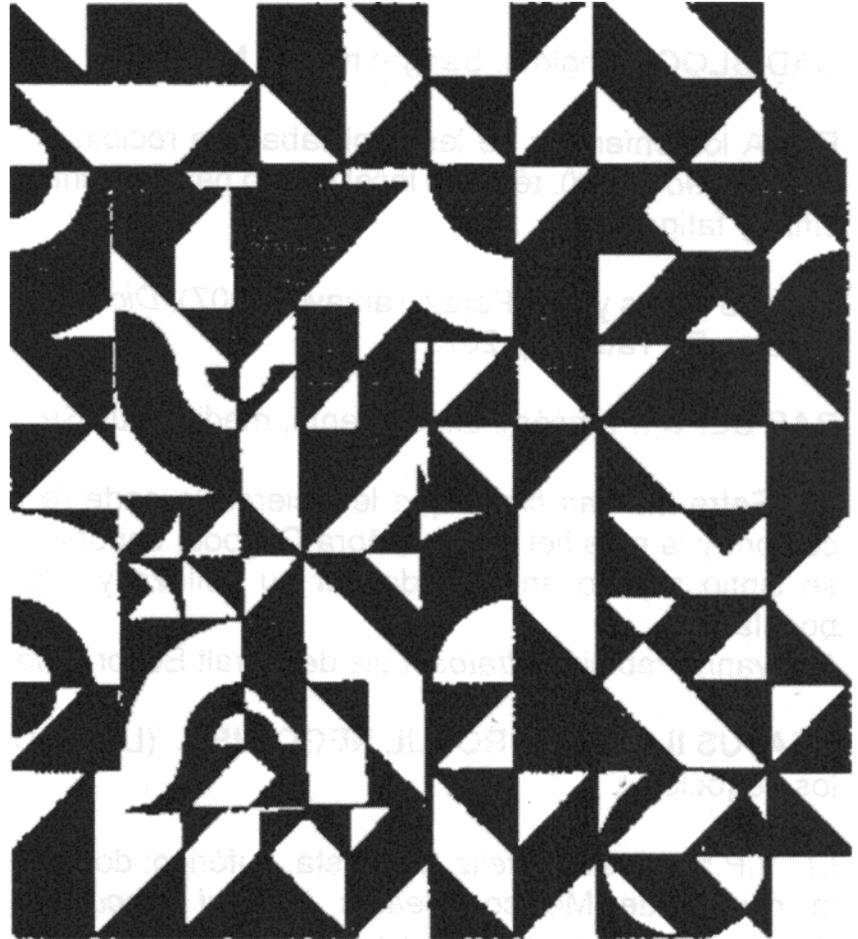
AVANT LA LETTRE (Francés). Antes de tiempo, anticipadamente, avanzado.

Ej.: “Hace años, antes de visitar la cabaña de Henry David Thoreau, cerca del lago en Massachussets, yo ya lo admiraba. Mi abuela paterna contribuyó a mi inclinación romántica *avant la lettre*. Ella vivía en una especie de cabaña, en medio de un bosque por lo que pasaba un tren de carga y, por lo menos una vez al año, leía el libro más conocido de Thoreau, *Walden*.”

(Bárbara Jacobs, “La compasión de Thoreau”. *La jornada*. México, D.F. 15 de febrero de 1995, p.30).

Que el objeto de tu veneración valga la pena.
pensando en que BENE VIXIT QUI BENL LATUL

B



BABY SITTER (Inglés). Niñera contratada por horas.

Ej.: “La televisión sustituye a la *baby sitter* (es ella la primera en encender la televisión y, por tanto, el niño empieza a ver programas para adultos a los tres años”.

(Giovanni Sartori. - *Homo videns. La sociedad teledirigida*. Taurus. México, 1998 p.36).

BACKGROUND (Inglés). Fondo, base, antecedentes.

Ej.: “Mi amiga se llama Lolita Álvarez. Es también empleada en la inspección de monumentos artísticos, nuestro idilio tiene por *background* las apacibles oficinas de México, etcetera”.

Beatriz Espejo. - *Julio Torri voyerista desencantado*. Diana. México. 1991, p.53).

BAD BLOOD (Inglés). Sangre mala – Medicina.

EJ: “A los enfermos se les explicaba que recibirían tratamiento para <sangre mala> (*bad blood*), término local usado para describir problemas como anemia, sífilis y fatiga.”

Arnoldo Kraus y Ruy Pérez Tamayo (2007). *Diccionario incompleto de bioética*. México. Ed Taurus, p.207.

BAS BLEU (Francés). Literalmente, media azul. Se aplica a la mujer de letras.

Ej.: “Entre las *bas bleus* que le hicieron la corte (a Edgar Allan Poe), la más célebre y la más fiel fue la señora Osgood, esposa de un pintor y poetisa. Poe se sintió atraído en seguida por su belleza y llegó a encontrar bellas sus poesías”.

(Giovanni Papini. *Retratos*. Luis de Caralt Editor. España, s/f p.177).

BEATUS ILLE QUI PROCUL NEGOTIIS... (Latín). Dichoso aquel que lejos de los negocios...

Ej.: “I.P.M. se siente feliz, optimista, eufórico: doce horas de provincia, lejos de la ciudad de México. *Beatus ille qui procul negotiis...* (Horacio). ‘Qué descansada vida / la del que huye el mundanal ruido...’ (Fray Luis de León.)”

(Isaac Palacios Martínez. "Anécdotas en Tlaxcala". *El Universal*. México, D.F. s/f).

BEL CANTO (Italiano). Literalmente, canto bello. Virtuosidad y fraseo en la voz, propios de la ópera italiana del siglo XVII.

BELLUM OMNIUM CONTRA OMNES (Latín) La guerra de todos contra todos.

Ej.: "Es la *bellum omnium contra omnes* de Hobbes, y nos recuerda la fenomenología de Hegel, donde la sociedad civil es descrita como un reino animal espiritual, mientras que en Darwin el reino animal aparece como una sociedad civil".

(Daniel J. Boorstin. *Los descubridores*. Crítica. México. 1988, p.593).
J. Boorstin

BENE VIXIT QUI BENE LATUIT (Latín). El que adora bien, bien vence.

Ej.: "Su lema (de Francis Bacon) era que se vivía mejor en una vida que pasara inadvertida: *bene vixit qui bene latuit*. Jamás pudo aclararse a sí mismo si prefería la contemplación o la vida activa".

(Will Durant. *Historia de la filosofía*. Diana México. 1980, p.145).

BEST SELLERS (Inglés). El libro más vendido de mayor éxito comercial en determinados tiempo y lugar.

Ej.: "Se mantiene la enorme influencia de las fotonovelas, la televisión privada, los cómics, la música comercial, la literatura piliciaca, los plebeyos *best sellers* y las novelas rosas o pornográficas; por más que sean manifestaciones tildadas de 'extranjeras', igualmente forman parte integrante de la cultura política mexicana".

(Roger Bartra. *Oficio mexicano*. Grijalbo. México. 1993, p.39).

BÊTE NOIRE (Francés). Literalmente, animal negro. Il *C'est sa bête noire*: es su pesadilla. Obsesión negativa.

Ej.: "Me encanta su poesía (de Gabriel Zaid) y con frecuencia estoy de acuerdo con sus análisis y críticas sobre diversos aspectos de la cultura; otras veces no, en especial cuando arremete en contra de su *bête noire* favorita, que es la vida y milagros de la universidad pública mexicana y en especial de la UNAM".

(Ruy Pérez Tamayo. “En defensa de las conferencias”. *Revista Universidad de México*. Núm.502, noviembre de 1992, p.38).

BIG STICK (Inglés). Gran garrote. II Pol. Así se califica a la política exterior estadounidense, que se caracteriza por su unilateralidad, arbitrariedad y violencia (bélica, económica o diplomática) utilizada contra aquellos países que no se sujetan a sus deseos o a sus intereses.

Ej.: “Los norteamericanos, en el clímax de su orgullo y acostumbrados ya entonces al método negociador del *big stick*, no saben de sutilezas y amagan con la intervención una y otra vez. A su fuerza militar se agrega la experiencia de sus diplomáticos, lobos no menos avezados que los mexicanos: el ministro Evarts y el embajador Foster.”

(Enrique Krauze. *Daniel Cosío Villegas. Una biografía intelectual*. J. Mortiz. México, 1980, p.218).

BILDUNG. (Alemán) Formación, configuración. Proceso de maduración personal y cultural.

Ej.: “La palabra alemana *Bildung* (formación, configuración) designa del modo más intuitivo la esencia de la educación en el sentido griego y platónico”.

(Jaeger, Werner. *Paideia*. México. Fondo de Cultura Económica. 1992, p. 11).

BILDUNGSROMAN (Alemán). Género narrativo, novela de formación o de aprendizaje.

Ej.: “Eduardo Mosches ha construido a lo largo de los años una suerte de *bildungsroman*, de autobiografía que es a la vez poética y política”.

Sandra Lorenzano (2022). “La vida a través de las palabras”. *La Jornada Semanal*. Núm 1437. México. 18 de septiembre, p. 12.

BILDSAMKEIT (Alemán). Educabilidad.

Ej.: “La noción básica –un principio, en rigor- para la construcción de la pedagogía es la educabilidad. <El concepto fundamental de la pedagogía es la educabilidad (*bildsamkeit*) del alumno >.”

Enrique Moreno y de los Arcos (1993). *Principios de Pedagogía Asistemática*. México. Universidad Nacional Autónoma de México, p.105.

BIS DAT QUI CITO DAT (Latín). Quien da pronto, da dos veces. Proverbio

BIS REPETITA PLACENT (Latín). Las cosas repetidas gustan doblemente.

BIT (Inglés). En informática es la unidad mínima de información.

Ej: “Ahora, cuando algunos hablan de la civilización de la red, se está empezando a escribir una historia del libro que podría llamarse el infinito en un *bit*.”

José María Espinasa (2022) “El infinito en un junco: el libro como personaje”. México. *La jornada Semanal*. Núm. 1427. 10 de julio, p. 10.

BLACKGROUND (Inglés). Antecedentes.

Ej: Decir U es más preciso que T es un concepto comparativo y en su sentido completo debe incluir el contexto y la persona a quien se pretende precisar, tiene que ver con el trasfondo (*blackground*) ...”

Pedro Reygadas (2005). *El arte de argumentar*. México. Universidad Autónoma de la Ciudad de México. Castellanos Editores, p.147.

BLOGGER (Inglés). Contracción de web logger: persona conectada o navegando en la red.

Ej.: “Aquí donde estamos los *bloggers*: periodistas independientes que abren páginas personales en la red o utilizan portales de Internet para analizar y rectificar las noticias de los canales ‘institucionales’ y al mismo tiempo transmitir noticias realmente objetivas (¿Adalides de la democracia?).”

(Jorge Camil. “Bloggers”. *La Jornada*. México, D.F. 13 de agosto de 2004).

BLUFF (Inglés). Engaño, alarde.

Ejemplo: “A Platón como a Grecia toda, no se le ha entendido nunca y, sin embargo, se le ha rendido culto siempre. ¿Cómo se explica este gigantesco *bluff*?”.

(José Ortega y Gasset. *Espíritu de la letra*. Espasa- Calpe. Madrid. 1965, p. 46).

BOB CUT (Inglés). Cabello corto femenino.

Ej: “Quizás el puritanismo es eterno y sólo va cambiando el tema. Cuando llegó el *bob cut* a México (la moda del pelo corto en las mujeres), la desaprobación lanzó una copla burlesca.”

Gabriel Zaid (2018). *Mil palabras*. México. Debate, p. 33.

BON VIVANT (Francés). El que sabe disfrutar los placeres sensibles con cierto refinamiento.

BON MOT (Francés). Frase eficaz.

Ej.: “Heinz von Foerster lo ha dicho con ejemplar concisión: ‘La objetividad es la ilusión de que las observaciones pueden hacerse sin un observador’.
“Esto es más que un *bon mot*. Como tantas otras formulaciones brillantes con las que von Foerster ha orientado el desarrollo de la cibernética, ésta no sólo es una frase eficaz, sino también la expresión de una consecuencia resultante de ‘brechas’ científicas más o menos independientes en el curso de los últimos cien años.” (Ernst von Glasersfeld).

(Paul Watzlawick y Peter Krieg. - *El ojo del observador*. Gedisa. Barcelona. 1994 p.19).

BONA FIDE (Latín). De Buena fe, sin malicia.

Ej: “Hoy, los instrumentos panópticos, en su forma tradicional heredada del pasado <moderno sólido>, se utilizan principalmente en la periferia social para impedir la reentrada de los excluidos a la compañía de los miembros *bona fide* de la sociedad de consumidores e impedir a los marginados que causen daños.

Zygmunt Bauman (2017). *El arte de la vida*. México. Ed. Paidós, p. 105.

BONA LIDE (Latín). En buena lid.

BONUN VINUM LAETIFICAT COR HOMINIS (Latín). El buen vino alegra el corazón del hombre.

BOOM (Inglés) Expresión que significa expansión, explosión o auge súbito en alguna actividad.

Ej.: “En todo caso, el desinterés de Latinoamérica, tan claramente reflejado en tierra firme, debe tener también resortes culturales, resortes mentales: quizá el *boom* de la literatura latinoamericana de los sesenta y el éxito actual de las teorías dependencistas en las disciplinas sociales y humanas, reveló que, en

efecto, América latina no se interesa en lo que es porque no está segura de ser gran cosa. Comulga en cambio con lo que no es.”

(Enrique Krauze. *Daniel Cosío Villegas. Una biografía intelectual*. J. Mortiz. México. 1980, p. 132).

BOUTADE (Francés). Humorada, arranque, “puntada”.

Ej.: “Entre todos los textos de Julio Verne aparecidos después de 1863, el que parece presentar más analogías con ‘Paris en el siglo XX es, sin duda, la *boutade* ‘una Ciudad ideal’, a pesar de que una diferencia profunda separe a estas dos narraciones”.

(Piero Gondolo della Riva. en *París en el siglo XX*. Planeta. México. 1995, p.18).

BRAVERY (Inglés). Valentía, bravura.

Ej.: “El prestigio británico de la valentía, esa extraña gana de ser bravísimo y soportarlo todo; esa *bravery* que aparece entre clamores, quizá para despedirse con honores cuando Churchill promete <sangre, sudor y lágrimas>”.

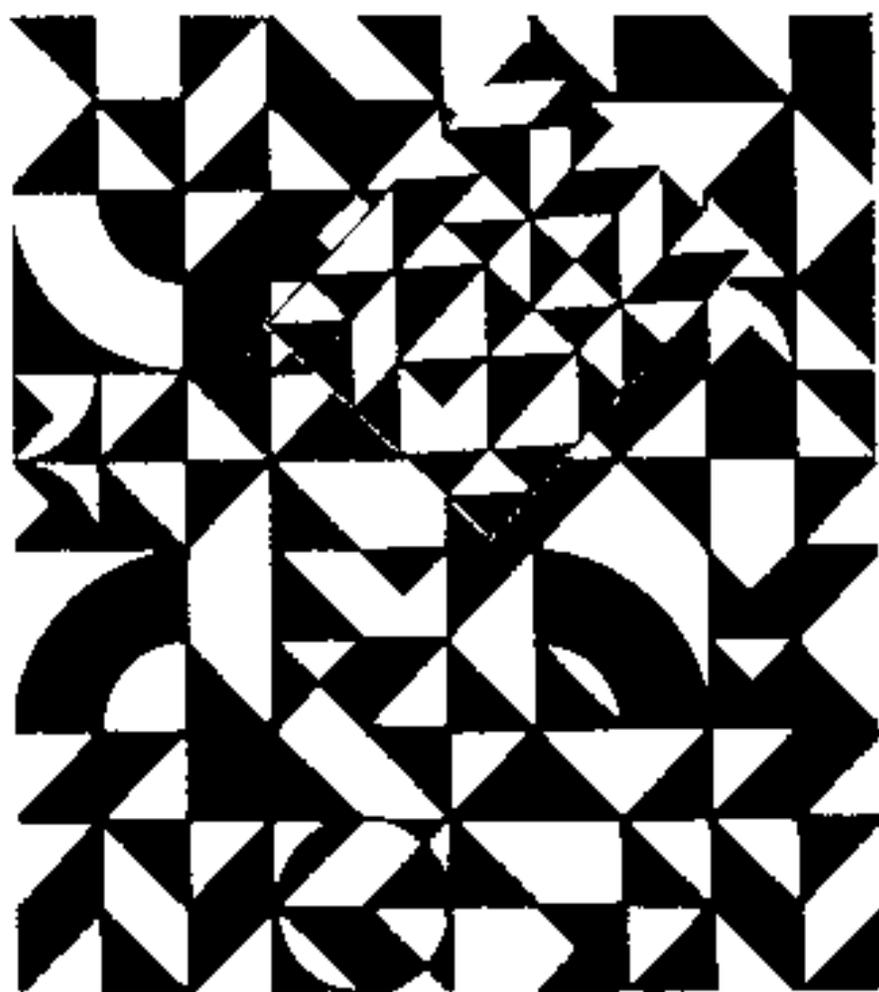
(Julio Hubbard. “La paz como actividad”. Suplemento *Laberinto*. México. Sábado 15 de agosto 2020, p. 8).

BUSILIS (IN DIEBUS ILLIS) (Latín). Punto saliente. El aspecto más importante o esencial de cualquier asunto.

Hoy más que nunca CEDANT ARMA TOGAE.

Cicerón.

C



CAELO TONANTEM CREDIDIMUS JOVEM REGNARE (Latín). Creímos que reinaba Júpiter en el cielo cuando lo oímos tronar. Reconocemos al poder por los golpes que asesta.

CALAMO CURRENTE (Latín). Al correr de la pluma, sin preparación.

CALCULUS RATIOCINATOR (Latín). Cálculo racionador. Intento de Leibniz para formular el cálculo lógico.

Ej.: Pero casi nunca tenemos una situación ideal, cartesiana, en la que haya posibilidad de proceder deductiva, ya que no se aceptan las mismas premisas, los mismos principios”.

(Mauricio Beuchot y Edgar González Ruiz. *Ensayos sobre teoría de la argumentación*. Universidad de Guanajuato. 1993, p.105).

CAPITIS DEMINUTIO (Latín). Disminución de categoría, degradación.

Ej.: “La respuesta no se encuentre, desde luego, en la *capitis diminutio* (sic) de las instituciones legalmente capacitadas para impartir justicia”.

(Carlos Fuentes. *Nuevo tiempo mexicano*. Aguilar. México. 1944, p.140).

CAPTATIO BENEVOLENTIAE (Latín). Atraer la benevolencia.

Ej.: “Todo lo anterior es un exordio un prólogo, a este libro, un intento de ganar la benevolencia del lector (la *captatio benevolentiae*) era una parte inicial y básica del discurso retórico clásico) ...

Pedro Reygadas (2005). *El arte de argumentar*. México. Universidad Autónoma de la Ciudad de México. Castellanos Editores, p. 25.

CAPUT MORTUUM (Latín) Corteza muerta. Restos mortales, residuo sin valor.

Ej.: “De ello sabemos tan poco como sabe el padre Secchi si el futuro *caput mortuum* de nuestro sistema solar se convertirá de nuevo, alguna vez, en materia prima para nuevos sistemas solares”.

(Federico Engels. *Introducción a la dialéctica de la naturaleza*. Gernika. s/f p.51).

CAPUT MUNDIS (Latín). Cabeza del mundo, la capital del mundo, Roma.

Ej: “En los albores de la república latina, Polibio, historiador y esclavo griego, le dio al afán del hombre una sola convergencia: Roma, *caput mundis*, cabeza del mundo. Ha sido la tentación de los imperios ser la culminación de la historia”.

(Carlos Fuentes. - *Nuevo tiempo mexicano*. Aguilar. México. 1994, p. 10).

CAPUT NILLI QUAERERE (Latín). Buscar Las fuentes del Nilo. Encontrar la fuente del Nilo fue durante siglos uno de los anhelos más grandes de los exploradores europeos.

CARPE DIEM (Latín). Aprovecha el día de hoy goza del instante presente. El poeta Horacio nos recuerda la brevedad de la vida y nos invita a gozar de ella.

Ej.: “Camus está lleno de vitalidad –de esa vitalidad que tan pronto se agosta en Argel-, y por eso mismo impone el goce vertiginoso, el *carpe diem*.”

(Jesús Tusón. “Camus ante el enigma”. *Revista de Occidente*. Madrid. Núm. 74, mayo de 1969, p.140).

CASTIGAT RINDENDO MORES (Latín). Enmienda las costumbres riendo. Divisa de la comedia.

CASUS BELLI (Latín). Caso de guerra. Acto que justifica la guerra. Se aplica a lo que es motivo de conflicto internacional o de disputa entre particulares. Pol.

CATHARSIS (Griego) Purificación.

Ej.: “El conocimiento puro, sostenían los pitagóricos, era la purificación (*catarsis*) del alma”.

(Daniel J. Boorstein. *Los descubridores*. Crítica México. 1988, p. 295).

CAUSA SUI (Latín). Causa de sí mismo. Se refiere a los valores supremos.

Ej.: “La técnica es consustancialmente ciencia, y la ciencia no existe si no interesa en su pureza y por ella misma, y no puede interesar si las gentes no continúan entusiasmadas con los principios generales de la cultura. Si se embotan este fervor –como parece ocurrir-, la técnica sólo puede pervivir un rato, el que le dure la inercia del impulso cultural que la creó. Se vive con la técnica, pero no de la técnica. Esta no se nutre ni respira por sí misma, no es *causa sui*, sino precipitado útil, práctico, de preocupaciones superfluas, imprácticas”.

(José Ortega y Gasset, *La rebelión de las masas*).

CAVE NE CADAS (Latín). Cuida de no caer.

CAVEANT CONSULES (Latín). Cuidado, cónsules. Locución con la cual se llama a los dirigentes de un pueblo a prepararse para afrontar momentos difíciles.

CAVEAT (Latín). ¡Que tenga cuidado! Interjección.

CAVEAT EMPTOR (Latín). Que el comprador se cuide de los vendedores.

Ej: Pero *caveat emptor*. lo anterior no se aplica a todos los editores, sobre todo a los que toman sus decisiones según el *big data*, y cuyos directores, que no suelen ser editores ni lectores, obligan a seguir lo que el mercado dicta...”

Valerie Miles (2022). “La edición del yo (y de autoedición, nada)”. Suplemento *Laberinto* Núm. 1004. México, sábado 10 de septiembre, p. 4.

CEDANT ARMA TOGAE (Latín). Que las armas cedan a la toga (al derecho, a la razón). Verso de Cicerón en alabanza propia y en memoria del consulado. La idea del poeta es que el gobierno militar debe ceder el paso al gobierno civil.

CETERA DESDERANTUR (Latín). Se desea, falta lo restante. Significa que la obra está incompleta.

CETERIS PARIBUS (Latín). Siendo iguales en todo lo demás. El carácter esencial de las leyes económicas permite suponer que los demás factores sometidos a observación se mantienen inalterados.

Ej.: “El análisis ortodoxo particular del capital humano establece que todos los grupos en el mercado laboral realizan retornos monetarios de sus inversiones marginales con educación adicional, *ceteris paribus*, bajo la hipótesis sugestiva de eficiencia de la educación como instrumento de política redistributiva; pero también asume que los trabajadores, por la educación formal, dan lugar a retornos, ya que generan mayor productividad con incrementos de ella”.

(José Manuel Trujillo Cedillo. “Educación y capital humano”. *Revista de Educación e Investigación*. CIIDET. Qro. Septiembre de 1984, p.52).

CHARTAE IMPLENDAE (Latín). Para cubrir el papel.

Ej: “Decía Descartes de los libros en general que <en cuando se han leído algunas líneas y se han mirado los índices, han llegado a ser enteramente conocidos>: el resto ha sido agregado *chartae implendae*, para cubrir el papel”.

(Jean Guitton. - *El trabajo intelectual*. Buenos Aires. Ediciones Criterio. 1966, p. 105).

CHECKS AND BALANCES (Inglés). Controles y contrapesos.

Ej.: “La democracia no se agota en las elecciones. En México, democracia significa también limitaciones al poder ejecutivo (*checks and balances*). División de poderes, federalismo, impartición de justicia, educación, reforma fiscal y respeto a las organizaciones sindicales, agrarias y de la sociedad civil”.

(Carlos Fuentes. *Nuevo tiempo mexicano*. Aguilar. México. 1994, p.146).

CHEF-D OEUVRE (Francés). Obra maestra.

Ej.: “Su verdad se encuentra en la ilusión evocada, en la insistencia por crear un mundo en el que el terror de la vida era dominado y suprimido: conquistado mediante el reconocimiento. Este es el milagro de la *chef-d’ oeuvre*: es la tragedia sostenida hasta sus últimas consecuencias y el fin de la tragedia: su solución imposible”.

(Herbert Marcuse. *El hombre unidimensional*. Origen/Planeta. México. 1985, p.91).

CHI LO SA? (Italiano). ¿Quién lo sabe?

CINQUECENTO (Italiano). Los años quinientos, es decir, el siglo XVI de nuestra era.

Ej.: “Las modernas ciencias naturales, como casi toda la Nueva historia, data de la gran época que nosotros, los alemanes, llamamos la Reforma- según la desgracia nacional que entonces nos aconteciera. Los franceses *Renaissance* y los italianos *Cinquecento*, si bien ninguna de estas denominaciones refleja en toda plenitud su contenido”.

(Federico Engels. *Introducción a la dialéctica de la Naturaleza*. Gernika, México, s/f p.23).

CIRCA (Ca.) (Latín). Cerca de, alrededor de. (Hia.) (Ap. Bibl.). II Se emplea para referirse a una fecha de la cual no hay certeza o cuando sólo se tiene una aproximación.

CLARIS VERBIS (Latín). En palabras claras, sin rodeos. Frase adverbial.

COGITO, ERGO SUM (Latín). Pienso, luego existo. El método filosófico del racionalismo, característico de René Descartes, llamado 'duda metódica', tiene como punto de partida el siguiente silogismo: si dudo, entonces pienso: y si pienso, es que existo. Filos.

Ej.: "En Descartes, el *cogito, ergo sum*, significa el reconocimiento de la intuición como un medio autónomo de conocimiento. El principio cartesiano no encierra en efecto, una inferencia sino una autointuición inmediata." (José Minero Roque. *Introducción a la filosofía*. Cuadernos de Lectura Popular. SEP. México. 1968, p.91).

"Probablemente Descartes leyó en su pensamiento: <*Si fallor sum, nam qui non est, unique nec falli potest, ac per hoc sum si fallor, quando certus sum me esse si fallor*>. Si me engaño, existo. Porque el que no existe no puede ser engañado y, por tanto, sé que existo si soy engañado. Entonces, si porque existo sé que soy engañado, ¿cómo puedo dudar de que existo, cuando estoy cierto de que si soy engañado es porque existo?"

(Paolo Dezza. *Introducción a la filosofía*. Porrúa. México. 1964, p.26).

COITUS INTERRUPTUS (Latín). Interrupción del coito.

Ej.: "...cuando no se hayan tomado adecuadamente las pastillas anticonceptivas o cuando el *coitus interruptus* no se haya realizado adecuadamente son también indicaciones para utilizar la anticoncepción de emergencia."

Arnoldo Kraus y Ruy Pérez Tamayo (2007). *Diccionario incompleto de bioética*. México. Ed Taurus, p.164.

COLLAGE (Francés). Encolado. Obra artística que se elabora con trozos de diferentes materiales. Pegar objetos o recortes varios sobre una superficie.

Ej.: "A los alumnos les resulta –provisoriamente- más sencillo hacer un *collage* de información, sin asociarlo a las ideas que lo vertebran, esas cuya comprensión depende del contacto directo con los científicos; además, poco después de aprobar el examen la olvidan, pues en el tercer mundo el conocimiento a veces es usado para cumplir con requisitos institucionales y no en la perspectiva de una información".

(Marcelino Cereijido. *Ciencia sin seso, locura doble*. Siglo veintiuno. México. 1994, p.119).

COMMEDIA DELL'ARTE (Italiano). Comedia de fantasía, de habilidad. Es un tipo de comedia surgido en el siglo XVI, en Europa. Tiene dos características peculiares: a) Aunque la trama se fijaba de antemano, los diálogos se improvisaban, y b) Existían personajes fijos como, por ejemplo: Pantaleone (comerciante avaro y enamorado), el *dottore* (pedante erudito), el *capitano* (soldado fanfarrón).

Ej.: "La puesta en escena de la muerte de Palinuro a la manera de la *commedia dell'arte*, nos sitúa en un mundo visual como personajes enmascarados y disfraces de colares deslumbrantes".

(Lilia García Peña. "El ojo en Palinuro". *Estudios*. ITAM. México, D.F. 194, Núm. 36, p.19).

COMME-IL-FAUT (Francés). Como debe ser.

Ej.: "En este caso, la defensa de la particularidad aparece redoblada. Por una parte, es defendida por obra de la motivación particular, y por otro lado por el ocultamiento de esta motivación, a través del cual el particular se hace *comme-il-faut*".

(Agnes Héller. *Sociología de la vida cotidiana*. Península. Barcelona. 1991, p.46).

COMMON SENSE (Inglés). Sentido común.

Ej.: "Los contenidos del pensamiento cotidiano, utilizados como principios que explican el mundo, aparecen, por el contrario, como sistemas de prejuicios y el *common sense* adquiere un valor negativo".

(Agnes Héller. *Sociología de la vida cotidiana*. Península. Barcelona. 1991, p.103).

COMMUNITY ASSETS (Inglés). Bien comunitario, un activo que pertenece a todos.

Ej.: "La educación es un bien comunitario (a *community assets*, un activo que pertenece a todos podría traducirse), que no puede ser regulado sólo por las fuerzas del mercado".

(Pablo Latapí Sarre. - "El Informe Delors". *Proceso*. (México, D.F.) Núm. 1022. Domingo 2 de junio de 1996. p.43).

COMMUNITY OF INQUIRY (Inglés). Comunidad de búsqueda.

Ej.: “La comunidad de búsqueda o comunidad de indagación (*communiti of inquiry*) es un concepto clave en esta propuesta de ética de los profesores.”

Emilio Martínez. Navarro (2016). *Ética Profesional de los profesores*. Bilbao.Unijes, p. 156.

COMPOS SUI (Latín). Dueño de sí mismo, en sus cabales.

CONDITIO SINE QUA NON (Latín). Condición indispensable.

Ej.: “Deberíamos darnos cuenta desde luego de que la ciencia no obtiene resultados finales y que por ello está siempre ‘antes’ del suceso, nunca ‘después’ de él. Simplicidad, elegancia, consistencia nunca son, por tanto, una *conditio sine qua non* del conocimiento científico”.

(Paul K. Feyerabend. *Contra el método*. Ariel. Barcelona. 1975, p.171).

CONDOTTIERE (Italiano). Soldado mercenario.

CONFER (Latín). Consulte, compare. II Ap. Bibl. Remite al lector a otro dato, a otra fuente.

CONNOISEUR (Inglés). Conocedor, perito en asuntos artísticos.

Ej.: “Las personas que así actúan son por lo general figuras importantes dentro del mercado del arte: representantes de coleccionistas o coleccionistas notables, *connoisseurs*, galeristas, gente de museos, investigadores, etcétera”.

(Teresa del Conde. “Subastas Neoyorkinas”. *La jornada semanal*. México, D.F. Nueva época. Núm. 154. 15 de febrero de 1998, p.6).

CONSECUTIO TEMPORUM (Latín). Correlación de tiempos. Regla gramatical por la cual el uso de un tiempo en la oración principal requiere el de otro tiempo determinado en la oración subordinada.

Ej.: “El que aprende latín sufre verdaderos tormentos a causa del *consecutio temporum*, pero cuando ya conoce bastante esta lengua como para utilizarla casi automáticamente, deja de observar especialmente las reglas y, sin embargo, las aplica a cada momento”.

(Adam Schaff. *Lenguaje y conocimiento*. Grijalbo. México. 1984, p.196).

CONSENSUS OMNIUM (Latín). Acuerdo de todos, consentimiento universal.

CONSUMMATUM EST (Latín). Todo está acabado, concluido.

CONTEMPTUS MUNDI (Latín). Desprecio del mundo.

CONTINUUM (Latín). De extensión continua.

Ej.: “Esta dualidad, (lo rural y lo urbano) por supuesto, no siempre se expresa en términos tan claramente alineados en el *continuum* espacio-temporal del progreso y de la historia”.

(Roger Bartra. *La jaula de la melancolía*. Grijalbo. México. 1987, p.191).

CONTRA NATURA (Latín). Contra la naturaleza; algún tipo de perversión.

Ej: Es verdad que la gran mayoría de ellos matiza su punto de vista apuntando que hay delito si el varón obliga a su mujer a realizar actos contra natura o si lo hace encontrándose en estado de ebriedad o aquejado de un mal venéreo”.

(De la Barreda Solórzano, Luis. “¿Servidumbre sexual legalizada?” Periódico *La Jornada*. México. Sábado 2 de noviembre de 1996, p. 20).

CONTRADICTIO IN ADIECTO (Latín). Contradicción en lo añadido. Inconsistencia lógica entre un sustantivo y el adjetivo que lo modifica. V. gr. Un cuadrado redondo. Lóg.

Ej.: “Ha de ser nuestro mayor esfuerzo el de hacernos insustituibles, el de hacer una verdadera práctica el hecho teórico –si es que este hecho teórico no envuelve una contradicción *in adiecto* de que es cada uno de nosotros único e irremplazable, de que no pueda llenar otro el hueco que dejemos al morirnos”.

(Miguel de Unamuno. *Del sentimiento trágico de la vida*. Losada. Buenos Aires. 1969, p.235).

CONTRADICTIO IN TERMINIS (Latín). Contradicción en los términos. Razonamiento incorrecto, no en sí, sino en las premisas de las que parte. Lóg.

Ej.: “Y entonces la objeción de contradicción *in terminis* que eleva contra el pensamiento inconsciente una psicología mal fundada en su lógica cae con la distinción misma del dominio psicoanalítico en cuanto que manifiesta la realidad del discurso en su autonomía”.

(Jacques Lacan. *Escritos I*, Siglo XXI. México. 1971, p.80).

CONTRARIA CONTRARIIS CURANTUR (Latín). Los contrarios se curan con los contrarios. Med.

Ej.: “*Contraria contrariis curantur. ¿Pronunciación? Contraria contráris curántur. ¿Traducción? Lo contrario se cura con su contrario o los contrarios se curan con los contrarios. Se trata del lema de la alopátia <terapéutica cuyos medicamentos producen en el estado sano fenómenos diferentes de los que caracterizan las enfermedades en que se emplean>*”.

(Isaac Palacios Martínez. “Frasas latinas”. *El Universal*. México, D.F. 19 de octubre de 1982).

COPYRIGHT (Inglés). Vocablo con el cual se designan internacionalmente los derechos de autor en la actualidad.

Ej.: “Ana Estuardo promulga el *copyright* en 1710”.

Gabriel Zaid (2016). *Cronología del progreso*. México. Ed Debate, p.116.

COQUILLE (Francés). Perla, gazapo, error involuntario en el lenguaje.

Ej.: “a partir de esa *coquille* tomada por (Michel) Butor en broma como un acto fallido freudiano, se hiló una disertación”.

(Pablo Espinoza. “No creo en los libros definitivos; todo son imperfectos e incompletos: Butor”. *La jornada*. México, D.F. 23 de septiembre de 1993, p.25).

CORAM POPULO (Latín). Frente Al pueblo, en público.

Ej.: Usted, amigo lector, ¿conoce a quien llegó a ser secretario privado del señor presidente Gustavo Díaz Ordaz? ¿Conoce a quien actualmente es delegado de la SEP en su propia entidad federativa? ¿Conoce a quien siendo gobernador de su patria chica podía lustrarse los zapatos sin guardaespaldas, *coram populo*, como cualquier ciudadano?”

(Isaac Palacios Martínez. “Anécdota en Tlaxcala”. *El Universal*. México, D.F. s/f).

CORPUS (Latín). Cuerpo, colección. Conjunto ordenado.

Ej.:” Hablar de la literatura mexicana hoy en día, en los albores de la década de los 80, es remitir al lector, al estudioso o al crítico, a un *corpus* literario perfectamente estructurado sobre la base de géneros diversos que coexisten tocándose, a veces interrelacionándose estrechamente”.

(Margarita Peña. “La literatura mexicana. De sus orígenes al siglo XX.” *Camp de l’arpa*, Barcelona. Núm 74. Abril de 1980, p.7).

CORPUS DELICTI (Latín). El cuerpo del delito. Jur.

CORRIGENDA (Latín). Lo que debe corregirse; las erratas por enmendar. Ap. Bibl.

CORRUPTIO OPTIMI PESSIMA (Latín). La corrupción de lo mejor es lo peor. La peor de las corrupciones es la de los mejores. Adagio que se atribuye a S. Jerónimo.

Ej.: “No por eso negaré que haya desórdenes y horrores producidos o patrocinados por la instrucción; pero por una instrucción mala y perversa, que también en ella cabe la corrupción, y entonces ningún mal mayor puede venir sobre los hombres y los Estados. *Corrupti optimu pésima*”. (Gaspar Melchor de Jovellanos).

(Elsa Cecilia Frost. *La educación y la Ilustración en Europa*. SEP-EL Caballito. México, 1986, p.67).

COTTAGE (Inglés). Casa rústica, casa de campo.

Ej.: “Después de estos viajes, nos establecimos en el *cottage* de un obrero, en Sussex, al que agradecemos un cuarto de trabajo suficientemente espacioso.”

(Bertrand Russell (2003). *Diccionario del hombre contemporáneo*. México, D.F. Ed. Tomo. p.321).

COUP D’ETAT (Francés). Golpe de estado. Pol.

CREDAT JUDAEUS APPELLA (Latín). Que lo crea el judío Apella (no yo). No soy tan crédulo. Equivale al refrán popular: “a otro perro con ese hueso”.

Ej.: “Saben que a una tierra esquimalda, por haber fructificado sin interrupción, es necesaria dejarla descansar; saben que los frutos cosechados en terrenos pingües son menos sabrosos que los frutos que se cultivan en los menos pingües; saben, finalmente, que los frutos participan del sabor que tienen las

tierras en que se siembra. ¿Y las tierras sólo sirven de apoyo? *Credat judaeus Apella*". (J. Antonio Alzate, 1789).

(Dorothy Tanck de Estrada. *La Ilustración y la educación en la Nueva España*. SEP-EL Caballito, México. 1985, p.137).

CREDO QUIA ABSURDUM (Latín). Creo porque es absurdo. Palabras de Tertuliano que se refieren a la fe religiosa. Teol.

Ej.: "La paradoja ha sido designada con varios nombres en el curso de la historia. Se ha llamado ignorancia socrática: ha inspirado el *credo quia absurdum*. Nadie escribirá su lógica, pues sólo se justifica paradójicamente".

(Emmanuel Mounier. *Introducción a los existencialismos*. Guadarrama. Madrid. 1967, p.184).

CREDO QUIA IMPOSSIBLE (Latín). Lo creo porque es imposible. Teol.

Ej.: "Cuando Grecia se vio arruinada y sus habitantes empobrecidos, murió la razón; y la fe (que nunca muere) puso punto final al mundo clásico; inspiraciones y revelaciones divinas vinieron entonces a consolar al oprimido; ya importaba muy poco lo que la lógica dijese, ahora que Dios había dicho cosas maravillosas; es más: si algunas parecían imposibles, mucha más gloria se ganaría creyéndolas, el *credo quia impossibile* vino a ser el lema de miles de esclavos".

(Will Durant. *Filosofía cultural y vida*. Sudamérica. Buenos Aires. 1967, p.52).

CREDO UT INTELLIGAM (Latín). Creo para comprender.

Ej.: [San Anselmo de Canterbury] "Fue uno de los prelados más cultos de su siglo y se le considera como el fundador de la teología escolástica. Su pensamiento filosófico mantiene la necesidad de creer para comprender (*credo ut intelligam*): de este modo, la filosofía sólo sirve para explicar la fe previamente adquirida."

(*Diccionario de las ciencias de la educación*. Santillana. México. 1987, p.98).

QUANTUM MOTATUS AB ILLO (Latín). Cuán diferente a lo que antes era.

Ej.: "¡*Quantum motatus ab illo!* ¡Cuán diferente a lo antes era! En cuestiones de ortografía y semántica hemos de aceptar que son cosas que mucho han cambiado en todas las lenguas en el transcurso de la historia. Basta echar una

hojeada a los lexicones modernos y comparar con los antiguos para confirmar tales aseveraciones”.

(José Lázaro Montes y Montes. “Gramatiquerías”. *Excélsior*. México, D.F. s/f).

CUIQUE SUM (Latín). A cada cual lo suyo. Aforismo romano.

CUIUS REGIO, EIUS RELIGIO (Latín). De tal país, tal religión. La religión de un país es la de su príncipe. Máxima elevada a principio en la dieta de Augsburgo de 1555.

Ej: “Los protestantes encontraron una justificación religiosa y política perfecta para el ejercicio del poder: *Cuius regio, eius religio*. El príncipe reinante decidía la religión de su reino y esta decisión santificaba su soberanía política y económica”.

(Carlos Fuentes. *El espejo enterrado*. Fondo de Cultura Económica. México. 1993, p.172).

CUL DE SAC (Francés). Callejón sin salida. Problema insoluble.

Ej.: “Por lo demás, el problema que el obispo presentó al desventurado arquitecto era un verdadero “*cul-de-sac*”; simplemente imaginémosnos cómo se hubiesen visto sobre nuestra catedral unas verdaderas torres góticas... o si el obispo hubiese tenido una vajilla chinesca.”

(Guillermo García Oropeza. *Guía informal de Guadalajara*. Cosmos. México. 1978, p.23).

CUM GRANO SALIS (Latín). Con un gramo de sal. Con jovialidad; sin tomarlo demasiado en serio.

Ej.: “Por lo tanto, no me parece superfluo alerta a quien lea estas líneas a que tome *cum grano salis* lo que he de exponer, pues como decía Montaigne: ‘Nadie está libre de decir estupideces, lo grave es decirlas con énfasis’. Recalco: éste no es un libro sobre la ciencia, sino sobre la investigación profesional, tal como la practicamos hoy en el tercer mundo”.

(Marcelino Cereijido. *Ciencia sin seso, locura doble*. Siglo veintiuno editores. México. 1994, p.18).

CUM LICENTIA (Latín). Con permiso. Antiguamente, ciertos libros traían impresa esta inscripción para indicar que la obra se publicaba con el permiso de la autoridad civil o eclesiástica.

CUM MICA SALIS (Latín). Con una pizca de sal, de gracia.

Ej.: “Sus declaraciones (de Joaquín Antonio Peñalosa) estéticas habrá que tomarlas *cum mica salis* y no tan en serio como él suele tomar las manifestaciones varias de los fenómenos ofrecidos por el diario acontecer”.

(Carlos González Peña. “Museo de cera”. *Abside México*, XLI-3, julio-septiembre de 1977, p.287).

CUM QUIBUS (Latín). Con los cuales. Expresión para designar al dinero.

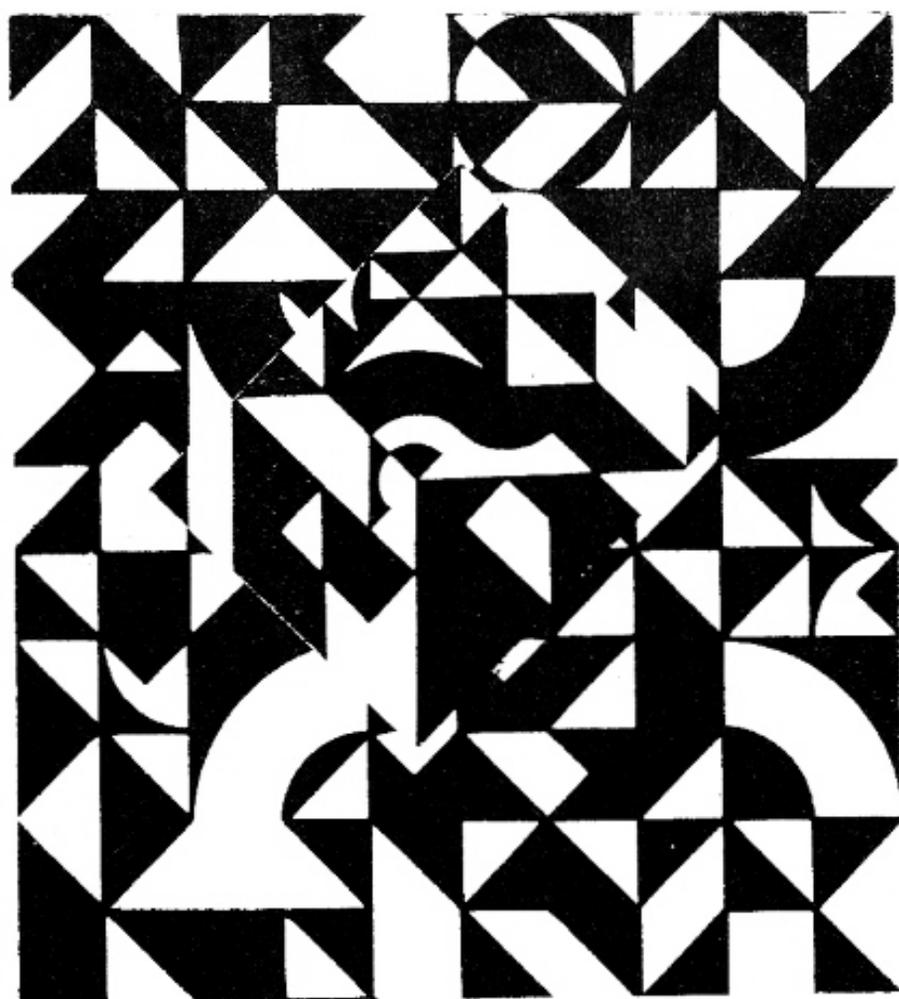
CURRICULUM VITAE (Latín). Trayectoria de la vida. Con esta expresión se hace referencia al conjunto de datos relativos a los antecedentes de una persona, especialmente en el campo académico y profesional.

Ej.:” estas trayectorias esquemáticas de vida son las profesiones, carreras o carriles de existencia que hayamos ya establecidos, notorios, definidos, regulados en nuestra sociedad. Entre ellos elegimos cuál va a ser el nuestro, nuestro *curriculum vital*”.

(Ortega y Gasset: *una educación para la vida*. SEP-EL Caballito. México. 1986, p-45).

En el conocimiento científico,
DE OMNIBUS ES DUBITANDUM.

D



DATA (Latín) Lugar y fecha.

Ej.: “En consecuencia, la leyenda: 25 de mayo de 1810, es una fecha; en tanto que esta otra: Buenos Aires, 25 de mayo de 1810, es una *data*. La sigla (*s.d.*) significa, por lo tanto, sin data (sin lugar ni fecha), y la sigla (*s.f.*) simplemente sin fecha”.

(Domingo Buonocore. *Diccionario de Biblioteconomía*. Marymar. Buenos Aires. 1976, p. 158).

DANDY (Inglés). Presumido, presuntuoso.

Ej.: “El héroe, el protagonista de todas esas pompas se encarna en la figura del *dandy*”.

(Josep Picó. *Modernidad y Posmodernidad*. Alianza Editorial. México. 1990, p.20).

DASEIN (Alemán) Ser ahí, lo real.

Ej.: “En cambio, a partir de Heidegger, <la noción de comprensión como apertura proyectual y del *Dasein* como radical opacidad remite a una ontología cuyo sentido global reside en que el ser es tiempo.”

Mauricio Beuchot (1996). *Posmodernidad, hermenéutica y analogía*. México. Universidad Intercontinental – Miguel Ángel Porrúa, p.32.

DE AUDITU (Latín). De oído, por haberlo oído. Frase adverbial.

Ej.: “Sin duda, usted, amigo lector, conoce las arpas: *de vidu, de auditu*. Por haberlas visto, por haberlas oído. Y a caso también... *de manu*, por haberla pulsado”.

(Isaac Palacios Martínez. “Arpa o harpa”. *El Universal*. México, D.F. jueves 11 de noviembre de 1982, p.4).

DE FACTO (Latín). De hecho.

Ej.: “Al nivel del simbolismo, pues, la significación lingüística alcanza su máxima separación del ‘aquí y ahora’ de la vida cotidiana, y el lenguaje asciende a regiones que son inaccesibles a la experiencia cotidiana no solo *de facto* sino también *a priori*”.

(Peter Berger y Thomas Luckmann. *La construcción social de la realidad*. Amorrortu. Buenos Aires. 1991, p.59).

DE GUSTIBUS NON EST DISPUTANDUM (Latín). De gustos no se debe discutir. Equivale a: “en gustos se rompen géneros”.

Ej.: “Es cierto que, según los diversos gustos, o sea las diversas disposiciones subjetivas para percibir la belleza, se da una cierta diversidad en los juicios estéticos, por lo cual se suele decir *de gustibus non est disputandum*”.

(Paolo Dezza. *Introducción a la Filosofía*. Porrúa. México. 1964, p.95).

DE IURE (Latín). De derecho, por derecho. Jur.

Ej.: “Coherente con una ética personalista, pensamos, con el jusnaturalismo clásico, que entre moralidad y derecho existente una conexión necesaria, hasta el punto de que una norma jurídica que sea inmoral deja de ser, *de jure*, norma jurídica y pierde su carácter de obligatoriedad, aunque, *de facto*, siga vigente”.

(Rodolfo Vázquez. “El problema moral del aborto”. *Estudios*. ITAM. México. 1988. Núm.14. p. 54).

DE MANU (Latín). De mano, por haberlo tocado. Frase adverbial.

Ej.: “Sin duda, usted, amigo lector, conoce las arpas: *de visu*, *de auditu*. Por haberlas visto, por haberlas oído. Y a caso también *de manu*, por haberlas tocado”.

(Isaac Palacios Martínez. “Arpa o harpa”. *El Universal*. México, D.F. Jueves 11 de noviembre de 1982, p.4).

DE MORTUIS MISI BONUM (Latín). No debe decirse de los difuntos sino lo bueno.

Ej.: “Reza un precepto latino: *De mortuis misi bonum*: no deben decirse de los difuntos sino cosas buenas. Yo cambiaría un poco el refrán, lo modificaría así: “*De morte misi bonum*”: sólo hay que decir cosas buenas, agradables, de la “Hermana, nuestra muerte corporal” (la expresión de San Francisco de Asís). Es otra idea, u otra sugerencia, que he traído de mi último viaje a Europa”.

(Carlo Coccioli. “Lo bueno que puede ser morir”. *Excelsior*. México, D.F. 15 de octubre de 1988, p.7-A).

DE NOVO (Latín). De nuevo, otra vez.

Ej.: “La re-socialización implica cortar el nudo gordiano del problema de la coherencia, renunciando a la búsqueda de esta última y reconstruyendo la realidad *de novo*”.

(Peter Berger y Thomas Luckmann. *La construcción social de la realidad*. Amorrortu. Buenos Aires. 1991, p.202).

DE OMNIBUS ES DUBITANDUM (Latín). De todo hay que dudar.

Ej.: “Estas ideas fundamentales pueden expresarse mejor en tres frases cortas, dos de ellas romanas y una cristiana, que son: 1) *De ómnibus es dubitandum*; 2) *Nihil humanum a mihi alienum puto* (nada humano me es ajeno), y 3) La verdad os hará libres. “La primera de las tres máximas expresa lo que podría llamarse ‘actitud crítica’”.

(Erich Fromm. *Más allá de las cadenas de la ilusión*. Herrero Hnos. México. 1971, p.21).

DE OMNI RE SCIBILI ET QUIBUSDAM ALLIS (Latín). De todas las cosas que pueden saberse y de algunas más. Divisa.

Ej.: “*De omni re scibili* era la divisa del famoso Pico de la Mirándola, que se comprometía a discutir con cualquiera de cuanto puede debe saber el hombre; *et quibusdam aliis* lo añadió un gracioso, quizá Voltaire, criticando ingeniosamente la vanidad del joven sabio. Aplicase hoy irónicamente para designar a un profundo erudito, o más bien, a un hombre que cree saberlo todo sin saberlo en realidad”.

(*Pequeño Larousse en color*. Madrid. 1976).

DE OQUE (Latín). Gratis, gratuitamente.

Ej.: “*De oque* es modo adverbial de buena cepa, cuyo uso arranca a partir del siglo XVI, con la significación de gratis, gratuitamente, de balde. En México nadie, o casi nadie, dice *de oque*, sino “de oquis”, expresión que Don Francisco Santamaría tilda de vulgarismo, en lo cual es escritor, médico, poeta y diplomático Francisco Castilla Nájera está de acuerdo, como se ve en el glosario *El Gavilán*”.

(José Lázaro Montes y M. “Gramatiquerías”. *Excelsior*. México, D.F. Sección Cultural. 9 de agosto de 1988).

DE POPULO BARBARO (Latín). De pueblo bárbaro. Cosa atroz.

DE RETOVENDENDO (Latín). Obligación de volver a vender.

DE VERBO AD VERBUM (Latín). Palabra por palabra. Frase adverbial.

DE VIRIS (Latín). De los hombres, acerca de los varones.

DE VISU (Latín). De vista. Con la vista.

Ej.: “Sin duda, usted, amigo lector, conoce las arpas: *de visu*, *de auditu*. Por haberlas visto, por haberlas oído. Y acaso también... *de manu*, por haberlas pulsado”.

(Isaac Palacios Martínez. “Arpa o harpa”. *El Universal*. México, D.F. jueves 11 de noviembre de 1982, p.4).

DE VITA ET MORIBUS (Latín). Sobre la vida y las costumbres. Se refiere a la información que se recaba sobre la vida y las costumbres del aspirante a recibir un honor o un cargo importante.

DE VIVIS NIL NISI BONUM (Latín) De los vivos no digamos sino lo bueno.

Ej.: “no hubo hombre más deseoso de aprobación que Schopenhauer. Hubiera sido más noble todavía no hablar mal de Hegel: *de vivis nil nisi bonum*”.

(Will Durant. *Historia de la Filosofía*. Diana. México. 1980, p.352).

DEBELLARE SUPERBOS (Latín). Derribar a los poderosos.

DEBEMUR MORTI NOS NOSTRAQUE (Latín). Nos debemos a nosotros y a nuestra propia muerte. Estamos destinados a morir.

Ej.: “Si tal es el destino de la vida (la muerte), comprendo el suicidio cósmico y hallo natural y casi deseable el choque del astro negro que ha de retrotraer, según pronostica Arthenius, nuestro pobre y vetusto planeta al primitivo estado de nebulosa. Con mortal congoja evoco el desconsolador *debemur morti nos nostraque*, de Horacio, y esta otra máxima tan crudamente escéptica: *Mortalia facta peribunt*. Si esto fuera siempre verdad, ¿para qué trabajar?”

(Santiago Ramón y Cajal. *Charlas de Café*. Espasa-Calpe. Madrid. 1982, p.85).

DECLASSE (Francés). Sin clase. Desclasado. Venido a menos.

DEFICIT (Latín). Cantidad que falta. Cantidad que falta.

DEFINIENS (Latín). Definición.

Ej: “Ninguna ciencia, salvo la pedagogía, incluye en su *definiens* la palabra educación”.

Enrique Moreno y de los Arcos. (1993). *Principios de Pedagogía Asistemática*. México. Universidad Nacional Autónoma de México, p.29.

DELEND A EST CARTAGO (Latín). Hay que destruir a Cartago. Idea final con la cual Catón el Censor terminaba sus discursos.

DEMODÉ (Francés) Pasado de moda.

DEO JUVANTE (Latín). Con la ayuda de Dios. Divisa.

DEO VOLENTE (Latín). Si Dios quiere. Frase adverbial.

DERBY (Inglés). Clásico, competencia deportiva de gran interés, basado en una añeja rivalidad entre dos contrincantes.

DESIDERATA (Latín). Las cosas que se desean.

Ej.: “Comparado con las personas mayores, el niño es un heroico creador de leyendas. Cuando tocan su alma queda transfigurado, y su paisaje se compone casi exclusivamente de *desiderata*”.

(Esteban Inciarte. *Ortega y Gasset: Una educación para la vida*. SEP-El Caballito. México. 1986, p.106).

DESIDERATUM (Latín). Lo deseado. Del mayor deseo.

Ej.: “Frente al objeto real que la razón descubre nace así el objeto deseable o *desideratum* que la fantasía, orientada por el deseo construye. Nuestra mente fabrica leyenda”.

(Esteban Inciarte. *Ortega y Gasset: Una educación para la vida*. SEP-El Caballito. México. 1986, p.105).

DESINIT (Latín). Término, Terminación.

Ej.: “A [Juan Luis] Vives, le disgustan las herramientas que usaban los escolásticos para sus análisis lógicos: teorías de la suposición, ampliación, restricción, apelación, exponibles, enunciados con partículas especiales como <incipit> y <desini>, etc...”

Mauricio Beuchot y Edgar González Ruiz (1993). *Ensayos sobre la teoría de la argumentación*. México. Universidad de Guanajuato, p. 15.

DEUS ABSCONDITUS (Latín). Dios escondido. La divinidad inaccesible al conocimiento humano.

Ej.: “En esta proximidad hostil, que es la parada del límite, se revela el lejano absoluto, lo inabordable, como presencia secreta en la noche, *deus absconditus*”.

(Emmanuel Mounier. *Introducción a los existencialismos*. Guadarrama. Madrid. 1967, p.210).

DEUS EX MACHINA (Latín) Un dios bajado por una máquina. II Esta expresión se refiere al teatro antiguo, en que un ser sobrenatural aparecía en escena por medio de un aparato y resolvía los problemas. Actualmente se refiere a una situación problemática que, siendo aparentemente muy difícil, puede resolverse simplemente con un poco de habilidad y de imaginación.

Ej.: “Como última etapa de su argumentación, el idealista desilusionado fustiga a sus antagonistas y trae a colación, como si fuera un *deus ex machina*, esta maldad humana, cuyo problema debió haber profundizado desde el principio”.

(Herbert Butterfield. *El cristianismo y la historia*. Carlos Lohlé. Buenos Aires. 1965, p.52).

DEUSTCHE EINHEIT (Alemán). Unidad alemana.

Ej: Véase el ejemplo de Leadership.

DICTUM (Latín). Lo dicho.

Ej.: “Ahora resulta que el duro Farrell se convierte en impulsor de los aumentos salariales: que Fidel Velázquez ya no hablará de huelgas para acabar aceptando el “*dictum*” oficial, sino que será portaestandarte con bandera rojinegra en una huelga general”.

(León García Soler. “A la mitad del foro”, *Excelsior*. México, D. F. Domingo 5 de octubre de 1986. p.18-A).

DICTIONUM DE OMNI ET NULLO, DICITUR ETIAM DE QUIBUSDAM ET SINGULIS (Latín). Lo que se dice de todos o de ninguno, se dice también de cada uno de ellos y de algunos. II Lóg. Regla de los silogismos categóricos que se refiere a la extensión.

DIEU ET MON DROIT (Francés). Dios y mi derecho. Divisa de Inglaterra

DIFFERENCE (Francés). <Diferancia>. Neografismo. Es un término que no es ni palabra ni concepto.

Ej: “Otro enfoque de la hermenéutica es el que encontramos en Jacques Derrida, a quien se puede ver eminentemente como un pensador de la diferencia. Inclusive acuñó un término, <diferancia> (*différance*), para señalar con esa <a> el movimiento del despliegue histórico y de la época del ser de la diferencia ontológica”.

Mauricio Beuchot (1996). *Posmodernidad, hermenéutica y analogía*. México. Universidad Intercontinental – Miguel Ángel Porrúa, p. 20.

DIFFICILIS IN OTIO QUIES (Latín). Es difícil descansar en el ocio.

Ej.: “Un hombre que no tiene necesidades mentales recibe el nombre de filisteo; éste no sabe qué hacer con su tiempo de ocio: *difficilis in otio quies*; busca condiciosamente de un lugar a otras nuevas sensaciones, y al final es vencido por esa némesis del rico haragón o del lincencioso despreocupado: el tedio”.

(Will Durant. *Historia de la filosofía*. Diana. México. 1980, p.374).

DIGITAL GENERATION (Inglés). Generación digital.

Ej.: “El término (digigeneracionales) es de Luis Rossetto, otro gurú de la medialidad electrónica y es una abreviación de *digital generation*, generación digital. Una generación (como escriben Calvo-Platero y Calamandrei, 1996, pág.58) cuyo lenguaje ‘consiste en hipertexto, comprensión de datos, amplitud de banda y bites’ y que se encuentra muy a gusto <en el mundo virtual, en ese mundo tridimensional creado por un ordenador en el que te mueves llevando una máscara y guantes especiales>”.

(Giovanni Sartori. *Homo Videns. La sociedad teledirigida*. Taurus. México. 1998, p.78).

DIKE (Griego). Diosa griega de la justicia.

Ej: “Para los griegos la justicia es una diosa, *Dike*, y los dioses no requieren ser comprendidos sino venerados”.

(Hubbard, Julio. “Cosa de Dioses”. Suplemento *Laberinto*. México. Sábado 27 de abril de 2019).

DIKTAT (Alemán). Dictado, imposición.

Ej.: “No se puede concebir aceptar como paz el *diktat* serbio que convertiría a Bosnia en un territorio estafalario e incoherente”.

(Edgar Morin. “¿Qué paz?”. *Estudios*. ITAM. Núm 37. 1994, p.9).

DILETTANTE (Italiano). Aficionado. El que practica un arte o una ciencia sin suficiente preparación.

Ej.: “(El especialista) llega a proclamar como una virtud el no enterarse de cuanto quede fuera del angosto paisaje que especialmente cultiva y llama *diletantismo* o la curiosidad por el conjunto del saber” (Ortega y Gasset).

(Esteban Inciarte. *Ortega y Gasset: una educación para la vida*. SEP-EL Caballito, México. 1986, p.106).

DIRECTE NI INDIRECTE (Latín). Ni directa ni indirectamente. Frase adverbial.

DIS ALITER VISUM (Latín). Los dioses son de otro parecer.

DISAGREEMENT RELEVANT SPEECH ACTS (Inglés). Las argumentaciones son eventos discursivos relevantes de desacuerdo.

Ej: “... ligándola al discurso, está la definición de Jacobs y Jackson (1980: 254) según la cual las argumentaciones son eventos discursivos relevantes de desacuerdo (*disagreement relevant speech acts*)”.

Pedro Reygadas (2005). *El arte de argumentar*. México. Universidad Autónoma de la Ciudad de México. Castellanos Editores, p. 27.

DISC – JOCKEYS (DIYÉIS) (Inglés). Persona que escoge y mezcla música o sonidos para la escucha masiva.

Ej: “En aquel entonces productor y conductor, los creadores de estas emisiones, no eran conocidos como *disc-jockeys*, pues el término surgió hasta mediados de la década de los treinta”.

Luis Tovar (2022). “Diyéi cinematográfico (I de II)”. *La Jornada Semanal*. México. 10 de julio, p.15.

DISPUTATIO (Latín). Discusión o disputa. Una forma reglamentada de debate público, ordenado y argumentado. Método escolástico que consistía en el examen de un problema mediante el debate de todos los argumentos que los alumnos y los maestros pudieran aducir en pro o en contra. Lo más parecido a esto, en la actualidad, lo encontramos en los seminarios universitarios y en las mesas redondas. Lóg.

Ej.: “Como medio para estimar el aprovechamiento, así como recurso instructivo, existía la *disputatio*. Se verificaba semanalmente; concurrían a ella los profesores y alumnos de la facultad”.

(Francisco Larroyo. *Historia general de la pedagogía*. Porrúa. México. 1946, p. 256).

DISPUTATIO (Latín). Una forma reglamentada de debate público, ordenado y argumentado.

DIVIDE ET VINCES (Latín). Divide y vencerás

DIVIDE UT REGNES (Latín). Divide para reinar. Máxima maquiavélica.

DISIECTA MEMBRA (Latín). Miembros despedazados. Se refiere a los fragmentos de una obra literaria (o a grupos literarios) sin coherencia.

Ej: “Esa broma, dice Gigi ante una botella de Gutedel en la posada próxima al Breg -en la que, aunque sólo de manera provisional, se han reunido los *disiecta membra* del grupo, sólo puede ocurrírsele a un hijo de nuestro siglo”.

(Claudio Magris. *El Danubio*. Anagrama. Barcelona. 1997, p.32).

DIXI (Latín). He dicho. Fórmula para terminar un discurso.

DO-IT-YOURSELF (Inglés). Hazlo tú mismo.

Ej.: “Con el crecimiento los juegos de fantasía no desaparecen, sino que asumen otras formas. Una de ellas es para los adultos el *do-it-yourself*”.

(Agnes Heller. *Sociología de la vida cotidiana*. Península. Barcelona. 1991. p. 373).

DO UT DES (Latín). Doy para que des. Sentido de reciprocidad.

Ej.: “El gran pontifice de este arte (el de escuchar) fue Montero Ríos. Para el campesino gallego de principios de siglo, votar era un *do ut des*. Depositaba su papeleta en la urna a cambio de algo concreto, de una ayuda que esperaba obtener de un candidato”.

(Joaquín Calvo-Sotelo. *Perfiles Ledarle*. España. núm 21. 1991, p.46).

DOCTUS CUM LIBRO (Latín). Sabio con el libro. Defecto de quien no es capaz de pensar por sí mismo.

DOLCE FAR NIENTE (Italiano). Dulce no hacer nada; dulce ociosidad, holganza.

Ej.: “Progreso y actividad andan siempre parejas. Los potentados que educan a sus hijos en los vicios elegantes, o en las suavidades del *dolce far niente*, trabajan inconscientes por la degeneración de su raza”.

(Santiago Ramón y Cajal. *Pensamientos pedagógicos*. Biblioteca Enciclopédica y Popular. Núm 161. SEP. México. 1947, p.16).

DOLCE STIL NUOVO (Italiano). Dulce nuevo estilo. Estilo de la lírica amatoria italiana de los siglos XIII y XIV. Lit.

Ej.: “... y la rústica Dulcinea del Toboso, dedicada a cribar grano, ha aparecido como la más cruel parodia de las damas de las cortes de amor, como la victoria de la sensualidad realista sobre el madrigalismo platonizante de la lírica provenzal y del dulce stil nuovo, propagado ya, por medio de Petrarca, en la península occidental”.

(Papini, Giovanni. Retratos. España. Luis de Caralt, editor. s/f p.64).

DOMINE (Latín). Maestro, preceptor. Persona que adopta actitudes autoritarias.

Ej.: “En vez de ponerse a examinar con serenidad los argumentos que se oponen a los suyos, haya preferido mantener su conocida actitud de *domine* dispensador de ‘palizas’, ‘retos’ y ‘repasos’ a todos aquellos que se atreven a penetrar en su privado coto sorjuanino...”.

(José Pascual Buxó. "Sor Juana Inés de la Cruz: entre el autoritarismo y la frustración". *Proceso*. México, D.F. 11 de febrero de 1991. p. 56).

DONEC ERIS FELIX, MULTOS NUMERABIS AMICOS (Latín). Mientras seas feliz, tendrás muchos amigos; si las circunstancias te fueran adversas, te encontrarás solo. (Ovidio).

Ej.: "Si de la inestabilidad de los amigos, ahí está Catón (sic), que os dará su dístico: *donec eris felix, multos numerabis amicos; tempora si fuerint nubila, solus eris*".

(Miguel de Cervantes S. *El ingenioso hidalgo don quijote de la mancha*. Prólogo.)

DONNEZ-VOUS LA PEINE (Francés). Tómese el trabajo.

Ej.: "Como esta perla pequeña y que puede pasar inadvertida: traducir 'hágase la pena' (*dones-vous la peine*) literalmente en lugar de su equivalente 'tómese el trabajo', expresión en la ue ningún término corresponde exactamente al original, pero que no puede ser traducido de otra manera".

(Nora Pasternac. "Reflexiones sobre la traducción y sus traiciones". *Estudios*. ITAM. 1994. Núm 37. p.86).

DOSSIER (Francés). Expediente, Legajo.

DOXA (Griego). Opinión.

Ej.: "Doxa es el conjunto de las ideas recibidas sin discusión: es el prejuicio, lo que escapa a la razón, la opinión pública, el espíritu mayoritario, el consenso, el pensamiento inmediato"

(Ikram Antaki. *El banquete de Platón*. Vol. 4. Joaquín Mortiz. México. 1997, p.141).

DRAMATIS PERSONAE (Latín). Es el elenco total de personajes de una novela o una obra teatral.

Ej.: "Aquí [en *La vida es sueño*], en cambio, el erudito deja el paso al hombre que piensa, capaz de elevarse de un tema particular a la contemplación de un drama moral que tiene como escenario toda la tierra y por *dramatis personae* los genios más dolientes de la humanidad".

(Papini, Giovanni. Retratos. España. Luis de Caralt editor. s/f p. 49).

DUBITAT AUGUSTINUS (Latín). San Agustín lo duda. Respuesta proverbial en caso de discusiones dogmáticas.

Ej.: “Bien podrá ello ser así –replicó el bachiller-, pero *dubitat Augustinus*.”

(Miguel de Cervantes S. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*, 2ª parte Cap I.).

DULCE EST DESIPERE IN LOCO (Latín) Es bueno cometer locuras de vez en cuando.

Ej.: “Si la naturaleza no nos hubiera hecho algo frívolos –dijo Voltaire- seríamos en sumo grado desdichados. Si la mayoría no se ahorca es porque hay algunos que pueden ser frívolos. Nada había en él del dispéptico Carlyle. *Dulce est desipere in loco*”.

(Will Durant. *Historia de la filosofía*. Diana. México. 1980, p. 250).

DULCE ET DECORUM EST PRO PATRIA MORI (Latín). Dulce y bello es morir por la patria. Verso de Horacio.

DUM SPIRO, SPERO (Latín). Mientras vivo, tengo esperanza.

Ej.: “Probablemente los antiguos lo sospechaban, pero guiados por el principio de *dum spiro, spero* (mientras respiro, espero), sugirieron que, sin esfuerzo, la vida no ofrecería nada para hacerla digna de ser vivida.”

Zygmunt Bauman (2017). *El arte de la vida*. México. Ed. Paidós, p.159.

DUMPING (Inglés). Descargando de golpe. Abaratamiento anormal. II Econ. Venta de mercancías en los mercados exteriores a precios muy inferiores a los vigentes tanto en el mercado interno como en el externo. El *dumping* es un arma muy importante del capital monopólico para la expansión de su comercio exterior, mediante la eliminación de la competencia para elevar, posteriormente, los precios en el mercado interno reduciendo la oferta de mercancías.

Ej.: “Se reclamaron facilidades para el inversionista extranjero y, en fin, se cerraron los ojos al problema del *dumping*. El avasallaje que implicaba esta política no podía ser más patente”.

(Enrique Krauze. *Daniel Cosío Villegas. Una biografía intelectual*. J. Mortiz. México, 1980, p.143).

DUO SI IDEM DICUNT NON EST IDEM (Latín). Si dos dicen lo mismo, no es lo mismo.

Ej.: “Se olvida demasiado que todo auténtico decir no sólo dice algo, sino que lo dice alguien a alguien. En todo decir hay un emisor y un receptor, los cuales no son indiferentes al significado de las palabras. Este varía cuando aquéllos varían. *Duo si idem dicunt non est idem*. Todo vocablo es ocasional”.

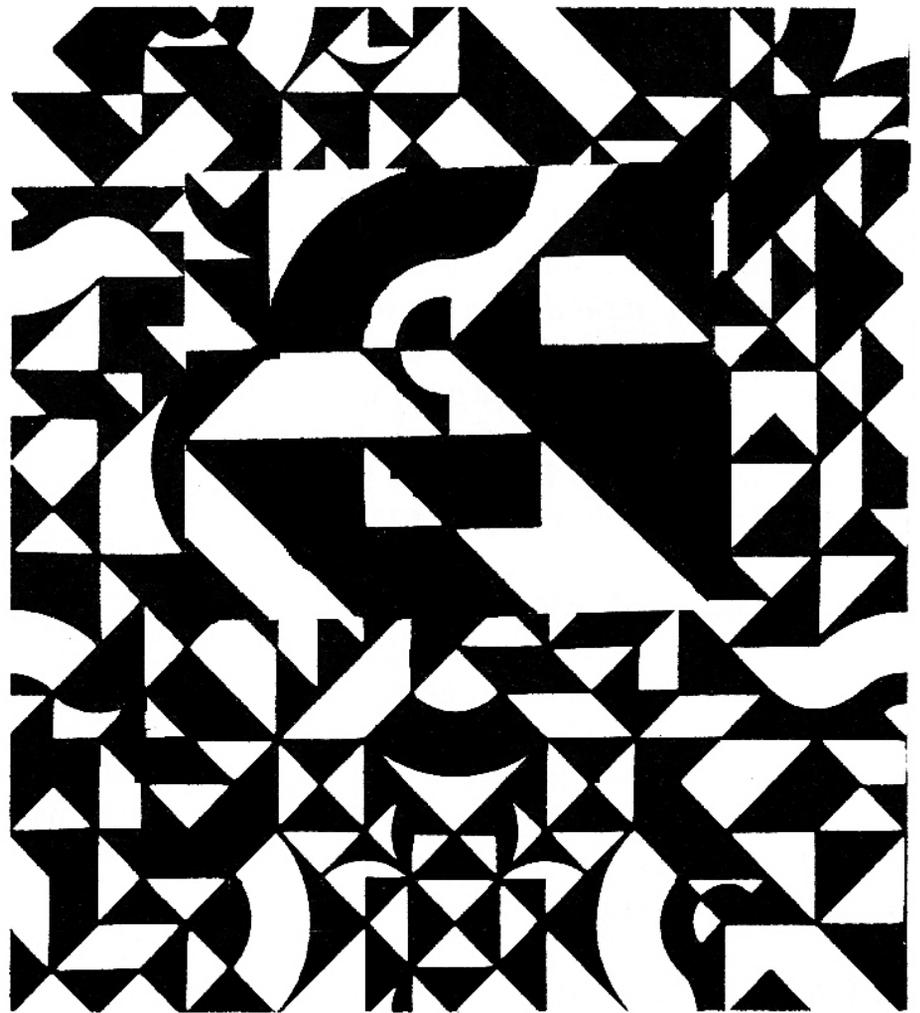
(José Ortega y Gasset, *La rebelión de las masas*, Espasa-Calpe, Buenos Aires, 1951, p.11.)

DURA LEX, SED LEX (Latín) Jur. La ley es dura, pero es la ley. Máxima.

EUREKA: "Breve himno de las iluminaciones mentales".

Alfonso Reyes.

E



E PLURIBUS UNUM (Latín) De varias cosas, una. Una entre varias. Unidad en la variedad. Uno formado de muchos. Lema de los EE.UU.

E PUR SI MUOVE! (Italiano) ¡Y sin embargo se mueve! Palabras atribuidas a Galileo cuando la autoridad eclesiástica lo obligó a retractarse por haber proclamado que la Tierra giraba sobre sí misma, contradiciendo la letra de las escrituras.

Ej.: “Cuando Darwin afirmó aseverando con respecto a la tierra (e pur si mouse!), aisló, de una vez por todas, las ideas genéticas y experimentales como un órgano de plantear preguntas y de buscar explicaciones” (J. Dewey).

(Will Durant. *Historia de la filosofía*. Diana. México, 1980, p. 577).

EADEM, SED ALITER (Latín). Lo mismo, pero de diferente manera. Lema.

Ej.: “El lema de la historia debería decir: *Eadem, sed aliter*. Cuando más cambian las cosas, más siguen siendo las mismas”.

(Will Durant. *Historia de la filosofía*. Diana. México. 1980, p. 365).

ECRASEZ L' INFAME (Francés). Aplastad a la infame. Violenta frase atribuida a Voltaire se refiere a la iglesia católica.

Ej.: “Quizas Voltaire habría modificado su grito de batalla ‘Ecrasez l' infame’, ‘aplastad a la Iglesia’, de haber sabido que Cándido viajaría de España a América dentro de un ciborio”.

(Carlos Fuentes. *El espejo enterrado*. Fondo de Cultura Económica. México. 1993, p. 255).

EDITIO PRINCEPS (Latín). Primera edición. Este nombre se le dio a la primera edición de incunables de obras clásicas o preciosas. También se aplica a la edición más valiosa y completa de una obra. Ap. Bibl.

Ej.: “Azul, una de las obras famosísimas de Rúbén Darío, salió a luz (*editio princeps*) en Valparaíso, Chile, el año de 1888. Contiene prosa y verso”.

(Isaac Palacios Martínez. Gnomos o nomos”. *El Universal*. México, D.F. 17 de noviembre de 1983).

EGO COGITO (Latín) Pienso, luego existo.

Ej: “No puede hacerlo en forma más clara cuando nos dice: <Yo descubro, en el seno mismo del *ego cogito*, una pulsión cuyas formas derivadas apuntan hacia algo absolutamente primitivo, primordial, previo que Freud llama narcisismo primario>.”

Mauricio Beuchot (1996). *Posmodernidad, hermenéutica y analogía*. México. Universidad Intercontinental. Miguel Ángel Porrúa, p. 105

EGO SUM QUI SUM (Latín). Yo soy el que soy.

EIDOS (Griego). Determinación o aspecto.

Ej: “Cuando se trata de conceptos fundamentales, como *eidos*, logos, etcétera, se resisten a toda meta-metáfora aunque son metafóricos ellos mismos”

Mauricio Beuchot (1996). *Posmodernidad, hermenéutica y analogía*. México. Universidad Intercontinental – Miguel Ángel Porrúa, p.25.

EIUSDEM FARINAE (Latín). De la misma harina, de la misma pasta. (En sentido peyorativo).

ELAN VITAL (Francés). Filos. Fuerza vital, según H. Bergson.

Ej.: “Pero Spinoza llega a identificar sustancia con la naturaleza y con Dios. Al modo de los escolásticos, concibe la naturaleza bajo un doble aspecto: como un proceso activo y vital, que Spinoza denomina *natura naturans*, es decir la naturaleza creando, el *élan vital* y evolución creativa de Bergson”.

(Will Durant. *Historia de la filosofía*. Diana. México. 1980, p. 209).

EMBELLISEMENT ESTRATEGIQUE (Francés). Embellecimiento, ornato estratégico.

Ej: “Estamos en el momento del esplendor burgués en el que florecen las rentas del capital y la especulación urbana, y donde el bulevar lo único que pretende, según la expresión marxista, es acortar distancias entre los barrios obreros y los cuarteles (Engels), lo que los coetáneos llamarán *embellissement strategique*”.

(Josep Picó. *Modernidad y Posmodernidad*. Alianza Editorial. México. 1990, p. 29).

ENFANT TERRIBLE (Francés). Niño malcriado. Persona rebelde.

Ej.: “El pionero de la crítica histórica moderna fue un personaje malhumorado, más dado a hacer preguntas embarazosas que a proporcionar respuestas reconfortantes. Lorenzo Valla (1407-1457), *enfant terrible* del mundo de los doctos, fue un apóstol de la verdad en la historia”.

(Daniel J. Boorstin. *Los descubridores*. Crítica. México. 1988, p. 552).

ENSE ET ARATRO (Latín). Con la espada y el arado. Divisa.

ENTIA NON SUNT MULTIPLICANDA PRAETER NECESSITATEM (Latín). No hay que multiplicar los entes sin necesidad. Este aforismo se conoce como “La navaja de Occam” (1300-1347). Filos.

Ej.: Los escolásticos tenían un aforismo que decía que no hay que multiplicar los entes sin necesidad: *entia non sunt multiplicanda praeter necessitatem*: pero no es tan fácil juzgar de esta necesidad una necesidad lógica, claro está. Y a la larga, resulta que para la persona docta las explicaciones al parecer más complicadas y difíciles son las más simples y más fáciles”. (Unamuno).

(Mauricio Robert Díaz. *Unamuno y la educación*. SEP-El Caballito. México. 1985, p.57).

ENTENTE CORDIALE (Francés). Entendimiento cordial. Históricamente así se llamó el acuerdo logrado entre Francia e Inglaterra acerca de sus diferencias sobre Africa en 1904.

Ej.: “Nicolás I estaba obsesionado con la idea de poner fin a la agonía del ‘Hombre enfermo de Europa’, tratando de actuar en la cuestión de la herencia turca de acuerdo con Londres, cuya *entente cordiale* con la Francia orleanista ya se había hundido en 1846”.

(Evgueni Dik. “La posición Rusa hacia México en vísperas de la guerra de 1847”. *Estudios*. ITAM. México, D.F. Núm. 50-51. Otoño – Invierno 97 – 98. p. 99).

ENUMERATIO IMPERFECTA (Latín). Enumeración imperfecta. Falacia de la inducción que se da cuando se llega a una conclusión general sin haber agotado o analizado en cantidad suficiente los casos particulares. Lóg.

EO IPSO (Latín). Por él mismo, por sí mismo. En sí, por ello mismo.

Ej.: “Si resolvemos el problema de la caracterización de una proposición, resolvemos *eo ipso* el problema de la definición de la igualdad de proposiciones”.

(Mario Bunge. *Epistemología*. Ariel. Barcelona. 1981, p. 67).

EPATER LE BOURGEOIS (Francés). Escandalizar a la burguesía.

Ej.: “No se trata de dejar turulato al hortera, de *épater le bourgeois*, de hacer *l’enfant terrible* con las calculadas paradojas que denuncian las atropelladas y mal dirigidas lecturas del autodidacto que se hizo fuera de la tradicional matriz” (Unamuno).

(Mauricio Robert Díaz. *Unamuno y la educación*. SEP-El Caballito. México. 1985, p. 84).

EPIQUEYA. (Griego). Benevolencia comprensiva.

Ej.: “Querida Carmen: Con el estreno de su obra “Ventajas de la epiqueya”, Luis de Tavira nos envió a buscar el diccionario. Vale en estos momentos la definición que el autor da a la palabra poco conocida por los no juristas. *Epiqueya*, del griego epiqueia <benevolencia comprensiva>. La palabra designa el principio del derecho por el cual, la ley se interpreta de acuerdo con su ‘espíritu’, más allá de la letra y de la autoridad, según las circunstancias”.

(Olga Harmony. (2006). “El tribunal electoral debe recordar la epiqueya.” *La Jornada*. México D.F. martes 15 de agosto).

EPISTEME (Griego). Saber verdadero; opuesto a *doxa*.

Ej.: “Así, en el orden intelectual, debe el individuo reprimir sus convicciones espontáneas, que son sólo ‘opinión’ –*doxa*-, y adoptar en vez de ellas los pensamientos de la razón pura, que son el verdadero ‘saber’ –*episteme*- “.

(José Ortega y Gasset. *El tema de nuestro tiempo*. Espasa – Calpe. Buenos Aires. 1947, p. 63).

EPOJÉ (Griego). Suspensión del juicio. Filos.

Ej.: “La actitud no judicativa o la suspensión del juicio (*epojé*) se refiere al mundo de las opiniones especulativas que introducen perturbaciones superfluas; pero no se refiere al mundo de las presentaciones que afectan ineludiblemente: son perturbaciones inevitables”.

(Mauricio Beuchot y Edgar González Ruiz. *Ensayos sobre teoría de la argumentación*. Universidad de Guanajuato. 1993. p. 110).

ERGO. (Latín). Por lo tanto. Conjunción que relaciona las premisas con la conclusión. Lóg.

Ej: “La transición española sigue siendo aquí sueño y ejemplo para muchos. Pero nada hay en México que dé una transición a la española. Nada. Las organizaciones sociales, los sindicatos, los partidos, la forma de gobierno, la idiosincrasia, la cultura política, eran y son enteramente distintos a los mexicanos. Ergo, en México todo, en todo y por todo, será distinto”.

(Blanco, José. “La transición mexicana”. Periódico *La Jornada*. México. Martes 3 de diciembre de 1996).

ERRANDO, CORRIGITUR ERROR (Latín). Perdiendo se aprende. Equivale a: “echando a perder se aprende”.

ERRARE HUMANUM EST (Latín). Es propio del hombre equivocarse.

Ej.: “En el capítulo denominado ‘los días santos’ de *Al Filo del Agua*, el maestro Agustín Yáñez, incorrectamente, en vez de autodidactos, escribe autodidactas: ‘nadie podrá quitarle de la cabeza que los mejores hombres han sido autodidactas’. *Errare humanum est*”.

(Isaac Palacios Martínez. “Polígloto o poligloto”. *El Universal*. México, D.F. 22 de abril de 1982).

ERSATZ (Alemán). Sucedáneo, sustituto de calidad inferior al original.

Ej.: “...pero la guerra no es una verdadera aventura, no es más que un *ersatz* de aventura”.

(Antoine de Saint-Exupery. *Piloto de guerra*. Sudamericana. Buenos Aires. 1998, p. 75).

ESPRIT DE FINESSE (Francés). Espíritu de sutileza. Para Blas Pascal es la capacidad emocional que penetra en las consecuencias de los principios.

Ej: “[Blas] Pascal llega a diferenciar entre dos tipos de espíritus, que debemos entender como dos tendencias distintas de establecer la búsqueda del conocimiento, el espíritu de geometría (*esprit de geometrie*) y el espíritu de

sutileza (*esprit de finesse*). El primero tiene que ver con la razón, y el segundo con el sentimiento.”

Gonzalo Muñoz Barallobre. (2020). *Pascal. El hombre es una caña que piensa*. España, EL PRISANOTICIAS, p. 103.

ESPRIT DE LA GÉOMÉTRIE (Francés). Espíritu de la geometría, que abarca y razona los principios, según Blas Pascal.

Ej: “[Blas] Pascal llega a diferenciar entre dos tipos de espíritus, que debemos entender como dos tendencias distintas de establecer la búsqueda del conocimiento, el espíritu de geometría (*esprit de geometrie*) y el espíritu de sutileza (*esprit de finesse*). El primero tiene que ver con la razón, y el segundo con el sentimiento.”

Gonzalo Muñoz Barallobre. (2020). *Pascal. El hombre es una caña que piensa*. España, EL PRISANOTICIAS, p. 103.

ESSE EST PERCIPI (Latín). Ser es ser percibido. Filos.

Ej.: “Otro filósofo importante que después de Locke se plantea el problema gnoseológico es el obispo anglicano George Berkeley (1685-1753). Para Berkeley, la verdad está en las ideas percibidas por sensaciones debidas a algo exterior. Su famosa frase “*esse est percipi*” (ser es ser percibido) define su posición. Lo que es, es lo que se percibe; lo que no se percibe, por lo tanto no es”.

(Armando Cassigoli. *Conocimiento, sociedad e ideología*. Edicol. México. 1976, p. 21).

EST MODUS IN REBUS (Latín). Hay una medida en todas las cosas. Equivalente al refrán popular: “ni tanto que queme al santo, ni tanto que no lo alumbre.”

Ej.: “Con el auxilio de las formas dialecticas travesaban en demasía los ingenios sutiles y cavilosos; con las formas oratorias se envuelven a menudo los espíritus huecos. *Est modus in rebus*”.

(Jaime Balmes. *El Criterio*. Bruguera. Barcelona. 1972, p.169).

ESTABLISHMENT (Inglés). Sistema establecido, el “orden” establecido.

Ej.: “Fuera del *establishment* académico, el <cambio de largo alcance en todos nuestros hábitos de pensar> es más serio. Sirve para coordinar ideas y objetivos con los requeridos por el sistema predominante para incluirlos dentro del sistema y rechazar aquellos que no son reconciliables con él”.

(Herbert Marcuse. *El hombre unidimensional*. Origen-Planeta. México. 1985, p. 44).

ET ALIBI (Latín). Y en otras partes, en otras obras. Ap. Bibl.

ET ALII (ET ALLIUS) ; (et al.) (Latín). Y otro u otros. Ap. Bibl.

Ej.: “Recientemente (Brandt *et al.* 1974) se han descubierto representaciones pictóricas primitivas en cavernas situadas en el sudoeste americano, que aportan pruebas irrefutables de que quedó registro explícito de la aparición en los cielos de la supernova del Cangrejo en el año 1054, suceso del que también se guarda noticia en los anales chinos, japoneses y árabes de la época”.

(Carl Sagan. *El Cerebro de Broca*. Grijalbo. México. 1984, p.134).

ET CAETERA (etc.) (Latín) Lo demás, lo que falta; y así sucesivamente.

ET IN ARCADIA EGO (Latín) Yo también he vivido en Arcadia. Yo también conocí la felicidad.

Ej.: “Arcadia, región del Peloponeso, en Grecia, que en la antigüedad fue habitada principalmente por pastores y cazadores. A través de los poemas bucólicos de Virgilio fue transformada, en la literatura latina, en una comarca ideal donde prevalecía la paz y la simplicidad, donde se practicaba una vida pastoril apacible gobernada por los preceptos de la Edad de Oro. El asunto reaparece en las letras de Renacimiento con singular empuje, a partir de la visión novelesca y romántica que el italiano Jacobo Sannazaro popularizó en su Arcadia. El término se hizo extensivo a formas narrativas, poéticas y dramáticas de índole pastoril. La poesía de Gracilazo de la Vega tiene acento arcádico, así como en narrativa cabe mencionar la extensa Arcadia del inglés Philip Sydney; en teatro Shakespeare hace una presentación entre idealizante y corrosiva del asunto en su comedia ‘Como gustéis’. Por añadidura existe la frase hecha *Et in Arcadia ego*, que aparece escrita sobre una lápida en el cuadro del pintor francés Nicolás Poussin titulado ‘*Pastores de Arcadia*’.”

(Jaime Rest, *Conceptos de literatura moderna*, Centro Editor de América Latina, Buenos Aires, 1979, p. 13.)

ET SEQUENS ET SEQUENTIA (Et seq) (Latín). Y lo que sigue.

ET SIC DE CETERIS (Latín). Y así de lo demás.

ETHOS (Griego). Costumbre. Carácter. Suma de los rasgos culturales característicos que permiten diferenciar e individualizar a un grupo respecto de otros.

Ej.: “Se ha señalado que el *ethos* fundamentalmente de la producción capitalista es el puritanismo, es decir, la justificación a través de las realizaciones conseguidas a fuerza de autosacrificio, autodisciplina, frugalidad y trabajo tenaz. Paradójicamente, el *ethos* central del consumo capitalista es el utilitarismo”.

(R.S. Peters. *Filosofía de la educación*. FCE. México. 1979, p.125).

EUREKA (Griego) ¡Lo encontré! Para Alfonso Reyes, es el “breve himno de las iluminaciones mentales.” Il Expresión atribuída a Arquímedes de Siracusa (287-212 a.c.) cuando descubrió el principio que lleva su nombre: “todo cuerpo sumergido en un líquido pierde una parte de su peso, o sufre un empuje de abajo hacia arriba, igual al del volumen del agua que desaloja”.

Ej.: “Cuando la línea de pensamiento de poca probabilidad lleva a una idea nueva y efectiva, hay un momento de ‘*eureka*’ y al instante el enfoque de poca probabilidad adquiere la máxima probabilidad.”

(Edgard de Bono. *Nuevo raciocinio*. Grupo Editorial Saylor. México. 1986, p.23).

EVENEMENTIELLE (Fránces). El acontecer.

Ej.: “Siguiendo la tradición de los Annales, muchos historiadores han mirado hacia la etnografía para contrarrestar su tendencia hacia lo *evenementielle* (el acontecer).”

Elsie Rockwell (2009). *La experiencia etnográfica*. Buenos Aires. Ed Paidós, p. 146.

EX ABRUPTO (Latín). Bruscamente.

Ej.: “Este curso va a ser un curso de Filosofía de la Filosofía. La Filosofía de la Filosofía debe empezar *ex abrupto*. Las razones previas no pueden ser más

que anticipaciones de su discurso, entresacadas de éste, forzosamente sin el rigor ni la inteligibilidad de él.” (José Gaos).

Ramón Xirau (1995). *Memorial de mascarones y otros ensayos*. México. El Colegio Nacional. p.39.

EX AEQUO (Latín). Con igual mérito. A partes iguales. Del mismo rango.

Ej.: “Pedro Rudomín, que desarrolla su labor en el Centro de Estudios Avanzados del I.P.N., recibió el galardón (Premio Príncipe de Asturias), *ex aequo* con el venezolano Jacinto Comvit, por su contribución altamente significativa al progreso de la humanidad”.

(La Cultura al Día. *Excelsior*. México, D.F. sábado 11 de abril de 1987).

EX AUDITU (Latín). De oídas, por haberlo oído.

Ej.: “Estas personas, para quienes no sólo la fe –*fides*–, sino también el conocimiento –*scientia*– era *ex auditu*, estas personas no creían que tuvieran que leer un libro con el fin de saber de lo que se trataba, mientras hubiera alguien que se lo enseñara de viva voz”.

(Alexander Koyré. - *Estudio de historia del pensamiento científico*. 9ª. ed. Siglo veintiuno editores. México, 1988, p.93).

EX AUTORITATE LEGIS (Latín). Por la fuerza de la ley; por autoridad.

Ej.: “Desde luego, aquí no podrá decirse *ex autoritate*: todo se basa en razones y pruebas, y si el lector no lo ve así después de examinar prudentemente este ensayo, puede darle al autor el nombre que le plazca.”

(Elsa Cecilia Frost. *La educación y la ilustración en Europa*. SEP-EL Caballito. México. 1986, p. 30).

EX CATHEDRA (Latín). Desde la cátedra. Con autoridad de maestro.

Ej.: “Entusiastas quienes se ocupan de llevar adelante los sistemas abiertos, prosiguen infatigables en la búsqueda y nominación de las diferencias específicas entre su criatura y el añoso procedimiento de instrucción *ex cathedra*”.

Enrique Moreno y de los Arcos (1993). *Principios de Pedagogía Asistemática*. México. Universidad Nacional Autónoma de México, p. 134.

EX CONSENSU (OMNIUM, POPULI) (Latín). Con el consentimiento (de todos, del pueblo). Consenso, aceptación total por parte de una asamblea.

EX CONCESSIS O AD HOMINEM (Latín). Los argumentos aceptados por el interlocutor.

Ej.: “En términos más generales, podríamos señalar que la argumentación *ex concessis o ad hominem* es decir, aquella que parte de los compromisos aceptados por el interlocutor es esencialmente retórica sin que por ello sea necesariamente dialógica.”

Mauricio Beuchot y Edgar González Ruiz (1993). *Ensayos sobre la teoría de la argumentación*. México. Universidad de Guanajuato, p. 28.

EX DEFINITIONE (Latín). Por definición; a partir de la definición.

Ej.: “Ya que antes hemos afirmado que la explicación entra, *ex definitione*, en la noción de la historia (si distinguimos la historia de la crónica), se impone definir mejor lo que entendemos por ‘explicación’.”

(Adam Schaff. *Historia y verdad*. Grijalbo. México. 1984, p.292).

EX HYPOTHESI (Latín). Como resultado de una hipótesis.

Ej.: “La argumentación de Whorf se refiere a dos problemas distintos: la relación entre lenguaje (entendido como patrimonio lingüístico y como estructura gramatical) y lenguaje, así como entre el lenguaje y el modo de comportamiento de los individuos. También se puede verificar en estas dos esferas. En el primer caso, se trata de la posibilidad de traducir una lengua a otra, cuando ambas – *ex hypothesi*- son ‘catálogos’ distintos de la realidad e implican concepciones del mundo distintas; en el segundo caso se trata de la influencia del lenguaje sobre el modo de comportamiento del individuo, sobre todo de su comportamiento consciente, cuando -también *ex hypothesi*- la concepción del mundo contenida en el lenguaje influye sobre la forma en que aprehenden el mundo los hombres que hablan y piensan en esa lengua”.

(Adam Schaff. *Lenguaje y conocimiento*. Grijalbo. México. 1984, p.121).

EX LIBRIS (Latín). Entre los libros. Fuera del libro.

Indicación especial ornamentada con escudos, figuras, iniciales o dibujos, que se pegaba en la portada o al final del libro como signo de propiedad. Su uso se

generalizó hacia fines del siglo XV. Actualmente son condiciados objetos de colección.

Ej.: “El embajador de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Rostislav Sergueev, dijo que la muestra de ex libris que se inauguró en el Museo Carrillo Gil, puede significar un estímulo para los artistas que se dedican a este arte que se va perdiendo poco a poco”.

(“*Ex libris Soviéticos*”. *El Universal y la cultura*. México, D.F. 13 de noviembre de 1986, p. 3).

EX NATURA REI (Latín). Según la naturaleza de las cosas. Aforismo.

EX NIHILO, NIHIL (Latín). De la nada, nada. Il “Célebre aforismo que resume la filosofía de Lucrecio y de Epicuro, pero que está sacado de un nuevo verso de Persio, que comienza por *De nihilo nihil* (Nada viene de nada, es decir: Nada ha sido sacado de nada. Nada ha sido creado, pero todo cuando existe existía ya de alguna manera desde la eternidad”. (Filos). (Pequeño Diccionario Larousse en color. Madrid.1976).

Ej.: “Cabe destacar que el curso básico no constituía una invención *ex nihilo*; más bien encuadra en la discusión general de entonces, sobre la reforma de la enseñanza provocada por las contradicciones entre una formación predominantemente filosófica-histórica y las exigencias surgidas de un país en proceso continuo de industrialización”.

(Gui Bonsiepe. *El Diseño de la Periferia*. G. Gili. México. 1985, p.114).

EX OFFICIO (Latín). De oficio, en virtud de su oficio. Por el cargo. (Jur.).

Ej.: “A pesar de todo esto el partido mantiene la apariencia de que el Presidente no es su jefe nato o ex officio, sino que su vida está regulada exclusivamente por sus propios órganos de gobierno: asambleas nacionales, consejo nacional, comité ejecutivo nacional, etc”.

(Daniel Cosío Villegas. *El sistema político mexicano*, Cuadernos de Joaquín Mortiz. México. 1974, p. 55).

EX OPERE OPERATO (Latín). En virtud de la cosa realizada. Sin relación con el mérito de la persona que lo hace. Se usa específicamente para referirse a los sacramentos, cuyos efectos operan por sí mismos, no según la virtud de quien los administre.

Ej.: “El supuesto que había debajo de estos intentos de distribución masiva era sencillo: la droga salva su alma. Al igual que los sacramentos católicos, surte efecto *ex opere operato*, es decir, mediante su simple administración. Cuando esta promesa se mezcló con el creciente interés por el misticismo oriental, nació la psicodelia como fuerza cultural”.

(Theodore Roszak. *El culto a la información*. Grijalbo. Consejo Nacional para la Cultura y las artes. México. 1990, p.184).

EX POST FACTO (Latín). De lo que es posterior a un hecho. Met. Cient. Prueba basada en un hecho consumado. “Es una investigación o una prueba que se realiza después de un acontecimiento que se da por concluido; se emprende la búsqueda de las causas “.

(Helmut Schoeck. *Diccionario de sociología*. Herder. Barcelona. 1977, p. 307).

EX PROFESSO (Latín). Con pleno conocimiento; a propósito, deliberadamente; con el único propósito de.

Ej.: “Pero el historicismo no enuncia ninguna tesis de este tipo, comprobable sólo en los juicios elípticos. Por el contrario, condena *ex professo* los juicios elípticos y los reemplaza por proposiciones históricamente concretas”.

(Adam Schaff. *Historia y verdad*. Grijalbo. México. 1984, p. 234).

EX SUPPOSITIONE (Latín). Por lo que se supone; según una suposición.

Ej.: “Yo discuto *ex suppositione*, imaginándome un movimiento hacia un punto alejado de los demás, que se va acelerando aumentando su velocidad en la misma proporción en que aumenta el tiempo. Y a partir de este movimiento demuestro en forma concluyente muchas propiedades.” (Galileo).

(Pérez Tamayo, Guy. *¿Existe el método científico?* México. El Colegio Nacional y el Fondo de Cultura Económica, 1990, p.38).

EX TEMPORE (Latín) Fuera de tiempo. Frase adverbial.

Ej.: “Será ejercicio en la cuarta y quinta escuela el variar una misma sentencia *ex tempore* y quedando algún tiempo cada día al fin de las lecciones, partidos los escolares en dos partes, unos interrogarán y disputerán contra los otros.

(Jerónimo Nadal. Tomado de *El humanismo y la educación en la Nueva España*, SEP-El Caballito, México, 1985, p.152.)

EX TESTAMENTO (Latín) Según el testamento. Frase adverbial.

EX TOTO CORDE (EX CORDE) (Latín) De todo corazón.

EX VOTO (Latín) Relig. Según lo prometido.

EXCELSIOR (Latín) Más alto cada vez. Lema.

EXCEPTIS EXCIPIENDIS (Latín) Exceptuando lo que hay que exceptuar.

EXCERPTA (Latín). Cosas elegidas. Colección, recopilación, extractos.

Ej: “Esta es un selección de la leída columna “*Excerpta*” que Edmundo Valadés mantuvo por más de tres años en el diario *Exélsior*, en la sección cultural” ...

(Valadés, Edmundo. *Excerpta (Página periodística)*. México. Editorial Katún, 1984. Portada del libro).

EXCURSUS (Latín). Apéndice o anotación en escritos científicos para aclarar una dificultad específica. II Digresión en la que algún punto concreto es discutido con amplitud. II Apéndice dedicado a la discusión de alguna cuestión marginal.

Ej.: “Comte no se ha hecho de ello (qué es lo constatable) cuestión especial. Sin embargo, ha sido usado el vocablo ‘positivo’ en el sentido de costatable, con adjetivos que lo precisan. Por tanto, no está de más que, a modo de *excursus*, nos hagamos cuestión de qué es algo positivo en el sentido de constatable”.

(Xavier Zubiri. *Cinco lecciones de filosofía*. Ed. Moneda y Crédito. Madrid. 1970, p. 141).

EXCUSATIO NON PETITA, ACCUSATIO MANIFESTA (Latín). Excusa no pedida, acusación manifiesta.

EXEMPLI GRATIA (e. g.) VERBI GRATIA (v. Gr.) (Latín). Por ejemplo

Ej.: “*Exempli gratia*: ¿Conoce usted, amigo lector, el verbo alongar? Sinónimo de alargar, ¿Lo ha usado alguna vez?”

(Isaac Palacios Martínez. “Se aluenga, no ‘se alonga”. *El Universal*. México, D.F. 16 de octubre de 1984, p. 5).

EXEQUATUR (Latín). Cúmplase. Autorización para que un agente extranjero ejerza sus funciones diplomáticas.

EXERGO (Griego). Fuera de la obra. En numismática, parte de una moneda o medalla en que se graba una inscripción debajo de la figura.

Ej: “Según estos datos probados de María Elena Medina Mora, el *exergo* juega con el texto.

(José Cueli. “Exergo”. Periódico *La Jornada*. México. Viernes 6 de noviembre de 2020. En línea).

EXPLICIT (Latín). Fin. Aquí acaba. Aparece en libros o en manuscritos antiguos.

EXPERIMENTUM CRUCIS (Latín). Experimento decisivo de cuyo resultado dependerá la validez de una investigación.

Ej.: “Para resumirlo en pocas palabras, la idea de Velikovsky de que las nubes de Venus están compuestas por hidratos de carbono no es ni original no correcta. Fracasó el *experimentum crucis*”.

(Carl Sagan. *El cerebro de Broca*. Grijalbo. México 1984, p. 163).

EXPERTO CREDE (Latín). Confiad en el experto; creedle al que tiene experiencia.

Ej.: “Pero cuando oí que el esqueleto continuaba apareciendo pieza por pieza, hueso a hueso, y que había huellas de dientes en ellos, me alarmé profundamente, pues (*experto crede*) barruntaba que Sydney había sido descuartizado”.

(Patrick McGrath. *Grotesco*. Grijalbo. México. 1990, p. 143).

EXPRESSIS VERBIS (Latín). Con palabras expresas; de manera concreta.

Ej.: “Yo he tomado estas ideas como fundamento y punto de partida de mi concepción del individuo: concepción que considero como marxista, tanto por su génesis, puesto que emana directamente de las ideas expuestas *expressis*

verbis por el propio Marx, como por su concordancia con las restantes tesis de la concepción marxista del mundo”.

(Adam Schaff. *Historia y verdad*. Grijalbo. México. 1984, p. 91).

EXTRA (Latín). Fuera de.

EXTRA ECCLESIAM NULLA SALUS (Latín). Fuera de la iglesia (católica) no hay salvación. Frase un tanto presuntuosa atribuida a San Cipriano.

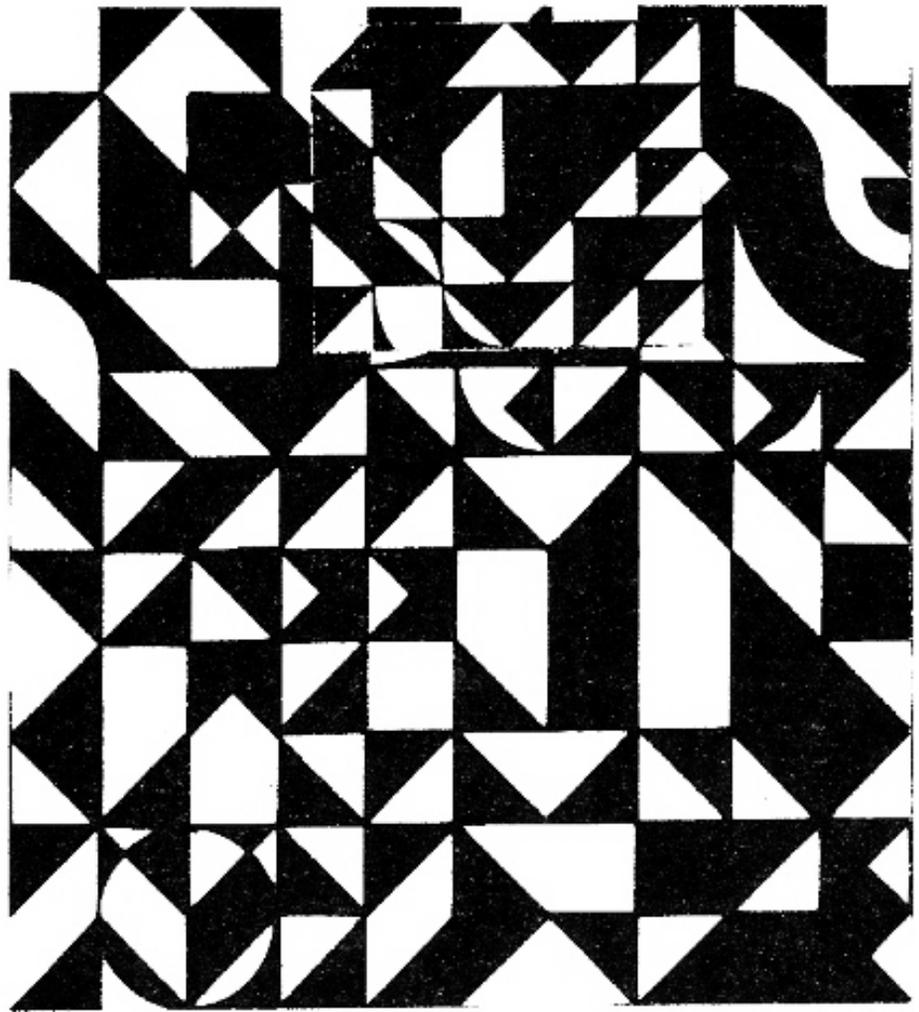
Ej.: “El prototipo histórico de la alteración es la conversión religiosa. Las consideraciones antes expresadas pueden aplicarse aquí con la frase *extra ecclesiam nulla salus*. Al decir *salus* queremos significar en este caso (pidiendo las debidas disculpas a los teólogos que pasaban en algo diferente cuando acuñaron la frase) la consumación empíricamente lograda de la conversación”.

(Peter Berger y Thomas Luckmann. *La construcción social de la realidad*. Amorrortu. Buenos Aires. 1991, p.198).

FULGOR QUIDAM
VERITATIS MENTIS
ASENSUM RAPIENS.

Que así sea.

F



FAC TOTUM (Latín). Que lo hace todo. Se aplica a quien sirve para todo o desempeña el cargo más importante. II En sentido peyorativo, se refiere a la persona que en todo se entromete.

Ej.: “Hace ya algunos lustros que se dio una corriente crítica sobre el papel que el profesor juega con el fenómeno del aprendizaje (Illich, 1974^a, 1974b, 1975). El profesor fue considerado como un *fac totum* en el proceso del aprendizaje. Esta dimensión desorbitada del papel del profesor llevó a psicólogos y pedagogos a analizar nuevamente el rol del profesor”.

(Ezequiel Nieto Cardoso. Experiencia de aprendizaje a través de un mediador. *DIDAC* – UIA. México, D.F. vol 1, 2 de agosto de 1983, p. 21).

FACE TO FACE (Inglés). Cara a cara.

Ej.: “Los sistemas de exigencias sociales aparecen cada vez más mediados por grupos concretos, por unidades en las que imperan las relaciones *face to face*, que son las determinantes”.

(Agnes Heller. *Sociología de la vida cotidiana*. Península. Barcelona. 1991, p. 69).

FACT- FINDING POLLS (Inglés). Encuestas de determinación de hechos.

Ej.: “Pero los centros de investigación y las instituciones universitarias tendrían el estricto deber de colmar esta zona de oscuridad y confusión (la consistencia o inconsistencia de las opiniones recabadas) verificando mediante *fact-finding polls* (encuestas de determinación de hechos) y entrevistas en profundidad el estado y el grado de desconocimiento del gran público. Sin embargo, se callan como muertos. Y de este modo convierten en inevitable algo que se podría evitar”.

(Giovanni Sartori. *Homo Videns. La sociedad teledirigida*. Taurus. México. 1998, p. 78).

FAIR PLAY (Inglés). Juego limpio. Observancia de los principios establecidos por el derecho y las costumbres.

FAIT ACCOMPLI (Francés). Hecho consumado.

Ej.: “Mientras los franceses trataban de someter a las guerrillas españolas, las adormiladas cortes se organizan para llenar el vacío de poder y, evidentemente presentarle a la monarquía *un fait accompli*: una constitución liberal”.

(Carlos Fuentes. *El espejo enterrado*. Fondo de Cultura Económica. México. 1993, p. 266).

FAK (Inglés). Tarifa o arancel por peso.

FAMA VOLAT (Latín). La fama vuela, se difunde con rapidez.

FEED-BACK (Inglés). Realimentación.

FELIX QUI POTUIT RERUM COGNOSCERE CAUSAS (Latín). Feliz quien ha podido conocer las causas de las cosas. Verso de Virgilio.

Ej.: “La filosofía pretende satisfacer estas nobles exigencias intelectuales del hombre, colocada en lo más alto del pensamiento humano, es el coronamiento de todas las ciencias, muestra la última etapa en ascensión del conocimiento humano. *Felix qui potuit rerum cognoscere causas*”.

(Paolo Dezza. *Introducción a la filosofía*. Porrúa. México. 1964, p. 12).

FEMME SAVANTE (Francés). Mujer erudita. Así se titula una comedia de Moliere (1622-1673).

Ej.: “Para que se den una idea de cómo era Agustín Basave, en la ciudad de Guadalajara varios grupos, algunos de *femmes savantes* y otros de gentes de menor alcurnia, lo invitaban a que les fuera a leer, bien fuera prosa o poesía, porque tenían una manera de leer extraordinaria”

(González Cortazar Fernando. *Ignacio Díaz Morales, habla de Luís Barragán*. Ed. Universidad de Guadalajara. Guadalajara. 1991, p.25).

FERRY (Inglés) Transbordador.

FERVET OPUS (Latín). El trabajo hierve, es decir, abundancia, sobra, rebosa.

FESTINA LENTE (Latín). Apresurate lentamente. Equivale a: “despacio, que voy de prisa”.

Ej.: “Hace días, verbigracia, un diario de la ciudad de México sacó, en lugar de ‘crítica sana’, ‘crítica asna’. Transeat: con los diarios no reza lo de *festina lente*: apresúrate despacio, pero...”

(Isaac Palacios Martínez. “Parónimos y erratas”. *El Universal*, México, D.F. 26 de marzo de 1981).

FIAT (Latín). Hágase, cúmplase. Autorización para hacer algo.

FIAT LUX (Latín). Hágase la luz.

Ej.: “Quien en presencia de un arduo problema no sienta crecer su entusiasmo ni acrecentar sus fuerzas; quien al aproximarse el solemne momento del *fiat lux* impacientemente esperado no tenga el alma inundada por la emoción precursora del placer, debe abandonar las empresas científicas”.

(Santiago Ramón y Cajal. *Pensamientos pedagógicos*. Biblioteca Enciclopédica popular. Núm 161. SEP. México. 1947, p. 42).

FIFTY-FIFTY (Inglés). Mitad y mitad.

FINIS CORONAT OPUS (Latín). El fin corona la obra. Esta expresión se utiliza para indicar que el fin de una actividad está en relación con su principio.

FINIS TERRAE (Latín). El confín de la tierra.

Ej.: “Dalí, Lorca y Buñuel, de todas maneras, significan que España, la antigua *finis térrae* de Europa, acabó por convertir su excentricidad en centralidad del siglo XX”.

(Carlos Fuentes. “Buñuel, Lorca, Dalí: tres excéntricos centrales”. *El Semanario Cultural de Novedades*. México, D.F. núm. 251, 8 de febrero de 1987, p. 2).

FLANEUR (Francés) Callejero, vagabundo. Paseante

Ej.: “Esta obra (*Passagenwerk* de W. Benjamín) es el intento de reconstruir, según un método que recuerda al de las vanguardias artísticas, un objeto histórico captado en el espejo de una gran ciudad como París, investigada a través de sus elementos en apariencia más secundarios: la moda, el juego, el coleccionismo, los bienes de consumo, *el flaneur*, las galerías... en resumen, los fragmentos que componen la cultura europea del siglo XIX”.

(Josep Picó. *Modernidad y Posmodernidad*. Alianza Editorial. México. 1990. p. 20).

FLAPPER (Inglés). Joven desenvuelta y atrevida en su vestir y en su conducta. Se aplicó a ciertas actrices de Hollywood en los años veinte y treinta como Jean Harlow y Clara Bow.

FLASH (Inglés). Luz artificial instantánea usada en fotografía. Il Ráfaga de noticias. Noticias de última hora.

FLASH BACK (Inglés). Regreso breve al pasado. Pasaje retrospectivo.

FLATUS VOCIS (Latín). Soplo de voz, aliento de voz. Puras palabras.

Ej.: "(Dante), físico como es y observador de la naturaleza, hombre de ciencia por consiguiente, sabe que las necesidades mayores, que él llama 'bestialidades' y no son otra cosa que negaciones de la razón, sólo son sonidos con apariencias de palabras, verdaderas *flatus vocis*, emisiones a manera de resoplidos de la boca".

(Jesús Guiza y Acevedo. *Dante también es mexicano*. Polis. México. 1945, p. 52).

FLECTERE SI NEQUEO SUPERUS, ACHERONTA MOVEBO (Latín). Si no puedo someter al cielo, moveré el infierno. Expresión que se utiliza para indicar que se está decidido a todo para conseguir algo.

Ej.: "Hay algún otro líder socialista con quien Freud debió sentirse identificado. Parece indicar esto el hecho de que el lema que Freud adoptó en la interpretación de los sueños: *flextere si nequeo superus, acheronta movebo* (Virgilio, Eneida, VII, 32) fue usado por el gran líder socialista alemán Lasalle".

(Erich Fromm. *La misión de Sigmund Freud*. FCE. México. 1984, p.74).

FLIPPING (Inglés). Acción de cambiar, con el control remoto, de un programa a otro de T.V. cuando el primero deja de interesar.

FLIRT (Inglés). Coqueteo, galanteo; aproximación amorosa pasajera.

FLUCTUAT NEC MERGITUR (Latín). Flota sin hundirse. Lema que figura en el escudo de la ciudad de París.

FOLIE A DEUX (Francés) Locura de dos.

Ej.: "Exactamente como hay una *folie a deux*, hay la insania de millones, y el consenso en el error no transforma el errar en verdad."

(Erich Fromm. *¿Podrá sobrevivir el hombre?* Buenos Aires. Paidós. 1962, p. 30).

FOLK (SONG) (Inglés). Costumbres populares, tradicionales.

FORAS (Latín). Fuera, afuera.

FORMA MENTIS (Latín). Forma, idea, impostación de la mente.

Ej: “Además, la ciencia no es una entidad abstracta o concreta, sino más bien monolítica, cristalina, por encima de las partes, es como una actitud, un hábitus, una forma mentis que se adquiere, como he dicho, practicando la búsqueda con metodologías correctas”.

(Giacomantonio, Marcello. La enseñanza audiovisual. México. Gustavo Gili. 3ª. ed. 1985, p. 31).

FORTTRAN (Inglés). Formula traslation: traducción de fórmulas. Programa dedicado a la solución de problemas científicos.

FREAK (Inglés). Extravagante, marginal.

FREE LANCE (Inglés). Trabajador independiente: el que trabaja por su cuenta.

Ej.: “la compañía Rusa – Americana y su fundación en California dependían de San Petesburgo, la capital del poderoso imperio de los zares, mientras que los *free lancers* norteamericanos carecían de protección estatal alguna y se veían como simples aventureros”.

(Evgueni Dik. “La posición Rusa hacia México en vísperas de la guerra de 1847”, *Estudios*. ITAM. México, D.F. Núm. 50-51, Otoño – Invierno 97 – 98, p.101).

FREE- LANCE (Inglés). Trabajo propio. El profesional que trabaja por su cuenta.

Ej: “Los intelectuales son afines al mundo editorial y periodístico, a ejercer sin títulos, al trabajo *free-lance*.”

Gabriel Zaid (2018). *Mil palabras*. México. Debate, p. 191.

FRONESIS (Griego). Sabiduría práctica o conocimiento de los fines propios de la conducta y de los medios para conseguirlos. (Dagobert D. Runes. *Diccionario de filosofía*. Grijalbo. México. 1981, p. 154).

Ej.: “Aristóteles ha denominado *frónesis* a la capacidad de encontrar cada vez el ‘camino de en medio’; y ésta es, para él, la categoría central de la ética”.

(Agnes, Heller. *Sociología de la vida cotidiana*. Península. Barcelona. 1991, p.60).

FUGIT IRREPARABILE TEMPUS (Latín). Huye el tiempo irreparable. Verso de Virgilio que expresa la fugacidad de la vida.

FUGITE, PARTES ADVERSAE! (Latín) ¿Huid, enemigos! Frase de exorcismo que utiliza la iglesia católica.

Ej.: “¡Fugite, partes adversae! Dejad en mi sosiego, pensamientos mal venidos”.

(Miguel de Cervantes Saavedra. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Manch.*, 2ª parte. Cap. LXII).

FUGA VACUI (Latín). Succión por vacío.

Ej.: “El flujo constante de los pensamientos de los demás ha de circunscribir y suprimir los propios, y a la larga paralizará el poder del pensamiento... las tendencias de muchos eruditos son una especie de *fuga vacui* (huida del vacío) de la pobreza de sus propias mentes, que por fuerza atrae los pensamientos de otros” (Schopenhauer).

(Will Durant. *Historia de la filosofía*. Diana. México. 1980, p. 376).

FULGOR QUIDAM VERITATIS MENTIS ASENSUM RAPIENS (Latín). Nuestra mente se adhiere al resplandor de la verdad.

Ej.: “Los antiguos la definían (a la evidencia): *fulgor quidam veritatis mentis asensum rapiens*. La palabra evidencia viene del verbo ver, es decir, de lo que por haber pasado por nuestra vista no puede dejar duda alguna”.

(Higinio G. Pérez. *Nociones de lógica, psicología y moral*. México. 1981, p. 70).

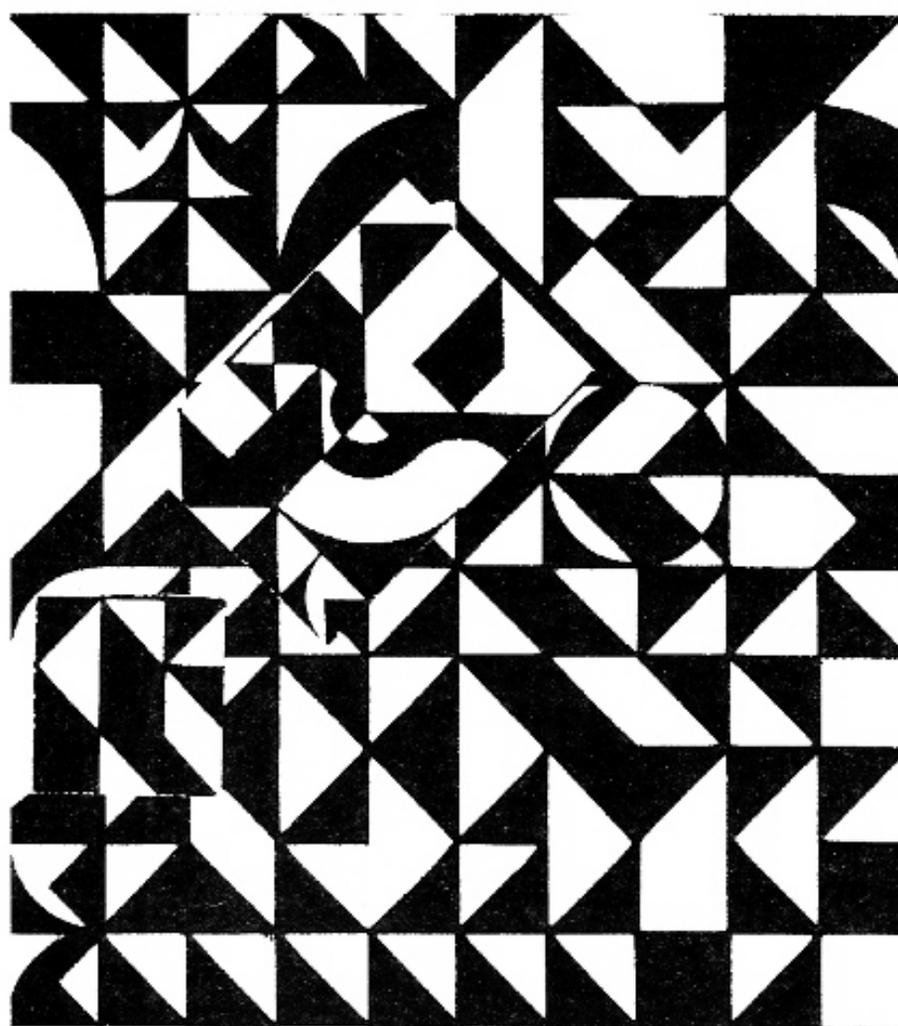
FULL TIME (Inglés). Tiempo completo. Dedicación exclusiva.

FLYERS (Inglés). Papel volante.

Ej: “Pensamos igualmente en los incontables *flyers* que nos llegan cada semana a propósito de los conciertos *underground*, muy superiores en su diseño a los de quienes sólo acumulan nombres y logotipos patrocinadores”.
Alonso Arreola (2022). “Bemol sostenido”. *La Jornada Semanal*. N° 1424. 19 de junio, p.15.

El trabajo cotidiano es como una gota. **GUTTA
CAVAT LAPIDEM.**

G



GADGET (Inglés). Artilugio. Nombre genérico de los aparatos mecánicos, eléctricos o electrónicos y de tamaño pequeño.

Ej.:” Así, la sala comenzaría con las figuras de guerreros cubiertos de cascos y mallas protectoras echando al agua pequeños barcos primitivos y terminaría con la de jóvenes vestidos a la última moda, rodeados de todos los *gadgets* de este fin de milenio, guerreando en medio de ciudades futuristas, sede de la investigación espacial”.

(Enrique Semo. - “Millennium. “Del tapiz medieval a la tira cómica” *La jornada*. México. Lunes 10 de noviembre de 1997).

GAG (Inglés). Efecto cómico. “Morcilla” para provocar la risa.

GANG (Inglés). Banda o pandilla. De aquí la palabra gangster.

GAP (Inglés). Brecha generacional.

GAUDEAMUS IGITUR, JUVENES DUM SUMUS (Latín). “Alegrémonos, pues, mientras somos jóvenes.” Así comienza una canción estudiantil de la Edad Media, que todavía se canta en algunas universidades.

GAYA SCIENZA (Provenzal). Alegre ciencia: la poesía. Lit.

Ej.: “Nietzsche habla de la ‘gaya scienza’, la alegre ciencia de ligeros pies, de ingenio, chispa, gracia, fuerza lógica, intelectualidad arrogante, de la danza de las estrellas, y seguramente estaba pensando en Voltaire”.

(Will Durant. *Historia de la filosofía*. Diana. México. 1980, p. 286).

GELASSENHEIT (Alemán). La serenidad, el sosiego.

Ej: “Por eso Heidegger recomienda la *gelassenheit*, el desear no querer, la cancelación de la libertad y la aceptación del destino. Así es como se destruye el humanismo, como se accede al ser sin ilusión.”

Mauricio Beuchot (1996). *Posmodernidad, hermenéutica y analogía*. México. Universidad Intercontinental. Miguel Ángel Porrúa, p. 98.

GENIUS LOCI (Latín). Espíritu tutelar de un lugar; característica de una región.

Ej: “Para apreciar a Claudio Magris hay que entender, aunque sea someramente, las características de varias culturas que preñan el *genius loci*

de su patria chica, Trieste, ciudad enclavada En los confines de tres territorios idiomáticos: el latino, el germano y el eslavo”.

(Raúl Olvera. “Claudio Magris académico y cronista”. *La Jornada Semanal*. N° 871. 13 de noviembre 2011, p. 16).

GENS UNA SUMUS (Latín). Somos una familia. Lema de la federación internacional de ajedrez.

GENTE NON SANCTA (Latín). Personas de mal vivir.

GENUS IRRITABILE VATUM (Latín). La raza irritable de los poetas. Expresión atribuída a Horacio acerca de la susceptibilidad de los hombres de letras.

GEYSER (Inglés). Surtidor.

GHOST-TOWN (Inglés). Pueblo fantasma, pueblo deshabitado.

GHOST WRITE (Inglés) Escritor fantasma.

Ej: “¿Conoce, lectora, lector, el concepto *ghost write*? Cada vez más común en el mundo editorial, se trata de autores invisibles que prestan su talento – simple eficiencia como redactores- para que alguna celebridad comparta experiencias, sabidurías o enseñanzas en un libro propio sin que tenga que, literalmente, escribirlo”.

Alonso Arreola (2022). “Carol Kaye y el equipo de demolición”. *La Jornada Semanal*. Núm. 1430. 31 de julio, p. 15.

GLAMOUR (Inglés). Hechizo, encanto, atractivo.

GLASNOST (Ruso). Transparencia.

Ej: “El reciente fallecimiento de Mijail Gorbachou (1931-2022), personaje fundamental en la historia moderna de lo que fue la Unión Soviética, hace necesaria una revisión de su papel en las llamadas *perestroika* (reestructuración) y la *glasnost* (transparencia) y el contexto político de su gobierno a nivel local y global.

Pedro Miguel (2022) “Gorbachov, por Plejanor.” *La Jornada Semanal* n°1436. 11 de septiembre, p.4.

GLORIA VICTIS! (Latín). Gloria a los vencidos.

GLORIAE CUPIDITAS (Latín) Ansia de gloria.

Ej.: “El jesuita Martana escribió en su *De Rege* (1599), libro famoso en sus días: no hay hombre, por culto, rústico o rudo que sea, que no arda con una casi infinita *gloriae cupiditas*... Ningún arte puede extirparla, ninguna ley o temor al castigo reprimirla... No hay raza, condición ni edad que no sea inflamada por este deseo”.

(Arthur Lovejoy, *Reflexiones sobre la naturaleza humana*, Herrero Hnos, México, 1965, p.118).

GNOSEI SEAUTON (Griego). Conócete a ti mismo.

Ej.: “*Gnosei seauton*, así había escrito cuando era jovencita en el forro de mi cuaderno de griego. A los pies de la encina, aquella frase sepultada en la memoria me volvió de golpe la mente. Conócete a ti mismo. Aire, alivio.”

(Susana Tamaro. *Donde el corazón te lleve*. Oceano/Atlántida, México. 1996, p.120).

GOOD NEWS ARE NO NEWS (Inglés). Las buenas noticias no son noticias. Ej.” Los comentaristas tuvieron tela de donde cortar para un tonito sarcástico. Y tienen razón: no van a dejar que los números les agüen la noticia escandalosa. Dice el refrán del periodismo estadounidense que *good news are no news* (buenas noticias no son noticias)”.

(Luis González de Alba. “Incendios y prensa”. *El Financiero*. México, D.F. lunes 20 de abril de 1998, p. 69).

GOSPEL (MUSIC) (Inglés). Música evangélica de origen negro.

GRAECUM EST, NON LEGITUR (Latín). Ilegible, está en griego.

Ej.: “El griego desaparece hasta en los monasterios benedictinos, donde algunos copistas anotan: *Graecum est, non legitur* (ilegible, está en griego) o simplemente *graecum*”.

Gabriel Zaid (2016). *Cronología del progreso*. México. Ed Debate, p.63.

GRAFFITI (Italiano). Dibujo o inscripción hecha sobre una pared u otra superficie, usualmente en lugares a la vista del público. Grafito. Il Antiguamente, con este nombre se designaba a los escritos o dibujos trazados a mano en los monumentos. Actualmente se aplica a los dibujos, garabatos y

frases realizados por manos anónimas sobre muros, puertas o paredes de locales públicos. En México se conocen como “pintas”.

Ej. “La historia del *graffiti* es hoy por hoy una asignatura pendiente. Un graffiti puede ser un mensaje político, un verso en la pared de un baño público, un grabado en un pupitre.” “Una inscripción irreverente hecha sobre un muro en un lugar público se llama *graffiti*. Este término fue usado por primera vez en ese sentido por los arqueólogos para designarlas escrituras informales en tumbas y monumentos antiguos. “Hoy, al igual que entonces, *graffiti* se refiere a una amplia variedad de temas tratados en un tono satírico. En la segunda mitad del siglo XX el término se ha aplicado a numerosos actos, a veces considerados vandálicos, sobre la apariencia de las propiedades, mediante pintura y otros medios gráficos”.

(“Graffiti. Érase una vez un barrio chiquito”. *El Financiero*. México, D.F. Domingo 25 de octubre de 1998, p. 4).

GRATIS (Latín). Sin razón, sin costo; conceder por gracia.

GRATIS ET AMORE (Latín). De balde y por amor; desinteresadamente.

GRAZZING (Inglés). Acción que consiste en ver varios programas de T.V. y mediante el control remoto, saltar de uno a otro en los momentos oportunos, cuando se intuye que va a ocurrir algo importante y sin perder el hilo de ninguno.

GREEN PEACE (Inglés). Paz verde. Movimiento internacional ecologista y pacifista.

GROSSO MODO (Latín). A grandes rasgos. Sin entrar en detalles. “En esta expresión latina sobra la preposición ‘a’. Lo correcto, es decir, por ejemplo: Juzgado *Grosso modo*; la cosa me parece bien. Quiere decir globalmente o en términos generales: sin detalle o minucia”. (Pedro Gringoire, *Repertorio de disparates*, Drago, México, 1982, p. 18).

Ej.: “Mientras, por una parte, todas las teorías que *grosso modo* pueden considerarse como interpretaciones deterministas de la historia se esfuerzan por arrojar a las grandes personalidades fuera de foco en que se engendra los acontecimientos definitivos de la humanidad, por otra parte, los hechos mismos que desfilan ante nuestros ojos parecen inventados de propósito para convencernos de que un solo hombre puede, por decreto absoluto de su voluntad, torcer el destino de millones de hombres”.

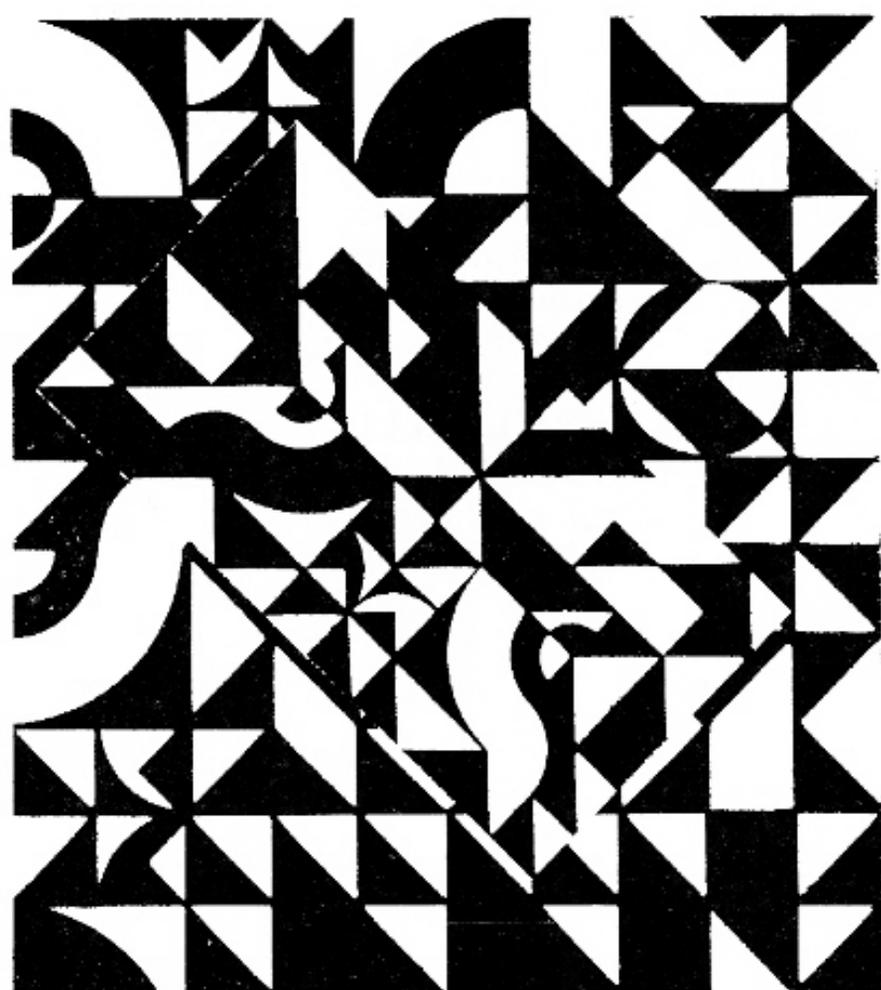
(Alfonso Reyes. *Los trabajos y los días*. FCE. México 1960, p. 349).

GUTTA CAVAT LAPIDEM (Latín). La gota horada la piedra.

"Un solo bien puede haber en el mal: La vergüenza de haberlo hecho. HONESTE VIVERE, ALTERUM NON LAEDERE, SUM CUIQUE TRIBUENDI".

(Higinio B. Pérez).

H



HABEAS CORPUS (Latín). Puedes tener tu cuerpo. Il Que comparezca. Derecho de todo detenido a ser escuchado. Equivale a nuestro juicio de amparo en México. Jur.

Ej.: “Si el interés del Estado, o hasta un celo un tanto acuciante, exigen que un hombre sea arrestado, en el preciso instante, en vuestro reino, ¿cómo se podrá hacer si la legislación prevé una ley de *habeas corpus*; si el arresto individual está precedido por ciertas formalidades, ¿por determinadas garantías?”

(Maurice Joly. *Diálogo en el infierno entre Maquiavelo y Montesquieu*. Muchnik Editores. México. 1976, p. 164).

HABENT SUA FATA LIBELLI (Latín). Los libros tienen su destino (según la interpretación del lector).

Ej.: “*Habent sua fata libelli*... adagio que tiene aquí su aplicación cabal.”

(Antonio Gómez Robledo. *Ensayo sobre las virtudes intelectuales*. Fondo de Cultura Económica. México. 1957, p. 10).

HACKER (Inglés). Pirata de la información por computadora.

Ej.: “según los expertos en cibernética, en la jergonza de la computación *haker* es un individuo que suele merodear los sistemas programables, buscando algún intersticio para introducir o succionar datos”.

(Jaime Avilés “Guerras de Internet”. *Masiosare*. México, D.F. Núm. 12, domingo 8 de febrero de 1998, p.16).

HAMARTÍA (Griego). Creencia u opinión equivocada que puede llevar consigo consecuencias trágicas.

Ej.: Véase el ejemplo de ANAGNÓRISIS.

HANDICAP (Inglés). Desventaja, discapacidad.

Ej.: “...los que están en desventaja, por lo común carecen de argumentos precisamente por el *hándicap*, la desventaja que presentan.”

Pedro Reygadas (2005). *El arte de argumentar*. México. Universidad Autónoma de la Ciudad de México. Castellanos Editores, p. 536.

HAPPENING (Inglés). Acontecimiento. Espectáculo improvisado y participativo.

Ej.: “Cuando en los *happenings* de los años sesenta algunos pintores comenzaron a ejecutar, en la buena tradición de Duchamp, actos rituales para presentar su obra, estaban iniciando un tipo de ceremonias que se extendió rápidamente”.

(Roger Bartra, *Oficio mexicano*, Grijalbo, México, 1993, p. 27.)

HERMENEIA (Griego). El arte de la interpretación.

Ej.: “La *hermeneia* puede entenderse, en términos generales, como la significación de la frase, pero en sentido estricto, es decir en el sentido del lógico, la frase sólo es susceptible de ser verdadera o falsa ya que sólo conserva el discurso declarativo y abandona a la retórica y a la poética los otros géneros del discurso.” (Aurora Elizondo Huerta).

Samuel Arriarán y José Rubén Sanabria (comps) (1995) *Hermenéutica, educación y ética discursiva*. México. Universidad Iberoamericana, p. 176.

HIC ET NUNC (Latín) Aquí y ahora.

Ej.: “Spengler, así mismo, creyó posible definir por un solo tema fundamental cada una de las grandes civilizaciones: la de la antigüedad clásica por la inclinación al *hic y nunc*, a la forma acabada y estática...”

(Jacques Soustelle. *Los cuatro soles*. Guadarrama. Madrid. 1969. p. 202).

HIC IACET (Latín). Aquí yace (un difunto)

HIC RHODUS, HIC SALTA (Latín). Ahora rodio, salta ahora. Frase tradicional que traduce un verso de Esopo en el que un oyente invita a un fanfarrón de Rodas a repetir el enorme salto del que se jactaba.

Ej.: “Aquí (en Checoslovaquia) la música popular de Europa oriental casi no se hizo notar. Aquí el jazz dominó por completo el terreno y es aquí donde comienza nuestra tarea. *Hic Rhodus, hic salta*”.

(Millan Kundera. *La broma*. Seix Barral. México. 1992, p. 155).

HIGHBROW (Inglés). Cejialto. Intelectual.

HOBBY (Inglés). Pasatiempo favorito. Afición, habilidad.

Ej.: “Como instrumento práctico, como un paseo a un mercadillo callejero o como un recorrido por nuestros más variados *hobbies*, Internet tiene un porvenir revolucionario, como instrumento cultural, de crecimiento de nuestra cultura, preveo que tiene un futuro modesto”.

(Giovanni Sartori. *Homo videns. La sociedad teledirigida*. Taurus. México. 1998, p.56).

HOC VOLO, SIC JUBEO, SIT PRO RATIONE VOLUNTAS (Latín). Lo quiero, lo mando; sirva mi voluntad de razón. Tales son los argumentos del déspota.

HODIE MIHI, CRAS TIBI (Latín). Hoy por mí, mañana por ti. Clave de la solidaridad humana.

HOLDING (Inglés). Grupo o sociedad de empresas sometidas a un control único

HOLD UP (Inglés). Manos arriba. Atraco a mano armada.

HOME RULE (Inglés). Gobierno autónomo en Irlanda (1918).

HOMO DUPLEX IN HUMANITATE (Latín). El hombre tiene una doble humanidad. Se refiere a nuestra materialidad y a nuestra espiritualidad. Filósofo.

Ej.: “Pero aquí tocamos la raíz del conocimiento del hombre: *homo duplex in humanitate*. Lo que somos por deseo instintivo, por atracción, y diría también por inclinación del ser, en verdad no lo somos, porque el yo profundo lo desautoriza en nosotros”.

(Jean Guitton. *Nuevo arte de pensar*. Ed. Paulinas. Bogotá. 1963, p. 90).

HOMO FABER (Latín). El hombre que hace o fabrica.

Ej.: “Pero la gran originalidad del *homo faber* medieval no estuvo tanto en los inventos mecánicos, como en la confianza en un futuro mejor, que aparece por primera vez en la historia de Bernardo de Chartres y más aún con Joaquín de Fiore”.

(Zaid, Gabriel. *Cronología del progreso*. México. Ed. Debate. 2016, p. 47).

HOMO HOMINI LUPUS (Latín) El hombre es un lobo para el hombre. Pensamiento de Plauto repetido por Hobbes y admitido por Gracián, que señala la escasa solidaridad entre los humanos.

Ej.: “Esta teoría conduce a considerar al hombre como enemigo mayor de sus semejantes: *homo homini lupus*. Este sistema conduce a la tiranía más monstruosa, de donde el título simbólico de Leviatán que Hobbes dio a su obra.”

(Higinio G. Pérez, *Nociones de lógica, psicología y moral*, México, 1981, pp. 189-190.)

HOMO LUDENS (Latín) Hombre que juega. El hombre como animal que goza. Cuando los seres humanos hacemos las cosas por el gusto de hacerlas, sin buscar un propósito ulterior.

Ej.: “El *homo ludens* no es más que la revelación del hombre entero en la actividad lúdica, donde puede manifestarse, por tanto, toda su humanidad: en el juego puede ser celoso, envidioso, indiferente, apasionado, bondadoso, etcétera...”

(Agnes Heller, *Sociología de la vida cotidiana*, Península, Barcelona, 1991, p. 372.)

HOMO RES SACRA HOMINI (Latín) El hombre es una cosa sagrada para el hombre.

HOMO SAPIENS (Latín) Hombre sapiente. La especie humana desde el punto de vista antropológico, a diferencia de los estadios evolutivos anteriores, como el australopithecus y el homo erectus.

Ej.: “*Homo sapiens*; de este modo clasificaba Linneo (1707-1778) a la especie humana en su *Sistema de la naturaleza*, de 1758. Fisiológicamente, el *homo sapiens* no posee nada que lo haga único entre los primates (el género al que pertenece la especie de la raza humana). Lo que hace único al *homo sapiens* es su capacidad simbólica...”

(Giovanni Sartori, *Homo Videns, La sociedad teledirigida*, Taurus, México, 1998, p. 23.)

HOMO SUM: HUMANI HIHIL A ME ALIENUM PUTO (Latín) Soy hombre y nada de lo humano me es ajeno. Verso de Terencio.

Ej.: “*Homo sum; humani nihil a me alienum puto*, dijo el cómico latino. Y yo diría más bien: *nullum hominem a me alienum puto*: soy hombre, a ningún otro hombre estimo extraña. Porque el adjetivo *humanus* me es tan sospechoso como su sustantivo abstracto *humanitas*, la humanidad. Ni lo humano ni la humanidad, ni el adjetivo simple, ni el adjetivo sustantivo, sino el sustantivo concreto: el hombre. El hombre de carne y hueso, el que nace, sufre y muere –sobre todo muere-, el que come y beb y juega y duerme y piensa y quiere: el verdadero humano.”

(Miguel de Unamuno, *Del sentimiento trágico de la vida*, Losada, Buenos Aires, 1969, p. 7.)

HOMO VIDENS (Latín) El hombre visual, el hombre que ve. Giovanni Sartori acuñó esta expresión para referirse a las generaciones de seres humanos que han crecido viendo la TV, como fuente principal de conocimiento.

Ej.: “Y éste (la abstracción) es el proceso que se atrofia cuando el *homo sapiens* es suplantado por el *homo videns*. En este último, el lenguaje conceptual (abstracto) es sustituido por el lenguaje perceptivo (concreto) que es infinitamente más pobre: más pobre no sólo en cuanto a palabras (al número de palabras), sino sobre todo en cuanto a la riqueza de significado, es decir, la capacidad connotativa.”

(Giovanni Sartori, *Homo Videns, La sociedad teledirigida*, Taurus, México, 1998, p. 23

HONESTE VIVERE, ALTERUM NON LAEDERE, SUUM CUIQUE TRIBUENDI (Latín) Vivir honestamente, no hacer daño a los demás y dar a cada quien lo suyo.

Ej.: “Comenzaremos por la sentencia primera de Sócrates: Un solo bien puede haber en el mal: la vergüenza de haberlo hecho. *Honeste vivere, alterum non laedere, suum cuique tribuendi*. Vivir honestamente, no hacer daño a los demás y dar a cada quien lo suyo. Estos principios comprenden toda moral.”

(Higinio B. Pérez, *Nociones de la lógica, psicoogía y moral*, México, 1981, p.182.)

HONNI SOIT QUI MAL Y PENSE (Francés). Vergüenza para quien piense mal. Equivale a nuestro refrán: “El león cree que todos son de su condición”.

Ej.: “Habrá quien crea que uno cualquiera de estos hombres (Marco Aurelio, San Agustín, Pascal, Rousseau, René, Obermann, Thomson, Leopardo, Vigny, Lenau, Kleist, Amiel, Quintal, Kierkegaard, hombres cargados de sabiduría más bien que de ciencia) adoptó su actitud como si actitudes así cupiese adoptar como quien adopta una postura, para llamar la atención o tal vez para congraciarse con los poderosos, con sus jefes acaso, porque no hay nada más menguado que el hombre cuando se pone a suponer intenciones ajenas; pero *honni sois qui mal y pense*. Y esto por no estampar ahora y aquí otro proverbio, éste español, mucho más enérgico, pero que acaso raye en grosería”.

(Miguel de Unamuno. *Del sentimiento trágico de la vida*. Losada, Buenos Aires. 1969, p. 22).

HORRESCO REFERENS (Latín). Me horrorizo al contarlo. Así se expresa Virgilio en boca de Eneas respecto a la muerte de Laconte.

Ej.:” ¡Ayer mismo sin ir más lejos! ¡Horresco referens! advinidad, si osáis, como tradujo otro este verso del canto cuarto de las Geórgicas...”

(Julio Verne. *Paris en el siglo XX*. Planeta. México. 1995. p. 135).

HORROR VACUI (Latín). Miedo al vacío. En física, antiguamente se pensaba que la materia tenía la tendencia a llenar inmediatamente todo espacio vacío en alguna superficie. Tal es el caso del barroco y, más aún, churrigueresco. El “En tiempos de Galileo (siglo XVII) se sabía que una bomba aspirante podía elevar el agua a más de 10.33 metros aproximadamente. El funcionamiento de la bomba se basa en el concepto aristotélico de que la naturaleza aborrece el vacío: al levantar el pistón de un tubo se crea un vacío, pero como la naturaleza tiene horror al vacío, el agua sube por el tubo, llenándolo”.

(Armando Asti Vera. *Metodología de la investigación*. Kapelusz. Buenos Aires. 1968, p. 23).

Ej.: “Como el primitivo o el salvaje, Arman ha sentido también el *horror vacui*, el miedo al vacío. Sólo que con el propio madurar descubrió un día que, sin abandonar la noción de acumulación, podía introducir, al mismo tiempo la noción de orden”.

(Damián Bayón. *Arte de ruptura*. Cuadernos de Joaquín Mortiz. México. 1973, p. 43).

HYBRIS (Griego). Desmesura. Soberbia.

Ej.: “El humanismo significa, como ahora vemos, una mayor atención a los problemas específicamente humanos, pero algunas figuras del Renacimiento no reparan en los límites propios de esa atención, por lo que, violando las normas de la medida, incurren en unas hybris verdaderamente antihumanista”.

(José A. Ibáñez-Martín. *Hacia una formación humanística*. Herder. Barcelona. 1975, p. 39).

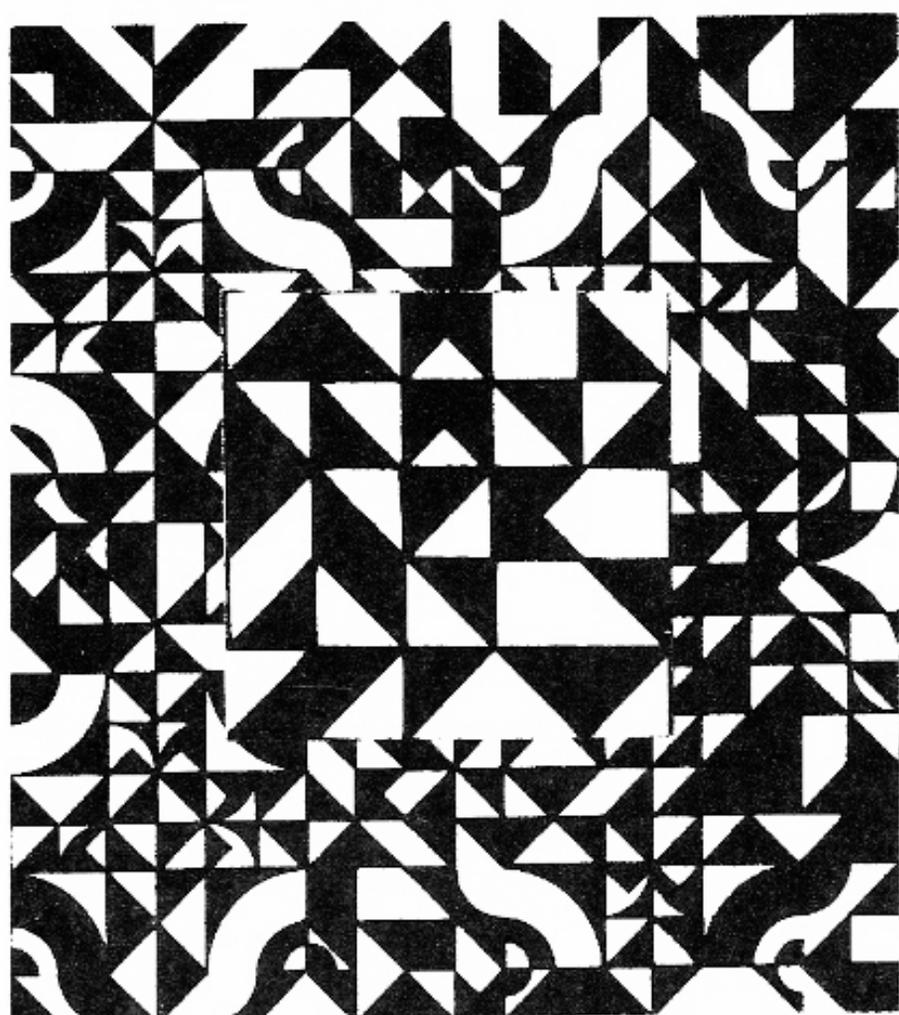
HYPOTHESES NON FINGO (Latín). No fabrico hipótesis (*hypotheses non fingo*), escribe Newton, después de señalar que ha explicado los fenómenos celestes atrayéndolos a la fuerza de la gravitación, de la cual dice, empero, que proviene ‘de alguna causa’ que no es mecánica. No he podido –señala- llegar a deducir de los fenómenos la razón de tales propiedades de la gravitación, y no finjo hipótesis, Pues todo aquello que no se deduce de los fenómenos es una hipótesis, y las hipótesis, sean metafísicas, sean físicas, sean mecánicas, sean aquellas de las cualidades ocultas, no deben ver admitidas en la filosofía experimental. En esta filosofía se extraen las proposiciones de los fenómenos y luego se las hace generales gracias a la inducción”.

(Arturo Azuela, Jaime Labastida y Hugo Padilla. *Educación por la ciencia*. Grijalbo. México. 1980, p. 129).

Es necesario domeñar nuestro carácter sabiendo
que IRA FUROR BREVIS EST.

Horacio.

I



IAM FOETET (Latín). Ya hiede.

IBIDEM (Ibid) (Latín) En el mismo lugar; ahí mismo. Se emplea cuando hay dos o más referencias marginales sucesivas de la misma obra. Si la referencia corresponde a distinta o distintas páginas, se indican además los números de las mismas. Ap. Bibl.

ICEBERG (Inglés). Montaña de hielo flotante.

ID EST (i.e.) (Latín). Esto es; es decir.

IDEM (Id.) (Latín). El mismo o lo mismo. Igual. Se usa principalmente cuando una referencia pertenece a la misma obra y a la misma página que la nota inmediatamente anterior.

IDEM PER IDEM (Latín). Lo mismo lo uno que lo otro. Se aplica cuando se responde a algo con los mismos términos de la pregunta.

IDOLA FORI (Latín). Ídolos de la plaza. Así llamó Francis Bacon (1561-1626) a los prejuicios que se originan en el lenguaje y en el trato social.

Ej.: “El pensamiento reposa en prejuicios y los prejuicios van en la lengua no pocos errores de los *ídola fori*. Pero, ¿Cabe filosofar en pura álgebra o siquiera en esperanto?”

(Miguel de Unamuno. *Del Sentimiento Trágico de la Vida*. Ed. Losada. Buenos Aires. 1969, p. 270).

IDOLA SPECUS (Latín). Ídolos de la caverna (alusión al mito de Platón). Según F. Bacon se trata de la falacia que se origina en las peculiaridades del individuo: sus predisposiciones artísticas, científicas y prácticas: o sus aptitudes para reconocer semejanzas y diferencias.

Ej.: “Y no estaba asustado, porque había leído en Bacon de Verulano que el entendimiento tropieza para la adquisición de la verdad con la influencia de varios ídolos, entre los cuales están los *ídola specus*, ídolos de la cueva”.

(Laureano Gómez, *Integrantes sobre el Progreso de Colombia*, Ed. Revista Colombiana, Bogotá, 1970, p.22).

IDOLA THEATRI (Latín). Ídolos del escenario público. O de la escuela. Según F. Bacón, son los prejuicios que están constituidos por las teorías preconcebidas y por prejuicios de autoridad.

IDOLA TRIBUS (Latín). Ídolos del populacho. Para Bacon son los prejuicios fundados en la naturaleza humana; como los ocasionados por los sentimientos, las pasiones o las preocupaciones.

IGLOO (Inglés) Casa de hielo.

IGNORATIO ELENCHI (Latín). Ignorancia del asunto, de la cuestión. Sofisma deductivo que consiste en eludir la cuestión propuesta. Probando aquello que no es objeto de discusión.

Ej.: "... cualquiera que sea el status o la apreciación general de la teoría Piaget acerca del desarrollo de la comprensión del individuo, nos proporciona otra posible concepción, distinta de las reconocidas por Chomsky, y es una *ignoratio elenchi* insertarla por fuerza en el molde de las otras posibilidades iniciales".

(R.S. Peters. *Filosofía de la Educación*. F.C.E. México. 1979, p.333).

IGNOTI NULLA CUPIDO (Latín). No se desea lo que no se conoce. Aforismo de Ovidio Con frecuencia la indiferencia no es más que ignorancia.

IMAGO (Latín). Imagen. El ejemplo perfecto de algo o de alguien. El Modelo ideal inconsciente.

Ej.: "El niño pequeño se ve obligado a amar y admirar a su padre, pues éste le parece el más fuerte, bondadoso y sabio de todos los seres: la propia figura de Dios no es sino una exaltación de esta *imago* paterna tal como se da en la más precoz vida psíquica infantil". (Sigmund Freud).

(Raquel Glazman. *La Docencia: entre el autoritarismo y la igualdad*. SEP-El Caballito, México. 1986, p.41).

IMPASSE (Francés). Atolladero, crisis, callejón sin salida.

Ej.: "Cosío debería elaborar un plan de invitaciones, aunque no permanentes sino transitorias, puesto que México confiaba en que la acción de Inglaterra crearía un *impasse* que imposibilitaría la victoria a cualquiera de los bandos".

(Enrique Krauze. Daniel Cosío Villegas, *Una biografía intelectual*. Ed. J. Mortiz. México. 1980, p.95).

IMPEACHMENT (Inglés). Impedimento. Acusación contra un funcionario en EE.UU.

IMPERIUM IN IMPERIO (Latín). Un estado dentro de otro estado.

Ej.: “El motivo de que arranca el hábito de separar estas ciencias como una unidad de las de la naturaleza radica en la hondura y en la totalidad de la autoconciencia humana. Intactas aún por las investigaciones sobre el origen de lo espiritual, encuentra el nombre en esa autoconciencia una soberanía de la voluntad, una responsabilidad de los actos, una facultad de someterlo todo al pensamiento y resistir a todo encastillado de la libertad de su persona, por las cuales se distingue de la naturaleza entera. Se encuentra efectivamente en esa naturaleza, para usar una expresión de Spinoza, como *imperium in imperio*”.

(Mardones, J. M. y N. Ursúa. *Filosofía de las Ciencias Humanas y Sociales*. Fontamara. México. 1988, p.58).

IMPRIMATUR (Latín). Imprímase. Autorización de las autoridades jerárquicas en la iglesia católica, para imprimir un libro que se refiere al dogma, la moral o el culto. Ap. Bibl.

IMPROMPTU (Latín). Improvisación. Il Pieza musical con cierto carácter de improvisación. Schubert y Chopin destacaron en este género.

IN (Inglés) A la moda, en boga.

IN ABSTRACTO (Latín). En lo abstracto. Que no necesariamente corresponde a la realidad. En términos generales, sin aludir a lo concreto.

IN ACTU (Latín). En acto. Que ya es o existe. De hecho.

Ej.: “El individuo se aprehende a si mismo como estando fuera y dentro de la sociedad. Esto implica que la simetría que existe entre la realidad objetiva y la subjetiva nunca constituyen un estado de cosas estático y definitivo: siempre tiene que producirse y reproducirse *in actu*”.

(Peter Berger y Thomas Luckmann. *La construcción social de la realidad*. Amorrortu. Buenos Aires. 1991, p.170).

IN AETERNUM (Latín). Para siempre, eternamente.

IN AETERNUM VALE (Latín). Adiós para siempre.

Ej.: “Nuestro Enrique González Martínez (1871-1952). En el soneto denominado *in aeternum vale* (adiós para siempre) tiene este primer terceto:

Juntos rendimos límpida jornada / En el silencio de una encrucijada / Se despegó su planta del camino”.

(Isaac Palacios Martínez. “La sinécdoque del pie”. *El Universal*. México. D.F. 28 de octubre de 1993, p.7).

IN ALBIS (Latín). En blanco. No saber nada acerca de un asunto concreto, específico.

Ej: “En cierto momento inquirí por el platillo típico de Chile. <El cochayuyo> me respondió Jorge. Como es natural quedé *in albis*. Proseguí el interrogatorio para indagar de qué se trataba...”.

Enrique Moreno y de los Arcos (1993). *Principios de Pedagogía Asistemática*. México. Universidad Nacional Autónoma de México. P.142.

IN ARTICULO MORTIS (Latín). En artículo de muerte. a punto de morir.

IN ANIMA VILI (Latín). En un ser vil. En animales irracionales. Locución que se aplica a experimentos realizados en animales.

IN CAUDA VENENUM (Latín). En la cola, el veneno. Los romanos empleaban esta expresión para referirse a los discursos que empiezan en forma inofensiva y terminan con gran virulencia.

Ej: “Compleja teórica y epistemológicamente –y aunque a mi ver no menos equivocada- es la propuesta de sustituir la palabra pedagogía por la expresión <*ciencias de la educación*>. La sugerencia, *in cauda venenum*, parece no sólo aceptable sino plausible”.

Enrique Moreno y de los Arcos (1993). *Principios de Pedagogía Asistemática*. México. Universidad Nacional Autónoma de México, p.27.

IN COME TAX (Inglés). Impuesto sobre la renta.

IN CONTINENTI (Latín). Al instante, en seguida. Frase adverbial.

IN DUBIO PRO REO (Latín). En caso de duda, favorecer al reo. Jur.

Ej.: “El artículo 208 del Código de Procedimientos en Materia de Defensa Social de Yucatán dice textualmente: No podrá condenarse a un acusado sino cuando se pruebe que cometió el delito que se le imputa. El código actualiza así el

principio jurídico *in dubio pro reo*. Es decir, en caso de duda, debe favorecerse al reo”.

(Eduardo, Huchim/II, “In dubio pro reo”. *La Jornada*. México, D.F. Martes 6 de septiembre del 2005).

IN EXTENSO (Latín). Por entero. Con todos sus pormenores. Frase adverbial.

Ej.: “América puede y debe aspirar a poseer una cultura propia, rezaba el cintillo y el texto merece la cita in extenso...”

(Enrique Krauze. *Daniel Cosío Villegas, Una biografía intelectual*. Ed, J. Mortiz. México. 1980, p.127).

IN EXTREMIS (Latín). En el último momento. Frase adverbial.

Ej.: ...se sabe bien que la perspectiva de escribir llena de espanto a los científicos y causa todo un revuelo de actividades de desplazamiento: experimentos que no informan de nada, construcción de aparatos que no funcionan o que son innecesarios y aún, *in extremis*, asistencia a comités.”

(Peter B. Medawar. *Consejos a un Joven Científico*. C.F.E.-CREA. Biblioteca Joven. 15 México. 1984, p.96).

IN FIERI (Latín). En formación. Frase adverbial.

Ej.: “Estos dos tipos de conocimientos (el activo y el reflexivo) son tan diferentes que se puede negar de uno todo aquello que se afirma del otro, por poco que se consideren desde el punto de vista en el que nos hemos situado ahora, esto es, el punto de vista de la reflexión que los trata como cosas constituidas, *in ese*, no como progresos que realizaran, *in fieri*”.

(Maurice Blondel. *El punto de Partida de la Investigación Filosófica*. Herder. Barcelona. 1967, p. 26).

IN FRAGANTI (DELICTO) (Latín). En flagrante delito. Sorprendido “con las manos en la masa”. Frase adverbial. Jur.

IN GENERE (Latín). En el género. En general.

Ej.: “El primero de ellos (de sus valores) va anejo a la vida misma tomada *in genere*, cualquiera que sea su dirección y contenido”.

(José Ortega y Gasset. *El Tema de Nuestro Tiempo*. Espasa-Calpe. Buenos Aires. 1947, p. 85).

IN ILLO TEMPORE (Latín). En aquel tiempo. En el pasado. II “Se tildaba *in illo tempore*, asimismo, la conjunción disyuntiva *ó* y la *ú* que la reemplaza ante vocablos que empiezan con *o* o por *ho*”.

(Isaac Palacios Martínez. *La conjunción o y la tilde*. El Universal. México, D.F. 9 de septiembre de 1986, p. 5).

IN INTEGRUM (Latín). Por entero. Se dice de la reintegración de un menor o de otra persona privilegiada en sus derechos y acciones.

IN INTERIORE HOMINIS HABITAT VERITAS (Latín). En el interior del hombre habita la verdad. Sentencia.

Ej.: “En las más íntimas entrañas, en el santa sanctorum de mi espíritu es donde está el Hombre, el universal, el que es raíz común de todos los hombres, *in interiore hominis habitat veritas: el trabajo la conquista.*”

(Mauricio Robert Díaz, *Unamuno y la Educación*. SEP-El Caballito México, 1985, p.82.)

IN LIMINE (Latín) En el umbral. Y, por extensión, al principio.

IN LOCO PARENTES (Latín). En lugar del padre. Esta expresión la escuchamos en la película “Mirada de mujer”, en boca del Teniente Coronel cuando se presentó en la escuela para defender a un joven ayudante que estaba en peligro de ser expulsado por no denunciar a sus compañeros. Jur.

Ej: “Dentro de unos límites amplios, decisiones como las referentes a lo que comen, visten, dicen, y con quién van, dependen del criterio de los padres, profesores y otras personas consideradas (sin que se les consulte) *in loco parentis*”.

Felicity Haynes (2002). *Ética y escuela*. Barcelona. Ed. Gedisa, p. 136.

IN MEDIAS RES (Latín). En medio del asunto. Expresión de Horacio para explicar que Homero pone al lector en medio de la acción.

IN MEDIO (STAT) VIRTUS (Latín). La virtud está en medio. Conviene huir de los extremos y de los extremismos. Mor.

IN MEDIO VERITAS (Latín). La verdad está en medio.

IN MEMORIAM (Latín). Para recuerdo.

IN MENTE (Latín). En mente.

Ej.: “Sólo entonces, con Vesalio, Galileo; Leonardo, Harvey y tantos otros, el hombre europeo puede recurrir a la observación de la realidad para extraer datos y construir con ellos esquemas conceptuales que los expliquen y, ya con estos modelos *in mente*, vuelve a observar la realidad para ajustarlos”.

(Marcelino Cereijido. *Ciencia sin seso, locura doble*. Siglo veintiuno. México. 1994, p. 54).

IN MODO ET FIGURA (Latín). De acuerdo con el modo y la figura de los silogismos conforme a las reglas lógicas. Frase adverbial. Lóg.

Ej.: “Quien no crea que esto tiene una gran importancia para su hijo y hace más necesario un tutor que los idiomas y las ciencias, olvida cuánto más necesario es juzgar correctamente a los hombres y llevar bien sus relaciones con ellos que hablar griego o latín o sacar conclusiones *in modo et figura*, o dejarse llenar la cabeza con las abstrusas especulaciones de la filosofía natural y de la metafísica” (J. Locke).

(Elsa Cecilia Frost. *La educación y la ilustración europea*. SEP-El Caballito. México. 1986, p. 113).

IN NATURALIBUS (Latín). Al natural, desnudo.

IN NOMINE (Latín). Nominalmente, en el nombre de.

IN NUCE (Latín). En una nuez. En forma resumida.

Ej.: “Si es típico del arte elaborar un material bruto de experiencia para convertirlo en una organización de datos tal que refleje la personalidad del propio autor, la toma directa de televisión contiene *in nuce* las coordenadas esenciales del acto artístico.

(Umberto Eco. *Apocalípticos e integrados ante la cultura de masas*. Lumen. Barcelona. 1968, p. 339).

IN PARTIBUS INFIDELIUM (Latín). En países de infieles. “Amar a Dios en tierra de apaches”.

IN PECTORE (Latín) En el pecho. Para sí mismo. Algo que se mantiene en secreto. Frase adverbial.

Ej.: "...quien ha comentado *in pectore* (para sí mismo) el objeto de su pensamiento estará mejor preparado, en caso de tener que defender sus conclusiones, para aprovechar la incidencia de los comentarios ajenos y volverlos más favorables a la propia opinión, o rebatirlos razonablemente cuando se oponen al personal parecer".

(Arrigo Coen Anitúa. *Para saber lo que se dice* II. SITESA-IPN. México. 1992, p. 326).

IN PERPETUUM (Latín). Para siempre. Frase adverbial.

IN PRAESENTI (Latín). En el tiempo presente. Frase adverbial.

IN PROPIA PERSONA (Latín). Personalmente.

IN PURIBUS (Latín). Desnudo, en cueros. Frase adverbial.

IN QUARTO (Latín). En cuarto. Se dice del formato del libro impreso en pliegos doblados dos veces; in octavo... pliegos doblados cuatro veces.

Ej.: "Cornelle aprendiendo en los gruesos *in quarto* ricamente encuadernados que recibía todos los años como premio, esa historia de Roma, esencia de tantos dramas conmovedores..."

(Jean Château. (1978) *Los grandes pedagogos*. México. F. C. E. p.104).

IN RERUM MATURA (Latín). En la naturaleza de las cosas. "Una hipótesis científica que no se comprueba *in rerum natura*, carece de valor." (*Pequeño Larousse en color*. Madrid. 1976).

Ej.: "La razón de que requiera esto como premisa al estudio de los cuerpos y que se conozca la doctrina de las Escrituras antes de que los jóvenes entren a la filosofía natural, es porque siendo la materia una cosa con la cual están en constante contacto todos nuestros sentidos, es tan apta para poseer la mente y excluir todos los otros seres que no sean la materia, que el prejuicio, basado en tales principios, con frecuencia no deja lugar a los espíritus ni da lugar a cosas tales como seres inmateriales *in rerum natura*" (J Locke).

(Elsa Cecilia Frost. *La educación y la ilustración en Europa*. SEP-El Caballito. México. 1986, p. 116).

IN SACRIS (Latín). En las cosas sagradas.

IN SITU (Latín). En el mismo sitio. En el lugar de los hechos (Jur).

Ej.: “Por cierto, no faltan las cajas de resonancia, es decir, las tendencias locales de la periferia que reproducen y emulan *in situ* el diseño industrial, tendencias del mimetismo cultural, ansiosas por recibir el espaldarazo oficial del Centro”.

(Gui Bonsiepe. *El Diseño de la Periferia*. G. Gili. México. 1985. p.18).

IN SOLIDUM (Latín). Por completo, totalmente. Frase adverbial.

IN STATU NASCENDI (Latín). En estado de nacimiento o de formación.

Ej.: “...Renán anula, o poco menos, su acierto, dando al plebiscito un contenido retrospectivo que se refiere a una nación ya hecha *in statu nascendi*”.

(José Ortega y Gasset. *La rebelión de las masas*. Espasa- Calpe. Buenos Aires. 1951, p. 173).

IN STRICTO SENSU (Latín). En sentido estricto, restringido.

Ej.: “De noviembre a enero, Guadalajara es todo lo moderado que puede ser. *In stricto sensu*, no hay invierno, sino un otoño que vive perezosamente desde el cívico septiembre hasta el eclesiástico marzo, lleno de vientos, cuaresma y flores moradas”.

(Guillermo García Oropeza. *Guía informal de Guadalajara*. Cosmos. México. 1978, p. 18).

IN TEMPORE OPORTUNO (Latín). Es el tiempo oportuno, conveniente.

IN TOTO (Latín). Como un todo, completamente. Modo adverbial.

Ej.: “Resultaría, pues, inaceptable, que se considerara *in toto* a la Universidad Nacional por la conducta indebida de algunos de sus funcionarios, o que se pretendiera lesionar su carácter público o su autonomía tomando como pretexto el episodio de marras”.

UNAM: Actuar en la Autonomía”. *La Jornada*. México, D.F. Jueves 20 de junio de 1971, p. 2).

IN UTERO (Latín). En el útero.

Ej.: “Es tentador intentar explicar otros complejos motivos religiosos en esos términos. *In utero* no sabemos prácticamente nada. En el estadio 2, el feto acumula experiencia sobre lo que muy bien puede llamarse posteriormente el mal, y entonces es empujado a abandonar el útero”.

(Carl Sagan. *El cerebro de Broca*. Grijalbo. México. 1984, p.401).

IN UTROQUE HOMINE (Latín). En uno y otro. En ambos hombres.

Ej.: “...en la verdad todo es y se ordena para vosotros y para vuestra utilidad y provecho *in utroque homine*, que es así para el ánima como para el cuerpo”.

(Pilar Gonzalbo. *El humanismo y la educación en la Nueva España*. SEP-El Caballito. México. 1985, p.53).

IN VINO VERITAS (Latín). La verdad en el vino. El vino desinhibe. Adagio.

IN VIRTUTE MPOSITA EST SUMMA FELICITAS (Latín). La virtud en sí misma es la suprema felicidad (Séneca).

IN VITRO (Latín). Dentro de un recipiente de vidrio; en un tubo de ensayo. En un experimento de laboratorio.

Ej.: “Ginecólogos y biólogos que están a favor de la fecundación artificial preparan un documento para responder al publicado ayer, al respecto, por la Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe, que cierra todas las puertas a la fecundación *in vitro* y sólo admite la inseminación artificial, siempre que no sustituya el acto conyugal”.

(“Concepción medieval, la censura del Vaticano: especialistas italianos”. *Excelsior*. México, D.F. 12 de marzo de 1987, p. 3-A).

IN VIVO (Latín). En el ser vivo. Expresión que designa toda reacción fisiológica que se verifica en el organismo.

Ej.: “Lasar Segal, antiguo negociante en pollos, se destapó un día con otra novedad plástica, modelando, *in vivo*, gente verdadera en actitudes de los días y presentando esos muñecos de yeso como ‘obra de arte’; no se puede pedir nada más realista”.

(Damián Bayón, *Arte de ruptura*, Cuadernos de Joaquín Mortiz, México, 1973, p. 28.)

INCIPIIT (Latín) (Aquí) empieza, comienza. II Lit. Palabra latina de uso común al principio de los libros del siglo XV. Es el nombre que se le da al comienzo de un texto literario. II “Todo comienzo de novela es un *incipit*, pero no todos los *incipit* enganchan al lector, ni todos se quedan en la memoria, veamos algunos: - En el principio creó Dios el cielo y la tierra. – En un lugar de La Mancha, de cuyo nombre... - Vine a Comala porque me dijeron que aquí vivía mi padre, un tal Pedro Páramo.” (S. Lanza, “Asteriscos”, *El Semanario Cultural de Novedades*, núm 226, domingo 17 de agosto de 1986, p. 16).

Ej.: “A veces encontré folios donde podían leerse oraciones enteras; con mayor frecuencia encuadernaciones aún intactas, protegidas por lo que habían sido tachones de metas... Larvas de libros, aparentemente todavía sanas por fuera, pero devoradas por dentro: sin embargo, a veces se había salvado medio folio, podía adivinarse un *incipit*, un título...”

(Humberto Eco. *El nombre de la rosa*. Lumen. México. 1984, p. 605).

INDIVISA MANENT (Latín). Permaneced unidos. Divisa de la familia de S. Juan Bautista de la Salle.

INDIVIDUM EST INEFFABILE (Latín). Lóg. Lo individual es indefinible.

Ej.: “Teóricamente tropezamos aquí con los límites de toda interpretación que cumple con su tarea sólo hasta un cierto grado, de suerte que todo comprender es siempre relativo y jamás se puede agotar. *Individuum est ineffabile*”. (W. Dilthey).

(Coriolano Fernández. *Dilthey*. Centro Editor de América Latina. Buenos Aires. 1967, p. 108.).

INFRA (UT INFRA) (Latín). Debajo. Más adelante. Se emplea para referirse a un pasaje posterior al texto. Ap. Bib.

Ej.: “El término ‘proyecto’ subraya el elemento de libertad y responsabilidad en la determinación histórica: liga la autonomía con la contingencia. En este sentido se emplea el término en la obra de Jean Paul Sartre. Para una discusión más amplia ver *infra*, capítulo VIII”.

(Herbert Marcuse. *El hombre unidimensional*. Origen/Planeta. México. 1985, p. 26).

INFRA DIGNITATEM (Latín). Por debajo o en contra de la propia dignidad. Frase adverbial.

IN FRAGANTI (Latín). Corrupción pseudo latina de la locución en flagrante delito. Cuando se sorprende a alguien “con las manos en la masa” cometiendo una falta punible.

Ej.: “Ambos hijos del exilio pensaron que se trataba del padre de ella que los había descubierto *in fraganti*”.

(Anamari Gomís. (2002), *Ya sabes mi paradero*. México. Ed. Plaza y Janés, p.284).

INPUT (Inglés). Entrada, insumo.

Ej.: “Las intenciones de modernizar al sistema político mexicano han puesto la idea de eficiencia en el centro de la problemática. Surge la inevitable pregunta: ¿son compatibles la eficiencia y el sistema político? La eficiencia se suele medir permítaseme usar la terminología inglesa – en términos de la relación *input/output*, fórmula que puede sufrir una serie de complicadas transfiguraciones tecnocráticas y adoptar la forma de complejos modelos matemáticos”.

(Roger Bartra. *Oficio mexicano*. Grijalbo. México. 1993, p. 113).

INSIDERS (Inglés). Persona enterada.

Ej.: “El candidato republicano a la presidencia, Bob Dole, no es ningún novato; su trayectoria en el partido y en el Senado, del que es líder antes de decidir dedicarle todo su tiempo a la campaña, lo hacen de hecho uno de los principales *insiders* de la política estadounidense”.

(Zebadúa, Emilio. “La ventaja de Bill Clinton”. Periódico *La Jornada*. México. Viernes 25 de octubre de 1996, p. 58).

INSIGHT (Inglés). Intromisión, autocaptación profunda, discernimiento. II En la psicología introspectiva, se trata de la aprehensión directa del significado o la acción de algo.

Ej.: “Si una sociedad o una clase social tiene oportunidad de utilizar su poder de intromisión (*insight*) debido a que objetivamente no hay esperanza de un cambio positivo, lo más probable es que en una sociedad semejante los

individuos se apegarían a las ficciones, ya que la percepción de la verdad no habría más que hacerlos sentirse peor”.

(Erich Fromm. *Más allá de las cadenas de la ilusión*. Herrero Hnos. México. 1971, p. 108).

INTELLIGENTI PAUCA (Latín). Al inteligente, pocas palabras. “Al buen entendedor, pocas palabras”.

INTELLIGENTZIA (Ruso). Los intelectuales.

Ej.: “Estas mismas observaciones nos pueden servir para valorar la función histórica que para nuestro medio desempeñaron en el siglo XIX el benthamismo y el positivismo incompleto que se dio entre nosotros. Quienes se dedicaron a divulgar estas tendencias del pensamiento representaron, además, la clase intelectual, la *intelligentsia*, que como cuerpo social es indispensable para que existan todo saber y toda cultura”.

(Jaime Jaramillo Uribe. *Entre la historia y la filosofía*. Ed. Revista Colombiana, Bogotá. 1968, p.60).

INTELSAT (Inglés). Organización internacional de telecomunicación por satélite.

INTENTIO OBLIQUA (Latín). Categoría utilizada por Agnes Heller que comprende “todo saber que no sea ‘elevado’ de la experiencia cotidiana, pero que surja a través de la única estructura de pensamiento, ya formada, de las objetivaciones genéricas.” (*Sociología de la vida cotidiana*. Península. Barcelona. 1991, p. 103).

Ej.: “La *intentio obliqua* implica, repetimos, que los contenidos del pensamiento no cotidiano no pueden ser elaborados simplemente prolongando, sistematizando, los contenidos de experiencia del pensamiento cotidiano, ‘depurándolos’ de la particularidad, de la casualidad, del antropocentrismo relativo al hombre particular”.

(Agnes Heller. Op. Cit. p. 105).

INTENTIO RECTA (Latín). Para Agnes Heller esta categoría se refiere al “saber que se forma simplemente mediante el registro, la agrupación, la sistematización de las experiencias cotidianas a bien mediante su ‘elevación’ y su unificación en una teoría homogénea.”

(*Sociología de la vida cotidiana*. 3ra edición. Ediciones Península. Barcelona. 1991, p.103).

INTER ALIA (Latín). Entre otras cosas. Frase adverbial.

Ej.: "...el socialismo como plan de realidad es el único camino digno de la historia, en tanto que el capitalismo lleva a lo que de sobra sabemos y vemos en América Latina, *inter alia*".

(Julio Cortázar. "Para Solentiname". *Vuelta*, México, D.F. Núm 15, febrero 1978, p. 48).

INTER ARMA, SILENT LEGES (Latín). Durante la guerra enmudecen las leyes. Sentencia atribuida a Cicerón.

INTER NOS (Latín). Entre nosotros. Confidencialmente.

INTERPOSITA PERSONA (Latín). Un intermediario. II El que interviene en un acto jurídico por cuenta de otro, aparentando obrar por cuenta propia. Jur.

Ej.: "Me parece grave, pues, cuando veo críticos muy dotados como Restany en Francia, Greenberg en EE. UU. O Romero Brest en la Argentina (por citar a algunos) falsear los términos y erigirse ellos, hombres de pensamiento y de teoría, en 'ejecutores' por *interposita persona* de lo que no puede ser sino la cogitación abstracta de un intelectual y no de alguien que crea con las manos."

(Damián Bayón. *Arte de Ruptura*. Cuadernos de Joaquín Mortiz. México. 1973, p. 96).

INTERPRETANDUM (Latín). Mensaje por transmitir.

Ej.: "A uno le parecía que, sin embargo, es innegable que para que haya *interpretans*, tuvo que haber antes con *interpretadum*, que tuvo que haber un signo original en el que comienza la interpretación.

Mauricio Beuchot (1996). *Posmodernidad, hermenéutica y analogía*. México. Universidad Intercontinental – Miguel Ángel Porrúa, p. 17.

INTRINGULIS (Latín). Aspecto oscuro o difícil de un asunto.

INTUS LEGERE (Latín). Facultad de leer en el interior de los seres.

Ej.: "...'inteligencia' procede de *intus legere*, su significado sería: facultad de leer en el interior de los seres. Ser inteligente no es solamente ser razonable".

(Jean Guitton. *Aprender a vivir y a pensar*. Ediciones encuentro. Madrid. 2006, p. 73).

IPSE DIXIT (Latín). Él mismo lo dijo; equivale a "el maestro lo dijo".

Ej.: "Resultó necesaria toda una rebelión en la mecánica estadística para que los especialistas no quedaran confinados al *ipse dixit* de Hamilton".

(González Casanova, Pablo. *Las nuevas ciencias y las humanidades*. Madrid. Anthropos y UNAM. 2004, p.366).

IPSO FACTO (Latín). Por el hecho mismo. Se refiere a ciertas consecuencias que se derivan necesariamente de ciertas acciones.

Ej.: "El torrente de influencia yanqui a través, por ejemplo, de la importación de sus productos, crearía *ipso facto* divisiones más agudas de clase. El mexicano de clase media volverá un ser extraño a su país, más distante de la población baja la más numerosa, entendiendo cada vez menos sus problemas y quizá desinteresándose de ellos".

(Enrique Krauze. *Daniel Cosío Villegas, Una biografía intelectual*. J. Mortiz. México. 1980, p. 143).

IPSO JURE (Latín). Jur. Por el mismo derecho; por misterio de la ley.

IRA FUROR BREVIS EST (Latín). La ira es una breve locura (Horacio).

IRON CUARTAIN (Inglés). Cortina de acero. Aislacionismo de la URSS y sus países periféricos durante la guerra fría.

ISONOMIA (Griego). Igualdad de las leyes para toda clase de personas.

Ej: La Atenas renovada del siglo IV, no podía levantarse tampoco sobre ningún otro fundamento más que el de la ya clásica *isonomia*, aunque no tuviese ya aquella distinción interior de la época de Esquilo".

(Jaeger, Werner. *Paideia*. México. Fondo de Cultura Económica. 1992, p.383).

ISOSTHENEIA (Griego). Balance, equilibrio.

Ej: “El pirrónico entra en crisis al captar que es imposible optar entre varias opiniones del mismo asunto; todas ellas guardan entre sí una equivalencia o equipolencia (*isostheneia*) en el sentido de que no encuentra un criterio para preferir racionalmente una de otra”.

Mauricio Beuchot y Edgar González Ruiz. (1993) *Ensayos sobre la teoría de la argumentación*. Universidad de Guanajuato, p.109.

ISBN (Inglés). *Internacional Standard Book Number*. Número de registros internacional de los libros.

ITA EST (i.e.) (Latín). Así es. Tratándose de documentos antiguos, se usa esta fórmula para expresar la conformidad de una copia con el original. II Tratándose de discusiones filosóficas, se utiliza esta expresión para explicar o confirmar un texto.

ITEM (Latín). Además.

IUS ET NORMA LOQUENDI (Latín). Ley y norma del lenguaje. Esta expresión, escrita por Horacio en su arte poética, se refiere al uso. El uso es ley y norma suprema del lenguaje vivo.

IUS EST ARS BONI ET AEQUI (Latín). El derecho es el arte de lo bueno y de lo justo. Jur.

IUS GENTIUM (Latín). Derecho de gentes. Entre los romanos, se refería al derecho aplicado a los extranjeros. Hoy en día equivale al derecho internacional. Jur.

Ej.: “Y en este sentido no hay duda de que también los esfuerzos concretos y realistas por la unidad europea, por la liberación de los pueblos y razas oprimidas y por la Organización de las Naciones Unidas, son modestas realizaciones del derecho natural en cuanto *jus Pentium*”.

(José Luis L. Aranguren. *Ética y política*. Guadarrama. Madrid. 1968, p. 44).

IUS PUBLICAM (Latín). Derecho público, derecho político. Jur.

IUS SANGUINIS (Latín). Derecho de sangre. Derecho a la nacionalidad adquirida en razón de los ascendientes. Jur.

IUS SOLI (Latín). Principio jurídico que reconoce el derecho a la nacionalidad del lugar de nacimiento. Jur.

IUS UBIQUE DICENDI (Latín). Derecho de hablar en todas partes. Fórmula que acompañaba en la Edad Media al título de doctor.

IUS UBIQUE DOCENDI (Latín). Derecho de enseñar en todas partes. Costumbres medieval.

Ej.: “Esas universidades, la mayoría de las cuales llegan gloriosamente a la época actual, tenían una característica notable, de la que desgraciadamente no gozan hoy en día: sus profesores no se restringen a una universidad en particular (a la de Bolonia, París, Oxford, Praga), sino que cada uno es profesor de todas ellas, y se desplaza de una a otra para instruirse y discutir sus argumentos (*ius ubique docendi*)”.

(Marcelino Cerejido. *Ciencia sin seso, locura doble*. Siglo veintiuno editores, México. 1994, p. 206).

IUS UTENDI, FRUENDI ET ABUNTENDI (Latín). Derecho de usar, de disfrutar y de vender o destruir. Jur.

Ej.: “Al derecho exclusivo de disponer de una cosa es a lo que se puede llamar propiedad. En derecho romano lo definía: *jus utendi, fruendi et abutendi*”.

(Higinio G. Pérez. *Nociones de lógica, psicología y moral*. México. 1981, p. 200).

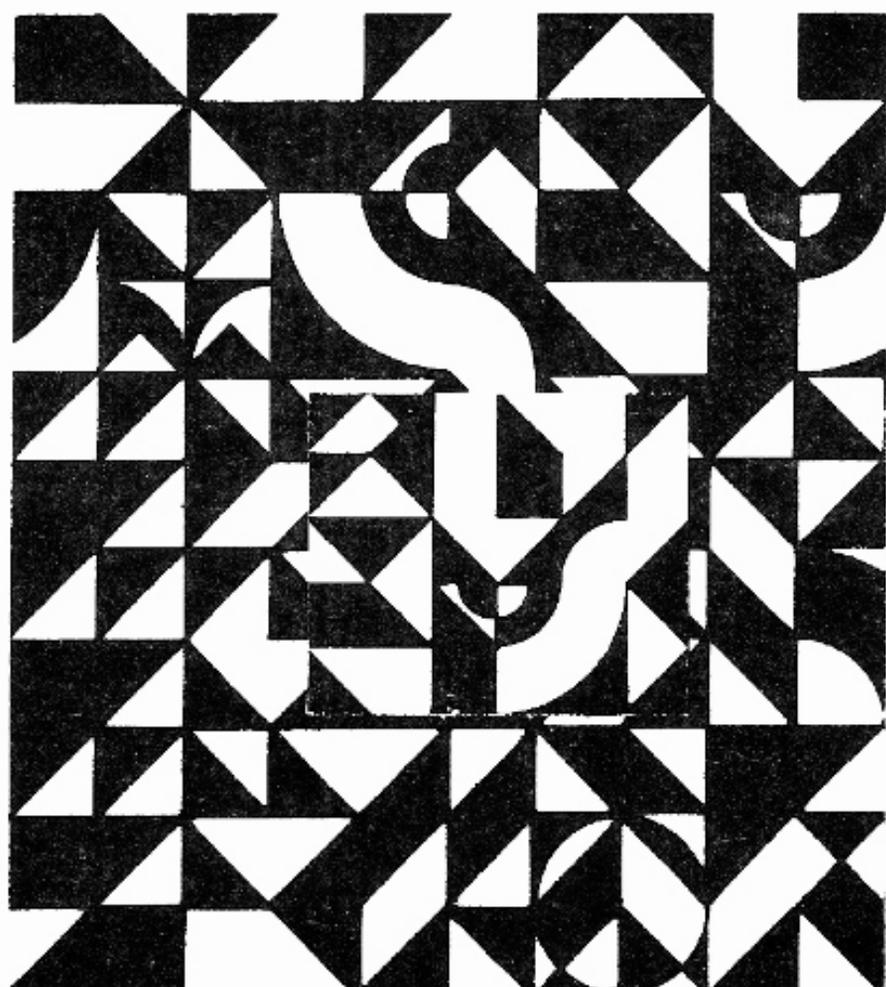
JE NE REGRETTE RIEN (Francés). No me arrepiento de nada.

Ej.: “Pero igualmente eterna parece la imposibilidad aparente de su realización y satisfacción completa, incuestionable de *je ne regrette rien*.”

Zygmunt Bauman (2017). *El arte de la vida*. México. Ed. Paidós, p. 39.

Es necesario que ante el KNOW-HOW, no perdamos la perspectiva del por qué, para qué y el para quién de las cosas.

K



KAIROS (Griego). El momento en que algo importante sucede.

Ej: “Y a la oportunidad (*Kairós*, la conyuntura, en la antigua retórica)”.

Pedro Reygadas (2005). *El arte de argumentar*. México. Universidad Autónoma de la Ciudad de México: Castellanos Editores, p. 347.

KÁTHARSIS (Griego). Purificación. La catarsis justifica moralmente a la tragedia.

Ej.: “Los teóricos franceses del siglo XVII, como Chapelain, Godeau, Scudéry, siguiendo al italiano Maggi (Madius), sostuvieron que la *kátharsis* o purificación consiste en librarse, mediante el entrenamiento es estas dos pasiones de conmiseración y terror, de todas las demás en cuanto peligrosas: lujuria, cólera, orgullo...”

(David García Bacca. *La Poética, Aristóteles*. Editores mexicanos unidos. México. 1985, p.117).

KITSCH (Alemán) Mamarracho. De mal gusto. Cursi. Suele ser una imitación tramposa, barata o grandilocuente.

Ej.: “No hay autor estadounidense, por más malo, vacuo, *kitsch* y ramplón que sea, que si figura en las librerías de Phoenix, Gainesville, Arkansas o Pórtland, no esté también en todas las librería-cigarrerías de nuestras ciudades.”

(Marcelino Cerejillo. *Ciencia sin seso, locura doble*. Siglo veintiuno editores. México. 1994, p. 244).

KNOW-HOW (Inglés). Saber cómo. Saber hacerlo. Habilidad para hacer una cosa técnica; conocimiento tecnológico especializado.

Ej.: “Ahora, el *know-how* esencial del diseño industrial no está disponible en forma de libros y no puede ser adquirido mediante la lectura de textos. No está codificado mediante códigos discursivos”.

(Gui Bonsiepe. *El diseño de la periferia*. G. Gili. México. 1985, p.269).

KNOWING WHAT (Inglés). Saber qué, saber lo que.

Ej: “La misma acción aristotélica de virtud se centra más en el *knowing how* que en el *knowing what*, que distingue Ryle, y en otra forma Piaget; más en lo operativo que en lo proposicional.”

Mauricio Beuchot (1996). *Posmodernidad, hermenéutica y analogía*. México. Universidad Intercontinental. Miguel Ángel Porrúa, p.83.

KNOWLEDGE IS POWER (Inglés). El conocimiento es poder; saber es poder.

Ej.: “El sistema industrial, al hacer del poder humano educado el factor decisivo de la producción, nos ha obligado a desarrollar un sistema educacional poderoso. Hoy más que nunca, *knowlwdge is power*, como afirmaba Bacon”.

(Marcelino Cerejillo. *Ciencia sin ceso, locura doble*. Siglo veintiuno editores. México. 1994, p.170).

KOINÉ (Griego). Lengua común que se establece unificando los rasgos de diversas lenguas o dialectos.

Ej: “[Gianni] Vatimo sostiene que la hermenéutica es la *koiné* de los años ochenta como el marxismo lo fue en los 50-60 y el estructuralismo en los 70”.

Mauricio Beuchot (1996). *Posmodernidad, hermenéutica y analogía*. México. Universidad Intercontinental – Miguel Ángel Porrúa, p. 29.

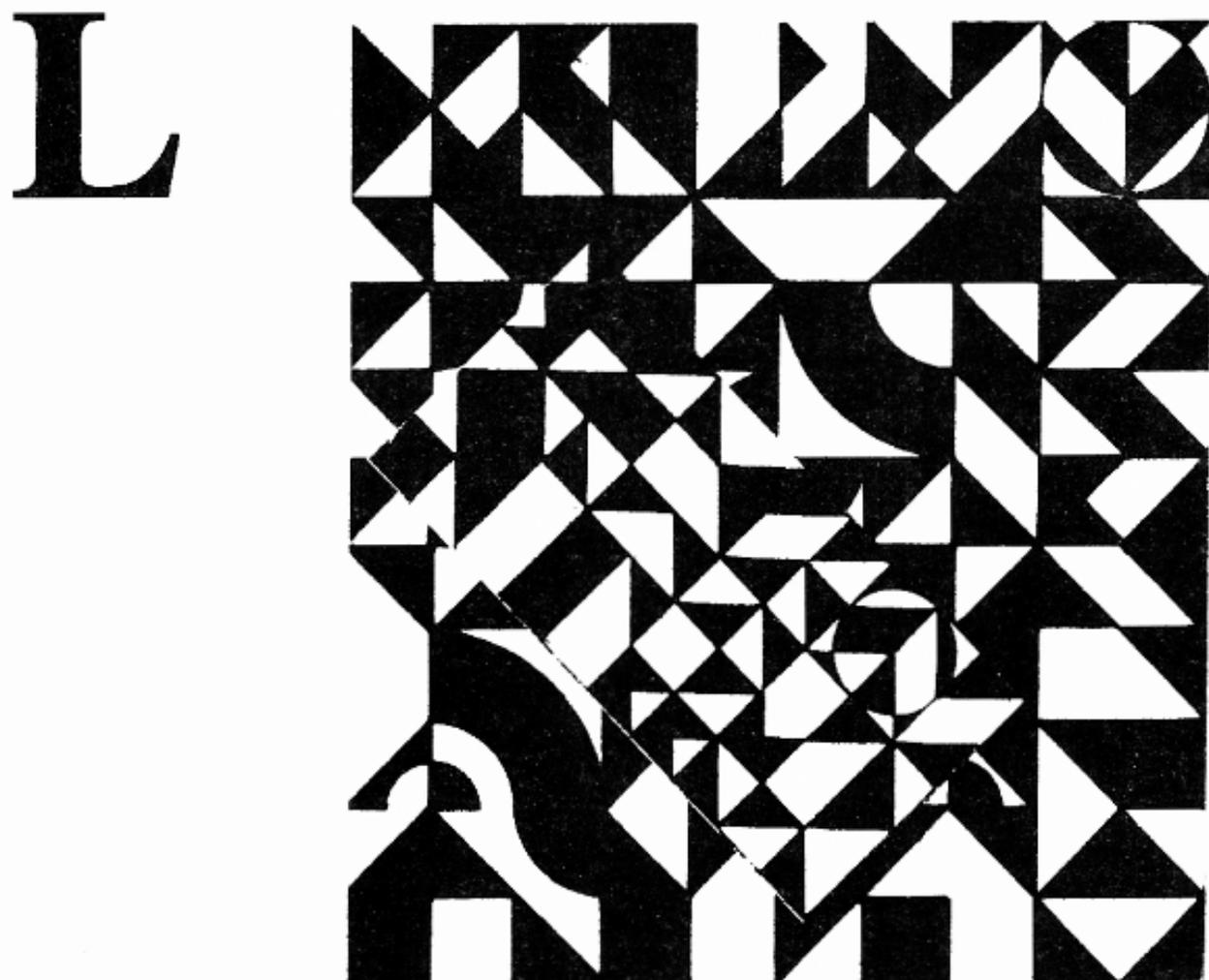
KOINONÍA POLITIKÉ (Griego). Comunidad ciudadana. Sociedad civil.

Ej: “La democracia griega no conoció el concepto de sociedad civil, ni le hacía falta, porque era directa: la comunidad ciudadana (la *koinonía politiké*) que en latín se tradujo como <societas civilis> estaba en el poder.”

Gabriel Zaid (2018). *Mil palabras*. México. Debate, p.77.

LE COEUR A SES RAISONS QUE LA
RAISON NE CONNAIT POINT.

Blas Pascal.



LA PARS CONSTRUENS (Latín). La parte positiva o constructiva de la argumentación.

Ej: “En su función crítica, la filosofía no se encuentra separada de su constitución metódica, toda vez que la supresión de prejuicios, dogmas, etc., es en efecto, *la pars destruens*, que acompaña siempre a *la pars construens*, es decir, aquella que señala los alcances y limitaciones del conocimiento”. (Alejandra Velázquez).

Alberto Saladino García (Compilador) (2005). *Humanismo mexicano del siglo XX*. Tomo II. Universidad Autónoma del Estado de México (UAEM), p.216.

LA PARS DESTRUENS (Latín). La parte destructiva de la argumentación.

Ej: (Véase el mismo ejemplo de *la pars construens*).

LABOR LIMAE (Latín). Trabajo de corregir y pulir.

Ej.: “Poeta, maestro, orfebre, gran miniaturista, todo *labor limae*, de la prosa, don julio Torri (1889-1970) escribe...”

(Isaac Palacios Martínez. “Don Julio Torri escribe...” *El Universal*. México, D.F. s/f.).

LABOR OMNIA VICIT IMPROBUS (Latín). El trabajo todo lo vence.

LAISSER FAIRE, LAISSEZ PASSER (Francés). Dejar hacer, dejar pasar. II Frase que sirvió como lema a los fisiócratas franceses y posteriormente al liberalismo en todas sus manifestaciones.

Ej.: “El tradicionalismo y el liberalismo, cada cual, a su manera, condenan al Estado a la pasividad. El primero, porque confía en el desarrollo orgánico de las formas históricas y en el sentido positivo de las comunidades naturales y de las fuerzas sociales tradicionales; el segundo, porque considera como una gran virtud el egoísmo razonable de los individuos, cree en la espontánea armonía de los intereses de éstos, y en que, por tanto, la mejor política estatal es la del *laissez faire*”.

(José Luis L. Aranguren. *Ética y política*. Guadarrama. Madrid. 1968. p. 223).

LAST, BUT NOT LEAST (Inglés). Lo último, pero no lo menos importante.

Ej.: “En el último punto de este capítulo, *last but non least*, como dicen los ingleses, se señala el interés que han suscitado las lenguas semíticas desde hace muchos siglos. Basta recordar a Theso Ambrosio, Estienne Guichard y Lorenzo Hervás para confirmar lo que se acaba de decir, y ello tomando muy bien en cuenta la actividad que el Medievo promovieran los Padres de la Iglesia en ese mismo terreno”.

(José Attolini. *Breve historia de la lingüística*. Encrucijada. México. 1949, p.108).

LATO SENSU (Latín). En sentido amplio.

Ej.: “Y puesto que hemos pasado al campo de las letras, he de mencionar, como final, a Bernardo de Balbuena, que es de seguro el último y en realidad un epígono (seguidor) de lo que *lato sensu* podríamos llamar el renacimiento de la Nueva España”.

(José Rojas Garcidueñas. “Renacimiento en España y Nueva España.”, revista *Abside*. México. 1975. Núm 3. p. 348).

LAPSUS CALAMI (Latín). Error que se comete al escribir.

Ej.: “...y pues vemos que todos los humanos somos pecadores, el señor profesor don Lucio Díaz Sánchez debe perdonarle al señor reportero deportivo don Erasmo Ortiz, mi amigo, este *lapsus calami*: el boxeador guyanés es africano”.

(Isaac Palacios Martínez. “La radio, la gente y un guyanés”. *El Universal*. México, D.F. 29 de enero de 1981).

LAPSUS LINGVAE (Latín). Equivocación al hablar. Algo que se dice inadvertidamente.

Ej.: “Los niños son poetas, aunque se enoje la lógica. Los poetas son niños, aunque brinque la lógica. Incluso algunos poetas, como los niños, conjugan regularmente los verbos anómalos, cayendo en *lapsus calami*, como los niños en *lapsus linguae*”.

(Isaac Palacios Martínez. “Se aluenga, no se alonga. *El Universal*. México, D.F. 16 de octubre de 1984, p. 5).

LATIUS HOS QUAM PRAEMISSAE CONCLUSIO NON VULT (Latín). Estos términos no se han de tomar con mayor extensión en la conclusión que en las premisas. Segunda regla del silogismo categórico. Lóg.

LAUDATOR TEMPORIS ACTI (Latín). Alabador del tiempo pasado.

Ej.: “Rasgo característico de la vejez es el pensar que con nuestra ruina debe precisamente coincidir la del Universo. El *lauator temporis acti* de Horacio es mero síntoma del progresivo apagamiento sensorial”.

(Santiago Ramón y Cajal. *Charlas de café*. Espasa-Calpe. Madrid 1982, p.58).

LE COEUR A SES RAISONS QUE LA RAISON NE CONNAIT POINT (Francés). El corazón tiene razones que la razón ignora.

Ej.: “El pensamiento lógico no es racional si es puramente lógico y no lo guía el interés por la vida y el estudio del proceso total de vivir en toda su concreción y con todas sus contradicciones. Por otra parte, no sólo el pensamiento, sino también la emoción puede ser racional. *Le coeur a ses raisons que la raison ne connait point*, como dijo Pascal”.

(Enrich Fromm. *La revolución de la esperanza*. F.C.E. México. 1974, p. 49).

LE PAROLE SONO FEMINE, LI FATTI MASCHII (Italiano). Las palabras son femeninas, los hechos masculinos.

Ej.: “Pero Oldenburg (1617-1677) observó que los naturalistas franceses son más discursivos que activos o experimentales. Y el proverbio (sic) italiano es cierto (sic): *Le parole sono femine, li fatti maschii* (las palabras son femeninas, los hechos masculinos).

(Daniel J. Boorstin. *Los descubridores*. Crítica. México. 1988. p. 378).

LE STYLE C’EST L’HOMME (Francés). El estilo es el hombre. Buffon (siglo XVIII).

LEADERSHIP (Inglés) Liderazgo.

Ej.: “Las guerras entre María Teresa y Federico II escinden lo que Heinrich von Srbik, en un libro de 1942, denominaba la *Deutsche Einheit*, la unidad alemana; la separación entre Austria y Alemania se acentúa en la época sucesiva -de las guerras napoleónicas a la austroprusiana de 1866-, que es testigo de la decadencia de la potencia Habsburgo y sobre todo de su *Leadership* en Alemania”.

(Claudio Magris. *El Danubio*. Anagrama. Barcelona. 1997, p.26).

LECTIO (Latín). Lección. Uno de los métodos de enseñanza de la escolástica. En las universidades medievales se acostumbraba que el maestro leyera o hiciera leer textos de los grandes autores, y los interpretaba familiarizándolos con sus ideas, su estilo y vocabulario, sin quedarse en la superficie y respetando el pensamiento del autor.

Ej.: “El viejo método pedagógico del *lectio, quaestio* y *disputatio* encontró asiento todos esos siglos en la cátedra, desde donde el docente comentaba un texto suscitando la discusión y cuestionamiento, con ayuda del alumno, de lo señalado en el libro.”

(Difusión y divulgación del conocimiento. Universidad Autónoma del Estado de Morelos. Cuernavaca 1983, p. 80).

LEIT MOTIV (Alemán). Motivo principal, tema recurrente.

Ej.: “El grito de *ts´ ante pek*, <dame un perro>, volvía como un *leit motiv* veinte veces al día”.

(Jacques Soustelle. *Los cuatro soles*. Guadarrama. Madrid. 1969, p. 39).

LEJAIM (Hebreo). A la vida, por la vida. ¡Salud! Se utiliza para brindar en cualquier ocasión festiva.

Ej.: “Ese otrora imposible Lejaim –o merjava, en árabe- entre palestinos e israelíes no tiene por qué decolorarse ante la amenaza del fundamentalismo”.

(Arnoldo Kraus. “Lejaím”. *La jornada*, México, D.F. miércoles 15 de octubre de 1993, p.13).

LIBIDO DOMINANDI (Latín). Afán de ascenso o de poder.

Ej.: “La diferencia principal es que hay algunos (políticos) que no están motivados en sus acciones más que por lo que los romanos llamaban *libido dominando*, es decir, et afán de ascenso o de poder...”

(Roberto Blancarte. “Libido dominando”. *La jornada*. México, D.F. Lunes 13 de septiembre de 1993, p. 5).

LIBIDO SCIENDI (Latín). Sed de saber, pasión por el saber.

Ej: “Desde la época de Galileo los comentarios sobre la ciencia se han multiplicado. En la actualidad existe una ciencia (sociológica) de la ciencia, un psicoanálisis de la ciencia (como *libido sciendi*), una historia de los <paradigmas> científicos, etc.”

Jean- Francois Lyotard (1991). *La posmodernidad explicada a los niños*. México. Gedisa editorial, p. 74.

LIBRI PORTATILES (Latín). Libros clásicos de bolsillo.

Ej: En 1500 Manucio inventa los *Libri portatiles* (libros clásicos de bolsillo).

Gabriel Zaid (2016). *Cronología del progreso*. México. Ed Debate, p.112.

LICENTIA DOCENDI (Latín). Título que autoriza en la universidad.

Ej.: “[La universidad medieval y renacentista] reclamó para sí la mayor independencia posible respecto al poder político y religioso, estableciendo una frontera nítida entre el recinto universitario y el entorno, además de obtener el monopolio para otorgar la *licentia docendi*.”

Emilio Martínez. Navarro (2016). *Ética Profesional de los profesores*. Bilbao.Unijes, p. 247.

LINGUA FRANCA (Italiano) Lengua o idioma que se utiliza para comunicarse entre personas que no tienen una lengua nativa común. Actualmente, en el mundo occidentalizado el inglés es la lengua franca más generalizada, como lo fue el francés en el siglo XIX y el latín en la edad media.

Ej.: “El problema creado por la necesidad de publicar en una lengua franca no se circunscribe al tercer mundo. En 1989, el prestigioso Instituto Pasteur de París decidió publicar sus revistas en inglés, y el CNRS (Centro Nacional Francés de Investigación Científica) dejó de subsidiar revistas científicas francesas que no publicaran en inglés”.

(Marcelino Cereijido, *Ciencia sin seso, locura doble*. Siglo veintiuno. México. 1994, p.15).

LÍTOST (Checo). Síntesis de diversos sentimientos, como la tristeza, la compasión, la nostalgia...

Ej. “*Lítost* es una palabra checa intraducible a otros idiomas. Representa un sentimiento tan inmenso como un acordeón extendido, un sentimiento que es síntesis de muchos otros sentimientos: la tristeza, la compasión, los reproches y la nostalgia. La primera sílaba de esta palabra, si se pronuncia alargada por el acento, suena como la queja de un perro abandonado”.

(Milán Kundera. *El libro de la risa y el olvido*. Seix Barral. México. 1997, p.176).

LOCUS AMOENUS (Latín). Lugar agradable.

Ej.: “Después de todo, en la selva había ciertos lugares de tranquilidad y recogimiento, como en la poesía medieval, un *locus amoenus*, que curaba el desencanto por un rato y la urgencia de percibir un sueldo más sustancioso”.

(Anamari Gomís (2002). *Ya sabes mi paradero*. México. Ed. Plaza y Janés. p. 203).

LOCUS A NON LUCENDU (Latín). Lugar, sitio sin luz. Se trata de un proverbio que señala irónicamente la ausencia de una cualidad.

LOCUS CITATUS (Loc. Cit.) (Latín). En lugar (o pasaje) citado (anteriormente). Se emplea esta expresión cuando se hace referencia al mismo lugar, a la misma página a la que se refiere alguna nota anterior, aunque no inmediata. Se utiliza únicamente con el apellido del autor. Ap. Bibl.

Ej.: “Solitario en medio de este torbellino de absurdo, el primer director, D. Porfirio Parra, no ignoraba, aun contando con el cariño y el respeto de la juventud, reunir en torno suyo esfuerzos ni entusiasmos. Representante de la tradición comtista, heredero principal de Barreda, le tocó morir aislado entre la bulliciosa actividad de la nueva generación enemiga del positivismo.

(Alfonso Reyes. *Pasado inmediato*. F.C.E. México. 1960. p. 211).

LOGOI (Latín). Razones, argumentos.

Ej.: “Los *Logoi* o argumentos se combinan con los *topoi* o lugares clásicos de la persuasión”.

Jean- Francois Lyotard (1991). *La posmodernidad explicada a los niños*. México. Gedisa editorial, p. 59.

LOGOS (Griego). Razón, palabra.

Ej.: “La comunicación es un proceso dialógico: *día* significa tanto a través como entre; *logos*, implica también aquí dos significados: razón y palabra, Con la razón conocemos la realidad extramental y con la palabra podemos comunicar ese conocimiento”.

(Ignacio Ruíz Velasco. “En torno a la comunicación”. *Abside*. México. 1976. núm 1, p. 40).

LOGGIA (Italiano). Galería, balconada.

Ej. “Yo era su dueño absoluto (de la casa) y recorría continuamente sus grandes espacios, subiendo por la escalera grande desde el patio hasta la *loggia* situada en el tejado y desde la que se veía el mar y el monte Pellegrino y toda la ciudad hasta Porta Nuova y Monreale”.

(Giuseppe Tomassi di Lampedusa. *El profesor y la sirena*. Noguer, España s/f. p.123).

LUCEM DEMOSTRAT UMBRA (Latín). La sombra muestra la luz.

Ej.: “*lucem emonstrat umbra*, la sombra muestra la luz. ¡Qué justo y conforme a la verdad es este lema de cierto cuadrante solar! En realidad, lo que existe no es ni la sombra ni la luz, sino su relación constante y sus desposorios”.

(Jean Guitton. *Nuevo arte de pensar*. Ed. Paulinas. Bogotá. 1963, p.18).

LUMEN INTELLECTUS, TURGENTIA UBERA ANIMAE (Latín). Lumbre del entendimiento, pechos urgentes del alma. Se refiere a los hábitos intelectuales.

Ej.: “Todo esto y más podemos aprender de esta antigua filosofía de los hábitos intelectuales, a los que Juan de Santo Tomás llama unas veces lumbre del entendimiento y otros pechos turgentes del alma (*lumen intellectus, turgente ubera animae*), y Jacques Maritain, en nuestros días les da títulos de nobleza espiritual”.

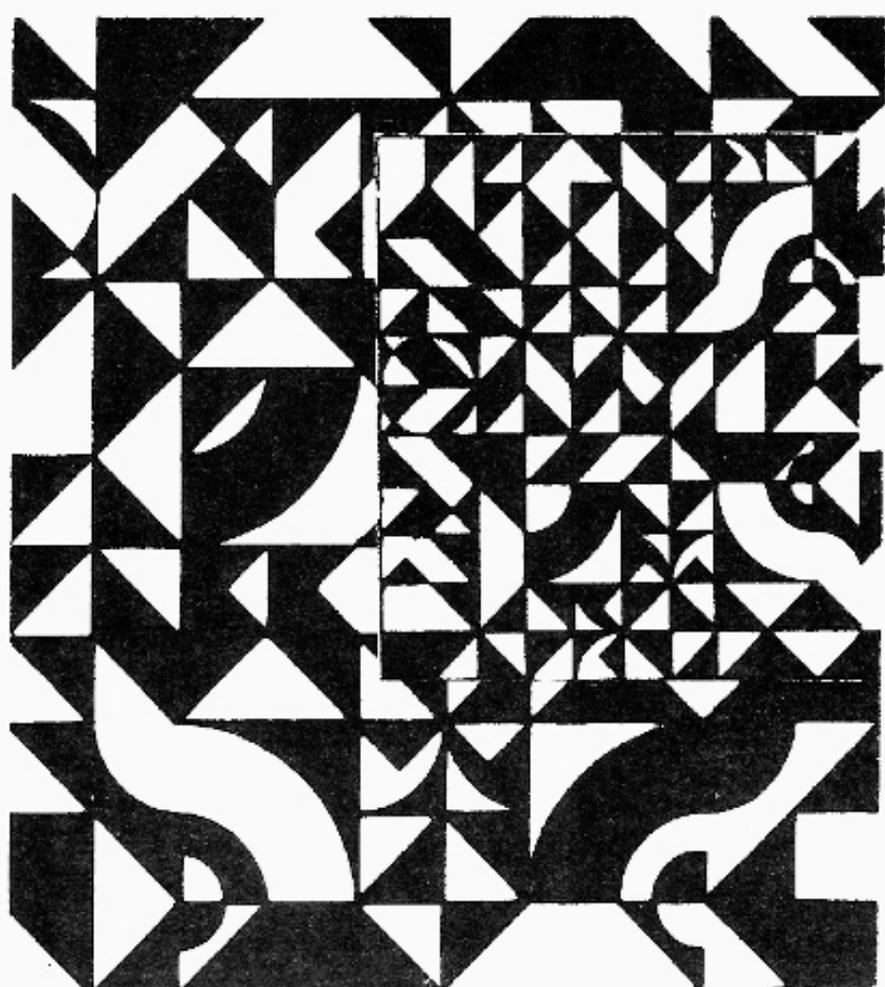
(Antonio Gómez Robledo. *Ensayo sobre las virtudes intelectuales*. Fondo de Cultura Económica. México. 1957. p. 224).

LUPUS IN FABULA (Latín). El lobo de la fábula. Expresión atribuida a Cicerón. El lobo de la fábula llega en el momento en que se habla de él. Corresponde a nuestra expresión: “hablando del rey de Roma, y es éñ quien se asoma.” Con esta misma idea, Humberto Eco escribió un libro con el título “lector in fabula”).

"MAXIMA DEBETUR PUERIS REVERENTIA.
Nada debéis hacer ante él que no queráis que
imite".

(J. Locke).

M



MAGISTER DIXIT (Latín). El maestro lo dijo. Argumento de autoridad.

Ej.: “Lo que un Humpty Dumpty dice es quizás la síntesis de lo que toda una tradición ha sostenido, tradición apoyada en el *magíster dixit*, el maestro como criterio de verdad, como modelo con el que el alumno debe identificarse, como su ideal del yo. Saber quién es el maestro es saber quién posee la verdad revelada, quién tiene el significado preciso de las palabras” (Daniel Gerber).

(Raquel Glazman. *La docencia entre el autoritarismo y la igualdad*. SEP-El Caballito. México. 1986, p. 45).

MAKING- OFF (Inglés). Haciendo de, elaboración.

Ej.: “Le pregunté por el *making – off* de ese trabajo y me contó un montón de anécdotas hilarantes”.

Víctor Núñez Jaime (2022). “Susan Meiselas revolución y strippers”. Suplemento *Laberinto (Milenio)*. México. 25 de junio, p.8.

MANGER A SA FAIM (Francés). Comer hasta hartarse.

Ej.: “La España que entra en la Europa de la Comunidad está simbolizada por lo que los franceses llaman *manger a sa faim* (comer hasta hartarse). Orgullosa divisa. El signo zodiacal de la desesperación de los poetas después del 39 está ahora borrado”.

(María Antonieta Macciochi. “Cuando los poetas cogieron el fusil”. *Estudios*. ITAM. México, D.F. 1977. Núm 14, p. 21).

MANTRA (Sánscrito). Fórmula sagrada del hinduismo, breve y fácil de recordar.

Ej.: “Para los entusiastas que creen que habrá petróleo en abundancia durante varias décadas – entre ellos el presidente Bush, el vicepresidente Cheney y sus muchos amigos de la industria petrolera-, cualquier mención de que la producción llegará a su <máximo> y comenzará a descender, merece por toda respuesta un mantra simple: <saudiarabia, saudiarabia, saudiarabia>”.

(Klarc Michel T. “Ocaso en el desierto”. Periódico La Jornada. México. Sábado 9 de Julio de 2005, p. 44).

MANU MILITARI (Latín). Con mano militar. Por la fuerza de las armas.

Ej.: “El Consejo de Seguridad de Naciones Unidas ha vuelto a equivocarse. El otorgar a Estados Unidos facultades discrecionales para restaurar, *manu militari*, la democracia en Haití no sólo resulta lesivo para la soberanía de ese país caribeño y para la legalidad internacional, sino que constituye una interpretación abusiva e incorrecta del capítulo VII de la Carta de la ONU”.

(Editorial de *La Jornada*, Agosto de 1994, p. 1).

MARE MAGNUM (Latín). Literalmente: mar grande. Confusión. Se refiere a una situación particularmente compleja y difícil de manejar.

Ej.: “éntrate, digo, por el *mare mágnum* de sus historias; y si hallares que algún escudero hay dicho ni pensado lo que has dicho, quiero que me lo claves en la frente”.

(Miguel de Cervantes S. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*, 2da parte, Cap. XXVIII).

MARE NOSTRUM (Latín). Nuestro mar: así llamaban los romanos al mar Mediterráneo.

Ej.: “Pero Gibraltar sí nos recuerda que, durante siglos, el *mare nostrum* fue el centro geográfico donde Europa, Asia y África se encontraron y donde sus civilizaciones se fertilizaron mutuamente. Filosofía, literatura, política, comercio, guerra, religión y arte: ninguna faceta de la civilización común a Europa, Asia y África sería comprensible sin la forma que les imprimieron las riberas del *mare nostrum*”.

(Carlos Fuentes. *El espejo enterrado*. Fondo de Cultura Económica. México. 1992, p. 35).

MASS-MEDIA (Inglés). Medios masivos de información.

Ej.: “Nuestra insistencia en la profundidad y eficacia de esos controles está sujeta a la objeción de que le damos demasiada importancia al poder del adoctrinamiento de los *mass-media*, y de que la gente por sí misma sentiría y satisfaría las necesidades que hoy le son impuestas”.

(Herbert Marcuse. *El hombre unidimensional*. Origen/Planeta. México. 1985, p. 38).

MAXIMA DEBETUR PUERO REVERENTIA (Latín). Débese al niño el mayor respeto.

Ej.: “Al considerar cuán grande es la influencia de las compañías y cuánto nos inclinamos todos, especialmente los niños, a la imitación, debo tomarme la libertad de recordad a los padres esto, o sera que quien desee que su hijo le tenga respeto a él y a sus órdenes, debe tener él mismo una gran reverencia por su hijo. *Maxima debetur pueril reverentia*. Nada debéis hacer ante él que no queráis que imite” (J. Locke).

(Elsa Cecilia Frost. *La educación y la Ilustración europea*. SEP-El Caballito. México. 1986, p. 111).

MEDEN AGAN (Griego). Nada con exceso.

Ej.: “Así, a pesar del délfico *meden agan* (nada con exceso), el verdadero fin o meta vital de la acción griega es la exuberancia, la exageración y demasía”.

Pancracio Celdrán Gomariz (2011). *Quién fue quién en el mundo clásico*. Ediciones Planeta. México, p. 13.

MEDIA ANNATA (Latín). La mitad del sueldo anual. Impuesto que en la Nueva España se pagaba a la Real Hacienda al asumir un puesto civil o eclesiástico.

Ej.: “El número de maestros que están dedicados para la enseñanza y educación de niños en esta corte son treinta y tres. Todos tenemos abiertas las puertas de nuestras escuelas para recibir en ellas a todos cuantos ocurran, sin despreciar a ninguno, por pobre que sea, como que para este fin nos examinamos, erogamos los traspasos de nuestras escuelas, satisfacemos los derechos de nuestros títulos y *media annata*, y nos mueve, a más del cumplimiento de nuestra obligación, el incentivo de nuestros propios intereses”. (Rafael Ximeno, 1786).

(Dorothy Tanck de Estrada. *La ilustración y la educación en la Nueva España*. SEP-El Caballito. México 1985, p. 118).

MEDICE, CURA TE IPSUM (Latín). Médico, cúrate a ti mismo. Esto no solamente se aplica a la medicina, sino también a las personas que dan consejos que debieran seguir ellas mismas.

MELIORIBUS ANNIS (Latín). Años mejores. En tiempos mejores.

MELTING POT (Inglés). Vasija de fundición. Crisol. Se refiere a Estados Unidos de Norteamérica, país que supuestamente, gracias a la educación que ofrece

a todos los inmigrantes que recibe de todo el mundo, constituye un crisol de razas y de culturas.

Ej.: “La adopción de formas estándar y de prestigio, y las decisiones que a nivel educativo se han tomado con referencia al bilingüismo en las escuelas, constituyen otra amplia área de estudio. Este tipo de trabajos se han llevado a cabo en uno de los mejores laboratorios naturales disponibles: el famoso *meeting pot* norteamericano”.

(Sara Bolaños. *Introducción a la teoría y práctica de la sociolingüística*. Trillas. México. 1982, p.70).

MEMENTO MORI (Latín). Recuerda que has de morir.

MÉNAGE A TROIS (Francés). Triángulo amoroso.

Ej.: “Opino con Faguet que en el *menaje a trois* el amante es siempre el engañado. Porque cuando no representa para la infiel valioso complemento económico el marido aporta lo necesario y el amante lo superfluo, constituye, con frecuencia, garantía subsidiaria de protección moral y social, provechosa a toda la familia”.

(Santiago Ramón y Cajal. *Charlas de café*. Espasa-Calpe. Madrid. 1982, p. 138).

MENS SANA IN CORPORE SANO (Latín). Mente sana en cuerpo sano.

Ej.: “*Mens sana in corpore sano*. Se pronuncia *mens sana in córpore sano*. He aquí su equivalencia española: ‘Mente o alma sana en cuerpo sano’. Es máxima del poeta Juvenal, muy conocida entre los maestros”.

(Isaac Palacios Martínez. “Frasas latinas”. *El Universal*. México, D.F. 19 de octubre de 1982).

MESTER (Castellano antiguo). Profesión, oficio.

METANOIA (Griego). Conversión espiritual.

Ej.: “San Pablo, sin negar el acontecimiento cósmico que pondría fin al mundo viejo, sitúa la superación en un acontecimiento personal: la conversión (*metanoia*) que deja atrás al hombre viejo...”

(Gabriel Zaid. *Cronología del progreso*. México. Debate. 2016, p. 12).

METREOPATIA (Griego). Moderación. Filos.

Ej: “De la suspensión del juicio surge, así, una tranquilidad (ataraxia) con respecto a lo opinable, y conduce a una moderación (*metreopatía*) con respecto a lo inevitable.

Mauricio Beuchot y Edgar González Ruiz (1993). *Ensayos sobre la teoría de la argumentación*. Universidad de Guanajuato, p.110.

MILES GLORIOSUS (Latín). Soldados fanfarrones. Se aplica a la persona pagada de sí misma y que se autoelogia. La expresión viene de una comedia de Plauto.

Ej.: “A este veredicto no escaparía ni la propia Anábasis, que el lector desprevenido puede tomar por la historia más enjuta, cuando en realidad fue escrita con el propósito de atribuirse su autor (Xenofonte), tipo consumado del *miles gloriosus*, todo el mérito de la expedición”.

(Antonio Gómez Robledo. *Sócrates y el socratismo*. Fondo de Cultura Económica. México. 1966, p. 9).

MIMESIS (Griego). Imitación, recreación.

Ej.: “La *mimesis* encuentra una similitud entre rasgos culturales antiguos, de los mexicas o mayas, por ejemplo, con la historia colonial y moderna”.

(Roger Bartra. *Oficio mexicano*. Grijalbo. México. 1993, p.35).

MINIMA DE MALIS (Latín). De los males, el menor.

MIRABILE VISU (Latín). Admirable de ver, que causa asombro.

MISE AU POINT (Francés). Poner a punto. Tener listo algo.

Ej.: “Siempre me ha sorprendido la desproporción que suele haber entre la inteligencia, a menudo espléndida, del americano y esa facultad de *mise au point* que es el criterio”.

(Esteban Inciarte. *Ortega y Gasset: Una educación para la vida*. SEP-El Caballito. México. 1986, p.141).

MISE EN ABIME (Francés). Introducir una historia en otra.

Ej: “Derrida quiere aplicar –siguiendo a Nietzsche- la *mise en abime* a las metáforas. Se repiten en diversos textos, dentro de un mismo texto, hasta el infinito. (Abismo).”

Mauricio Beuchot (1996). *Posmodernidad, hermenéutica y analogía*. México. Universidad Intercontinental – Miguel Ángel Porrúa, p. 26.

MISE EN SCÉNE (Francés). Puesta en escena. Se refiere a una obra teatral u operística.

MOBBING (Inglés). Acoso Laboral.

Ej: “...se trata del síndrome del trabajador quemado (habitualmente nombrado con el término inglés *burnout*) y el del acoso laboral (*mobbing*).”

Emilio Martínez Navarro (2010). *Ética Profesional de los profesores*. Bilbao. Unijes, p. 124.

MODUS AGENDI (Latín). Modo de actuar.

Ej: “Para ello, [Dominique] Julia examina la fuerza de la tradición jesuita del *modus agendi* y nota su incidencia en los cuerpos, a la manera de Foucault (1976)”.

Elsie Rockwell (2009). *La experiencia etnográfica*. Buenos Aires. Editorial Paidós, p. 161.

MODUS FACIENDI (Latín). Modo de hacer una cosa.

MODUS OPERANDI (Latín). Manera de trabajar.

Ej.: “Dudo que exista una definición universalmente aceptada de lo que es la ciencia. Además, el diseño industrial ni es ni puede ser una ciencia. Por cierto, existen concomitancias entre práctica proyectual y el mundo de la ciencia. Es precisamente mi interés construir los puentes entre investigación científica y proyecto. Sin embargo, el *modus operando* del científico y del proyectista pertenecen a tipos diferentes.”

(Gui Bonsiepe. *El diseño de la periferia*. G. Gili. México. 1985, p. 56).

MODUS PONENDO TOLLENS (Latín). Modo en el que se afirma para negar. Se trata de una de las formas válidas del silogismo disyuntivo, en el cual la premisa menor afirma una de las alternativas y la conclusión niega la otra. Lóg.

Ej.: “O este hombre es veraz o es mentiroso. Este hombre es veraz. Por lo tanto, no es mentiroso”.

MODUS PONENDO PONENS (Latín). Modo en el que se afirma para afirmar. Se trata de una de las dos formas válidas del silogismo condicional o hipotético. Se da siempre que la premisa menor afirma el antecedente. Lóg.

Ej.: “Si llueve pronto, entonces se salvará la cosecha. Llovió pronto: por lo tanto, se salvó la cosecha”.

MODUS TOLLENDO PONENS (Latín). Modo en el que se niega para afirmar. Es la otra de las formas válidas del silogismo disyuntivo, en donde la premisa menor niega una de las alternativas, mientras la conclusión afirma la otra. Lóg.

Ej.: “Este libro o es genuino o es apócrifo. No es genuino. Por lo tanto, este libro es apócrifo”.

MODUS TOLLENDO TOLLENS (Latín). Modo en el que se niega para negar. La segunda de las formas válidas del silogismo condicional o hipotético. Se da siempre que la premisa menor niega el consecuente. Lóg.

Ej.: “Si este objeto fuese de acero, entonces pesaría mucho. Este objeto no pesa mucho; por lo tanto, este objeto no es de acero”.

MODUS VIVENDI (Latín). Modo de vivir. Modo de convivir.

Ej.: “Cierto que esta expresión latina significa literalmente modo de vivir. Pero es disparate usarlo en el sentido de manera de ganarse la vida, y más como lo hacen algunos, se le da un sentido peyorativo. Como cuando se dice de un vago o pillo que ha hallado un ‘*modus vivendi*’ en sus picardías. El sentido correcto de esta expresión latina equivale a ‘modos de vivir en paz’, o sea una transacción, convenio o acomodo para resolver un conflicto. Es igual a <modo de coexistencia pacífica>”.

(Pedro Gringoire. *Repertorio de disparates*. Drago. México. 1982, p. 111).

MOI PROFOND (Francés). El yo profundo.

Ej.: “Para Proust, entre otros, el ser privado, el más íntimo —el *moi profond*— es y debería ser un secreto tanto para uno mismo como para los demás.”

Anthony C. Grayling (2002). *El sentido de las cosas*. Barcelona, Editorial Ares y Mares, p. 240.

MORE GEOMETRICO (Latín). A la manera de la geometría. Con exactitud.

Ej.: “La física y la filosofía de Descartes fueron la primera manifestación de un estado de espíritu nuevo, que un siglo más tarde iba a extenderse por todas las formas de la vida y dominar en el salón, en el estrado, en la plazuela. Haciendo converger los rasgos de ese estado del espíritu, se obtiene la sensibilidad específicamente ‘moderna’. Susplicacia y desdén hacia todo lo espontáneo o inmediato. Entusiasmo por toda construcción racional. Al hombre cartesiano, ‘moderno’, le será antipático el pasado, porque en él no se hicieron las cosas *more geométrico*”.

(José Ortega y Gasset. *El tema de nuestro tiempo* Espasa Calpe. Buenos Aires. 1947, p.38).

MORE MAIORUM (Latín). Según la costumbre de nuestros mayores, de los antepasados.

MORS ULTIMA RATIO (Latín). La muerte es la última razón de todo. Todo se acaba con la muerte.

MORTIS CAUSA (Latín). A causa de la muerte. Se aplica al testamento y a ciertos actos cuyo fin está determinado por la muerte. Jur.

MOTTO (Italiano). Motivo, movimiento.

Ej.: “Ellos mismos [los griegos] son conscientes de esa contradicción y se debaten entre el autocontrol o autodomínio (*Sofrosine*) y el *motto* olímpico de la incesante superación”.

Pancracio Celdrán Gomariz (2011). *Quién fue quién en el mundo clásico*. Ediciones Planeta. México, p. 13.

MOTU PROPRIO (Latín). Por propio impulso o iniciativa; voluntariamente.

Ej.: “Lo correcto es *motu proprio*. No hay que dejar escapar esa r después de la segunda p; tampoco es correcto añadir <de> (<motu>...)”.
(Pedro Gringoire. *Repertorio de desparates*. Drago. México 1982, p. 111).

MULTA PAUCIS (Latín). Mucho en pocas palabras. Lit. Expresión que se aplica a escritores concisos como Julio Torri, Juan Rulfo o Juan José Arreola.

MULTUM IN PARVO (Latín.) Mucho en poco.

Ej: “Pero es un hecho que casi todos le debemos algo a Monterroso: la filatélica perfección de sus miniaturas literarias (aunque pocos sepan articular su pasmo y casi nadie espigar una explicación verosímil de cómo consigue el *multum in parvo* de su envidiable aleph literario).

Carlos Martín Briceño (2022). “Brevísimo recuerdo de Augusto Monterroso”. *La Jornada Semanal*. N° 1404. México. 30 de enero, p.10).

MUTATIS MUTANDIS (Latín). Cambiando lo que hay que cambiar. Salvada la diferencia o guardada la debida distancia.

Ej.: “*Mutatis mutandis*, su historia (de Daniel Cosío V.) se parece un poco a la de John Stuart Mill (autor de un ensayo sobre la literatura), a quien su padre, James Mill (autor de Ensayo sobre el gobierno), programó para ser el hombre perfectamente racional”.

(Enrique Krauze. *Daniel Cosío Villegas. Una biografía intelectual*. J. Mortiz. México. 1980, p. 18).

MUTATO NOMINE (Latín). Cambiando el nombre. “La misma gata, pero revolcada”.

"EL NULLA DIES SINE LINEA constituye tanto la divisa de los grandes trabajadores como de la madre naturaleza".

S. Ramón y Cajal.



NAÏF (Francés) Ingenuo.

Ej.: “La racionalidad pertenece al observador frío, pero debido a la ingenuidad del hombre común, éste no toma decisiones racionales, sino basadas en la fe. Y esta fe *naïf* requiere ilusiones necesarias y simplificaciones emocionalmente potentes de la realidad para mantener a la gente común ‘en curso’, dócil y bajo control”.

(Noam Chomsky. “La fabricación del consenso”. *Uno mismo*. México, D.F. s/f. p.36).

NASCUNTUR POETAE, FIUNT ORATORES (Latín). Los poetas, nacen: los oradores, se hacen. La elocuencia es hija del arte; la poesía es hija de la naturaleza.

Ej.: “*Nascuntur poetae, fiunt oratores*. Existen, sin embargo, ‘oradores natos’, con disposiciones naturales para la oratoria. Es admirable ver con qué calurosa elocuencia algunos jóvenes llegan a sostener una querrela o a defender un pleito”.

(Jean Flory, *Sencillos consejos para estudiar*. Studium. Madrid. 1961, p. 125).

NATURA NATURANS (Latín). Naturaleza activa. La naturaleza como creación perpetua. Con esta expresión, Averroes designa a Dios y B. Spinoza a la sustancia infinita.

Ej.: “Si se permite aquí una traslación de términos que fueron, lo sabemos harto bien, empleados con otro sentido muy diferente, la forma sería la *natura naturans*, y el fin a su vez entendido como forma plasma o entelequia, la *natura naturata*”.

(Antonio Gómez Robledo. *Ensayo sobre las virtudes intelectuales*. Fondo de Cultura Económica. México. 1957, p.21).

NATURA NATURATA (Latín). Naturaleza pasiva. Aquella que, una vez creada, continúa operando con sus propios medios.

NATURA NON FACIT SALTUS (Latín). La naturaleza no da saltos. Actúa progresivamente, paulatinamente. Aforismo científico enunciado por Leibniz. Se refiere específicamente a la comunidad que se observa entre los géneros y las especies biológicas.

Ej.: “Leibniz afirma un principio que sirve de base a las discusiones posteriores: la ley de la continuidad en la naturaleza, o sea la ley que establece una graduación insensible entre todos los fenómenos de la naturaleza, y que expresa como la máxima *natura non facit saltus* (la naturaleza no da saltos); en segundo lugar, se establece el principio de que las analogías ente los seres deben estar apoyadas en el conjunto de las partes y no en cada una de ellas por separado; o sea es el conjunto orgánico de caracteres con el que debe ser comparado para establecer el orden de sus géneros, las especies y las familias, y no sólo un carácter de los mismos”.

(Arturo Azuela, Jaime Labastida y Hugo Padilla. *Educación de la ciencia*. Grijalbo. México. 1980, p. 106).

NATURA PARENDO VINCITUR (Latín). A la naturaleza se le vence obedeciéndola.

Ej.: “Sin embargo, Dilthey aduce para esta autonomía de los métodos espirituales-científicos el viejo *natura parendo vincitur* de Bacon, postulado que se da de bofetadas con la herencia clásica romántica que Dilthey pretende administrar”.

(Hans-Georg Gadamer. *Verdad y método*. Sígueme. Salamanca. 1991, p. 35).

NE QUID NIMIS (Latín). Nada con demasía. Nunca demasiado. Máxima moral.

NE VARIETUR (Latín). Para que nada cambie. Que no se cambie. Jur. Ap. Bibl. Se aplicaba a las actas, documentos, ediciones.

Ej.: “Advirtamos, finalmente, que si este casamiento entre conocer y creer ha podido existir sin conflictos, también es debido a que la noción de hombre – entre los griegos- está subordinada a la de universo como un todo eternamente acabado, en el cual el sitio de cada cosa está o casi está señalado, *ne varietur*”.

(Lucien Morin. *Los charlatanes de la nueva pedagogía*. Herder. Barcelona. 1975, p. 67).

NEC NOSTRI SAECULI EST (Latín). No es de nuestro siglo; no es de nuestro tiempo.

Ej.: “Es curioso recordar que la misma frase aparece empleada por Trajano en su famosa carta a Plinio, al recomendarle que no se persiguiese a los cristianos en virtud de denuncias anónimas: *Nec nostri saeculi est*. Ha habido, pues,

varias épocas en la historia que se han sentido a sí mismas como arribadas a una altura plena, definitiva...”

(José Ortega y Gasset. *La rebelión de las masas*. Espasa-Calpe. Buenos Aires. 1951, p. 56).

NEC PLURIBUS IMPAR (Latín). No diferente a muchos (soles) Divisa de Luis XIV de Francia, que significaba: Superior a todo el mundo.

NECESSITAS CARET LEGE (Latín). La necesidad carece de ley. No es imputable lo que se hace impulsando por una necesidad imprescindible. “La necesidad tiene cara de hereje”.

NÉMESIS (Griego). Justa indignación.

Ej: “Los antiguos griegos, creadores del mundo cultural y moral en que todavía vivimos, llamaban *aidós* a ese sentimiento de la propia dignidad; y le llamaban *némesis* al sentimiento de la justa indignación ante las indignidades ajenas (y no a la <venganza>, como suele decirse). Estos dos principios del *aidós* y la *némesis* son el fundamento exterior de las sociedades”.

(Reyes, Alfonso. [Cartilla Moral, lección V], en Alfonso Reyes. Textos. Una antología General. México. SEP /UNAM. 1981, p.99).

NEMINE DISCREPANTE (Latín). Sin que nadie discrepe. Unánimemente, por consentimiento universal.

Ej.: “El perínclito poeta español Félix Lope de Vega Carpio (1562-1635). Lope de Vega o nada más Lope, genio de la literatura universal *nemine discrepante*, Fénix de los ingenios y Monstruo de la Naturaleza, escribió un soneto que, si no definición, es descripción del poema de dos cuartetos y dos tercetos”.

(Isaac Palacios Martínez. “Catorce versos”. *El Universal*. México, D.F. s/f).

NEMO JUDEX IN PROPIA CAUSA (Latín). Nadie es buen juez de su propia causa.

nescio quid (Latín). No sé qué, no sé qué es.

Ej.: “Aquel *nescio quid* que se añadía al resto, como el color rosa se añade a los movimientos del pudor, como el brillo de la mirada a los de la indignación, ¿no cree usted que provenía precisamente de una admiración activa?”

Jean Guittou. Nuevo arte de pensar. 2ª edición. Ediciones paulinas. Bogotá. 1963, p.17).

NEQUAQUAM (Latín). De ningún modo. Frase adverbial.

NESSUN MAGGIOR DOLORE CHE RICORDARSI DEL TEMPO FELICE NELLA MISERIA (Italiano). No hay mayor dolor en el infortunio que recordar el tiempo feliz. (Dante).

NIHIL ADMIRARI (Latín). No conmoverse por nada. Palabras de Horacio, que van de acuerdo con la impasibilidad enseñada por los estoicos. Posteriormente se ha usado también como signo de indiferencia.

Ej.: “Su lema (de Aristóteles) era *nihil admirari*: que nada te sorprenda o te llene de admiración. Por eso, en el caso del mismo Aristóteles, no se siente ánimo para violar su propia regla”.

(Will Durant. *Historia de la filosofía*. Diana. México. 1980, p.123).

NIHIL DESPERANDUM (Latín). Nunca debe perderse la esperanza.

Ej.: “*Nihil desperandum*. Desde que era pequeño he pensado que esas palabras iban dirigidas a mí. En tiempos de crisis en África, por ejemplo, me daban fuerza”.

(Patrick Mc Grath. *Grotesco*. Grijalbo. México. 1990, p.154).

NIHIL EST IN INTELLECTUS QUOD NON PRIUS FUERIT IN SENSU (Latín). Filósofo. Nada hay en el intelecto que no haya pasado previamente por los sentidos. “La experiencia suministra la materia y la inteligencia la forma; de allí extrae el elemento de verdad universal. *Nihil est in intellectos quod non prius fuerit in sensu*, la experiencia es el origen y la fuente de todos nuestros conocimientos”.

(Higinio G. Pérez. *Nociones de lógica, psicología y moral*. México. 1981, p.70).

Ej.: “Pero Leibniz mostró que si bien es cierto que la experiencia es la que proporciona los datos de la conciencia, o sea que cuanto hay en el entendimiento ha pasado por los sentidos, existe algo que no ha seguido ese proceso: el entendimiento mismo: *nihil est in intellectos quod non prius fuerit in sensu*, excipe: *nisi ipse intellectos* en el planteamiento empirista se da por supuesto el que el entendimiento recoge o copia las ‘ideas’ que existían ya previamente, como tales, en la realidad. En el planteamiento racionalista, en

cambio, se postula la acción o espontaneidad de la conciencia que construye esas ideas”.

(Arturo Azuela, Jaime Labastida y Hugo Padilla. *Educación de la ciencia*. Grijalbo. México 1980, p.113).

NIHIL NIMIS (Latín). De nada demasiado.

Ej.: “Inspírate, si puedes, en las conocidas máximas griegas: <Obrar a tiempo> (Quilón) y <En toda la medida> (Solón), frases traducidas por los latinos con el manoseado *nihil nimis*”.

(Santiago Ramón y Cajal. *Pensamientos pedagógicos*. Biblioteca Enciclopédica Popular. Núm 161. SEP. México. 1947, p. 81).

NIHIL NOVUM SUB SOLE (Latín). No hay nada nuevo bajo el sol.

Ej.: “En definitiva, podríamos resumir las razones de estos descontentos que atacan la opinionitis pedagógica con la fórmula ancestral que se remonta al sabio Salomón: *Nil novi sub sole*”.

(Lucien Morín. *Los charlatanes de la nueva pedagogía*. Herder. Barcelona. 1975, p. 41).

NIHIL OBSTAT (Latín). Nada se opone. Fórmula empleada por la censura de la Iglesia católica para autorizar la impresión de un libro después de constatar que no tiene enseñanzas contrarias a la fe, a la moral o al culto. II También se puede usar metafóricamente, como en el siguiente ejemplo: “Hay un oficio mexicano que cuenta y canta los esplendores nacionales. Ese oficio mexicano es la cultura oficial que imprime su *nihil obstat* a las obras del tiempo. Ese oficio mexicano es el que decreta que México ha resplandecido durante treinta siglos”.

(Roger Bartra. *Oficio mexicano*. Grijalbo. México. 1993, p. 32).

NIHIL PRAECEPTA ET ARTES NISI AD JUVANTE NATURA (Latín). No hay preceptos ni arte si no ayuda la naturzaleza.

NIHIL SEQUITUR GEMINIS EX PARTICULARIBUS UNQUAM (Latín). De dos premisas particulares nada se deduce (o se concluye). Octava regla de los silogismos categóricos. Lóg.

Ej.: “No deduzco nada: *nihil sequitur geminis ex particularibus unquam*. Serían preciso reducir ambos casos a una regla común. Por ejemplo: existe una sustancia que ennegrece los dedos del que la toca...”

(Umberto Eco. *El nombre de la rosa*. Lumen. México. 1984, p. 320).

NIHIL SUM A ME ALIENUM PUTO (Latín). Nada de lo humano me es ajeno.

Ej.: “... el viejo lema humanista de Publio Terencio tan querido por Marx figura hoy vilipendiada pero cada día más necesaria cuando nos hundimos sin freno en los pantanos de la globalización neoliberal: <nada humano me es ajeno> (*nihil sum a me alienum puto*) ...

Pedro Reygadas (2005). *El arte de argumentar*. México. Universidad Autónoma de la Ciudad de México. Castellanos Editores, p. 27.

NIHIL VOLITUM QUIN PRAECOGNITUM (Latín). No se quiere nada que no se haya conocido antes.

Ej.: “También un ciego de nacimiento puede asegurarnos que no siente gran deseo de gozar el mundo de la visión, ni mucha angustia por no haberlo gozado, y hay que creerle, pues de lo totalmente desconocido no cabe anhelo, por aquello de *nihil volitum quin praecognitum*: no cabe querer sino lo de antes conocido; pero el que alguna vez en su vida o en sus mocedades o temporalmente ha llegado a abrigar la fe en la inmoralidad del alma no puede persuadirme a creer que se adquiere sin ella”.

(Miguel de Unamuno. *Del sentimiento trágico de la vida*. Losada. Buenos Aires. 1969, p. 94).

NITIMUS IN VETITUM SEMPER, CUPIMUSQUE NEGATA (Latín). Tendemos siempre a lo que se nos prohíbe y deseamos lo que se nos niega.

Ej.: “Según Baruc Spinoza las leyes que se pueden quebrantar sin que se cause perjuicio al vecino se consideran irrisorias, y tales leyes, en vez de reprimir los apetitos y concupiscencia de la humanidad, los acrecientan, *nitimur in vetitum semper, cupimusque negata*”.

(Will Durant. *Historia de la filosofía*. Diana. México. 1980, p. 231).

NOBLESSE OBLIGE (Francés). Nobleza obliga.

NÓESIS (Griego). Pensamiento. Filos.

Ej: “Dentro de la *praxis* a su vez, la *nóesis* (pensamiento) es la práxis superior”.

(Rubén R. Dri. - *Los modos del saber y su periodización*. Editorial El Caballito. México, 1983, p. 21).

NOLENS, VOLENS (Latín). No queriendo, queriendo. Equivale a: Por la buena o por la mala; quieras o no quieras. (Véase *velis nolis*).

Ej.: “Pues, cuando se afirma que convertir la realidad extralingüística en objeto de investigación es metafísica, es decir, una interpretación no significativa, pseudoproblema (utilizando la fraseología noepositivista; cuando se afirma que el único objeto justificado de la filosofía es el análisis del lenguaje científico, entonces se coloca *nolens volens* la creación subjetiva del intelecto en el lugar de la realidad objetiva”.

(Schaff, Adam. *Lenguaje y conocimiento*. Grijalbo. México. 1984. p. 78).

NOLI FORAS IRE. IN TE IPSUM REDI. IN INTERIORE HOMINE HABITAT VERITAS (Latín). No vayas fuera de ti. Vuelve en ti: en el interior del hombre reside la verdad.

Ej.: “Este podría ser, pienso yo, el texto correspondiente, dentro del cristianismo, al de la inscripción délfica; y sea el que fuere, lo decisivo es la orientación igual hacia la interioridad humana, una de cuyas más refulgentes expresiones es la conocida sentencia agustiniana: *Noli foras ire. In te ipsum redi. In interiore homine habitat veritas*”.

(Antonio Gómez Robledo. *Sócrates y el socratismo*. Fondo de Cultura Económica. México. 1966, p.173).

NOLI ME TANGERE (Latín). No me toques. Algo que se considera exento de contradicción o examen. En medicina se refiere a lo que no puede tocarse sin peligro.

NON BENE PRO TOTO LIBERTAS VENDITUR AURO (Latín). La libertad no se vende por todo el oro.

Ej.: “En lo de citar en los márgenes los libros y autores de donde sacareis las sentencias y dichos que pusiereis en vuestra historia, no hay más sino hacer de manera que vengan a pelo algunas sentencias o latines que vos sepais de memoria, o al menos que os cueste poco trabajo el buscarlos, como será poner, tratando de libertad o cautiverio, *Non bene pro toto libertas venditur auro*. Y luego en el margen citar a Horacio, o quien lo dijo.”

(Miguel de Cervantes S. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Prólogo).

NON BIS IN IDEM (Latín). No dos veces por lo mismo. Axioma jurídico según el cual nadie puede ser juzgado dos veces por el mismo delito.

NON DECET (Latín). No es decente, no es conveniente.

NON ERAT HIS LOCUS (Latín). No era aquí el lugar. No era el lugar para estas cosas.

NON GRATIS (Latín). Nada grato.

NON LIQUET (Latín). No me gusta. Es oscuro o inteligible.

NON MULTA SED MULTUM (Latín). No muchas cosas, sino mucho. Las cosas no valen por su número, sino por su importancia. No importa tanto la cantidad, sino la calidad.

Ej.: “La esencia de la verdadera poesía es *non multa, sed multum*”.

(Pablo C. de Gante. *Recreaciones lingüísticas*. Diana. México. 1975, p. 6).

NON NISI PARENDO VINCITUR (Latín). No se la vence sino preparándose. Axioma que Francis Bacon (1561-1626) aplicó a la naturaleza: si queremos que ésta sirva al hombre, es preciso respetar las leyes que la rigen.

NON NOVA, SED NOVE (Latín). No cosas nuevas, sino de manera novedosa.

NON OMNIA POSSUMUS OMNES (Latín). No todos podemos hacer todas las cosas. No todos tienen aptitudes para todo.

NON OMNIS MORIAR (Latín). No moriré del todo.

Ej.: “Pese a nuestro orgullo, el rey de la creación no representa ante los microbios sépticos sino mero caldo de cultivo. Repitamos, empero, el consabido *non omnis moriar* del epicúreo Horacio, aunque la frase apuntara a blanco diferente: Horacio aludía, sin duda, a que su obra, por lo menos, no parecería; pero el latinajo suele ser interpretado al pie de la letra. Es una libertad a que se renuncia difícilmente”.

(Santiago Ramón y Cajal. *Charlas de café*. Espasa-Calpe. Madrid. 1982, p. 90).

NON PLUS ULTRA (NEC PLUS ULTRA) (Latín). No más allá. Un lema medieval europeo mostraba un barco pasado por el estrecho de Gibraltar de vuelta al Mediterráneo con la inscripción: *Non Plus Ultra*: no vayas más allá. Actualmente se toma de dos maneras:

a) Indica el límite extremo de una cosa o de una situación.

Ej.: “Pero el que estas pequeñas embarcaciones, como los cuerpos celestes, llegaran a navegar alrededor del globo terráqueo, fue el logro feliz de nuestra era. Estos tiempos deben usar justamente el *plus ultra* –más allá- ahí donde los antiguos usaban el *Non Plus Ultra*. (Francis Bacon)”.

(Will Durant. *Historia de la filosofía*, Diana. México, 1980, p.139).

b) Indica lo mejor que se conoce en ese momento y en ese campo.

Ej.: “Cuando se le preguntaba por el *non plus ultra* en psicología, recomendaba al francés Janet, y en su clase de sociología en la facultad de derecho, el texto de cajón, también en francés, era el Cornejo”.

(Enrique Krauze, Daniel Cosío Villegas. *Una biografía intelectual*, J. Mortiz, México, 1980, p.112).

NON RAGIONAM DI LOR, MA GUARDA E PASSA. (Italiano) No razonemos acerca de ellos: miradlos sencillamente y continuad.

Ej.: “Se abriga siempre por lógica un sentimiento como el que Virgilio infunde en Dante hacia aquellos que han sido condenados por su neutralidad incolora: *Non ragionam di lor, ma guarda e passa.*”

(Will Durant, *Historia de la filosofía*, Diana, México, 1980, p.93).

NON SEQUITUR (Latín) No se sigue. No se infiere. Esta expresión se emplea en lógica para referirse a una conclusión que no se infiere de las premisas, es decir, una conclusión inconsecuente. Lóg.

Ej.: “De la comprobación trivial de que no podemos ser los testigos oculares de los acontecimientos pasados (Becker) saca la conclusión de que sólo nos son dados directamente los enunciados relativos a dichos acontecimientos. Pero ¿por qué? Lógicamente, aquí nos encontramos ante un manifiesto *non sequitur...*”

(Adam Schaff. *Historia y verdad*, Grijalbo, México, 1984, p. 266).

NON SUNT MULTIPLICANDA ENTIA PRAETER NECESSITATEM (Latín) No hay que multiplicar las entidades más allá de lo necesario. Filos.

Ej.: “En su lucha filosófica contra los escolásticos, que en sus intentos por explicar la realidad inventaban multitud de entidades cuya existencia era indemostrable, Occam estableció una ley conocida como ‘de la economía’ o ‘de la parsimonia’, aunque se le llamaba popularmente ‘la navaja’, y que en elegante latín dice: *Non sunt multiplicanda entia praeter necessitatem*. Traducido: ‘no hay que multiplicar las entidades más allá de lo necesario’ o, más claramente, Occam establecía que la pluralidad no debe asumirse sin necesidad”.

(Mauricio-José Schwarz. “La navaja de Occam”. *Excelsior*. México, D.F. 2 de abril de 1986. Sección Cultural).

NOSCE TE IPSUM (Latín). Conócete a ti mismo. Traducción latina de la inscripción grabada en el frontón de Delfos y que Sócrates adoptó como divisa.

Ej.: “El defecto indicado en el párrafo anterior (hipocresía del hombre consigo mismo) tiene diferente carácter en las diferentes personas, por cuyo motivo conviene sobremanera no perder jamás de vista aquella regla de los antiguos tan profundamente sabia: conócete a ti mismo: *nosce te ipsum*”.

(Jaime Balmes. *El criterio*. Bruguera. Barcelona. 1972, p. 289).

NOTA BENE (N. B.) (Latín). Obsérvese, nótese bien. II Esta expresión se emplea para iniciar observaciones o explicaciones que se añaden a un escrito. Ap. Bil.

Ej.: “*Nota bene*: A pesar de todo, me proclamo aquí devoto de Ramón López Velarde. Muy respetuosamente”.

(Isaac Palacios Martínez. “La O por lo redonda”. *El Universal*. México, D.F. s/f).

NOUS (Griego). Pensamiento, razón.

NOVUS ORDO SECLORUM (Latín). Nuevo orden secular. Una nueva era. Lema que aparece en los billetes de un dólar estadounidenses.

Ej.: “Estamos ciertamente en presencia de una nueva constelación histórica en la que se está dando el fin el nuevo orden secular (*novus ordo seclorum*) instaurado como resultado de la segunda guerra mundial. Pero ya el dólar, que fue establecido junto con el orro como reserva monetaria de todos los países capitalistas, abandonó formalmente tal convertibilidad desde principios de la década de los setenta”.

(John Saxe- Fernández. “No basarse sólo en el dólar”. *Excelsior*. México, D.F. Martes 24 de noviembre de 1987, p. 7-A).

NULLA DIES SINE LINEA (Latín). Ningún Día sin una línea. Se aplica al escritor que se obliga a escribir diariamente, y por extensión, a cualquier trabajador o profesionalista tenaz. Lit.

Ej.: “El *nulla dies sine linea* constituye tanto la divisa de los grandes trabajadores como de la Madre Naturaleza. La hoja de la planta, besada por el sol, y la hoja de papel, besada por el pensamiento, representan grandes concentradores de energía”.

(Santiago Ramón y Cajal. *Pensamientos pedagógicos*. Biblioteca Enciclopédica Popular. Núm. 161. SEP. México. 1947, p. 21).

NULLIUS (Latín). De nadie. De ninguno. Jur. Se dice de los bienes sin dueño.

NULLUM CRIMEN SINE LEGE (Latín). Ningún delito sin ley. Principio jurídico según el cual no puede considerarse como delito ni castigarse aquello que antes no haya sido declarado delito. Jur.

Ej.: “Por último, y según lo sostiene Alsberg, el doble principio de *nullum crimen sine lege* y *nulla poena sine lege*, y que es, como dice el citado jurista germánico, la Carta Magna del derecho penal moderno, era desconocido en Atenas”.

(Antonio Gómez Robledo. *Sócrates y el socratismo*. Fondo de Cultura Económica. México. 1966, p. 99).

NULLUM MAGNUM INGENIUM SINE MIXTURA DEMENTIA (Latín). No hay gran talento sin una mezcla de locura.

Ej.: “Robert Burton, citando a De Laurent, comenta que el humor melancólico debe mezclarse con sangre y con algo adusto, de manera que el viejo aforismo de Aristóteles pueda ser verificado: *nullum magnum ingenium sine mixtura dementia*, no hay gran talento sin una mezcla de locura. El terrible peligro es que el genio puede caer en una forma bestial y grosera de locura: como los enfermos de melancolía que diagnosticaban los médicos”.

(Roger Bartra. *La jaula de la melancolía*. Grijalbo. México. 1987, p. 57).

NULLUM NUMEN ABEST SI NON SIT PRUDENTIA (Latín). Sentencia. Si no hay prudencia, no tendrás ningún poder.

Ej.: “Estos son mis pensamientos presentes con respecto a la educación y a las habilidades. El mayor asunto de todos es la virtud y la sabiduría. *Nullum numen abest si non sit prudentia*. Enseñale a tener dominio sobre sus inclinaciones y a someter sus apetitos a la razón” (J. Locke).

(Elsa Cecilia Frost. *La educación y la Ilustración europea*. SEP –El Caballito. México. 1986, p.117).

NUMERUS CLAUSUS (Latín). Cantidad limitada.

Ej: “...nuestras instituciones de educación superior han crecido desmesuradamente, más por implosión (bajo porcentaje de egreso regular), que por lo que se dio en llamar <explosión demográfica escolar> (habida cuenta del *numerus clausus*)”.

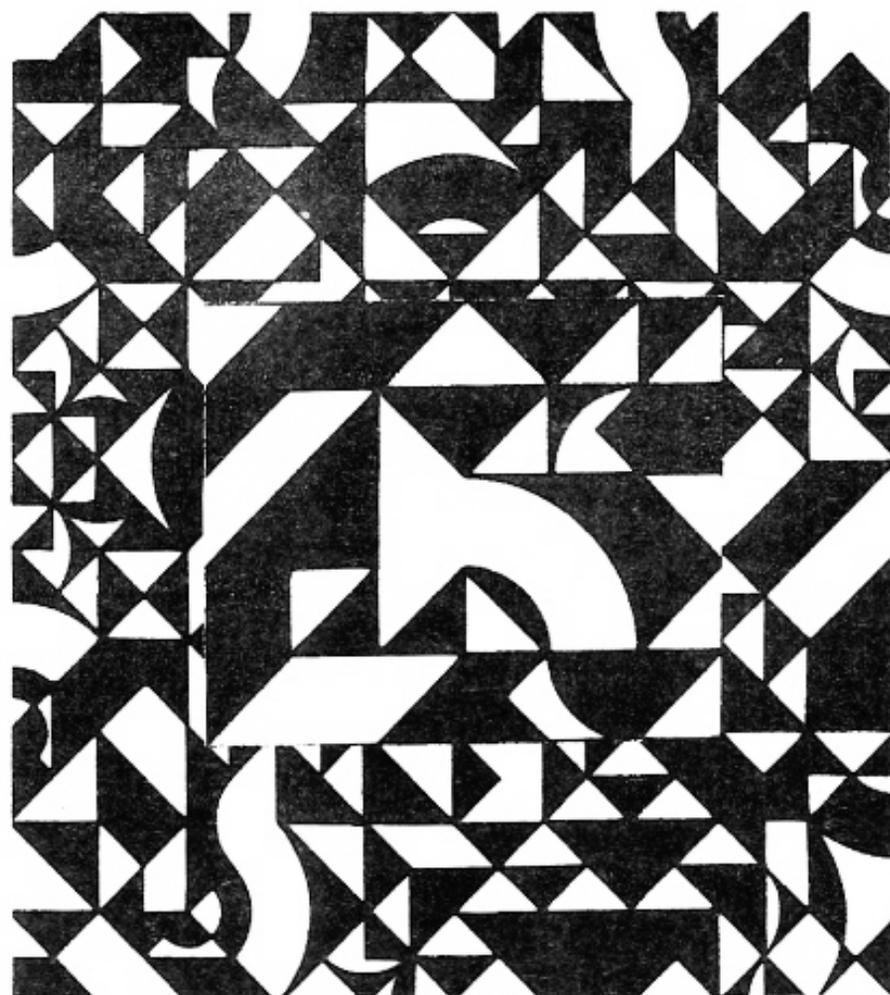
Enrique Moreno y de los Arcos (1993). *Principios de Pedagogía Asistemática*. México. Universidad Nacional Autónoma de México, p. 161.

NUMQUAM CONTINEAT MEDIUM CONCLUSIO FAS EST (Latín). El término medio no debe entrar en la conclusión. Tercera regla del silogismo categórico. Lóg.

ON NE DOIT ECRIRE QUE POUR FAIRE
CONNAITRE LA VERITE.

Malebranche.

O



O SANTA SIMPLICITAS! (Latín). ¡Oh santa simpleza! Frase irónica ante una necesidad.

O TEMPORA! O MORES! (Latín). ¡Oh tiempos! ¡Oh costumbres! Expresión nostálgica, semejante a: “todo tiempo pasado fue mejor”.

ODI PROFANUM VULGUS (Latín). Odio al vulgo profano. “Pensamiento de Horacio, que se precia de no hacer caso de los aplausos de la multitud, pero sí desear la aprobación de los hombres de buen gusto.” (*Pequeño Larousse en color*. Madrid, 1976).

OIKOS (Griego). Casa.

Ej: “La palabra ecología se define como la ciencia que estudia las relaciones de los seres vivos entre sí y con su entorno, y se deriva de la voz griega *oikos*, que significa casa, hogar.”

Arnoldo Kraus y Ruy Pérez Tamayo (2007). *Diccionario incompleto de bioética*. México. Ed Taurus, p. 66.

OMBUDSMAN (Sueco) Comisionado. Supervisor del cumplimiento de las leyes a manera de árbitro entre el gobierno y el ciudadano. Esta figura jurídica cambió de nombre y ahora se llama *ombudsperson* (2019).

Ej.: “Los orígenes de *ombudsman* y su denominación genérica provienen del derecho constitucional sueco. La palabra “ombudsman” significa, en sueco, representante, comisionado, protector, mandatario, comisionado o representante del parlamento y, en consecuencia, en último término protector de los derechos de los ciudadanos”.

(Magdalena Aguilar Cuevas. *El defensor del ciudadano (ombudsman)* UNAM. México. 1991, p.22).

OMNE VIVUM EX VIVO (Latín). Todo ser vivo proviene de un germen. Toda vida proviene de la vida. Biol.

Ej: “Ley de la continuidad vital genética, formulada por Francesco Redi en 1698, en oposición a la teoría de la generación espontánea o del origen de la vida con base en la materia muerta”.

(E.A. Fitzpatrick. *Filosofía y ciencia de la educación*. Paidós. Buenos Aires. 1958. p. 535).

OMNIA VINVIT AMOR (Latín). El amor todo lo vence.

OMNI DETERMINATIO EST NEGATIO (Latín). Toda afirmación supone una negación. Filos.

Ej.: “Definir significa marcar un límite, trazar una frontera. Sin embargo, sabemos desde tiempo atrás que toda afirmación es al mismo tiempo una negación; que *‘omni determinatio est negatio’*, para recordar a Spinoza”.

(Jaime Labastida. “Pensamiento y poesía”, *Excelsior*, México, D.F. Martes 18 de julio de 1989, p. 7-A).

OMNIS CELLULA EX CELLULA (Latín). Biol. Toda célula proviene de otra célula. Ley de la continuidad genética, enunciada por Rudolph Virchow en 1855.

OMNIS SATURATIO MALA, PANIS AUTEM PESSIMA (Latín). Todo hartazgo es malo, pero el de los planes, peor. En el Quijote, el doctor Recio arregló este aforismo a su conveniencia: “Porque nuestro maestro Hipócrates, norte y luz de la medicina, en un aforismo suyo dice: *ovnis saturatio mala, perdicis autem pésima*. Quiere decir: todo hartazgo es malo; pero el de las perdices, malísimo.” (2ª. Parte, cap. XLVII).

ON NE DOIT ÉCRIRE QUE POUR FAIRE CONNAITRE LA VÉRITE (Francés). No se debe escribir sino para dar a conocer la verdad.

Ej.: “Siempre he considerado que la misión del escritor es prever con holgada anticipación lo que va a ser problema, años más tarde, para sus lectores y proporcionarle a tiempo, es decir, antes de que el debate surja, ideas claras sobre la cuestión, de modo que entren en el fragor de la contienda con el ánimo sereno de quien, en principio, ya la tiene resuelta. *On ne doit écrire que pour faire connaitre la vérité*, decía Malebranche, volviendo la espalda a la literatura”.

(José Ortega y Gasset. *Meditación de la técnica*. Espasa-Calpe. Madrid. 1965, p. 13).

OPERA OMNIA (Latín). Obras completas. Se refiere a la obra total de un autor determinado.

Ej.: “Al regresar de este viaje terminé mi maestría en filosofía, y para el examen profesional preparé un trabajo sobre las ideas jurídico-políticas de San Agustín,

cuya *opera omnia*, de 33 tomos en edición bilingüe latín-francés, adquirida a plazos en Robredo, se me había vuelto lectura cotidiana”.

(José Fuentes Mares. *Intravagario*. Grijalbo. México. 1946, p. 47).

OPERARI SEQUITUR ESSE (Latín). El obrar sigue al ser. Filos.

Ej.: “Y así, el viejo adagio de que *operari sequitur esse*, el obrar sigue al ser, hay que modificarlo diciendo que ser es obrar y sólo existe lo que obra, lo activo, y en cuanto obra”.

(Miguel de Unamuno. *Del sentimiento trágico de la vida*. Losada. Buenos Aires. 1969, p.132).

Ej.: “Entre los dos órdenes existe una prioridad que los escolásticos expresaron con un aforismo conocido, *operari sequitur esse*, la operación sigue al ser. Aplicado a la persona, significa que el ejercicio de sus capacidades racionales es posterior a la posesión de las mismas”.

(Rodolfo Vázquez. “El problema moral del aborto”. *Estudios*. ITAM. México, D.F. 1988, núm.14, p. 42).

OPERATIO SEQUITUR ESSE (Latín). Filos. La operación sigue a la esencia.

OPERIBUS CREDITE, ET NON VERBIS (Latín). Creed en las obras no en las palabras.

Ej.: “Dígole a vuestra merced, mi señor don Quijote, que es una de las cosas más de ver que hay en el mundo, y *operibus credite, et non verbis*, y manos a la labor; que se hace tarde y tenemos mucho que hacer, y que decir, y que mostrar”.

(Miguel de Cervantes S., *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. 2ª. Parte, Cap. XXV).

OPTIMUM LEGE; SUAVE ET FACILE ILLUD FACIET CONSUETUDO (Latin). Elige lo mejor, la costumbre lo hará agradable y fácil.

Ej.: “Es toda una verdad que, si las inclinaciones y la aptitud de los hijos son extraordinarias, no se les puede frustrar, pues de ordinario es bueno aquel precepto de los pitagóricos: *Optimum lege, suave el facile illud faciet consuetudo*, escoge lo mejor; la costumbre lo hará agradable y fácil. Porque la costumbre es el principal conductor de la vida del hombre”.

(Will Durant. *Historia de la filosofía*, Diana, México, 1980, p. 151).

OPUS CITATUM. (OPERA CITATA) Obra ya citada. En la obra citada. Se usa op. cit. Cuando se hace referencia a la misma obra a que se refiere una nota (a pie de página) anterior, pero no inmediata. Estas abreviaturas siguen al nombre del autor, pero anteceden a la página de referencia. Ap. Bibl.

OPUS EST (Latín). Es trabajo. Hay necesidad, es necesario.

Ej: “O sea que *a huevo* es un latinismo, cuyo significado en México corresponde exactamente a la locución latina *opus est*.”

Gabriel Zaid (2018). *Mil palabras*. México. Debate, p. 212.

ORBIS TERRARUM (Latín) Orbe de la tierra. Círculos de la tierra. Así llamaban los antiguos romanos al mundo conocido, a nuestro planeta.

Ej.: “En Italia, Francia y Alemania nació una literatura nueva, la primera literatura moderna. Pero después llegaron las épocas clásicas de la literatura en Inglaterra y en España. Los límites del viejo *orbis terrarum* fueron rotos”.

(Federico Engels. *Introducción a la dialéctica de la naturaleza*, Gernika, México, s/f, p.24).

OTIUM CUM DIGNITATE (Latín) Digna tranquilidad. Retiro honorable. (Cicerón).

Ej.: “Con él (el trabajo corporal) es absolutamente incompatible la vida intelectual plenamente vivida, el *Otium cum dignitate*. Y si el trabajo alcanzó la inminente dignidad que después tuvo, fue por haberlo practicado Cristo en la familia que escogió”.

(Antonio Gómez Robledo. en Aristóteles, *Ética nicomaquea*, Porrúa, México, 1985, p.28).

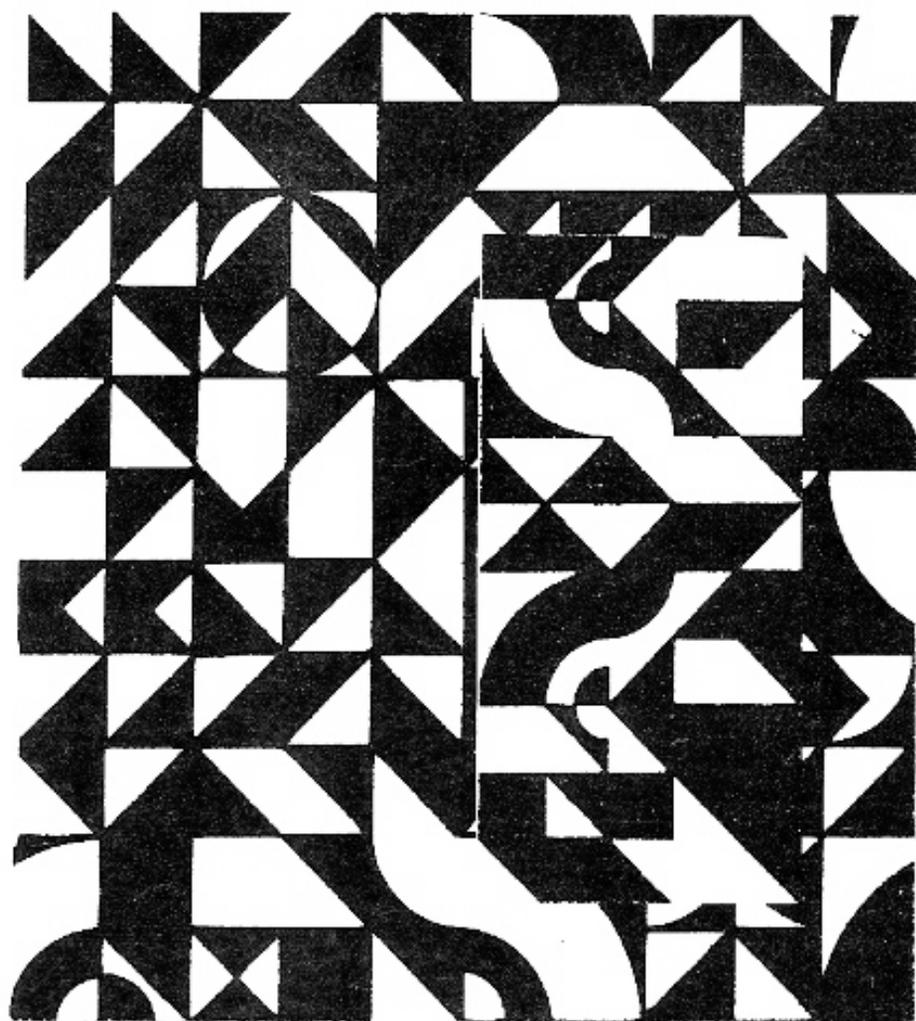
OUPUTS (Inglés). Salida de datos. En economía, producción.

Ej: “En la medida en que los programadores hayan hecho bien su trabajo, tal máquina tendrá la capacidad de emitir una secuencia sensible de *ouputs* verbales, cualesquiera que sean los *inputs* verbales, y, por consiguiente, es inteligente de acuerdo a la concepción de la inteligencia que se maneja en el *test* de Turing”.

Mauricio Beuchot (1996). *Posmodernidad, hermenéutica y Analogía*. México. Universidad Intercontinental – Miguel Ángel Porrúa, p.62.

Del hombre solidario se puede decir:
PERTRANSIT BENEFACIENDO.

P



PAIDEIA (Griego). Aculturación de los niños en la forma ideal de la Grecia clásica; formación integral del ser humano desde su niñez.

Ej.: “Unos siglos después, el entrenamiento en la virtud, que es un ideal de la *paideia* griega, se integra a los ideales cristianos”.

(Gabriel Zaid. *Cronología del progreso*. México. Debate. 2016, p.52).

PALLIDA MORS AEQUO PULSAT PEDE PAUPERUM TABERNAS REMUNQUE TURRES (Latín). La pálida muerte golpea con el mismo pie las cabañas de los pobres y las mansiones de los ricos.

Ej.: “Si trataras del poder de la muerte, acudir luego con: *pallida mors aequo pulsat pede pauperum tabernas remunque turres*”.

(Miguel de Cervantes S. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*, Prólogo).

PANE LUCRANDO (Latín). Para ganar el pan. Se dice de los artistas que viven de sus creaciones.

Ej.: “Los hijos, señor, son pedazos de las entrañas de sus padres, y así se han de querer, o buenos o malos que sean, como se quieren las almas que nos dan vida: a los padres toca el encaminarlos desde pequeños por los pasos de la virtud, de la buena crianza y de las buenas cristianas costumbres, para que cuando grandes sean báculo de la vejez de sus padres y gloria de su posteridad; y en lo de forzarlos que estudien ésta o aquella ciencia, no lo tengo por acertado, aunque el persuadirlos no será dañoso; y cuando no se ha de estudiar para *pane lucrando*, siendo tan venturoso el estudiante que le dio el cielo padres que se lo dejen”.

(Miguel de Cervantes S. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*, 2ª Parte, Capítulo XVI).

PANIS ET CIRCENSES (Latín). Pan y juegos de circo. Palabras de Juvenal dirigidas con desprecio a los romanos decadentes.

Ej.: “Estamos presenciando el ensayo general del momento en que el Estado y los organismos privados (ya lo hacen las grandes compañías norteamericanas como gastos de publicidad) organicen el *panem et circenses* que dirigirán estos futuros entertainers o animadores que por ahora sólo empiezan a hacerse la mano”.

(Damián Bayón. *Arte de ruptura*. Cuadernos de Joaquín Mortiz. México. 1973, p. 86).

PANTA RHEI (Griego). Movimiento continuo; todo fluye.

Ej: “(Heráclito) quedó sorprendido ante la multiplicidad de entes, ante la diversidad de los objetos de la naturaleza; constató fríamente la vivacidad de lo real, la caducidad de las cosas: nada permanece, todo está en continuo movimiento (*panta rhei*)”.

(Sánchez Puentes. Ricardo. *Enseñar a investigar*. México. ANUIES – UNAM. 1995, p.179).

PAPERS (Inglés). Ensayos escritos, disertaciones, artículos científicos.

Ej.: “Pero... sucede que, tras presentar su modelo, James Watson prefirió dedicar al menos parte de su tiempo a la labor institucional (dirigió el prestigioso laboratorio de Cold Spring Harbor) y, más tarde, el proyecto para estudiar el genoma humano) y a escribir textos, pero produjo relativamente pocos *papers*”.

(Marcelino Cereijido. *Ciencia sin seso, locura doble*. Siglo veintiuno editores. México. 1994, p. 147).

PAR COEUR (Francés). De memoria. Frase adverbial.

Ej.: “Versos que releo desde la infancia sin mirar el texto impreso, porque los aprendí de memoria, *‘par coeur’*, como dicen bellamente los franceses, esto es, las cosas que se me graban y repito siempre, las aprendí de todo corazón... Porque la otra memoria no importa, la del loro tradicional o la de la cinta magnética”.

(Juan José Arreola. *Inventario*. Grijalbo. México. 1976, p. 24).

PARAFERNALIA (Latín). Utensilios, accesorios.

PARI PASSU (Latín). Al mismo paso, al mismo tiempo.

Ej: “...sin embargo, el detallista y, *pari passu*, todos los distribuidores, tienen posibilidad de hacerse con un rendimiento especial debido a que gozan de una fuerza oligopolística de mercado resultante de su localización o debida a la relativa indiferencia con que los consumidores pagan los altos precios que comportan el exceso de capital”.

(Kapp. K. W. *Los costos sociales de la empresa privada*. p. 227).

PARS PRO TOTO (Latín) Tomar la parte por el todo. Falacia.

Ej.: “Precisamente a este error *pars pro toto*, tomar la parte por el todo, se dedica la sociología del conocimiento en su búsqueda de la verdad”.

(Adam Schaff. *Historia y verdad*. Grijalbo. México. 1984. p. 237).

PARTURIENT MONTES, NASCETUR RIDICULUS MUS (Latín). Paren los montes; nacerá un ridículo ratón. Si Horacio hubiera hablado español, tal vez habría expresado ese mismo pensamiento con estas palabras: “Mucho ruido y pocas nueces”.

PARVA DOMUS, MAGNA QUIES (Latín). Pequeña casa, pero gran quietud.

Ej.: “Por Tacubaya, según varias veces lo he referido a mis amigos, un día venturoso que tengo señalado con piedra blanca, como hacían los antiguos, mientras buscaba el domicilio del maestro don Rafael Alvarez Barret, leí en la puerta de una casa esta locución latina: *parva domus, magna quies*’. Según versión mía: <la casa es pequeña, pero grande es el descanso que proporciona>”.

(Isaac Palacios Martínez. “En puertas y vestíbulos”. *El Universal*. México, D.F. 8 de enero de 1985, p. 2).

PARVENU (Francés). Advenedizo, arribista; nuevo rico.

PASSIM (Latín). Aquí y allá. Por doquier. Ap. Bibl. Se usa para referirse a pasajes opiniones que se repiten en diversas páginas de una obra; principalmente en las citas, cuando el concepto que se nombra se encuentra en diferentes lugares del libro.

Ej.: “En el desarrollo del presente trabajo, *passim*, el método científico tratará de presentar y aplicar en conexión con un propósito pedagógico específico, según los siguientes momentos: el planteamiento de problemas: la elaboración de las hipótesis; la deducción de consecuencias, la instrumentación de recursos para contrastar (verificar o refutar) hipótesis según sus consecuencias; la estimación de las evidencias; la noción de la ley, y la noción de la teoría”.

(Arturo Azuela, J. Labastida y H. Padilla. *La educación por la ciencia*. Grijalbo. México. 1980, p. 41).

PATHOS (Griego). Afecto, pasión. Aura afectiva que envuelve a una idea, costumbre, símbolo o institución que los protege de la crítica o del análisis objetivo.

Ej.: “Entonces se abre un paréntesis de entusiasmo democrático de exaltación de la virtud política y de la conversión del ‘subdito’ en citizen; entusiasmo. *Pathos*, exaltación necesarios para movilizar a las gentes y provocar la revolución”.

(José Luis L. Aranguren. *Ética y política*. Guadarrama. Madrid. 1968, p. 84).

PATOIS (Francés). Lenguaje vulgar.

PAUCA, SED BONA (Latín). Poco, pero bueno. Pocas cosas, pero buenas.

PEDIGREE (Inglés). Genealogía, herencia. Se aplica a los animales, no a las personas.

PECCATA MINUTA (Latín). Faltas de escasa importancia. Errores leves.

Ej.: “Pero todo eso es *peccata minuta* ante la magnitud, la profundidad y el alcance del análisis que el doctor (Ludovik) Osterc ha hecho de las novelas cervantinas, precisamente desde el punto de vista de la dialéctica materialista”.

(Juan Miguel de Mora. “Magnífico análisis de las novelas ejemplares”, *Excelsior*. La Cultura al Día. México, D.F. 18 de febrero de 1986).

PEER REVIEW SYSTEM (Inglés). Sistema de evaluación a cargo de colegas investigadores.

Ej.: “Puesto que para juzgar hay que entender, en los países adelantados se acostumbra que los investigadores y sus proyectos sean evaluados por sus propios colegas (en los países anglosajones se llama *peer review system*)”.

(Marcelino Cerijido. *Ciencia sin seso, locura doble*. Siglo veintiuno. México. 1994, p. 145).

PEJOREM SEQUITUR SEMPER CONCLUSIO PARTEM (Latín). La conclusión sigue siempre la peor parte. Séptima regla de los silogismos categóricos. Lóg.

PENSUM (Latín). Obligación, tarea. Según Víctor-José Herrero, el *pensum* representaba para los latinos el peso en lana que una esclava debió hilar por

día. Posteriormente, en las escuelas medievales el *pensum* representaba el trabajo impuesto por un profesor a un alumno para que lo aprendiera de memoria. Tarea que el profesor deja a los estudiantes.

Ej.: “Ignoro, aunque me produce gran curiosidad, cómo se las han arreglado con este asunto los educadores de otros países de América Latina que conocían el plan de estudios como *pensum*”.

(Enrique Moreno de los Arcos. *Plan de estudios y currículo*. Colegio de Pedagogos de México. México, 1993, p. 7).

PENTIMENTO (Italiano). Arrepentimiento. Cuando se descubre una pintura debajo de otra le dicen *pentimento*. Las modernas técnicas de radiografías han permitido descubrir numerosos *pentimentos* en obras antiguas.

Ej.: “La antigua pintura al óleo, al correr del tiempo, en ocasiones pasa a ser transparente. Cuando esto sucede, es posible, en algunos cuadros, ver los trazos originales: aparecerá un árbol a través del vestido de una mujer, un niño abre paso a un perro, un barco grande ya no se ve en u mar abierto. A esto se le llama *pentimento* porque el pintor se arrepintió, cambió de idea”.

Lillian Helman (1979). *Pentimento*. Ed. Argos Vergara. Barcelona. Primera página sin número.

PER ACCIDENS (Latín) Por accidente. Fortuitamente. Filos. Opuesto a *per se*.

Ej.: “El error es imposible en nuestro conocimiento si se procede según la naturaleza; ese error puede venir sólo *per accidens*, por una intervención de la voluntad más o menos consabida, que lleva al intelecto a la irreflexión en el juzgar, a limitarse a una consideración parcial del objeto”.

(Paolo Dezza. *Introducción a la filosofía*. Porrúa. México, 1964, p. 63).

PER ANNUM (Latín). Por año.

PER ARDUA AD ASTRA (Latín). Atravesando las dificultades se llega a las estrellas.

Ej.: “Pero si uno persistiera, se daría cuenta de que a cada caída le sigue un ascenso mayor, y que el dibujo del diagrama llega siempre más lejos y más alto, lo que vuelve cierto el dicho Latino: *Per ardua ad astra*.”

Anthony C. Grayling (2002). *El sentido de las cosas*. Barcelona, Editorial Ares y Mares, p.58.

PER CAPITA (Latín). Por cabeza, por persona.

Ej.: "... los países de la OTAN y su complemento, los países del Pacto de Varsovia disponen de 60,000 cabezas nucleares y/o bombas de hidrógeno. Es decir, *per capita* de la población mundial, está disponible el equivalente a 3 toneladas de explosión tradicionales..."

(Gui Bonsiepe. *El diseño de la periferia*. G. Gili. México. 1985, p. 112).

PER DIEM (Latín). Por día. Diariamente. Se refiere al pago por un trabajo.

PER FAS ET NEFAS (Latín). Por lo lícito y por lo ilícito. Por todos los medios posibles.

PER GENUS ET DIFFERENTIAM (Latín). Por género próximo y diferencia específica.

Ej.: "La necesidad de definir *per genus et difeferentiam* lo que es el sistema abierto de enseñanza, ha dado ocasión a una intensa búsqueda..."

Enrique Moreno y de los Arcos (1993). *Principios de una Pedagogía Asistemática*. México. Universidad Nacional Autónoma de México, p. 133.

PER MENSEM (Latín). Por mes, mensualmente.

PER SE (Latín). Por sí mismo. De por sí. Esencialmente. Opuesto a *per accidens*. Filos.

Ej.: "El es energía pura, es el actus purus (acto puro) ecolástico, la actividad *per se* (por propia naturaleza), tal vez la fuerza mística de la física y la filosofía modernas. No es tanto una persona, cuanto un poder magnético".

(Will Durant. *Historia de la filosofía*. Diana. México 1980, p. 103).

PERESTROIKA (Ruso). Reestructuración.

Ej.: "El reciente fallecimiento de Mijail Gorbachov (1931-2022), personaje fundamental en la historia moderna de lo que fue la Unión Soviética, hace necesaria una revisión de su papel en las llamadas *perestroika*

(reestructuración) y la *glasnost* (transparencia) y el contexto político de su gobierno a nivel local y global.

Pedro Miguel (2022) “Gorbachov, por Plejanor.” *La Jornada Semanal* n°1436. 11 de septiembre, p.4.

PERFORMANCE (Inglés). Representación. Como expresión artística de avanzada, se originó en la década de los 70 y se caracteriza por ciertas propiedades: es participativa, efímera, creativa: expresa y explora. En México también se le conoce como “Arte acción.”

Ej.: “Es en algunas expresiones del teatro actual donde tal vez el etnólogo puede encontrar más materiales para el estudio de los salvajes posmodernos, especialmente en las prácticas artísticas explorativas llamadas *performances*”.

(Roger Bartra. *Oficio mexicano*. Grijalbo. México 1993, p. 27).

PERINDE AC CADAVER (Latín). Como un cadáver. Con esta expresión Ignacio de Loyola prescribe a sus discípulos la obediencia a sus superiores.

Ej.: “La máxima del despotismo es el *perinde ac cadáver* de los jesuitas; matar o ser muerto: he aquí la ley: hoy significa embrutecimiento, mañana guerra civil. Así por lo menos suceden las cosas en los países de Europa; en Oriente, los pueblos dormitan en paz en el envilecimiento de la servidumbre”.

(Maurice Joly. *Diálogo en el infierno entre Maquiavelo y Montesquieu*. Munchnik Editores. México. 1976, p. 21).

PERPETUM MOBILE (Latín). Movimiento perpetuo.

Ej.: “Por otro lado, los hábitos y las costumbres sociales no son procesos *perpetum mobile*, que una vez puestos en marcha se encuentran ahí, insensibles a las economías de las *sociedades* y a los *deseos* y las *creencias de la gente*”.

Carlos Pereda (2021). *Pensar a México entre otros reclamos*. México. UNAM – Gedisa, p.140.

PERSONA NON GRATA (Latín). Persona indeseable. Sobre todo, se dice del diplomático que es rechazado por el gobierno ante el cual se desea acreditar.

Ej: “En enero de 1934, él [Leone Ginzburg] había sido uno de los pocos –según quedaría de manifiesto más tarde – que se negaron a jurar fidelidad al régimen fascista, convirtiéndose en *persona non grata* en la universidad.”

Rob Riemen (2016) *Nobleza de Espiritu*. México. Ed. Taurus, p. 175.

PERTRANSIT BENEFACIENDO (Latín). Pasó haciendo el bien.

PETIT COMITÉ (Francés). Reunión de pocas personas.

PETITIO PRINCIPII (Latín). Petición de principio. Lóg. Sofisma deductivo en el que se incurre cuando se da por demostrado aquello que se trata de demostrar.

Ej.: “Como si despertáramos de un sueño, nos habríamos percatado al momento de su resultado fatal (se refiere al materialismo) –el conocimiento que habría alcanzado tan laboriosamente, estaba presupuesto como condición indispensable del propio punto de partida. Pura materia, y cuando imaginábamos estar pensando en la materia, pensábamos en realidad sólo en el sujeto que percibe la materia: el ojo que la ve, la mano que la palpa, el entendimiento que la conoce. Así, la tremenda *petitio principii* se manifiesta inesperadamente, pues de repente vemos que el último eslabón es el punto de partida, la cadena de un círculo: que el materialista es como el barón Munchausen, que al caer en el agua con el caballo, lo sacó apretando las piernas y tirando de la cola del animal.” (Schopenhauer).

(Will Durant. *Historia d la filosofía*. Diana. México. 1980, p. 354).

PHISHING (Inglés). Término informático que se refiere a una serie de técnicas para engañar.

Ej: “Sus ides conspirativas que llegan, incluso, a involucrar a Labatut, tienen un aliciente cuando un artículo en *The New York Times* describe una nueva estafa: *phishing*. El fraude consiste en hacer que autores –algunos consagrados– compartan documentos inéditos. Sin saber a dónde irán a parar los textos robados.”

Alejandro Badillo (2022). “La locura como llave para el futuro”. *La Jornada Semanal*. Núm. 1437. México. 18 de septiembre, p.11.

PHRONESIS (Griego). Sabiduría práctica. Prudencia.

Ej: "... La bancarrota del racionalismo acabó con todas las racionalidades y que la racionalidad de tipo aristotélico, impregnada de *phronesis* o prudencia, y tendiente a la *shopia* [sabiduría], más que a la *epísteme* o razón, tiene muchos elementos de urgencia perenne.

Mauricio Beuchot (1996) *Posmodernidad, hermenéutica y Analogía*. México. Universidad Intercontinental. Miguel Ángel Porrúa, p. 84.

PIERCING (Inglés). Perforaciones para colocar aretes en distintas partes del cuerpo.

Ej: "*El piercing* es un arte antiguo y venerado en distintas culturas; en la nuestra, en cambio, hasta hace poco tiempo fue una estigmatizada práctica subterránea".

(Pacho. "Ruidos en la calle". Periódico *Reforma*. México. Viernes 17 de abril de 1998, p. 7c).

PLUS MINUSVE (Latín). Más o menos. Poco más o menos.

POD CAST (Inglés). Emisión de radio o televisión que un usuario puede descargar y escucharla tanto en una computadora como en un reproductor portátil.

Ej: "Mujeres en fuga inició el viernes 11 de marzo y concluirá el 8 de abril para quedar definitivamente incluido en el *pod cast*, un espacio privilegiado a la mano de una audiencia que confía en una programación que piensa para pasado mañana sus producciones diarias".

Miguel Ángel Quemain (2022). <La otra escena>. *La Jornada Semanal* n° 1411 México, 20 de marzo, p. 13.

POIESIS (Griego). Actividad humana cuya finalidad es extrínseca a sí misma; como por ejemplo: dinero, prestigio y poder. Filos.

Ej: "Cuando Aristóteles distingue entre *praxis* y *poiesis*, define la *praxis* como las actividades que tienen un bien interno en sí mismas, y que se realizan por ese bien interno, mientras que la *poiesis* tiene por resultado un bien externo".

(Adela Cortina. *Ética para las profesiones del siglo XXI*. Universidad Iberoamericana de León. México. 2009, p. 9).

POST DATA (Latín). Después de dada. Después de firmar y fechar una carta.

POST FESTUM (Latín). Después de la fiesta.

Ej.: "...el hecho de que el automóvil en el que estoy sentado, pero que no conduzco, se estrelle o no contra otro, no dice nada sobre la estructura de mi personalidad. Pero cuando el error –accidental- de alternativa se ha verificado ya, aparecerá claramente *post festum* en la nueva situación, quién es el individuo en qué medida lo es y qué tipos de personalidad posea”.

(Agnes Heller. *Sociología de la vida cotidiana*. Península, Barcelona, 1991, p. 59).

POST HOC, ERGO PROPTER HOC (Latín). Después de esto; luego; a consecuencia de esto. Falacia de la inducción que consiste en tomar como causa de un hecho algo que sólo es un antecedente accidental. Lóg.

Ej.: "...tienen mucha razón los dialécticos cuando tachan de sofístico el raciocinio siguiente: *post hoc, ergo propter hoc* después de esto, luego por esto. 1 Porque ellos no hablan de una sucesión constante. 2 Porque, aun cuando hablaran, esta sucesión puede indicar dependencia de una causa común, y no que lo uno sea causa de lo otro”.

(Jaime Balmes. *El criterio*. Bruguera. Barcelona. 1972, p. 76).

POST MORTEM (Latín). Después de la muerte.

Ej.: “En punto a gratitud *post mortem*, allá se van los favorecidos pobres o los protegidos ricos. Media entre ambos, empero, esta desconsoladora diferencia: el llegado a rico regodéase con la muerte del bienhechor, cuya presencia le humilla; el miserable, al contrario, la deplora porque con su Mecenas pierde sus medios de existencia”.

(Santiago Ramón y Cajal. *Charlas de café*. Espasa. -Calpe. Madrid. 1982, p. 21).

POST NUBILA, PHOEBUS (Latín). Después de las nubes, el sol.

Ej.: “Recuerde usted la locución latina *post nubila* después de la tempestad, la calma.

(Isaac Palacios Martínez. “Cervantes Y los sinónimos”. *El Universal*. México, D.F. 17 de enero de 1985, p. 5).

POST-SCRIPTUM (Latín). Después de lo escrito. Mensaje final del autor del libro, a sus lectores. Ap. Bibl.

POST TENEBRAS SPERO LUCEM (Latín). Después de las tinieblas espero la luz.

Ej.: “Por mí te has visto gobernador, y por mí te ves con esperanzas propincuas de ser conde o tener otro título equivalente, y no tardará el cumplimiento de ellas más de cuanto tarda en pasar este año, que yo *post tenebras spero lucem*”.

(Miguel de Cervantes S. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. 2ª. Parte Cap. LXVIII).

POTIUS MORI QUAM FOEDARI (Latín). Antes morir que deshonrarse.

PRAE MANIBUS (Latín). A la mano, entre las manos. Frase adverbial.

PRAXIS (Griego). Actividad humana cuya finalidad es intrínseca a sí misma. Filos.

Ej.: “Según Aristóteles la *praxis* es el tipo superior de actividad humana, aquella cuya finalidad es intrínseca a sí misma, por contraposición a la *poiesis*, que está dirigida a obtener un producto que le es exterior. [...]”

“En rigor, lo que [Carl] Marx llama *praxis* corresponde a lo Aristóteles denomina *poiesis*, y lo que Marx llama <pensamiento idealista> es la *praxis* superior para Aristóteles”.

(Rubén R. Dri. - *Los modos del saber y su periorización*. Editorial El Caballito. México, 1983, p.21).

PRIMA FACIE (Latín). A primera vista.

Ej.: “Por consiguiente, la búsqueda de explicaciones en la ciencia no es simplemente una búsqueda de primeros principios plausibles, *prima facie*, que permitan explicar de una manera vaga los ‘hechos’ familiares de la experiencia”.

(Ernest Nagel. *La estructura de la ciencia*. Paidós. Buenos Aires. 1974, p. 25).

PRIMO MIHI (Latín). Primero a mí.

PRIMUM MOBILE IMMOTUM (Latín). Primer motor inmóvil. Filos.

Ej.: “Es claro que el movimiento debe tener una fuente –dice Aristóteles- y si no queremos sumergirnos absurdamente en un retroceso al infinito, posponiendo sin término nuestro problema, paso a paso, debemos aceptar un primer motor inmóvil (*primum mobile immotum*), un ser incorpóreo, inmutable, indivisible, sin espacio, sin sexo, sin pasiones, perfecto y eterno”.

(Will Durant. *Historia de la filosofía*. Diana. México. 1980, p. 102).

PRIMUM NON NOCERE (Latín). Lo primero es no causar daño.

Ej.: “No en balde el lema de la facultad de medicina de la UNAM proviene de Hipócrates: *primum non nocere* (primero no dañar). Si se piensa en la investigación básica, aun en las áreas de la salud o aquella practicada en animales de laboratorio, se comprenderá que los obstáculos para el clínico son mayores”.

(Arnoldo Kraus y Antonio R. Cabral, “Medicina y ciencia: bemoles y trascendencia”. *La Jornada*. México, D.F. 19 de mayo de 1993, p. 17).

PRIMUM VIVERE, DEINDE PHILOSOPHARE (Latín) Primero vivir, luego filosofar. Máxima de los antiguos, que así se burlaban de aquellos filósofos o aspirantes a la filosofía que eran incapaces de procurarse medios de subsistencia.

Ej.: “Las ramas de la cultura europea que emigran a través del océano se enfrentan a los problemas del arraigo en tierras nuevas y distantes (*primum vivere, deinde philosophare*); quedan desprovistas de momento de muchos elementos de la cultura de origen (monumentos, universidades, bibliotecas, galerías de arte, en fin, alejadas de la solera cultural del área metropolitana de Europa)”.

(Silvio Zavala. “La Cultura en el Nuevo Mundo”. *Humanitas*. Universidad de Nuevo León, 1963, p. 480).

PRIMUS IN ORBE DEOS FECIT TIMOR (Latín). El temor fue el primero que creó dioses en el orbe.

Ej.: “Una antigua teoría hacía surgir la religión del temor que en tales casos inspira la naturaleza: *primus in orbe deos fecit timor*. Se ha ido demasiado lejos al rechazarla por completo: la emoción que el hombre experimenta ante la naturaleza está presente seguramente en alguna medida en el origen de las religiones”.

(Ángel Vasallo. *Bergson*. Centro Editor de América Latina. Buenos Aires. 1967. p. 103).

PRIMUS INTER PARES (Latín). Primero entre sus iguales.

Ej.: “(William) James piensa que es el teísmo pluralista el que proporciona una síntesis semejante. En consecuencia, propone un Dios finito, no un olímpico Júpiter tonante sentado solitariamente en una nube, <sino un auxiliador, *primus inter pares*, en medio de todos los demás modeladores del gran destino del mundo>”.

(Will Durant. *Historia de la filosofía*. Diana. México. 1980, p. 570).

PRINCEPS (Latín). Príncipe. El principal.

Ej.: “Operará a la manera del clínico cuyas observaciones comienzan por agruparse en torno a un caso *princeps*, para ordenarse, controlarse sucesivamente entre sí en cada caso que va apareciendo, dejando de lado lo que podría ser contingente, poniendo en evidencia lo esencial”.

Henri Wallon (1991). *La vida mental*. México. Editorial Grijalbo, p.77.

PRINCIPIIS OBSTA (Latín). A los comienzos, oponte. Ataca el mal desde el principio. Máxima de Ovidio, que en el lenguaje popular puede equivaler a: “Más vales una colorada que muchas descoloridas”.

PRIUS IN INTENTIONE, POSTERIUS IN EXECUTIONE (Latín). Primero en la intención, último en la ejecución.

PRO DOMO MEA (Latín). En pro de mi casa. A favor mío.

Ej.: “Por principio de cuentas tendré que hacer una defensa *pro domo* pese a lo engorroso de esta clase de rollos. Pero ocurre que Buxó me escatima el derecho a opinar sobre Sor Juana”.

(Antonio Alatorre. “Sor Juana otra vez”. *Proceso*. México, D.F. Núm. 746. 18 de febrero de 1991, p. 56).

PRO DOMO SUA (Latín). Por su casa. En provecho propio. Con egoísmo. Título de una arenga de Cicerón contra el patricio Clodio, que había confiscado sus bienes.

Ej.: “Estas acciones en derecho se denominan *pro domo sua* (en provecho o ventaja propia), colocadas justamente al extremo contrario de la ética pública mínima que Calderón arguye como norma de vida”.

(Ernesto Villanueva. “Decisiones difíciles”. Revista *Proceso*. No. 2273. México, 24 de mayo 2020, p. 49).

PRO FORMA (Latín). Por la forma. Como una formalidad. Para guardar las formas. Término comercial.

Ej.: “Constreñido en esos momentos, según se desprende del texto, por sus amigos (Platón entre ellos) para que siquiera *pro forma* propusiera una pena que en realidad lo fuera, propone Sócrates pagar la multa de una mina, por no permitirle otra cosa su pobreza...”

(Antonio Gómez Robledo. *Sócrates y el socratismo*. F.C.E. México. 1966, p. 135).

PRO MEMORIA (Latín). Por o para la memoria. En auxilio de la memoria. Escrito recordatorio. II Pol. Fórmula empleada en diplomacia para recordar un derecho caducado tiempo atrás.

PRO RATA (Latín). A partes iguales. Proporcionalmente. En lenguaje coloquial se acostumbra, entre compañeros, “prorratar” democráticamente los gastos.

Ej.: “Hay que cerrar los ojos y abrir la bolsa con amplitud, a sabiendas de que todos los gastos serán cubiertos *a prorrata*. El premio será igual para todos los contribuyentes: lo que urge es aproximar lo más que sea posible la fecha de entrega.”

(Juan José Arreola. *Confabulario*. Joaquín Mortiz. México. 1972, p. 22).

PRO TRIBUNALI (Latín). Con traje y aparato de juez. Con tono autoritario. Frase adverbial.

PRODESSE ET DELECTARE (Latín) Lit. Aprovechar y deleitar. En esta máxima se resumía la finalidad de la creación literaria.

PROFESSOR (Inglés). Catedrático investigador de educación superior.

Ej.: “Aristóteles se consagró tanto a la enseñanza como a la investigación. Él es prototipo del *professor*”.

(C. Hummel. citado por Jorge Serrano en “Aristóteles hoy”. *Estudios*. ITAM. México, D.F. 1994. Núm. 37, p. 92).

PROGEDI IN VIRTUTE (Latín). Hacer progresos en la virtud.

Ej: “Según el Diccionario Latino de Blázquez, Cicerón dice en alguna parte: *progredi in virtute*, <hacer progresos en la virtud>. Pro-gredi es avanzar grados, subir grados”.

Gabriel Zaid (2016). *Cronología del progreso*. México. Ed Debate, p.53.

PROGREDI IN VIRTUTE (Latín). Progresar en la virtud.

Ej: “Cicerón dice en alguna parte: *progredi in virtute*. <Hacer progresos en la virtud>. Pro- gredi es avanzar grados, subir gradas”.

(Gabriel Zaid. *Cronología del progreso*. México. Debate. 2016, p. 53).

PROPRIO ARTE (Latín). Por su propio esfuerzo o por su propio ingenio.

PROPTER QUID (Latín), Demostración causal. Cuando una verdad se demuestra por sus causas próximas, inmediatas. Lóg.

PROTON PSEUDOS (Griego). La primera equivocación o el error radical.

Ej.: “El hombre es un animal cognoscente, el animal racional. ‘Este error radical, antiguo y universal, este enorme *protón pseudos* (falsedad primera) ... se ha de hacer a un lado antes que nada’.” (Schopenhauer).

(Will Durant. *Historia de la filosofía*, Diana, México, 1980, p. 355).

PRUDENS QUAESTIO DIMIDIUM SCIENTIAE (Latín). Una pregunta bien formulada es ya la mitad de ciencia.

Ej.: “Una mujer de Elide se había casado con un negro; todos sus hijos fueron blancos, pero en la siguiente generación volvieron a aparecer los negros. Aristóteles pregunta: ¿Dónde se escondió la negrura de la generación inmediata? Entre esa pregunta tan inteligente y vital, y los experimentos decisivos de Gregorio Mendel (1822-1882) no había más que un paso. *Prudens quaestio dimidium scientiae*: una pregunta bien formulada es ya la mitad de la ciencia”.

(Will Durant. *Historia de la filosofía*. Diana. México. 1980. p.100).

PUBLISH OR PERISH (Inglés). “Publica o muere”. Aforismo de los académicos estadounidenses.

Ej.: “Todo artículo científico tiene una idea original, que el autor desarrolla o pone a prueba según su sagacidad, profundidad y preparación científico-técnica, y su publicación debe pasar por la evaluación de un comité editorial que se asesora por dos o tres especialistas que emiten su dictamen anónimamente. Esto autoriza a suponer que, en principio, la cantidad de publicaciones y la jerarquía de las revistas o libros en que aparecen reflejan la originalidad, productividad y constancia del investigador. Pero en el primer mundo se ha llegado a una situación monstruosa que ha dado en llamarse “publica o muere” (*publish or perish*). G. A. Boutry menciona que 80% de los artículos de investigación no se debería haber publicado jamás”.

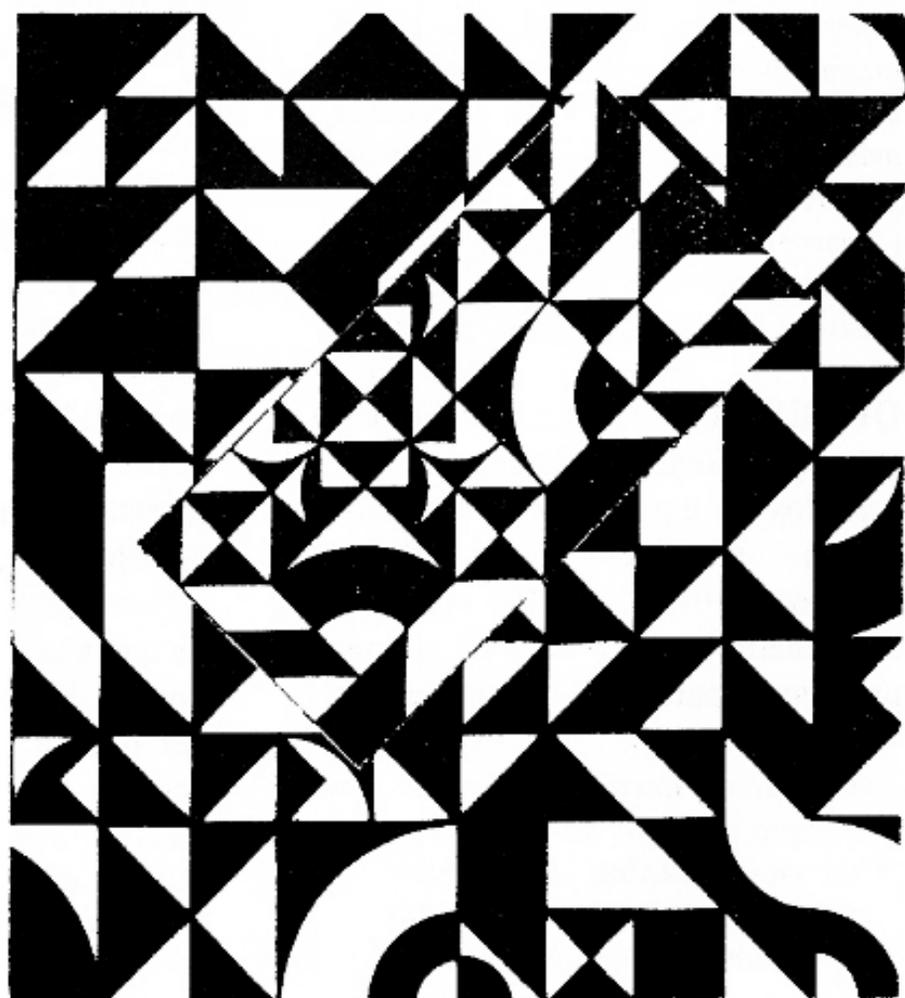
(Mauricio Cereijido. *Ciencia sin seso, locura doble*. Siglo veintiuno editores. México. 1994, p. 146).

PUNCTUM DOLENS (Latín). El punto que duele.

PUNICA FEDES (Latín). Fe púnica o fidelidad cartaginesa. Sinónimo de mala fe. Según los romanos, los cartagineses con frecuencia violaban los tratados bilaterales, y de ahí la expresión.

QUI SCRIBIT, BIS LEGIT. Que este axioma nos anime a escribir.

Q



QUADRIVIUM (Latín). Cuatro vías o caminos. Así se llamó al conjunto de las cuatro disciplinas que durante la Edad Media se estudiaba en las escuelas monásticas y episcopales: aritmética, geometría, astronomía y música. Estas disciplinas, más las que formaban el trivium, integraban las artes liberales de la época.

Ej.: “Sólo para obtener el grado superior, los estudiantes (medievales) se examinaban de las disciplinas del *quadrivium*, que abarcaba un campo más amplio formado por aritmética, geometría, astronomía y música”.

(Daniel J. Boorstin. *Los descubridores*, Crítica. México, 1988, p.473).

QUAE SIMUL SIT INVENIENDI ET JUDICANDI (Latín). Sobre lo que es a la vez inventar y juzgar.

Ej.: “Lo deseable, sería, dar las reglas de un arte, *quae simul sit inveniendi et judicandi*, tal como lo soñaba Leibniz; arte de inventar, primeramente, y ya hemos visto por qué la invención debe intervenir ante todo; arte de juzgar, luego, para discernir entre los posibles, aquellos que son reales y realizables”.

(Jean Guitton. *Nuevo arte de pensar*. 2ª. ed. Ediciones Paulinas. Bogotá 1963, p.41.

QUAESTIO (Latín) Interrogatorio. Era uno de los métodos de enseñanza de la escolástica, introducido por Pedro Abelardo (1079-1142) que consistía en debatir los pros y los contras de un problema para buscar la mejor solución.

Ej.: “El viejo método pedagógico *lectio, quaestio* y *disputatio* encontró asiento todos esos siglos en la cátedra, desde donde el docente comentaba un texto suscitando la discusión y cuestionamiento, con ayuda del alumno, de lo señalado en el libro.

(*Difusión y divulgación del conocimiento*. Universidad Autónoma del Estado de Morelos. 1983, p. 80).

QUAESTIONES QUODLIBETALES (Latín). Preguntas que cualquier estudiante podía hacer de forma pública y sobre cualquier tema a los profesores universitarios en la Edad Media.

Ej.: “El progreso de la enseñanza llega a su madurez con el método escolástico, en el que el estudio de los textos bíblicos, teológicos y filosóficos va unido al debate de las ideas, o *disputatio*, algunas veces abierto a los estudiantes ue

podían preguntar a los maestros acerca de los asuntos que quisieran (son las llamadas <preguntas *quodlibetales*>”).

Andrés Martínez Lorca (2020) *Filosofía medieval. De Al-Farabi a Ockam*. España. PRISANOTICIAS COLECCIONES Y EMSE EDAPP, p. 16

QUALIS PATER, TALIS FILIUS (Latín). Tal padre, tal hijo. De tal palo, tal astilla.

QUALITAS (Latín). Calidad. Las propiedades esenciales de las cosas.

Ej: “Para aclarar el sentido del análisis cualitativo, Erickson (1986) se refiere al término de *qualitas*, considerado como <las propiedades de las cosas> que estudiamos”.

Elsie Rockwell (2009). *La experiencia etnográfica*. Buenos Aires. Editorial Paidós, p. 197.

QUANDOQUE BONUS DORMITAT HOMERUS (Latín) También alguna vez dormía el bueno de Homero. Con estas palabras, Horacio da a entender que hasta los grandes escritores se equivocan o tienen altibajos. En el *Quijote* encontramos una versión tergiversada de esta sentencia, en boca del bachiller Carrasco: “...pero quisiera que los tales censuradores fueran más misericordiosos y menos escrupulosos, sin atenerse a los átomos del sol clarísimo de la obra de que murmuran: *qui si aliquando bonus dormitat Homerus*, consideren lo mucho que estuvo despierto por dar la luz de su obra con la menos sombra que pudiese...”

(Miguel de Cervantes S., *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*, 2º parte, cap. III).

QUANTUM MUTATUS AB ILLO! (Latín). ¡Cuán diferente de lo que antes era! Según Virgilio, así se expresó Eneas al ver a Héctor cubierto de heridas. Se emplea para alguien que pasado un tiempo ha cambiado mucho física o moralmente.

QUI BENE AMAT, BENE CASTIGAT (Latín). Quien bien ama, bien castiga. Es conveniente corregir a los niños cuando lo requieren. En español se dice: “Quien bien te quiere te hará llorar.”

QUI CUSTODIAT CUSTODES? (Latín). ¿Quién controlará a los controladores? ¿Quién cuidará a los guardianes?

QUI EST PRIOR TEMPORE, EST POTIOR JURE (Latín). El primero en el tiempo es primero en derecho. Jur.

QUI NESCIIT DISSIMULARE NESCIIT REGNARE (Latín). Quien no sabe disimular, no sabe gobernar.

QUI SCRIBIT, BIS LEGIT (Latín). Quien escribe lee dos veces. Axioma latino: para comprender y retener un texto, no hay nada mejor que copiarlo.

QUI TACET CONSENTIRE VIDETUR (Latín). El que calla, parece consentir. “El que calla, otorga.”

Ej.: “Ocurren a firmar los interesados, y los que no ocurren, porque no quieren consentir, pero tampoco quieren declararse por enemigos, se dan por favorables conforme a la regla *qui tacet, consentire videtur*, o quien calla otorga.” (Fr. Servando Teresa de Mier).

(Justo Sierra et al. *Antología del Centenario*. SEP. Cultura. México. 1985. p.480).

QUIA (Latín). Lóg. Por qué. Demostración que no se hace por las causas próximas.

QUID (Latín). Filos. La esencia de una cosa. Lo medular de un asunto.

Ej.: “Así pues, el *quid* de actividades tales como la ciencia, la filosofía y la historia, es que, a diferencia de los juegos, no tienen que aislarse y confinarse a determinados tiempos y lugares”.

(R.S. Peters. *Filosofía de la educación*. F.C.E. México. 1979. p. 460).

QUID DEUS VULT PERDERE PRIUS DEMENTAT (Latín). Al que Dios quiere perder, primero lo enloquece.

Ej.: “El gobernador guardó silencio, fiel a la conseja de que en boca cerrada no entran moscas: y por mi parte, en vez de recordar otro refrán no menos sabio –quien calla otorga-, tomé su actitud como nuevo voto de confianza. Con su silencio me decía que renunciara, y no entendí. *Quid deus vult perdere prius dementat*, Que en traducción muy libre significa la muy remota posibilidad de regenerar a los imbéciles”.

(José Fuentes Mares. *Intravagario*. Grijalbo. México. 1986, p. 76).

QUIDQUID NON JUVAT OBSTAT (Latín). Todo lo que no ayuda, estorba.

Ej. : “*Quidquid non juvat obstat*. Conviene que adoptéis vuestro tamaño tan pronto como sea posible como sea posible y que no lo modifiquéis nunca”.

(Jean Guitton. *El trabajo intelectual*. Ediciones Criterio. Buenos Aires. 1955, p.138).

QUID DIVINUM (Latín). Un algo divino. Inspiración propia del genio.

QUID PRO QUO (Latín). Una cosa por otra. Principio de reciprocidad. También se refiere a ciertas equivocaciones o confusiones.

Ej.: “Cuando la gente vitupera a los académicos, comete el *quid pro quo* elemental de confundir el diccionario con una enciclopedia, como si la misión de aquél fuera definir las cosas y no procurar circunscribir aproximadamente los vagabundos significados de las palabras”.

(Esteban Inciarte. *Ortega y Gasset: una educación para la vida*. SEP-El caballito. México. 1986, p.136).

QUIDAM (Latín). Cualquiera. Cierta persona. Persona de la que se ignora o no se expresa el nombre. Sujeto despreciable o de poco valor, cuyo nombre se ignora o se quiere omitir.

Ej.: “Por lo pronto, puedo decir que el cine es el lugar más innoble para ganarse, como escritor, la vida. La paga escuece, sabe a hiel, y se recibe invariablemente a la salida del túnel de las humillaciones. Se abomina ese dinero canalla, testimonio o garantía de que uno es un *quidam*, un sujeto accidental o innecesario”.

(Ricardo Garibay. *Comó se gana la vida*. Joaquín Mortiz. México. 1992, p. 211).

QUIES MENTIS IN VERO (Latín). La mente descansa en la verdad.

QUIS, QUID, UBI, QUIBUS AUXILIIS, CUR, QUOMODO, QUANDO? (Latín). ¿Quién? ¿Que? ¿Dónde? ¿Por qué medios? ¿Por qué? ¿Cómo? ¿Cuándo? Hexámetro técnico que contiene lo que en la antigua retórica se llamaban las circunstancias: la persona, el hecho, el lugar, los medios, los motivos, el modo y el tiempo. Quintiliano lo pensó para la expresión literaria, pero sirve también para la instrucción criminal, el periodismo y la metodología científica.

QUIS TALIA FANDO TEMPERET A LACRYMUS? (Latín). ¿Quién al oírlo podrá contener el llanto? Verso de Virgilio.

Ej.: “Muerta, pues, la reina, y no desmayada, la enterramos: y apenas le dimos el último ‘vale’ cuando (*quis talia fando temperet a lacrimis?*) Puesto sobre un caballo de madera, apareció...”

(Miguel de Cervantes S. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*, 2ª parte, cap. XXXIX).

QUOD DICITUR DE OMNI, DICITUR DE QUIBUSDAM ET SINGULIS (Latín). Lóg. Lo que se afirma de todos, también se afirma de algunos y de cada uno.

Ej.: “El principio en que se funda la verdad deducida es el siguiente: *Quoyod dicitur de ovni, dicitur de quibusdam et singulis*”.

(Higinio G. Pérez. *Nociones de Lógica, psicología y moral*. México. 1981, p.131).

QUOD ERAT DEMOSTRANDUM (Latín). Lóg. Lo que había que demostrar: Q.E.D. II. Mat. Expresión de Euclides. II. Frase que suele decirse o consignar después de una demostración deductiva. En español también se dice: Lo que se quería demostrar: l.q.q.d.

Ej.: “Si todos los océanos juntos equivalían a un séptimo de la superficie terrestre, y si la tierra era una esfera, tal como lo sostenían los sabios, entonces no había demasiado mar disponible para separar por el oeste a España de las Indias; el océano Occidental no podría ser muy extenso y la empresa de Colón era viable. *Quod erat demonstrandum*”.

(Daniel J. Boorstin. *Los descubridores*. Crítica. México. 1988, p. 230).

QUOD SCRIPSI, SCRIPSI (Latín). Lo escrito, escrito está. No estoy dispuesto a retractarme.

QUOD VIDE (q.v.) (Latín). Cual puede verse en tal lugar o pasaje. Mira esto. Generalmente se utiliza esta expresión, en forma abreviada, en los diccionarios para remitir al lector a la palabra que sigue a esta abreviatura. Ap. Bibl.

QUOD VITAE SECTOBOR ITER? (Latín). ¿Qué camino de vida elegiré?

Ej.: “Entre los pocos papeles que a su muerte dejó Descartes, hay uno, escrito hacia los veinte años, que dice: *¿quod vital sectobor iter? (que camino de vida*

elegiré) Es una cita de cierto verso en que Ausonio, a su vez, traduce una vetusta poesía pitagórica...”

(Esteban Inciarte. *Ortega y Gasset: una educación para la vida*. SEP-El Caballito. México. 1986, p. 43).

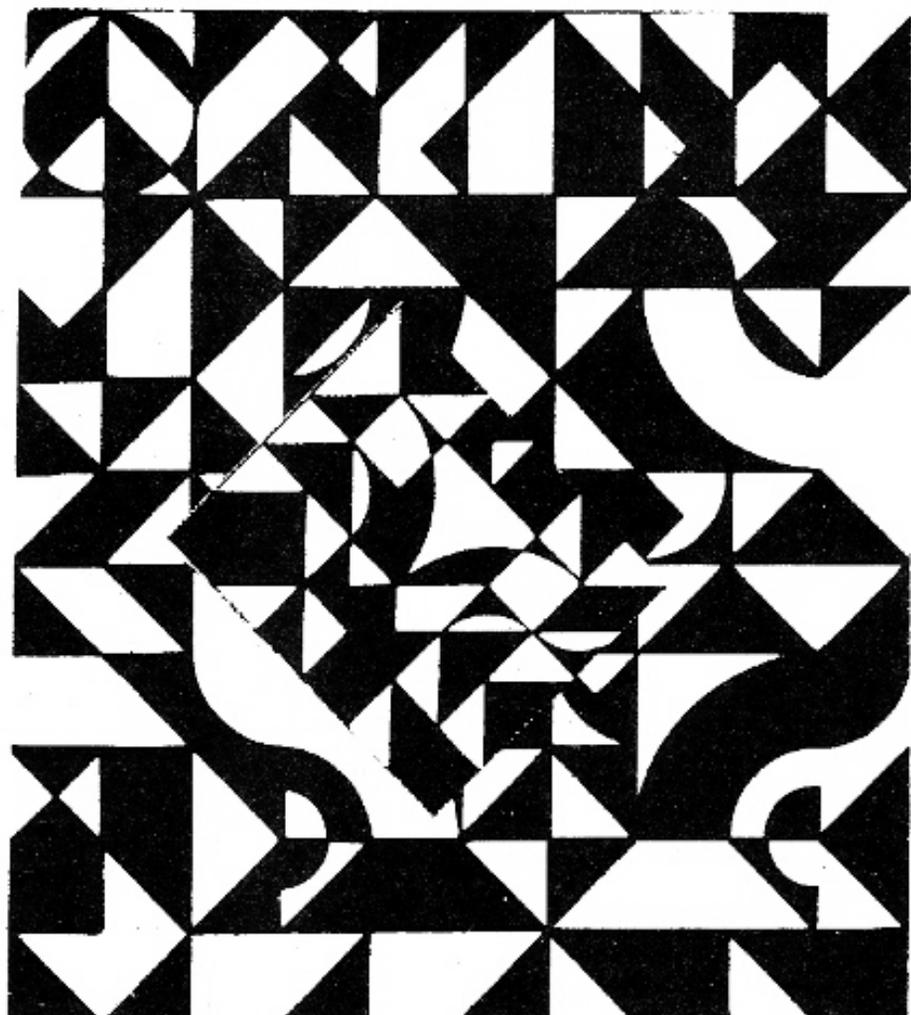
QUOT CAPITA, TOT SENSUS (Latín) Cuantas cabezas, tantos pareceres. En español se dice: “Cada cabeza es un mundo”.

QUOT DICITUR DE CONTINENTE ETIAM DE CONTENTO (Latín). Lo que se dice del continente (o recipiente) se dice también de lo contenido. Regla de los silogismos categóricos, que se refiere a la comprensión. Lóg.

QUOUSQUE TANDEM? (Latín). ¿Hasta cuando? Inicio del primer discurso de Cicerón contra Catilina, cuando éste se presentó ante el Senado después de haber conspirado contra la república.

RES, NON VERBA, es la exigencia para quien tiene una tarea por realizar.

R



RAISON D'ETRE (Francés). Razón de ser, causa.

Ej.: “Ante los hechos aparentemente contradictorios, el análisis crítico sigue insistiendo en que la necesidad de un cambio cualitativo es más urgente que nunca. ¿Quién lo necesita? La respuesta sigue siendo la misma: la sociedad como totalidad, cada uno de sus miembros. La unión de una creciente productividad y una creciente destructividad; la inminente amenaza de aniquilación, la capitulación del pensamiento, la esperanza y el temor a las decisiones de los poderes existentes; la preservación de la miseria frente a una riqueza sin precedentes constituyen la más imparcial acusación: incluso si estos elementos no son la *raison d'être* de esta sociedad, sino sólo sus consecuencias; su pomposa racionalidad, que proponga la eficacia y el crecimiento, es en sí misma irracional”.

(Herbert Marcuse. *El hombre unidimensional*. Origen/Planeta. México. 1985, p. 23).

RAPPORT (Francés). Concordancia; simpatía. Contacto afectivo entre dos personas.

Ej.: “También dependen considerablemente de las expresiones de cariño y del *rapport* que normalmente se establece entre madre e hijo”.

(R.S. Peters. *Filosofía de la educación*. FCE. México. 1979, p. 344).

RARA AVIS (Latín). Ave extraña. Persona o cosa única en su género.

Ej.: “Yo, que soy pacífico por naturaleza, pero que esta vez he decidido ponerme insoportable, le contesto: ‘¿Le parece que son tan buenos (los artículos de Pierre Restany)...?’ Para no perder el cliente que, indudablemente, es una *rara avis*, contemporiza: ‘Bueno, interesantes al menos...’ ‘se puede o no estar de acuerdo con él, pero siempre resulta estimulante.’ En eso, pese a mi mala fe, no tengo más remedio que convenir”.

(Damián Bayón. *Arte de ruptura*. Cuadernos de Joaquín Mortiz. México. 1973, p.10).

RARA MERCES (Latín). Salario exiguo.

Ej: Pocos han sido desde la antigüedad los motivos de alegría para quienes escogieron la noble profesión del magisterio. Al exiguo sueldo, *rara merces*, se ha sumado –aunque cada vez en menor medida- el poco aprecio de la colectividad”.

Enrique Moreno y de los Arcos (1993). *Principios de Pedagogía Asistemática*. México. Universidad Nacional autónoma de México, p. 50.

RARA PARTE (Latín) Parte proporcional.

RARI NANTES IN GURGITE VASTO (Latín). Unos pocos nadando por el inmenso piélago. Virgilio se refiere a los naufragios en altamar. En otro contexto, se refiere a que muy pocos se adentran en el estudio de un asunto determinado.

Ej.: “*Rari nantes in gurgite vasto...*” ‘y, con todo, trátase de un asunto (las virtudes intelectuales) de subido interés, especulativo y vital, a cuyo respecto no puede el filósofo permanecer indiferente”.

Antonio Gómez Robledo. *Ensayo sobre las virtudes intelectuales*. Fondo de Cultura Económica. México. 1957, p. 42).

RATIO (Latín). Cuenta, proporción, medida. Modernamente: razón, fundamento.

Ej.: “En la puerta contigua, una tarjeta indica la vivienda de un asesor fiscal, importante funcionario del Espíritu en la época en la que el Espíritu se ha hecho *ratio* calculante”.

(Claudio Magris. *El Danubio*. Anagrama. Barcelona. 1997, p.43).

READY MADE (Inglés). Ya hecho. Manufacturado.

Ej.: “En suma: los hispanoamericanos se sirvieron de las ideas de los ‘padres fundadores’ de la democracia norteamericana como si tratase de una filosofía *ready-made*”.

(Octavio Paz. *Sor Juana Inés de la Cruz o las trampas de la fe*. FCE. México. 1985, p. 30).

REALPOLITIK (Alemán). Política realista o pragmática.

Ej.: “Los éxitos especulares de Bismarck subrayaron y reforzaron el argumento. Se tuvo la impresión que la máquina del tiempo marchaba a ciegas, sin prestar atención a los pobres y a los humildes; pero eso sí, en pleno acuerdo con las reglas de la *realpolitik*”.

(Herbert Butterfield. *El cristianismo y la historia*. C. Lohlé Buenos Aires. 1965, p. 61).

REBUS SIC STANTIBUS (Latín). Estando, así las cosas; en tal situación.

Ej.: “El hombre no ha logrado todavía elaborar una forma de justicia que no esté circunscrita en la cláusula *rebus sic stantibus*. Pero es el caso que las cosas humanas no son restantes”.

(José Ortega y Gasset *La rebelión de las masas*. Espasa-Calpe. Buenos Aires, 1951, p.202).

RECTA RATIO FACTIBILIVM (Latín). El exacto conocimiento de lo que se debe hacer.

Ej.: “Debido a ello, se muestra como lo más pertinente retrotraer la definición que se daba de la técnica en la antigüedad y en la escolástica: *recta ratio factibilium*, la recta razón de hacer o producir, recalcando el carácter de razón *recta*...

Mauricio Beuchot (1996). *Posmodernidad, hermenéutica y analogía*. México. Universidad Intercontinental – Miguel Ángel Porrúa, p.63.

REDUCTIO AD ABSURDUM (Latín). Reducción al absurdo. La conclusión resultante es absurda.

Ej.: “Podría parecer esto *reductio ad absurdum*, pero ha sido ya propuesto en realidad”.

Enrique Moreno y de los Arcos. (1993). *Principios de Pedagogía Asisemática*. México. Universidad Nacional Autónoma de México, p. 30.

RELATA REFERU (Latín). Solo refiero lo que he oído. Como me lo contaron lo cuento.

REM TENE, VERBA SEQUENTUR (Latín). Domina el asunto; las palabras vendrán después.

Ej.: “Se debe desconfiar de lo que decía Catón: *Rem tene, verba sequentur* (‘controla el argumento, ten claras las ideas: las palabras vienen’). En realidad, durante la redacción del texto nacen nuevas ideas, se comprenden mejor algunas intuiciones, se logra articular mejor el propio pensamiento”.

(Ma. Teresa Serafini. *Cómo redactar un tema*. Paidós. Barcelona. 1989, p. 61).

RENDEZ-VOUS (Francés). Cita, encuentro amistoso entre personas.

RES COGITANS (Latín). Cosa pensante. Descartes afirma: *ego sum res cogitans*: Yo soy una cosa pensante. El yo queda reducido a la razón. Opuesto a *res extensa*.

Ej.: (Según W. Heisenberg): “La antigua división del mundo en procesos objetivos en el espacio y el tiempo, y en la mente en el que estos procesos se reflejan, en otras palabras, la diferencia cartesiana entre *res cogitans* y *res extensa*, ya no es un punto de partida adecuado para nuestra comprensión de la ciencia moderna.”

(Herbert Marcuse. *El hombre unidimensional*. Origen/Planeta. México. 1985, p.179).

RES EXTENSA (Latín). La sustancia extensa: el cuerpo, el mundo. Al lado del yo (*res cogitans*) Descartes coloca la *res extensa*; es decir, el mundo. Ambas proceden por creación de la ‘*res infinita*’ que es Dios. Descartes reduce el mundo a la extensión debido a que él solo percibe clara y distintamente este elemento de los cuerpos; y a esto se debe que su física se reduce a la geometría. Filos.

Ej.: “Con esto viene a plantearse en la filosofía cartesiana el difícil problema de la comunicación de las dos sustancias: la *res extensa* y la ‘*res*’ pensante. Para Descartes, es Dios quien funda la comunicación de las dos sustancias finitas”.

(Ángel González Álvarez. *Historia de la filosofía*. EPESA. Madrid. 1964, p. 91).

RES GESTAE (Latín). Las hazañas de los reyes, literalmente. Cosas realizadas. Hechos, empresas.

Ej.: “Así humanidades van a significar para nosotros a un tiempo los fenómenos que se investigan y estas mismas investigaciones. Sin duda, es también un equívoco, pero que no estorba mayormente, como no causa daño apreciable que <Historia> designe a la vez la historia como *res gestae* y la historia como historiografía.”

(Esteban Inciarte. *Ortega y Gasset: una educación para la vida*. SEP-EL Caballito. México. 1986, p.137).

RES, NON VERBA (Latín) Realidades, no palabras.

RES NULLIUS (Latín) Cosas de nadie. Lo que no tiene dueño.

Ej.: “Guillermo y yo nos alejamos de aquel paraje en dos cabalgaduras que encontramos perdidas por el bosque, y a las que a aquellas alturas consideramos *res nullius*”.

(Umberto Eco. *El nombre de la rosa*. Lumen. México. 1984. p. 602).

REVIVAL (Inglés). Revivificación, resurgimiento.

Ej.: “Los *revivals* (religiosos) tienen una fuerte connotación emotiva y nerviosa y un escaso contenido teológico. Pueden propagarse como un incendio entre millones de personas, porque apelan apasionadamente al aspecto irracional de la fe (...). Es común a todas ellas el carácter de exaltación (...). El milagro sustituye a la liturgia.”.

(Giovanni Sartori. *Homo videns, La sociedad teledirigida*. Taurus. México. 1998, p.137).

RIGOR MORTIS (Latín). La rigidez cadavérica. Endurecimiento del cuerpo después de ña muerte.

RIRE ET FAIRE RIRE (Francés). Reír y hacer reír.

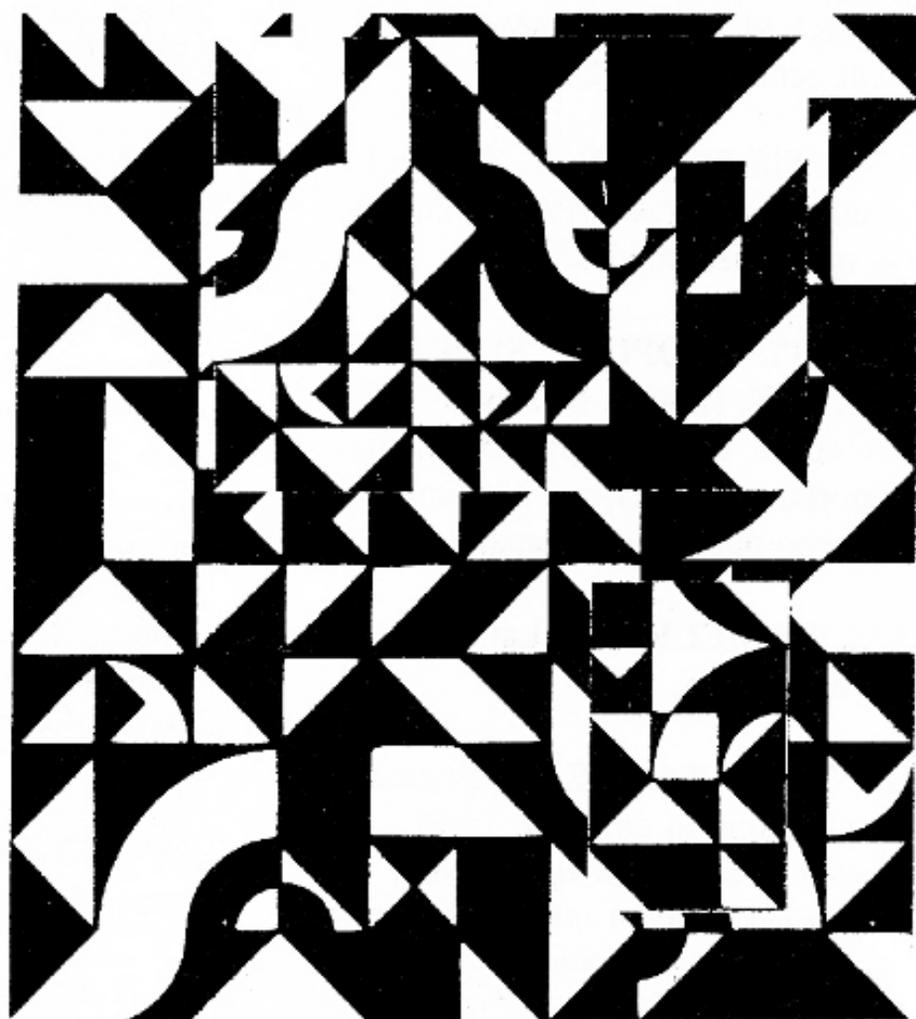
Ej.: “(Voltaire) se sentía feliz siendo el centro de ese mundo corrupto y brillante; nada tomaba demasiado en serio y durante un tiempo su lema fue *<rire et faire rire>*”.

(Will Durant. *Historia de la filosofía*. Diana. México 1980, p.250).

ROMA LOCUTA, CAUSA FINITA (Latín). Cuando habla Roma, termina la causa. En toda estructura piramidal, jerárquica, a los subordinados no les queda sino obedecer cuando la autoridad ha tomado una decisión.

Ten el valor de servirte de tu propia inteligencia:
¡SAPERE AUDE!.

S



SALUTEM PLURINAM (Latín) Muchísima salud. Expresión de buenos deseos.

Ej.: “Las dos palabras suenan como en seguida se observa: *salútem plúrinam*; *salútem*, grave, llana o paraxítona; *plúrinam*, proparoxitona o esdrújula. *Salútem plúrinam* quiere decir: Muchísima salud. Oración elíptica en latín y en castellano: se sobretiende el verbo”.

(Isaac Palacios Martínez. “Frasas latinas.”, *El Universal*, México. D.F. 19 de octubre de 1982).

SALUTIS PER AQUA (Latín). La salud por el agua (SPA): Balneario de aguas medicinales.

SALUTIS POPULI SUPREMA LEX EST (Latín). La salvación del pueblo es la ley suprema, la más importante. Máxima del derecho público en Roma.

SALVO MELIORI (Latín). Salvo mejor opinión.

SANS CULOTTE (Francés). Literalmente, sin calzones. Así se les nombraba en Francia a los revolucionarios de 1789.

Ej.: “El hambre y la carestía apretaron, y los *sans culotte* creyeron que el buen rey y los diputados burgueses que los representaban (sólo los propietarios con cierta renta podrían ser electos) les darían soluciones efectivas”.

(Carlos Escobar. “1793: Año II de la igualdad.”. *Estudios*. ITAM. México, D.F. 1994. Núm. 38, p. 81).

SANS SOUCI (Francés) Sin problema.

SAPERE AUDE (Latín) Atrévete a saber. Lema.

Ej.: “Kant afirma que el lema de la época (la ilustración) es *sapere aude*: ¡Atrévete a saber!; ten el valor de servirte de tu propia inteligencia”.

(Elsa Cecilia Frost. *La educación y la ilustración europea*. SEP-El Caballito. México. 1986. p. 11).

SATIS MORITURO (Latín). Basta para un mortal.

Ej.: “Frente a un taller de cristal, hay un busto de retorcidos bigotes, con dos perros de bronce echados: es el de un pintor de perros que allí vivió. No vale la pena nombrarlo. Hay muchas villas. Una de ellas tiene la más curiosa

inscripción del mundo. El que la construyó pensó que ya podía morir tranquilo. En su puerta hay grabado: *satis morituro.*” (Alfonso Reyes).

José Luis Martínez. *Alfonso Reyes/Pedro Henríquez Ureña. Correspondencia I.* FCE. México. 1986, p. 392).

SAVOIR-FAIRE (Francés). Saber hacer. Tener tacto, tino, mano izquierda.

Ej: “Ahora bien, un *savoir faire*, un procedimiento, una técnica, nunca es ni puede ser el sustituto del saber; al contrario, éstos son siempre obstáculos que hay que franquear para acceder a la sabiduría que valoriza a la sociedad en que se vive y la transforma, en consecuencia”.

Francisco R. Dávila Aldás (1996). *Teoría, ciencia y metodología en la era de la modernidad.* México. Distribuciones Fontamara, p. 250.

SAVOIR-VIVRE (Francés). Saber vivir. Trato social, tener buenos modales.

SE NON E VERO E BENE TROVATO (Italiano). Si no es verdad, suena bien. Proverbio italiano que se aplica a lo que se afirma como cierto, aunque sea falso.

Ej: “Lo cual hace a Borges más responsable de la afirmación. O no la verificó en el Corán, o no le importó, complacido con el argumento *se non e vero, e ben trovato.*”

Gabriel Zaid (2018). *Mil palabras.* México. Debate, p.66.

SECUNDUM QUID (Latín). Indica que aquello de que se trata tiene que ser entendido en cierto respecto, con relación a algo que no es considerado lo mismo. Relativamente. En cierto sentido.

Ej.: “Más interesante resulta la tesis de Feijóo en el caso de las falacias no dependientes del lenguaje: *secundum quid*, ignoratio elenchi, falacia consecuente, petición de principio, causa falsa y pregunta compleja.”

Mauricio Beuchot y Edgar González Ruíz. *Ensayos sobre teoría de la argumentación.* Universidad de Guanajuato. 1993, p. 72.

SECUNDUM QUID ET SIMPLICITER (Latín). Falacia consistente en pasar de una premisa, en la cual se toma un determinado término en sentido relativo, a una conclusión en la que el término se toma en sentido absoluto. Lóg.

Ej.: “Aristóteles caracteriza la falacia *secundum quid el simpliciter* (o de tomar de modo simple lo que es de modo calificado) como ‘... aquella que depende de si una expresión es usada absolutamente o en cierto respecto y no estrictamente... e.g., supóngase que un indio es negro, pero tienen los dientes blancos; por tanto, es a la vez blanco y negro...”

(Mauricio Beuchot y Edgar González Ruíz. *Ensayo sobre la teoría de la argumentación*. Universidad de Guanajuato. 1993, p. 73).

SECUNDUM QUID, IGNORATIO ELENCHI (Latín). En razón de otra cosa, conclusión irrelevante. Es una falacia.

Ej.: “Más interesante resulta la tesis de Feijóo en el caso de las falacias no dependientes del lenguaje: *secundum quid, ignoratio elenchi*, falacia del consecuente...”

Mauricio Beuchot y Edgar González Ruiz (1993). *Ensayos sobre la teoría de la argumentación*. México. Universidad de Guanajuato, p.72.

SED CONTRA EST (Latín) Lóg. Pero en sentido opuesto. Lo contrario.

Ej.: “Santo Tomás utiliza en cada capítulo de la *Summa* esta fórmula: *sed contra est*. Su procedimiento consiste en buscar lo que es contrario, lo que se puede oponer a la tesis que sostiene; luego, tras de haber opuesto la solución según el orden, vuelve a las objeciones que antes se habían formulado y las responde”.

(Jean Guitton. *Nuevo arte de pensar*. Ed. Paulinas, Bogotá. 1963, p. 121).

SELF-MADE MAN (Inglés). Hombre que se hizo a sí mismo, sin ayuda de nadie.

Ej.: “En otros tiempos, el rico exhibido como héroe para la adoración general y patrón de emulación universal era el *self-made man*, el hombre que al triunfar por su propio esfuerzo constituía el ejemplo vivo...”

Bauman Zygmunt (2013). *La globalización. Consecuencias humanas*. México. Fondo de Cultura Económica, p. 125.

SEMPER IN DUBIIS BENIGNIORA PRAEFERENDA SUNT (Latín). En los casos dudosos la interpretación más benévola debe ser favorecida. Jur.

Ej: "...citaré las palabras de Gayo, ilustrísimo jurisconsulto: <*Semper in dubiis benigniora paeferenda sunt*>. En los casos dudosos la interpretación más benévola debe ser favorecida".

(Catón. "De política y cosas peores". Periódico A. M. Celaya, Gto. Sábado 16 de enero, 2016, p. B. 7).

SENADORES BONI VIRI SENATUS MALA BESTIA (Latín). Los senadores son buena gente, pero el senado es una mala bestia.

Ej.: "El proverbio latino *senadores boni viri senatus mala bestia* se ha convertido en un lugar común ¿Qué significa este proverbio y qué significado ha cobrado? Que una multitud de personas dominadas por los intereses inmediatos o presa de la pasión suscitada por las impresiones del momento transmitidas acriticamente de boca en boca se unifica en la peor de las decisiones colectivas, decisión que corresponde a los instintos animales más bajos."

(Antonio Gramsci. *Pequeña antología política*. Ediciones librerías Allende. México, 1978, p. 101).

SENIORES PRIORES (Latín). Primero los más viejos.

Ej: "Los romanos de la Antigüedad clásica valoraban la vejez, y la honraban mediante el principio de *seniores priores* según el cual el debido respeto a la experiencia les otorgaba un lugar en primera fila en el Consejo del Estado."

Anthony C. Grayling (2002). *El sentido de las cosas*. Barcelona, Editorial Ares y Mares, p.244.

SENSUS MORALIS (Latín). Sentido moral.

Ej: "En el siglo XX, la Torá, máxima expresión de la dignidad humana, es quemada de nuevo. Fue el poeta Paul Celan quien captó el *sensus moralis* de dicho acontecimiento histórico."

Rob Riemen (2016) *Nobleza de Espiritu*. México. Ed. Taurus, p.60.

SEPULCRUM ALBEATUM (Latín). Literalmente, sepulcro blanqueado, en el contexto de la cultura latina significa: hermosura engañosa. Hipocresía.

Ej.: "En lo que se refiere a la literalidad, permítaseme transmitir una genialidad de otro aficionado que vierte la frase latina *sepulcrum albeatum* literalmente

como 'sepulcro blanqueado', cuando en realidad se trata de una expresión que en la cultura latina quiere decir: <hermosura engañosa>”.

(Nora Pasternac. “Reflexiones sobre la traducción y sus traiciones.”. *Estudios*. ITAM. 1994. Núm 37, p. 86).

SERENDIPITY (Inglés). Hallazgo. Descubrimiento fortuito.

Ej.: “Significa la acción de descubrir problemas o conocimientos valiosos que en el curso de una investigación no eran buscados. La palabra tiene un origen jocoso y alude a una región imaginaria descubierta casualmente en un viaje. Alguno podría decir que *Serendipity* no es otra cosa que casualidad”.

(Felipe Pardinás, *Metodología y técnicas de investigación en ciencias sociales*, Siglo XXI, México, 1974, p. 127.)

Il Ruy Pérez Tamayo publicó un libro con el título de *Serendipia*, en 1990, y dedica un capítulo a este tema. Ahí el autor sostiene que Serendipo era el antiguo nombre de Ceilán, hoy Sri Lanka. También opina que para que se dé la serendipia han de cumplirse tres condiciones: a) Que se trate de un hallazgo accidental; b) Que el que haga el hallazgo esté buscando otra cosa, y c) Que el hallazgo se logre gracias a la sagacidad del investigador involucrado. Casos concretos conocidos en la historia de las ciencias: James Watt observa los movimientos de la tapadera de una olla que hierve y descubre la máquina de vapor. Galileo observa las oscilaciones de la lámpara en la Catedral de Pisa y descubre las leyes del péndulo. Rontgen observa que una sal de bario fosforece cerca de un tubo de Crookes, detrás de una placa opaca, y descubre los rayos X. La primera vacuna antibacteriana se obtuvo sin querer, cuando un ayudante de Pasteur olvidó un cultivo de bacterias durante varios días y después lo aplicó, como si fuera reciente. Un principio basado en la serendipia sostiene que, cuando un investigador, en el proceso de encontrar A, descubre B, es más importante hacer a un lado A y dedicarse a investigar B.

(Ruy Pérez Tamayo. - *Serendipia. (Ensayos sobre ciencia, medicina y otros sueños)*. 4ª. ed. Siglo Veintiuno Editores. México. 1990, capítulo 7).

SERMO (Lat.) Habla.

Ej: “La facundia es virtud de enseñanza, como se ve en Los Padres de la Iglesia, cuyas <pláticas> ha guardado la posteridad según el sentido de la palabra *sermo*.”

Jean Guittón. (1966). *El trabajo intelectual*. Ediciones Criterio. Buenos Aires, p.185.

SERMO CLERICALIS (Latín). El habla propia de los clérigos.

SERMO MILITARIS (Latín). El habla propia de los militares.

SERMO VULGARIS (Latín). El habla del pueblo.

Ej.: “La lengua latina se quebró en tres vertientes romances: el habla de los clérigos (*sermo clericales*); del ejército (*sermo militaris*) y del pueblo (*sermo vulgaris*). De esta precipitada mezcla vendría el habla de 300 millones de hispanoparlantes en la América española y en Estados Unidos”.

(Carlos Fuentes. *El espejo enterrado*. Fondo de Cultura Económica. México. 1993, p. 46).

SHALOM O SALAM (Hebreo). Paz.

Ej.: “...rescatar el valor ancestral de *shalom o salam*, palabra que designa la paz en el antiguo testamento y que a la vez implica totalidad, armonía, plenitud”.

(Arnoldo Kraus. “Lejaim”, *La Jornada*. México, D.F. Miércoles 15 de octubre de 1993, p. 13).

SHOW (Inglés). Espectáculo público. Exhibición.

Ej.: “El simple hecho de que en la época en que Televisa organizó el gran *show* de la revista *Vuelta* sobre la crisis del socialismo el máximo dirigente del PRD se encontraba en Cuba, fue mucho más revelador que el enmudecimiento que ha caracterizado al neocardenismo respecto al colapso del llamado socialismo real en 1989”.

Roger Bartra. *Oficio mexicano*. Grijalbo. México. 1993, p.156).

SI TACUISSES, PHILOSOPHUS MANSISSES (Latín). Si te hubieras callado, habrías seguido siendo un filósofo. Proverbio.

Ej.: “En el pasado los niños sólo podían hablar si eran interrogados por un adulto; la mujer debía callar; en el proverbio latino *si tacuisses* el silencio es elevado a valor”.

(Agnes Heller. *Sociología de la vida cotidiana*. Península. Barcelona. 1991, p. 371).

SI VIS ME FLERE, DOLEMDUM ES PRIMUM IPSI TIBI (Latín). Si quieres que llore, es preciso que antes muestres tu dolor.

SI VIS PACEM, PARA BELLUM (Latín). Pol. Si quieres la paz, prepara la guerra. II “Se dice en latín: *Si vis pacem, para bellum*. (Se pronuncia de esta manera: si vis pácem, para bel-lum. La II suena como dos eles. El romano, por norma general, no tiene voces agudas”.

(Isaac Palacios Martínez. “Condicionales”. *El Universal*. México, D.F. s/f).

Ej.: “Mi profesor de latín, que en los dos años anteriores a la guerra había apelado a la frase: *si vis pacem para bellum*, su máxima favorita, se regocijó cuando estalló la guerra. Reconocí que su pretendido interés por la paz no pudo haber sido verdadero”.

(Erich Fromm. *Más allá de las cadenas de la ilusión*. Herrero Hnos. México, 1971, p. 15).

SI VIS SCIRE, DOCE (Latín). Educ. si quieres aprender, enseña. La mejor manera de aprender algo es verse obligado a enseñarlo a otros.

Ej.: “El si condicional existe en el idioma de Cicerón. Se formó por aspiraciones del griego *ei*. Ejemplo: *Si vis pacem, para bellum* (si quieres la paz, prepara la guerra); *si vis scire, doce* (si quieres aprender, enseña.)”

(Isaac Palacios Martínez. “El si condicional”. *El Universal*. México. D.F. s/f).

SI VIS TIBI OMNIA SUBJICERE, SUBJICE TE RATIONI (Latín). Si quieres que todas las cosas te estés sometidas, sométete a la razón (Séneca).

Ej.: “Cuando más conocemos de nuestras pasiones, menos nos controlan, y nada nos protegerá tanto de la compulsión externa como el control de nosotros mismos. *Si vis tibi omnia subjicere, subjice te rationi*”.

(Will Durant. *Historia de la filosofía*. Diana. México. 1980, p. 375).

SIC (Latín). Así, tal cual. Palabra o expresión que, aunque inexacta, así aparece escrita. En los casos de errores gráficos, sintaxis rara o exageraciones, se transcribe tal como aparece y se añade (sic). Ap. Bibl.

Ej.: “Arregle su cabello de acuerdo a (sic) la forma de la cara”.

(Isaac Palacios Martínez. “¿De acuerdo a? ¡No!”. *El Universal*. México. D.F. 5 de octubre de 1982).

SIC ITUR AD ASTRA (Latín). Así se va a los astros, a la inmortalidad. Virgilio pone esta frase en boca de Apolo, el cual exhorta con este lema al joven Ascanio.

SIC TRANSIT GLORIA MUNDI (Latín). Así pasa la gloria mundana; es efímera.

SILILIA SIMILIBUS CURANTUR (Latín). Med. Los semejantes se curan con los semejantes. Aforismo de la homeopatía.

Ej.: “Como este principio de similitud *similia similibus* no es aplicable en muchos casos, el técnico se queda sin regla alguna, sin método para pasar mentalmente del fin propuesto al medio adecuado, y se dedica empíricamente a probar esto y lo otro y lo demás allá que vagamente se ofrezca como congruente al propósito”.

(José Ortega y Gasset. *Meditación de la técnica*. Espasa-Calpe. Madrid. 1965, p. 82).

SIMPLICITER (Latín). Totalmente.

Ej.: “La analogicidad es principalmente (*simpliciter*) diferencia, pero también, aunque sea secundariamente (*secundum quid*), es parecido, identidad”.

Mauricio Beuchot (1996). *Posmodernidad, hermenéutica y analogía*. México. Universidad Intercontinental – Miguel Ángel Porrúa, p. 28.

SIMPLEX SIGILLUM VERI (Latín). La sencillez es el sello de la verdad.

Ej.: “Esta solución puede calificarse de <elegante>, ya que su sencillez le da su carácter. *Simplex sigillum veri* (la sencillez es el sello de la verdad), decían los escolásticos. Hoy con una civilización más rica en experiencias científicas, nos expresamos con más cautela, sabiendo que la verdad puede ser, en ocasiones, complicada”.

(Rodríguez Estrada Mauro y Juan A. Fernández O. *Creatividad para resolver problemas*. México. Editorial Pax. 1995, p.131).

SINE AQUA, NON VITA (Latín). Sin agua, no hay vida.

SINE DIE (Latín). Sin día (determinado). Sin plazo fijo. Pospuesto indefinidamente.

Ej.: “¿Cómo filosofar cuando la patria está en trance de morir?... Y mi flamante teoría de los entrecruzamientos ópticos quedó aplazada *sine die*”.

(Washington Buño. *Ramón y Cajal*. Centro Editor de América Latina. Buenos Aires, 1968, p. 77).

SINE IRA ET STUDIO (Latín). Sin rencor y sin parcialidad. Así promete Tácito narrar la historia.

Ej.: “Por otra parte, los adversarios de Ranke demostraron más tarde que su historiografía estaba en contradicción con lo que él preconizaba: en efecto, este historiador reveló en su obra un compromiso social y político evidente, contrariamente a su programa de una historia escrita sin parcialidad ni pasión, *sine ira et studio*”.

(Adam Schaff. *Historia y verdad*. Grijalbo. México. 1984, p. 120).

SINE QUA NON (Latín). Literalmente, sin la cual no; condición indispensable para hacer algo.

Ej.: “La profilaxis eficiente se basa en dos factores indispensables, *sine qua non*: a) el conocimiento científico de la etiología (la o las causas) y de la patogenia (el o los mecanismos de la enfermedad, y b) un nivel de desarrollo político y económico de la comunidad que garantice el interés de las autoridades, los recursos necesarios y las condiciones que permitan la aplicación generalizada, y por todo el tiempo requerido, de las medidas derivadas del conocimiento mencionado”.

(Ruy Pérez Tamayo. *Serendipia*. 4ª. ed. México. Siglo veintiuno editores. 1990, p. 229).

SINT UT SUNT, AUT NON SINT (Latín). Que sean como son, o que no sean. “Celebre respuesta atribuida equivocadamente al P. Ricci, general de los jesuitas, a quien se le proponía la modificación de las Constituciones de su Compañía, y debida en realidad a Clemente XIII. Emplease para dar a entender que se trata de un cambio sustancial que no se puede aceptar a ningún precio.”

(*Pequeño Larousse en color*). Madrid, 1976.

SIT TIBI TERRA LEVIS! (Latín). ¡Que la tierra te sea leve!

SIT VENIA VERBO (Latín). Haya disculpa por la palabra. Valga la expresión.

SITTLICHKEIT (Alemán). Capacidad de convivencia.

Ej: “Humbolt, que llegó en 1803 [a México], hablaría de un <caos en el cielo> y <un reino al que se le había arrebatado toda *la sittlichkeit* (léase: capacidad de convivencia)>”.

(Ilán Semo. “¿Por qué fracasaron los liberales en México?”. Periódico *La Jornada*. México. Sábado 25 de abril de 2015).

SLIPPERY SLOPE (Inglés). Pendiente resbalosa. Medicina.

Ej: “El término <pendiente resbalosa> (*slippery slope*) se utiliza para referirse a una serie de eventos que seguramente finalizarán en algo indeseable.

Arnoldo Kraus y Ruy Pérez Tamayo (2007). *Diccionario incompleto de bioética*. México. Ed Taurus, p. 162.

SLOGAN (Escocés). Grito de guerra. Lema. Frase hecha con fines propagandísticos o publicitarios. “No es necesario importar, vivita y coleando, esta voz inglesa cuando en buen castellano puede decirse lema, divisa, consigna, frase hecha o estribillo, esto último cuando se trata de un lema machacón”.

(Pedro Gringoire. *Repertorio e disparates*. Drago. México. 1982, p. 144).

Ej.: “El mejor de los *slogans* entre los que aparecieron sobre los muros de París en mayo del 68, fue aquel que decía perentoriamente: <La imaginación asume el poder>”.

(Damián Bayón. *El arte de la ruptura*. Cuadernos de Joaquín Mortiz. México, 1973, p. 90).

SNOB (Inglés). Una persona superficial que admira todo lo que está de moda, especialmente lo que viene del extranjero.

Ej.: “Antes de seguir adelante habría que recordar esa cantera amarilla que distingue la arquitectura de la ciudad. Piedra de adecuada dureza y rica tonalidad, la cantera del valle envejece con galanura; los siglos le van dando calidades de viejos oros. Sólo un *snob* o un insensible preferiría los mármoles relucientes y mortuorios”.

(Guillermo García Oropeza. *Guía informal de Guadalajara*. Cosmos. México. 1978, p. 54).

SOFROSINE (Gr.). Sobriedad.

Ej.: “Ellos mismos [los griegos] son conscientes de esa contradicción y se debaten ente el autocontrol o autodomínio (*sofrosine*) y el motto [motivo, movimiento] olímpico de la incesante superación”.

Pancracio Celdrán Gomariz (2011). *Quién fue quién en el mundo clásico*. Ediciones Planeta. México, p. 13.

SOL LUCET OMNIBUS (Latín). El sol brilla para todos.

SOLAMEN MISERIS SOCIOS HABUISSE DOLORIS (Latín). Es un consuelo para los desgraciados tener compañeros de desventura.

Ej.: “¿Y es esta la razón por la que nos tienta así? Vuelve a preguntar el Doctor (Fausto), y el espíritu maligno responde: “*Solamen miseri socios habuisse dolores*”, que es lo que, mal traducido en romance, decimos: mal de muchos, consuelo de tontos”.

Miguel de Unamuno. *Del sentimiento trágico de la vida*. Losada. Buenos Aires. 1969, p. 261.

SOLE ORTO SPES, DESCENDENTE PAX (Latín). Al amanecer, esperanza; en el ocaso, paz.

SOTTO VOCE (Italiano). En voz baja. Mús.

SPONTE SUA (Latín). Por propio impulse. Espontáneamente.

Ej.: “...menos oneroso para nuestra mente pensar que Adelmo, por razones que aún debemos averiguar, se arrojó *sponte sua* por al parapeto de la muralla...”

(Humberto Eco. *El nombre de la rosa*. Lumen. México, 1984, p. 116).

STANDARD (Inglés). Tipo, modelo, población promedio.

Ej.: “... Un racionalista amaestrado será obediente a la imagen mental de su amo, se conformará a los *standards* de argumentación que ha aprendido, mostrará adhesión a esos *standards* sin que importe la dificultad que él mismo encuentre en ellos...”

(Paul K. Feyerabend. *Contra el Método*. Ariel. Barcelona, 1975, p. 18).

STATEMENT (Inglés). Declaración.

Ej: “En esas imágenes austeras y conmovedoras, vemos las pinturas de caballete más distintivas de Diego Rivera y hoy en día más cotizadas en el mercad, pero que en sus orígenes fueron concebidas como *statement* político en su afán por exaltar la dignidad de la clase obrera que consideraba el futuro de la humanidad”.

Germaine Gómez Haro (2022). “La América de Diego Rivera (II y última)”. *La Jornada Semanal*. Núm. 1436. México. 11 de septiembre, p. 13.

STATU QUO (Latín). En el estado en que se hallan las cosas.

Ej.: “En primer lugar, gobernar con justicia exige que el gobierno haga algo más que conservar simplemente vínculos entre grupos que persiguen sus propios fines. Hacer únicamente éstos, sería aceptar como justo el *statu quo*. La justicia bien podría exigir que el gobierno alterara la relación entre los grupos, como por ejemplo, en la redistribución de la riqueza en una sociedad”.

(R.S Peters. *Filosofía de la educación*. FCE. México. 1979, p. 409).

STATUS (Latín). Calidad de Estado o condición de una cosa o de las cosas en general. Estatuto. Soc.

Ej.: “El orden social no forma parte de la ‘naturaleza de las cosas’ y no puede derivar de las ‘leyes de la naturaleza’. Existe solamente como producto de la actividad humana. No se le puede atribuir ningún otro *status* ontológico sin confundir irremediabilmente sus manifestaciones empíricas”.

(Peter Berger y Thomas Luckmann. *La construcción social de la realidad*. Amorrortu. Buenos Aires. 1991, p. 73).

STEM CELLS (Inglés). Células madre, células troncales embrionarias.

Ej: “Este término se usa cada vez más como traducción de la voz inglesa *stem cells*, aunque en la bibliografía todavía se encuentran otros como <células madre>, <células totipotenciales> o <células estaminales>.”

Arnoldo Kraus y Ruy Pérez Tamayo (2007). *Diccionario incompleto de bioética*. México. Ed Taurus, p.32.

STRICTO SENSU (Latín). En sentido estricto, riguroso.

Ej.: “Pues aun cuando el convencionalismo no ha elaborado una filosofía propia del lenguaje *sensu stricto*, creó, no obstante, la base teórica, los supuestos previos de una forma determinada de esta filosofía”.

(Adam Schaff. *Lenguaje Y conocimiento*. Grijalbo. México. 1984, p. 66).

STULTORUM INFINITUS EST NUMERUS (Latín). El número de los tontos es infinito.

Ej.: “... que como *stultorum infinitus est numerus*, infinitos son los que han gustado de tal historia, y algunos han puesto falta y dolo en la memoria del autor...”

(Miguel de Cervantes S. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. 2ª parte, Cap. III).

SUB ALICUA RATIONE (Latín). Por alguna razón. Frase adverbial.

Ej.: “Al definir la relación de fruición entre personajes y lector, el receptor de tipicidad se relaciona además con una consideración ‘ontológica’ del personaje y, en términos más rigurosos, con una reflexión sobre su estructura como objeto estético. De hecho, debe establecerse qué aspectos del objeto estimulan al lector a considerarlo como ejemplo y a identificarlo por lo menos *sub alicua ratione* con el mismo”.

(Humberto Eco. *Apocalípticos e integrados ante la cultura de masas*. Ed. Lumen. Barcelona. 1968. p. 222).

SUB CONDITIO (Latín). A condición de que no se haya verificado ya, conforme a derecho. Jur.

SUB JUDICE (Latín). Bajo el juez. Se aplica a cuestiones sobre las cuales no se ha llegado a un acuerdo. Algo pendiente de resolución judicial. Jur.

Ej.: “En segundo lugar, hay buenas razones para pensar que la cuestión de la preferencia no se plantearía hoy entre las tres consabidas versiones, sino apenas entre dos, dado que lo más probable hoy por hoy, una vez más es que la Gran Ética no sea de Aristóteles, ni siquiera de un discípulo directo, sino de algún peripatético posterior. La cuestión, reconozcámoslo, está aún *sub judice*. Y gran número de filólogos, todos ellos muy respetables, se alinean por uno y otro dictamen”.

(Antonio Gómez Robledo en, Aristóteles, *Ética nicomaquea*. Porrúa. México. 1984, p. XXI).

SUB LEGE LIBERTAS (Latín) Libertad, pero sometida a la ley. Libertad sin libertinaje.

SUB LITE (Latín). En duda, en tela de juicio.

SUB SPECIE AETERNITATIS (Latín). (Ver o pensar algo) desde el aspecto de la eternidad, sin considerar su condición temporal.

Ej.: “Podrá parecer extraño que en este mundo de especializaciones y cotos cerrados de la ciencia una persona habitualmente dedicada a la historia resuelva enfrentarse a un tema tan ambicioso como es el de la situación actual de la filosofía. Podrá parecer extraño, pero en realidad no lo es. No lo es si la filosofía se mira como un aspecto de la vida espiritual o del pensamiento, y si estas dos dimensiones de la vida no se toman *sub specie aeternitatis*, sino como problema de nuestra época y para nosotros, partícipes de una civilización que ha creado la bomba atómica”.

(Jaime Jaramillo Uribe. *Entre la historia y la filosofía*. Ed. Revista Colombiana. Bogotá. 1968, p.41).

SUBLATA CAUSA, TOLLITUR EFFECTUS (Latín). Suprimida la causa, desaparece el efecto.

Ej.: “El antecedente en virtud del cual se produce siempre el fenómeno puede considerarse como la causa del fenómeno, fundándose en los principios: Toda causa produce un efecto”.

(Higinio G. Pérez. *Nociones de lógica, psicología y moral*, México. 1981. p. 51).

SUI GENERIS (Latín). De su género. Peculiar, especial.

Ej... “La plaza, merced a los muros que la acotan, es un pedazo de campo que se vuelve de espaldas al resto, que prescinde del resto y se opone a él. Este campo menor y rebelde, que practica secesión del campo infinito y se reserva a sí mismo frente a él, es campo abolido, y por tanto, un espacio *sui generis*, novísimo, en el que el hombre se libera de toda comunidad con la planta y el animal, deja a éstos fuera y crea un ámbito aparte puramente humano”.

(José Ortega y Gasset. *La rebelión de las masas*. Espasa-Calpe. Buenos Aires, 1951, p. 153).

SUI IURIS (Latín). De su propio derecho. Persona capaz de atender sus propios asuntos.

Ej: “En su carta apostólica sobre la llegada del próximo milenio (*Tertio milenio adveniente*) del 10 de noviembre de 1994, el Papa manifestó expresamente su intención de convocar la mencionada asamblea y nombró para tal efecto un consejo pre-sinodal de la Secretaría General del Sínodo de Obispos para la Asamblea Especial de América, que llevó a cabo una consulte en la curia romana, la Unión de Superiores Generales, las conferencias episcopales y los arzobispos *sui iuris* de las iglesias orientales, con el fin de definir un tema de relevancia contemporánea, de interés general y de carácter urgente”.

(Concha, Miguel. “Oposición al neoliberalismo”. Periódico *La Jornada*. México. Sábado 30 de noviembre de 1996, p. 11).

SUFFICIT (Latín). Basta, es suficiente.

SUMMA CUM LAUDE (Latín). Con el más alto elogio. La más alta distinción académica que puede recibir un graduado en algunas universidades.

SUMMUM (Latín). El colmo, lo máximo.

SUMMUM JUS, SUMMA INJURIA (Latín). Jur. El exceso de justicia es la mayor injusticia. Adagio atribuido a Cicerón.

SUO TEMPORE (Latín). A su tiempo. “A su tiempo maduran las brevas”.

SUPERAVIT (Latín). Sobrante, exceso.

SUPRA (UT SUPRA) (Latín). Sobre, encima, más arriba. Ap. Bibl. Se usa para remitir al lector a un pasaje anterior en el texto.

Ej.: “Hasta aquí la impresión dominante es que Tecla tiende a considerar el método dialéctico como el gran principio ordenador de toda la práctica científica, contraponiéndolo al concepto de ‘método’, el singular de los empiristas (*supra*)”.

(José Antonio Alonso. *Metodología*. Edicol. México. 1981, p. 44).

SUPREMUM VALE (Latín). Adiós para siempre. Palabras que pone Ovidio en la boca de Orfeo, cuando éste pierde por segunda vez a Eurídice.

SURMERNAGE (Francés). Agotamiento, exceso de trabajo.

SUSTINE ET ABSTINE (Latín). Mor. Soporta y abstente. Máxima de los estoicos.

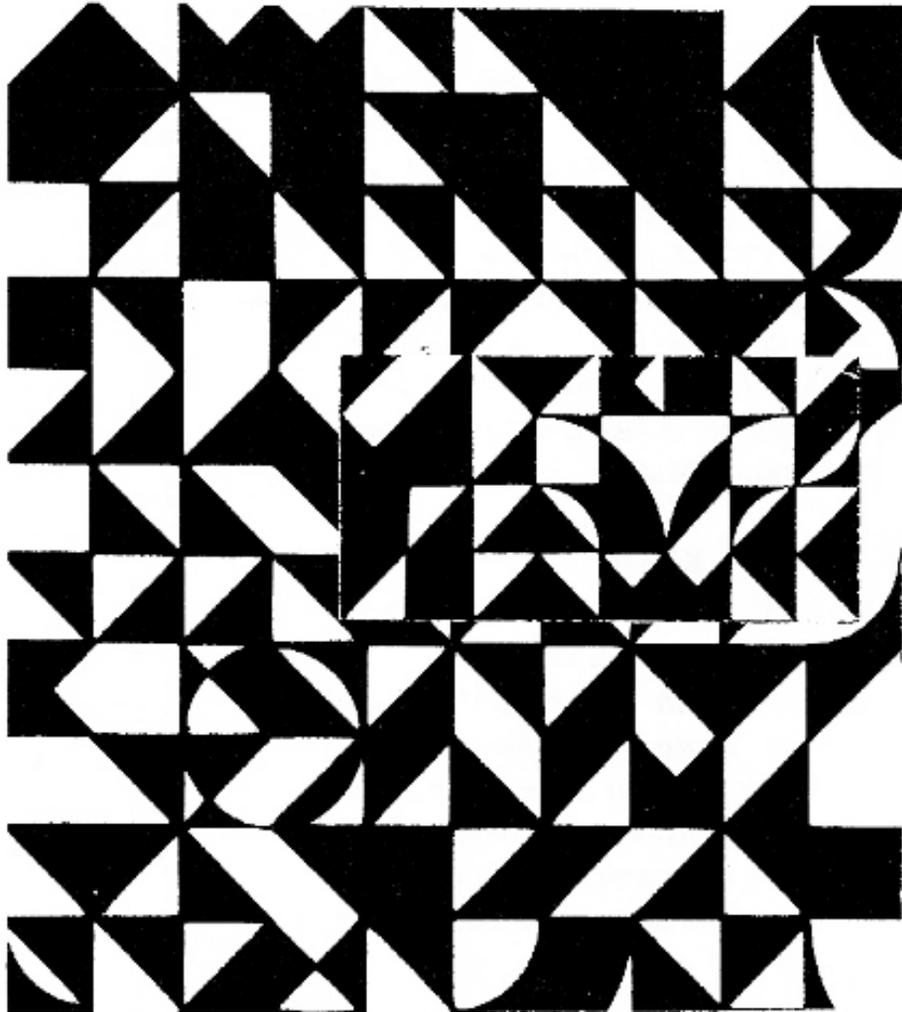
Ej.: "...esta actitud asume diferentes aplicaciones anímicas y variadas designaciones verbales: firmeza de voluntad, constancia de ánimo, desprendimiento, impassibilidad o 'apatía'; el lema conductual dictamina con rigor imperativo: *suistine et abstine*, vale decir: soporta (o aguanta) y abstente".

(E. Iniciarate y J. Zamarripa. *Séneca: educación y las artes liberales*. SEP-El Caballito. México. 1986, p.15).

SWINGING (Inglés). Vaivén o intercambio sexual de parejas. De acuerdo con Arturo del Hoyo, en Europa el primer club de swinging comenzó a funcionar en 1945.

Cuidado con el Fanatismo:
TIMEO HOMINEM UNIUS LIBRI.

T



TABLEAUX VIVANTS (Francés). Cuadros vivientes. Espectáculo en el que se reproducían con personas reales, cuadros famosos o escenas históricas. Surgió a finales del siglo XIX.

Ej.: “La película es fascinante porque está armada de *tableaux vivants* en los que actores, comparsas y ambiente glosan cuadros tenebristas y claroscuro de varios pintores de la época”.

(Teresa del Conde. “Artemisa: filme y hechos”. *La Jornada*, México, D.F. Martes 5 de mayo de 1998, p.38).

TABULA RASA (TANQUAM TABULA RASA) (Latín). Tabla lisa. Como una tablita limpia, pulida. No tener ni idea de algo. En blanco.

Ej.: “La noción de *tabula rasa* implica una concepción demasiado mecánica de la adquisición del conocimiento, aparte de otras definiciones que ya hemos señalado...”

(R.S. Peters. *Filosofía de la educación*. F.C.E. México. 1979, p. 340).

TAEDIUM VITAE (Latín). Hastío. Aburrimiento de la vida.

Ej.: “Esta experiencia nocturna se diversifica según los momentos y los destinos. Penetra ciertas experiencias del tedio, del *taedium vital*, relajamiento del fervor que nos une a la superabundancia del ser”.

(Emmanuel Mounier. *Introducción a los existencialismos*. Guadarrama. Madrid. 1967).

TANTO BUON CHE VOL NIENTE (Italiano). Tan bueno que no sirve para nada.

Ej.: “Los italianos tienen un proverbio poco gracioso: *Tanto buon che vol niente*, tan bueno que no sirve para nada. Bacon practica lo que predica y aconseja tener una juiciosa mezcla de disimulo y honradez, como una aleación que hará al metal más puro y más suave, capaz de una vida más prolongada”.

(Will Durant. *Historia de la filosofía*. Diana. México, 1980, p. 149).

TÉLESIS (Gr.) Progreso planificado. El avance social dirigido por medio de la educación y el método científico. Neologismo acuñado por el sociólogo estadounidense Lester Frank Ward, al final del siglo XIX.

Adaptación de los medios a los fines de la sociedad.

THELOS (Griego). Finalidad, propósito.

Ej: “La paideia no puede entenderse sino ligada con un *eidos*, a una esencia universal e inmutable que participada en los individuos, les imprime un *telos* que no es elegible”.

(Yurén Camarena, María Teresa. *La formación, horizonte del quehacer académico*. México. Universidad Pedagógica Nacional. 1999, p. 26).

TERMINUS AD QUEM (Latín). Límite o término hasta el cual, hacia el cual.

Ej.: “El Estado es en todo instante algo que viene de y va hacia. Como todo movimiento, tiene un *terminus a quo* y un *terminus ad quem*. Córtese por cualquier hora la vida de un Estado que lo sea verdaderamente y se hallará una unidad de convivencia que parece fundada en tal o cual atributo material: sangre, idioma, fronteras naturales”.

(José Ortega y Gasset. *La rebelión de las masas*. Espasa-Calpe. Buenos Aires. 1951, p.162).

TERMINUS A QUO (Latín) Límite desde el cual.

Ej.: “Entre el intervalo comprendido entre el *terminus a quo* y el *terminus ad quem*, se encuentra la fecha aproximada de un hecho cuya fecha cierta se ignora”.

(*Pequeño Larousse en color*). Madrid, 1976.

TERMINUS ESTO TRIPLEX: MEDIUS, MEJORQUE, MINORQUE (Latín). Los términos han de ser tres: medio, mayor y menor. Primera regla de los silogismos categóricos. Log.

TERRIFIC WAY TO WASTE TIME (Inglés). Un espléndido modo de perder el tiempo. Con esta frase el astrónomo Clifford Stoll (1996) calificó la Internet, según G. Sartori.

Ej.: “Para este tipo de usuario (la analfabeta cultural), Internet es sobre todo un *terrific way to waste time*, un espléndido modo de perder el tiempo, invirtiéndolo en futilidades”.

(Giovanni Sartori. *Homo videns, La sociedad teledirigida*. México. 1998, p. 57).

TERTIUM NON DATUR (Latín). No se da lo tercero. Se trata de una disyunción exclusiva. Tercero excluido. Principio de la lógica aristotélica por el cual una proposición enunciativa o es verdadera o es falsa: no existe una tercera posibilidad. Lóg.

Ej.: “La nación está siempre o haciéndose o deshaciéndose. *Testium non datur*. O está ganando adhesiones o las está perdiendo, según que su Estado represente o no a la fecha una empresa vivaz”.

(José Ortega y Gasset. *La rebelión de las masas*. Espasa-Calpe. Buenos Aires. 1951, p.174).

TESTIS UNUS, TESTIS NULLUS (Latín). Testigo único, testigo nulo. Adagio de jurisprudencia por el cual se da a entender que el testimonio de una sola persona no basta para establecer la verdad de un hecho.

Ej.: “Desde 1977, Sr. De Anda y de Anda, viene usted hablando en plural de las reglas gramaticales ilógicas. Sin embargo, nada más da usted un ejemplo: el de la doble negación ¿Así induce usted? ¿Es eso muy lógico? Vengan otras normas ilógicas. De momento, yo que he renunciado a la sabiduría, he oído decir en español una golondrina no hace un verano, y en latín *testis unus, testis nullus*”.

(Isaac Palacios Martínez. “Al meollo, don Lorenzo”. *El Universal*. México, D.F. s/f).

TÊTE A TÊTE (Francés). Cara a cara, frente a frente. Personalmente.

Ej. “No desconocemos las bondades del encuentro *tête a tête* en los procesos de investigación: cuando el investigador se encuentra con un asesor y aquel le expone sus dudas, éste le indica orientaciones y pistas de trabajo; aquél tiene una oportunidad magnífica para identificar su propio camino y encauzarlo, en caso necesario; pero en ese encuentro privan únicamente dos perspectivas, las de los interlocutores. El asesor porta un signo de dominancia, por estar respaldado institucionalmente o porque la tradición le ha sobrepuesto rasgos de autoridad”.

(Marta López, Corina Schmelkes y Gonzalo Guajardo. *Metodología para el fomento de la investigación en el SNIT*. CIIDET. Querétaro. 1997, p.15).

THE MAN WHO HAS MADE HIS PILE. (Inglés). El hombre que hace su agosto.

Ej.: “En Norteamérica en cambio, *the man who has made his pile* (el hombre que hace su agosto) goza de respeto, de prestigio, como en ninguna otra parte”.

(José A. Ibáñez-Martín. *Hacia una formación humanística*. Herder. Barcelona, 1975, p.124).

THELOS (Griego). Cualquier sustantivo que determina la realidad: personas, objetos, sensaciones, sentimientos, etc.

Ej “Una diferencia semejante nos haría ya pensar en una escritura sin presencia y sin ausencia, sin historia, sin *arkhe*, sin *thelos*”,

Mauricio Beuchot (1996). *Posmodernidad, hermenéutica y analogía*. México. Universidad Intercontinental – Miguel Ángel Porrúa, p. 21.

THICK DESCRIPTION (Inglés). Descripción densa.

Ej: “Se trata de lo que Geertz (1973^a) denominó *thick description*, frase que se ha traducido como <descripción densa>. Creo que el término en español no expresa del todo la particular integración de descripción y teoría que, según el autor, caracteriza la etnografía.”

Elsie Rockwell (2009). *La experiencia etnográfica*. Buenos Aires. Ed. Paidós, p. 22.

TIMEO DANAOS ET DONA FERENTES (Latín) Temo a los griegos, aun cuando hacen ofrendas (a los dioses). Palabras que Virgilio pone en labios del troyano Laocoonte, tratando de impedir la entrada del famoso caballo a la ciudad. En cuanto a su aplicación actual, la más elemental prudencia nos aconseja que desconfiemos de quienes nos han hecho daño, por generosos y compasivos que puedan mostrarse momentáneamente. Esto se aplica también a ciertos países, cuyos gobiernos agreden constantemente a los demás en nombre de la libertad, la moral, la religión, la democracia o cualquiera otra palabra solemne.

TIMEO HOMINEN UNIUS LIBRI (Latín). Temo al hombre de un solo libro. Cuidado con las personas que rigen su vida y pretenden regir la vida de los demás de acuerdo con las enseñanzas de un solo libro, por excelentes que éste sea. En estas condiciones el campo de la conciencia se estrecha y la visión se restringe y, en consecuencia, se juzga mal.

TO BE OR NOT TO BE (Inglés). Ser o no ser.

TO SHOOT IN THE DARK (Inglés). Disparar a la oscuridad. Tirar a ciegas.

Ej.: “Fue como salir a cazar tirando al aire, con la esperanza de que alguno le acierte a un pájaro. Justamente, en la jerga laboratoril llamamos a ese tipo de búsqueda tirar al aire.” Y, en inglés, *to shoot in the dark*”.

(Marcelino Cereijido. *Ciencia sin seso, locura doble*. Siglo veintiuno editores. México, 1994, p. 172).

TOLLE ET LEGE (Latín). Toma y lee.

Ej.: “Las confesiones, el tratado de Ordine, fueron para mí lo que para su genial autor: el *tolle el lege, luz de rebelión*”.

(José Fuentes Mares. *Intravagario*. Grijalbo. México. 1986, p. 47).

TOPOI (Latín). Lugares comunes.

Ej.: “Los *Logoi* o argumentos se combinan con los *topoi* o lugares clásicos de la persuasión”.

Jean- Francois Lyotard (1991). *La posmodernidad explicada a los niños*. México. Gedisa editorial, p. 59.

TOPOS URANUS (Griego). Lugar celestial. Reino de la verdad absoluta. “Noción concebida por Platón, que aporta múltiples elementos para la concepción del cielo cristiano. El *topus uranus* se refiere a una instancia real extraterrenal que se encuentra más allá de la realidad conocida”.

(Alicia de Alba Ceballos. *Teorías pedagógica o ciencias de la educación, s/f*).

TOTUM POTES (Latín). Que todo lo puede. Persona muy poderosa e influyente.

TOTUM REVOLUTUM (Latín). Todo revuelto. Conjunto de muchas cosas sin orden.

TOUR DE FORCE (Francés). Proeza. Hazaña. Esfuerzo extraordinario mediante el cual alguien domina una dificultad aparentemente insuperable.

Ej.: “López Velarde está involucrado en el doloroso *tour de force* de perder a su pueblo (Jerez) en la historia (y ganarlo en la poesía), que se convertirá en un *leit-motiv* crucial de su obra”.

(Guillermo Sheridan. "Del suelo olvidado: un poema olvidado de Ramón López Velarde". *Vuelta*, México, D.F. Núm. 152, mayo de 1989, p. 16).

TOUT COURT (Francés) A secas, simplemente, ni más ni menos.

Ej.: "El niño no internaliza el mundo de sus otros significantes como uno de los tantos mundos posibles: lo internaliza como el mundo, el único que existe y que se puede concebir, el mundo *tout court*".

(Peter Berger y Thomas Luckmann. *La construcción social de la realidad*. Amorrortu. Buenos Aires. 1991, p.171).

TOUT EST PERDU, MORS L'HONNEUR (Francés). Todo se ha perdido, menos el honor.

TRADUTTORE, TRADITORE (Italiano). Traductor, traidor. Cualquier traducción, por bien hecha que esté, no podrá expresar con toda fidelidad el pensamiento del autor y, en este sentido, lo traiciona.

Ej.: "Los traductores son patriotas que enriquecen la lengua de su propia nación. Con todo, en raras ocasiones se reconoce debidamente su trabajo. Con demasiada frecuencia son despreciados por los mismos beneficiarios de su esfuerzo con el proverbio latino *Traduttore, traditore*".

(Daniel J. Boorstin. *Los descubridores*. Crítica. México, 1988, p. 528).

TRAHIT SUA QUEMQUE VOLUPTAS (Latín). Cada cual tiene una pasión que lo arrastra.

TRANSEAT (Latín). Que pase. Se usa para aceptar una afirmación que no importa conceder o negar.

Ej.: "Hace días, verbigracia, un diario de la ciudad de México sacó, en lugar de 'crítica sana, ¿crítica asna? *Transeat*: con los diarios no reza lo de *festina lente*, apresúrate despacio. Pero..."

(Isaac Palacios Martínez. "Parónimos y erratas". *El Universal*. México, D.F, 26 de marzo de 1981).

TRES FACIUNT COLLEGIUM (Latín). Tres forman colegio. Tres hacen una sociedad.

TRIVIUM (Latín). Educ. Tres vías o caminos. El conjunto de gramática, retórica y dialéctica, disciplinas básicas para la formación de los alumnos en la Edad Media. Tanto el *Trivium* como el *Quadrivium*, que se estudiaba después, constituían las siete artes liberales.

Ej.: “La geografía no tenía un lugar en el catálogo medieval de las ‘siete artes liberales’. Tampoco tenía cabida, por alguna razón, en el *quadrivium* de las disciplinas matemáticas (aritmética, música, geometría y astronomía) ni en el *trivium* de las disciplinas lógicas y lingüísticas (gramática, dialéctica y retórica)”.

(Daniel J. Boorstin. *Los descubridores*. Crítica. México, 1988, p. 109).

TROMPE-L’OEIL (Francés). Engaña ojos, ilusión visual.

Ej.: “Mientras que en ‘la etapa estética’ la seducción estaría simbolizada por el artificio del *trompe-l’oeil* (más falso que lo falso), que encierra el secreto de una simulación encantada, hoy somos seducidos por el colmo del simulacro...”

(Alberto Sauret. “Reseña”, *Estudios*. ITAM. México. D.F. 1988. Núm 14. p. 139).

TRUE CRIME (Inglés). Crimen real. Experiencia sensorial de la maldad.

Ej.: “El *true crime* es la investigación y la reconstrucción de un hecho atroz, así como su análisis, tomando en cuenta la mente criminal, la escena del crimen, los investigadores, las víctimas, el juicio y la condena”.

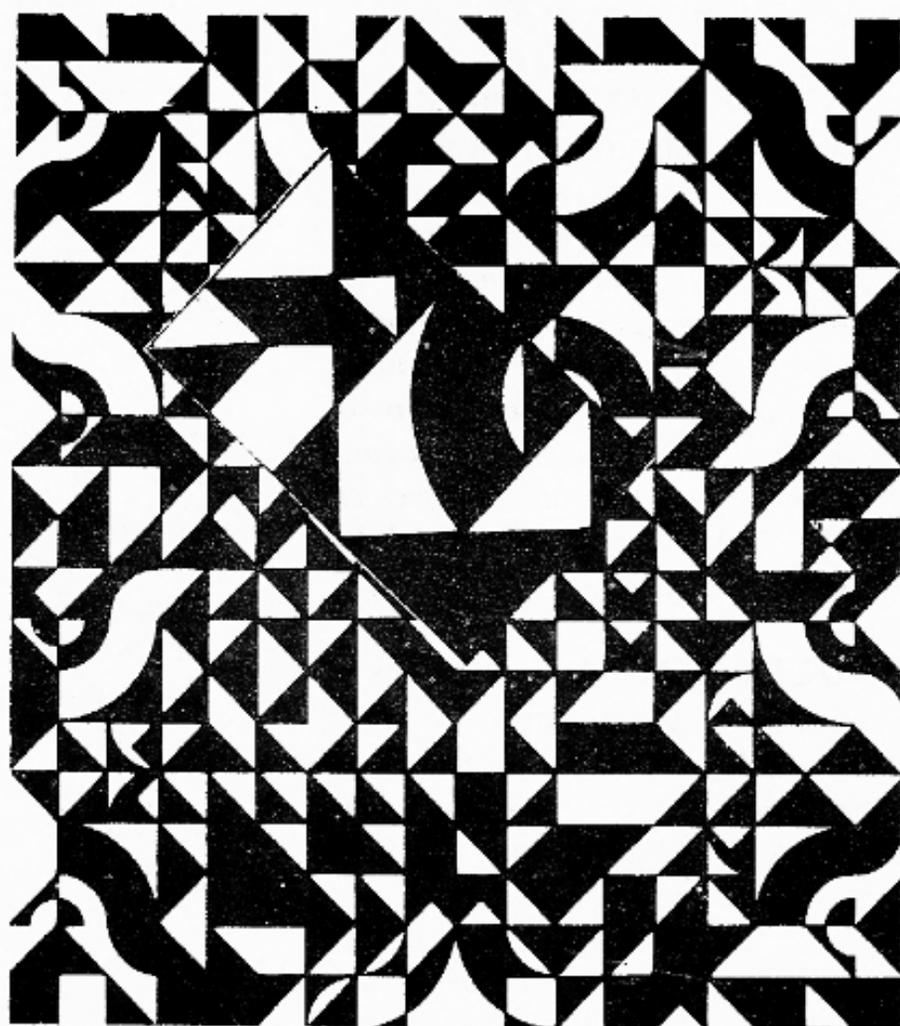
Víctor Núñez Jaime (2022). “Radiografía del crimen”. Suplemento *Laberinto* (Milenio) n° 979 México. 19 de marzo, p.8.

TUA RES AGITUR (Latín). Se trata de su interés.

TUTTI QUANTI (italiano) Todos cuantos son. Todos sin excepción.

De los bienes de este mundo,
UTI, NON ABUTI.

U



UBI BENE IBI PATRIA (Latín) Donde se está bien, allí está la patria. Este tipo de patriotismo se queda en el nivel del estómago.

Ej.: “La máxima *ubi bene, ibi patria* es expresión de una valorización puramente racionalista y práctica. En todo amor auténtico y genuino su objeto es un valor intrínseco que ninguna otra cosa es capaz de reemplazar”.

(Philipp Lersch. *El hombre en la actualidad*. Gredos. Madrid. 1985, p.37).

ULTIMA RATIO (Latín). Razón última. Argumento definitivo.

Ej.: “Schopenhauer en su juventud había recibido muy poca educación religiosa, y su temperamento no lo inclinaba a respetar las organizaciones eclesiásticas de su época. Despreciaba a los teólogos: · <como *ultima ratio*, o argumento definitivo de los teólogos, encontramos entre muchas nociones el cadalso>.”

(Will Durant. *Historia de la filosofía*. Diana. México 1980, p. 382).

UNDERGROUND (Inglés). Subterráneo, al margen de lo establecido.

Ej.: “Jerry Farber escribe en un periódico *underground*: ...se espera que un estudiante de Cal State sepa cuál es su sitio: llama a un miembro de la facultad, señor, Doctor o Profesor; sonríe y se pasea a la puerta del despacho del profesor mientras espera la autorización para entrar; la facultad les dice qué cursos seguir; qué leer, qué escribir y frecuentemente dónde fijar los márgenes en su máquina de escribir...” (Rodolfo Bohoslavsky).

(Raquel Glazman. *La docencia entre el autoritarismo y la igualdad*. SEP-EL Caballito. México, 1986, p. 59).

UNIVERSITAS (Latín). Literalmente significa el conjunto de todas las cosas; pero, a partir de la Edad Media europea, se trata de las confraternidades de tipo docente.

Ej.: “La *universitas* se institucionalizó en la medida en la que las relaciones entre maestros, estudiantes y saberes se organizaron conforme a determinadas reglas que le dieron estructura al conjunto, cuya existencia fue reconocida por la sociedad y garantizada por un marco jurídico externo”.

(Yurén Camarena, María Teresa. *La formación, horizonte del quehacer académico*. México. Universidad Pedagógica Nacional. 1999, p. 82).

UNMAKING (Inglés). Deconstrucción. Método de análisis del lenguaje, desmontando su estructura.

Ej.: “Ihab Hassan, un representante del posmodernismo americano, ha caracterizado ‘el movimiento posmoderno’ como un movimiento de *unmaking*, que aproximadamente podría entenderse como <deconstrucción>”.

(Josep Picó. *Modernidad y posmodernidad*. Alianza Editorial. México, 1990, p.105).

UNO SIMILES CETERA DIFFERUNT (Latín). Semejantes en lo uno, diferentes en lo demás.

Ej.: “(La tesis de grado de P. Henríquez U.) está dedicada a la memoria de don Justo, y a Chávez, Caso, Gama, Franscual, Pani, Pimentel y Ramos Pedrueza, como defensores de la Universidad, *uno similes cetera differunt*”.

(Pedro Henríquez Ureña). (José Luis Martínez. *Alfonso Reyes/Pedro Henríquez Ureña. Correspondencia I*. F.C.E. México, 1986, p.279).

UNUM ET IDEM (Latín). Una sola y misma cosa.

UNUM VERSUS ALIA (Latín). La unidad se opone a la diversidad

UNUM VERSUS PLURA (Latín). Uno contra muchos.

Ej.: “La verdadera generalización exige el concurso activo de la inteligencia para llegar a apreciar lo que es común a muchos seres. *Unum versus plura*”.

(Higinio G. Pérez. *Nociones de lógica, psicología y moral*. México, 1981, p.123).

UOMO SENZA LETTERE (Italiano). Sin cultura escolarizada.

Ej.: “En resumen, esto significa que (Leonardo da Vinci) aprendió todo por sí mismo. Pero autodidacto no significa ignorante, y *uomo senza lettere* no puede traducirse por persona iletrada sobre todo en este caso”.

(Alexandre Koyre. *Estudios de historia del pensamiento científico*. Siglo veintiuno. México. 1993, p. 93).

UP TO DATE (inglés). Al día, actualmente. Adverbio.

Ej.: “Sus vivísimas curiosidades científicas e históricas Giacomo las satisfacía también con textos que nunca eran demasiado *up to date*: las costumbres de los pájaros en Bufón, las momias de Frederick Ruysch en Fontenelle, el viaje de Colón en Robertson”.

(Italo Calvino. *Por qué leer los clásicos*. Tusquets. México. 1993, p.19).

URBI ET ORBI (Latín). A la ciudad y al mundo. A todas partes.

Ej.: “Bajo la coordinación de González Casanova y Aguilar Camín, 22 autores nos presentan su visión de la crisis mexicana en el volumen II de una colección de ponencias y estudios dedicada a contarle a México y al mundo, *urbi et orbu*, como si no lo supiéramos, que nos está yendo como en feria: o dicho en lenguaje culto, que estamos en los linderos del Apocalipsis económico, social y cultural más severo de los últimos años”.

(“Librarium”. La Cultura al Día *Excelsior* México, D.F. sábado 11 de enero de 1986, p.2).

UT RETRO (Latín). Como atrás. Como el dorso. Equivale a supra.

UT TENSIO SIC VIS (Latín). La resistencia es proporcional a la extensión.

Ej.: “Hooke fue el autor incontestable de la “Ley de Hooke” (1658): *Ut tensio sic vis*, cuando se estira un resorte, la resistencia es proporcional a la extensión”.

(Daniel J. Boorstein. *Los descubridores*. Editorial Crítica. México, 1988. p.64).

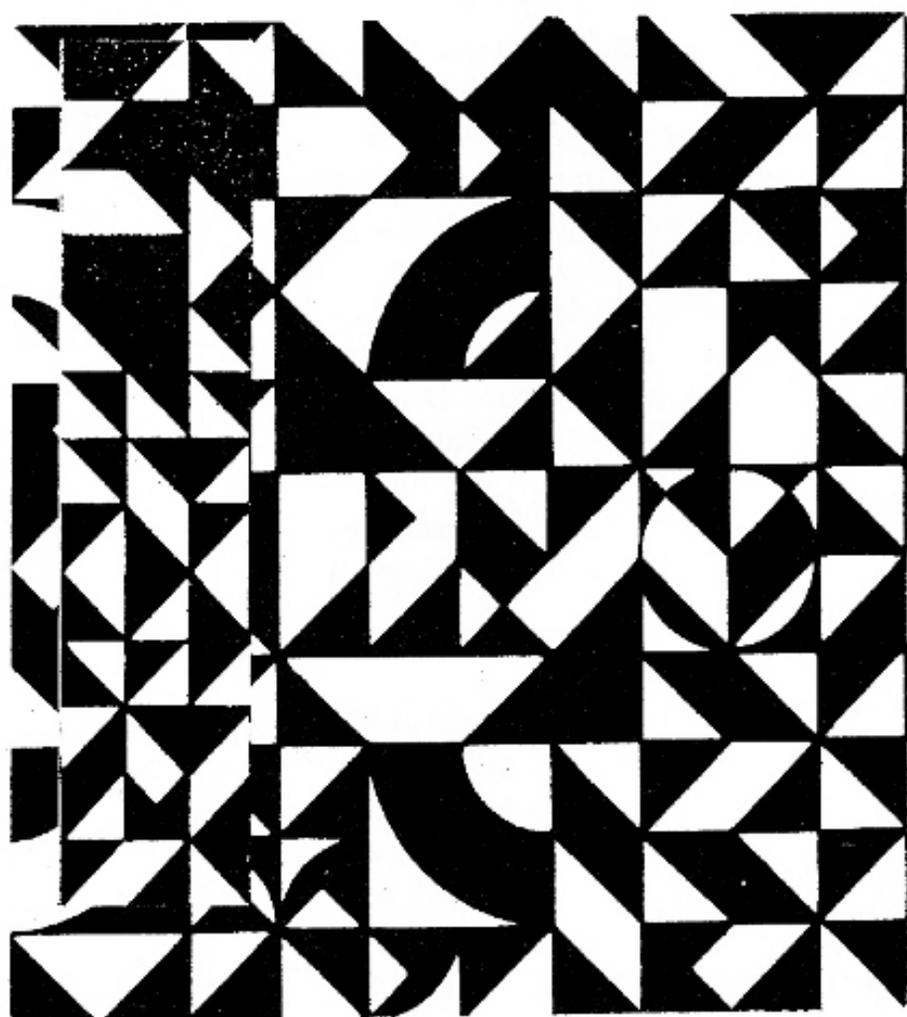
UTI, NON ABUTI (Latín). Usar pero no abusar. Máxima de moderación.

UTI POSSIDETIS (Latín). Lo que poseéis. Fórmula diplomática. Se refiere a las posesiones territoriales cuando se firma un tratado de paz.

UTRAQUE SI PREMISSA NEGET; NIHIL INDE SEQUETUR (Latín) De dos premisas negativas, nada se sigue. Sexta regla de los silogismos categóricos. Lóg.

En nuestras relaciones con los demás, no olvidemos que VERBA DOCENT, EXEMPLA TRAHUNT.

V



VADEMECUM (Latín) Anda conmigo. Ven conmigo. Libro poco voluminoso que puede uno llevar consigo para consultar cuando se necesite y que en forma esquemática y en pocas palabras contiene las nociones más necesarias de una ciencia, de un arte o de un tema específico.

Ej.: “mi experiencia en los trabajos de los archivos también me llevó a pensar que en el campo de la historia había quedado pendiente una especie de... *vademécum* al que pudieran acercarse (los estudiantes) y en el que pudieran encontrar los aspectos fundamentales de la historia mexicana. Y eso fue lo que me decidió a plantear la elaboración de la Historia documental de México.” (Ernesto de la Torre Villar).

(Hector Azar. “En los andamios de la creación”. *Excelsior*. México, D.F. 29 de agosto de 1989, Sección cultural).

VADE RETRO (Latín). Retrocede, apártate. Expresión de rechazo contra algo o contra alguien.

VAE SOLI! (Latín). ¡Ay del hombre solo!

Ej.: “*Vae soli!* ¡Ay del hombre solo! ¡Ay de los hermanos divididos, por ejemplo, a la hora del reparto de la herencia: acaso un puñado de tierra o un puñito de monedas!”

(Isaac Palacios Martínez. “El amor fraterno”. *El Universal*. México, D.F. 4 de febrero de 1982).

VAE VICTIS. (Lat.) ¡Ay de los vencidos!

Ej.: “Si tu ciudad o tu país eran golpeados por la guerra –una experiencia casi cotidiana durante la antigüedad-, la derrota se convertía en botín del ejército victorioso. *Vae victis* (¡Ay de los vencidos) era una descriptiva máxima latina!” Irene Vallejo (2021). *El infinito en un junco*. Ed. Siruela – DEBOLSILLO. México, p. 270.

VALE (Latín). Consérvate bien. Fórmula de despedida. Adiós.

Ej.: “Y con esto, Dios te dé salud y a mí no olvide. *Vale.*”

(Miguel de Cervantes S. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Prólogo).

VANITAS VANITATUM, ET OMNIA VANITAS (Latín). Vanidad de vanidades y toda vanidad.

VARIETAS RERUM (Latín). La variedad de las cosas.

Ej.: “(En el Renacimiento) se acumulan los hechos, los libros y las colecciones mineralógicas. Se tiene un inmenso interés por las <maravillas de la naturaleza> por la *varietas rerum*, se goza con la percepción de esta variedad”.

(Alexandre Koyre. *Estudios de historia del pensamiento científico* Siglo veintiuno. México. 1984, p. 44).

VARIUM ET MUTABILE (Latín). Cosa variable y cambiante.

VELIS NOLIS (Latín). Quieras o no quieras. A la fuerza.

Ej.: “Huelga decir que, en sus dibujos y descripciones del cerebro, cerebelo, médula, asta de Ammon, etc., no apreciaría ninguna de las disposiciones señaladas por mí y confirmadas por todos los autores; y cuando se columbraba alguna, era artificiosamente disfrazada y falseada, a fin de adaptarla, *velis nolis*, a sus caprichosas concepciones”.

(Washington Buño. *Ramón y Cajal*. Centro Editor de América Latina. Buenos Aires. 1968, p. 83).

VENDETTA (Italiano). Venganza sangrienta.

VENI, VIDI, VINCI (Latín). Llegué, ví, vencí. Frase atribuida a Julio César.

Ej.: “(La palabra) ‘Robot, como César, puede expresar lo siguiente: ‘*Veni, vidi, vici*: vine, ví, vencí’. Ha logrado, a lo menos, el eclipse de dos voces: autómeta y androide”.

(Isaac Palacios Martínez. “Robotes y robots”. *El Universal*. México, D.F. 7 de junio de 1984, p. 5).

VENIA DOCENDI (Latín). Permiso para enseñar en las universidades católicas.

Ej.: “En el momento de redactar estas líneas no existe todavía un requisito específico para ejercer la docencia en la universidad, sino que basta con tener un título de doctor, o de licenciado o máster con *venia docendi*.”

Emilio Martínez Navarro (2010). *Ética Profesional de los profesores*. Bilbao. Unijes, p. 60.

VERA INCESSU PATUIT DEA (Latín). Por su andar se conoce a una verdadera diosa.

“Es un verso tomado de la *Eneida* de Virgilio, y está muy claro que se refiere a que lo auténtico se percibe inmediatamente”.

Jose Vicente Anaya (1995). “Sabiduría breve de los latinos”. Periódico *El Financiero*. Sección cultural, 24 de abril.

VERBA DOCENT, EXEMPLA TRAHUNT (Latín). La palabra enseña, pero el ejemplo arrastra.

Ej.: “Dar por supuestas las diferencias ideológicas significa también dar por supuesta la competencia reforzada por los corazones y los cerebros de los hombres, a los que apelan ambos sistemas. ¿Con ayuda de qué? Con ayuda de los hechos que son, en el sentido del principio *verba docent, exempla trahunt*, las mejores armas en esta lucha ideológica de sistemas distintos, así como con ayuda de la ideología aislada con estos hechos”.

(Adam Schaff. *Filosofía del hombre*. Grijalbo. México. 1977, p. 247).

VERBA VOLANT, SCRIPTA MANENT (Latín). Las palabras vuelan, los escritos permanecen.

Ej.: “Esta misma mi segunda oración inaugural habría yo preferido que fuese verdadera mi oración, orada, dicha no recitada, pero me he tenido que rendir a la liturgia académica, y más ante el amago de la taquigrafía. *Verba volant*; pero la palabra misma es vuelo, y deja su vuelo al aire el pensamiento vivo sin dejarse enjaular y menos embalsamar”. (Unamuno).

(Mauricio Robert Díaz. *Unamuno y la educación*. SEP-El Caballito. México, 1985, p. 101).

VERBATIM (Latín). Palabra por palabra. Ap. Bibl.

Ej.: “me dispongo a dejar constancia sobre este pergamino de los hechos asombrosos y terribles que me fue dado presenciar en mi juventud, repitiendo *verbatim* cuanto vi y oí, y sin aventurar interpretación alguna”.

(Humberto Eco. *El nombre de la rosa*. Lumen. México, 1984, p. 17).

VERBI GRATIA (EXEMPLI GRATIA) (v. gr.) (Latín). Por ejemplo.

Ej.: “Todo poeta, todo buen poeta, todo gran poeta se vale de tropos (la metáfora, *verbi gratia*) y de las figuras (el símil, por ejemplo) para embellecer su obra”.

(Isaac Palacios Martínez. “Díaz Mirón y el símil”. *El Universal*. México, D.F. s/f).

VERE SCIRE PER CAUSAS SCIRE (Latín). El saber por las causas es un saber verdadero.

Ej.: “Según F. Bacon (1560 – 1629) el conocimiento que se ha de tener de la Naturaleza no ha de ser para conocerla simplemente, sino para utilizar sus conocimientos... Se llegará a este fin por medio del conocimiento de las causas: *vere scire per causas scire*. El conocimiento de las leyes de la Naturaleza se adquiere por medio de la inducción: para esto hay que observar y experimentar”.

(Higinio G. Pérez. *Nociones de lógica, psicología y moral*. México, 1981, p. 213).

VERITAS ODIUM PARIT (Latín) La verdad engendra odio. En otras palabras: “la verdad no peca, pero incomoda”

Ej.: “La más extravagante deformación popular de un culto texto latino la presenta un refrán registrado por González Correas, que dice: *Hocio dambico, veritas os dio padre*. En su segunda mitad, retuerce increíblemente una sentencia de Terencio, que dice: *veritas odium parit* (la verdad engendra odio). Lo curioso es que, al filo de 1600, todo el mundo interpretaba lo de la *veritas* en su correcto sentido terenciano: que cantar las verdades al prójimo lo irrita.”

(Fernando Lázaro Carreter. “Latín en manos de iletrados”. *Excelsior*. México, D.F. 31 de marzo de 1986, p. 6-A).

VERSUS (Latín). Frente, contra.

Ej.: “La postura de Freud y esencialmente la misma (la meta de la vida es la liberación de la esclavitud): se refirió menos a la libertas *versus* esclavitud, que a salud mental *versus* enfermedad mental”.

(Erich Fromm. *Más allá d las cadenas de la ilusión*. Herrero Hnos. México, 1971, p. 94).

VERUM FACTUM. (Latín) Lo verdadero es lo hecho.

Ej: “En las palabras poéticas se pone en obra la verdad del ser, como quería Vico (*verum factum*).” (Mauricio Beuchot).

Samuel Arriarán y José Rubén Sanabria (comps) (1995) *Hermenéutica, educación y ética discursiva*. México. Universidad Iberoamericana, p. 65

VETERA NOVIS AUGERE (Latín). Lo nuevo prolonga lo antiguo.

Ej.: “La inteligencia consiste en ver cómo la idea nueva cohabita con la idea antigua y la prolonga. *Vetera novis augere*. Es el problema del movimiento: no se avanza sin punto de apoyo”.

(Jean Guitton. *Nuevo arte de pensar*. Ed. Paulinas. Bogotá, 1963, p. 155).

VICTRIX CAUSA DIIS PLACUIT, SED VICTA CATONI (Latín) La causa del vencedor agradó a los dioses, pero la de los vencidos a Catón. Suele citarse esta frase para caracterizar a la persona que defiende con todas sus fuerzas una causa que considera justa, aunque no salga victoriosa.

Ej.: “Por el contrario, en el caso de contenidos iguales de valor, nuestro juicio también espontáneamente considera mejor el comportamiento de quien se ha identificado con una causa perdida (porque el sacrificio de la particularidad es aquí máximo y la posibilidad de gozar de las alegrías de la vida, mínima): *victrix causa diis placuit, sed victa Catoni*”.

(Agnes Heller. *Sociología de la vida cotidiana*. 3ª. ed. Ed. Península. Barcelona. 1991, p. 88).

VIDE INFRA (Latín). Mira abajo. Ver en las siguientes páginas. Ap. Bibl.

Ej.: “El interés de un investigador actual en el pensamiento de aquellos teólogos es doble: por un lado, ver qué fue pasando entre ciencia y religión, que pueda iluminar ciertas actitudes actuales; por otro, ver cómo se fue depurando la manera de conocer que tenemos los científicos de hoy en día, pues como estamos tratando de entender cómo se conoce en el campo de la ciencia, lo que estaba en juego en el pensamiento de San Agustín, Boecio, San Anselmo, Peter Aberlard. Bernard de Clairvaux y santo Tomás (*vide infra*), es: ¿cómo hace uno para conocer en el reino de la teología?”

(Marcelino Cereijido. *Ciencia sin seso, locura doble*. Siglo veintiuno. México, 1994, p. 203).

VIDEO MELIORA PROBOQUE DETERIORA SEQUOR (Latín). Veo el bien y lo apruebo, pero hago el mal.

Ej.: “Alcibíades es uno de los casos típicos en que se cumple la conocida sentencia de Ovidio: *Video meliora proboque; deteriora sequor*. El remordimiento consiguiente a esta actitud de recta estimación axiológica, por una parte, y de flaqueza en la voluntad, por la otra, se delata más de una vez en la intervención que Platón le asigna en El Banquete”.

(Antonio Gómez Robledo. *Sócrates y el socratismo*. F.C.E. México, 1966, p. 72).

VINUM ET MUSICA LAETIFICANT COR (Latín). El vino y la música alegran el corazón.

VIR BONUS, DICENDI PERITUS (Latín). Un hombre de bien que sabe hablar. Definición del orador que proponía Catón el Censor a su hijo, dando a entender que el orador necesita la doble autoridad de la virtud y del talento.

Ej.: “Marco Fabio Quintiliano (contemporáneo y compatriota de Séneca), cuya *<instituciones oratorias>* ofrecen una exposición bastante completa sobre la preparación política y humanística del ciudadano, encarnado ejemplarmente en la figura del *retor* u orador: *vir bonus, artis dicendi peritus*; esto es, el varón honesto, experto en el arte del bien decir”.

(E. Inicarte y J. Zamarripa. *Séneca: la educación y las artes liberales*. SEP-El Caballito. México, 1986, p. 21).

VIS-A-VIS (Francés). Cara a cara. Frente a frente.

Ej.: “La lectura de un clásico debería darnos una o dos sorpresas de la noción *vis-a-vis* que teníamos de él. Por esta razón nunca puedo recomendar con suficiente insistencia la lectura del texto mismo, dejando a un lado la biografía crítica, los comentarios y las interpretaciones, en la medida de lo posible”.

(Italo Calvino. “Italo Calvino explica por qué leer los clásicos”. *Punto*. México, D.F. Núm. 207, 26 de octubre de 1986, p. 19).

VIS COMICA (Latín). Fuerza cómica. Facultad de hacer reír.

Ej.: “Tenéis *vis comica*. Lo que más asombro me causa de vuestras teorías financieras es que están en contradicción formal con lo que al respecto decís

en el Tratado del Príncipe, donde aconsejáis serenamente, no sólo la economía en finanzas, sino hasta la avaricia”.

(Mauricio Joly. *Diálogo en el infierno entre Maquiavelo y Montesquieu*. Muchnik Editores. México, 1976, p.183).

VIS MEDICATRIX NATURAE (Latín). La fuerza curativa de la naturaleza. Tendencia natural del organismo vivo a recobrase de una enfermedad sin ayuda.

Ej.: “(Maimónides) desarrolló, a través de sus profundos conocimientos helenísticos, un espíritu hipocrático de *vis medicatrix naturae*, con una gran preferencia hacia los aspectos nutricionales de la terapéutica”.
(Vicente Guarner, “Oh Sefarad, Sefarad y tu medicina judía) “El Búho”. *Excelsior*. México, D.F., núm. 193, p. 6).

VITAM IMPEDERE VERO (Latín). Consagrar la vida a la verdad.

VIVERE MILITARE EST (Latín). La vida es milicia.

Ej.: “Porque vivir es, en un esencial sentido que luego nos saldrá al paso, alistamiento bajo banderas y disposición al combate. *Vivere militare est*, decía Séneca, haciendo un noble gesto de legionario”.

(José Ortega y Gasset. *El tema de nuestro tiempo*. Espasa-Calpe. Buenos Aires, 1947, p. 41).

VIVERE PARVO (Latín). Vivir un poco.

VIVIT SUB PECTORE VULNUS (Latín). La herida vive bajo el pecho.

VOLAVERUNT (Latín). Volaron. Expresión festiva que se usa para indicar que una cosa desapareció.

VOLENS NOLENS (Latín). A querer o no.

Ej.: “En resumen, la multiconcepción o, lo que viene a ser lo mismo, aconcepción del hombre implica que, *volens nolens*, la opiniotis pedagógica actual no esté ‘adaptada’ a muchas cosas”.

(Lucien Morín. *Los charlatanes de la nueva pedagogía*. Herder. Barcelona, 1975, p. 50).

VOS EXEMPLARIA GRAECA NOCTURNA VERSATE MANU, VERSATE DIURNA (Latín). Ni de día ni de noche se os caigan de las manos los modelos griegos.

Ej.:” Ni de día ni de noche se os caigan de las manos los modelos griegos, decía Horacio en su Arte poética; y el modelo griego de reflexión filosófica sobre las obras literarias es precisamente la Poética de Aristóteles”.

(Aristóteles. *Poética*. Editores Mexicanos Unidos. México, 1985, p. 9).

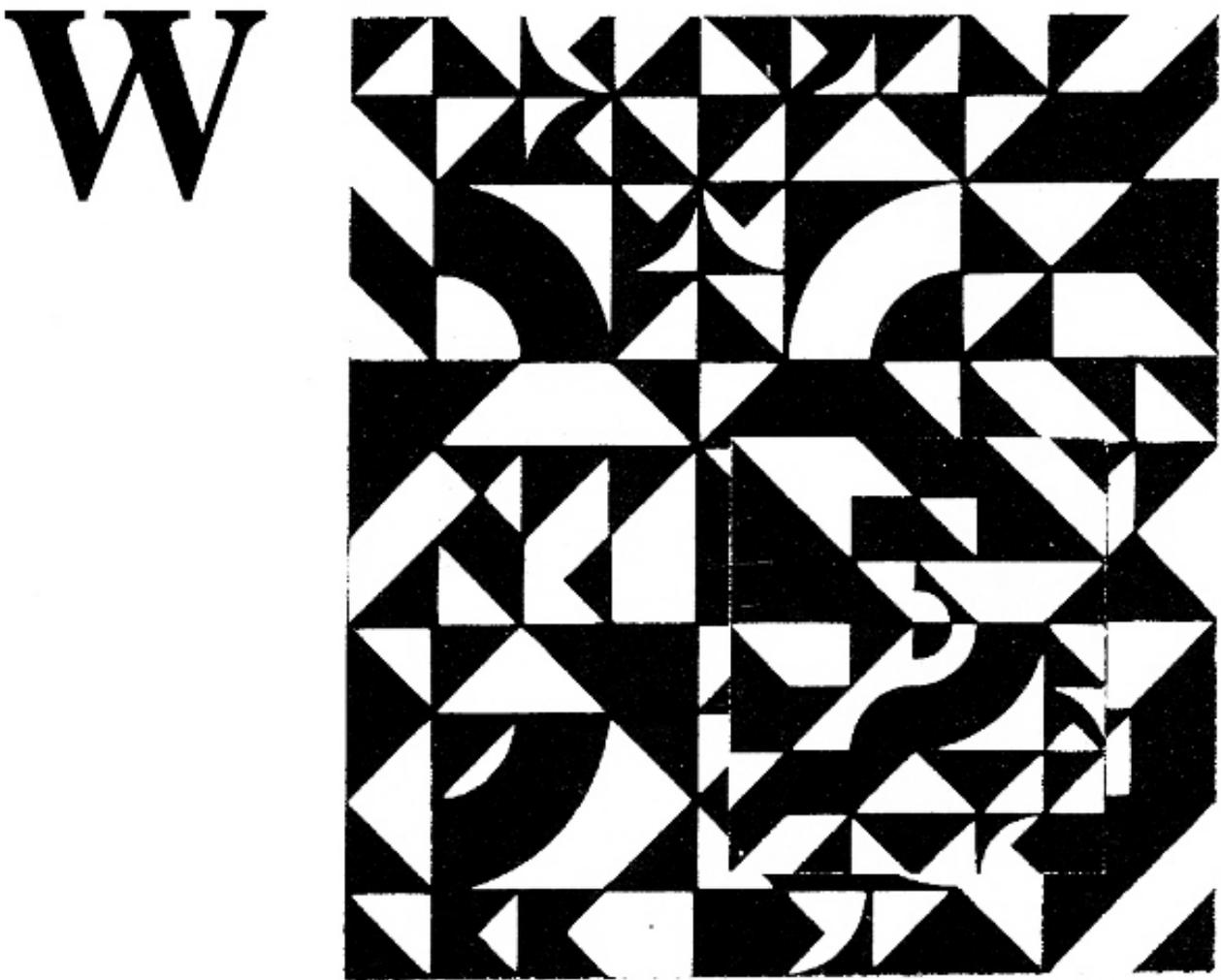
VOX POPULI VOX DEI (Latín). La voz del pueblo es la voz de Dios.

Ej.: “Generacional, más que empresarialmente, las vacas gordas habían pasado a mejor vida, pero en 1946 la *vox populi* celebraba lo contrario. Con el arribo del primer presidente civil de la revolución, del Cachorro Alemán y sus universitarios, se propició un cierto debate público sobre el destino de México después de la guerra”.

(Enrique Krauze. *Daniel Cosío Villegas. Una biografía intelectual*. J. Mortiz. México, 1980, p. 138).

VULNERANTOMNES, ULTIMA NECAT (Latín). Todas Hieren, la última mata. (se refiere a las horas de vida).

El **WELFARE STATE** nos convierte en simples animales domesticados.



WASP (Inglés). Iniciales del estadounidense idealizado: White Anglo-Saxon Protestant (Blanco Anglosajón Protestante).

WELFARE STATE (Inglés) Sociedad de bienestar.

Ej.: “El mayor inconveniente del *welfare state* es el aflojamiento de la tensión moral. El modelo del ‘consumidor satisfecho’ es más materialista que el modelo marxista del ‘proletariado revolucionario’, ya que éste ha de luchar con generosidad y espíritu de solidaridad, con ‘amor a lo lejano’, como diría Nietzsche, por un futuro mejor que él personalmente, tal vez no llegue a alcanzar”.

(José Luis J. Aranguren. *Ética y política*. Guadarrama. Madrid, 1968, p. 253).

WELTANSCHAUUNG (Alemán). Concepto de mundo. Cosmovisión.

Ej.: “Así, todo el lenguaje contiene una filosofía implícita y refleja una *weltanschauung*”.

(Jacques Soustelle. *Los cuatro soles*. Guadarrama. Madrid, 1969, p.72).

WELTSCHMERZ (Alemán). Dolor del mundo, melancolía.

Ej.: “Cuando los románticos alemanes acuñaron a mitad del siglo XIX el término <el dolor del mundo> (*Weltschmerz*), para denominar un particular sentimiento de <melancolía> y <pesimismo frente a la realidad>, no se imaginaban qué tan adecuado iba a ser éste para describir la condición de la izquierda a principios del siglo XXI”.

(Maciek Wisniewski. “Westschmerz”. Periódico *La Jornada*. México. Viernes 16 de octubre de 2020. –en línea).

WELTSCHMERZ (Alemán). Dolor causado por los desenraños y las injusticias de la vida.

Ej.: “*Weltschmerz*, término usado para nombrar la sensación que se experimenta quien descubre que el mundo real nunca podrá equipararse a su mundo ideal”.

Ángel Soto (2022). “El dolor es lo que te mueve” (Entrevista). Suplemento *Laberinto* del periódico *Milenio*. México. Sábado 7 de mayo.

WHIG (Inglés). Ciudadano crítico, reformista, liberal. En oposición a *tory*: conservador.

Ej: “Por si esto fuera poco, la correspondencia de Trist anexa al tratado (de Guadalupe Hidalgo) en la cual explicaba su conducta y el hecho de que sólo se hubiesen fijado los límites fronterizos exigidos diez meses antes, enfurecieron aún más al irascible presidente. (James) Polk se sobrepuso a sus objeciones personales, pero no era un tratado que se pudiese despreciar, además, de haberlo hecho, la oposición *whig* se lo impugnaría reprochando que el presidente había promovido una guerra de conquista”.

(Raúl Figueroa Esquer. “Presentación”. *Estudios*. ITAM. México, D.F. Núm.50 y 51, Otoño – Invierno 97 – 98, p.8).

WHITEXICANS (Inglés). Racismo al revés. Es un término acuñado en forma de burla para las personas nacidas en México, de alto poder económico, blancas y ajenas a la realidad del resto de la población.

Ej: “Y son estos mismos *whitexicans* quienes –en el segundo ejemplo de lo vigente del clasismo- a propósito del Aeropuerto Internacional Felipe Ángeles, que se inaugurará mañana, lo comparan con la terminal de Autobuses de Pasajeros Oriente, la TAPO, la Central de Abastos de Ciudad de México o una Bodega Aurrerá...”.

Luis Tovar (2022). “Cinexcusas” *La Jornada Semanal* n° 1411. 20 de marzo, p.15.

WINNERS AND LOSERS (Inglés). Ganadores y perdedores.

Ej: “En los Estados Unidos, aparte de las divisiones raciales, hay otra: *winner and losers*. En nuestro idioma, ganadores y perdedores”.

(Galván Ochoa, Enrique. “Dinero”. México. Periódico *La Jornada*. Martes 4 de agosto de 2020. En línea).

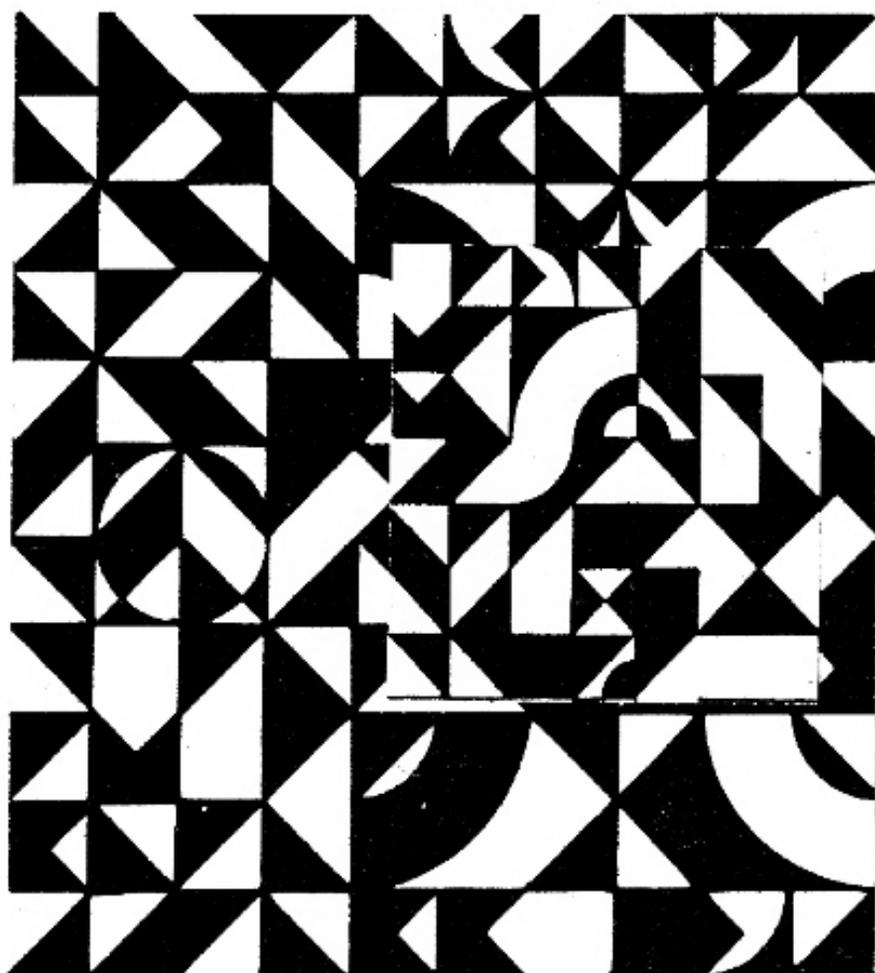
WORST CASE ANALYSIS (Inglés). Análisis del peor de los casos posibles.

Ej: “En otras profesiones, por ejemplo, entre ingenieros o expertos en compañías de seguros, es normal que se reflexione sobre el peor de los casos imaginables. Es lo que se denomina *worst case analysis*”.

(Hans Magnus Enzenberger. “Los intelectuales y el odio”. *La jornada semanal*. México, D.F. Nueva época. Núm.151 25 de enero de 1998, p. 4).

"... en los Estados Unidos los beatniks y los hippies parecían ser una muestra de un porvenir cultural, que acabó materializándose en los intelectuales **YUPPIES** de los campos suburbanos"

Y



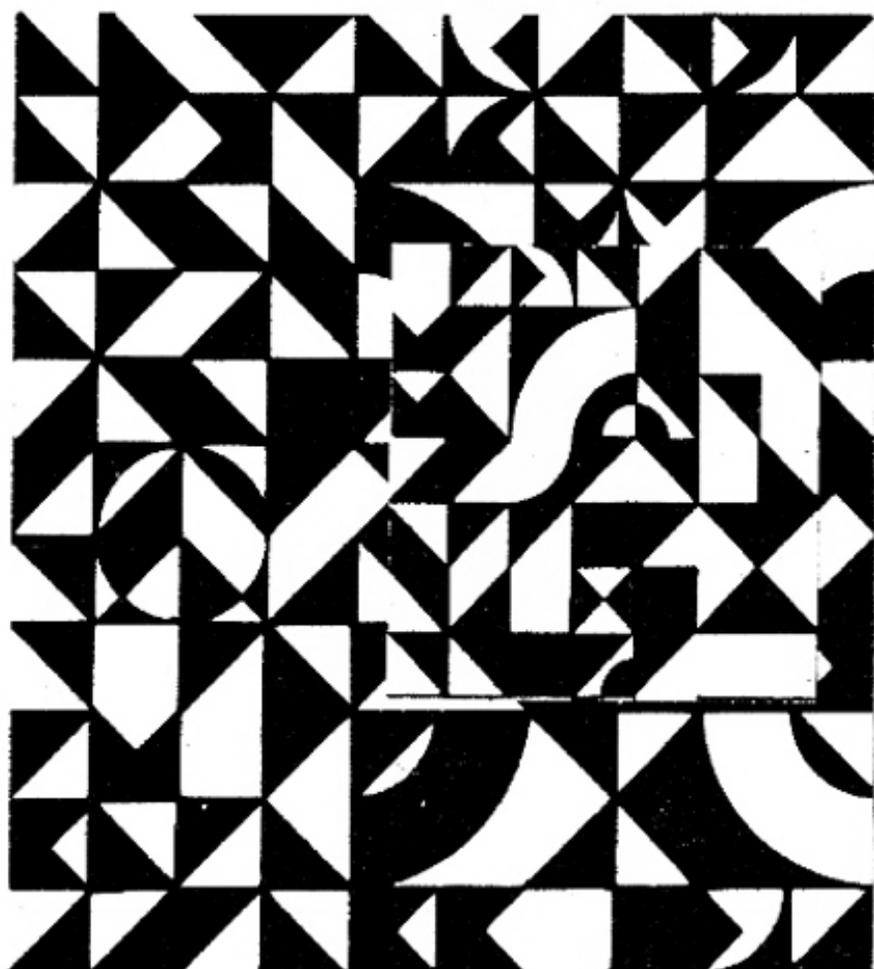
YUPPI (Inglés) Término formado por las iniciales *Young Urban Professional people*. “Un *yuppi* es una persona emprendedora, joven, inteligente y destacada en los negocios; las cosas se le dan de tal manera que realiza cosas (*sic*) que la gente a los 50 ó 60 años comienza a gozar. Generalmente son entes urbanos. “Son más visibles en el ámbito de las grandes megalòpolis, tales como Nueva York, y a últimas fechas en países como México. Es gente que vive con un status muy alto en el que se incluyen buenos restaurantes, ropa de excelente calidad, carros de buena marca y, en fin, una serie de lujos “. “No confundirlo con un junior.” (Nancy Escobar Cardoso. “Yuppies, cuestión de oportunidades”. *Excelsior*. México, D.F. 5 de septiembre de 1993, p.1-M).

Ej.: “De alguna forma, en los Estados Unidos los *beatniks* y los *hippies* parecían ser una muestra de un porvenir cultural, que acabó materializándose en los intelectuales *yuppies* de los campus suburbanos”.

(Roger Bartra *Oficio mexicano*. Grijalbo. México, 1993, p.26).

“¿Existe alguna estadística confiable sobre los televidentes capaces de evitar el zapping..?”

Z



ZAPPING (Inglés). Cambio rápido de canal de T.V. con el control remoto, cuando aparecen los anuncios.

Ej: “Estar al día es ser moderno: saltar de un tema al otro sin que alguno interese demasiado. Tener la libertad de elegir: cuatro o cinco canales más otros cien que pronto serán mil opciones por cable. ¿Existe alguna estadística confiable sobre los televidentes capaces de evitar el *zapping* con el control más allá de que un programa ideal es el rompecabezas armado con los pedazos de la realidad real?”

(José Steinsleger. “Haciendo Zapping”. *La jornada*. México, D.F. Martes 24 de febrero de 1998, p. 6).

ZEITGEIST (Alemán). El espíritu de la época.

Ej “La conversión de la pedagogía en ciencia positiva de carácter experimental, como hemos visto, formaba parte del *zeitgeist* de la época de Kant, pero es a éste a quien debemos su primera formulación productiva”

Enrique Moreno y de los Arcos (1993). *Principios de Pedagogía Asistemática*. México. Universidad Nacional Autónoma de México, p. 17.

ZIPING (Inglés). Acelerar las imágenes en la T.V. con el control remoto, cuando se contempla un programa grabado en la videocasetera.

ZOON LOGON EJON (Griego). Literalmente: animal que tiene palabra. Razón.

Ej: “Heidegger rechaza la idea del hombre como *zoon logon ejon* y rechaza la distinción entre teoría y praxis, pretendiendo trascenderla.”

Mauricio Beuchot (1996). *Posmodernidad, herméutica y analogía*. México. Universidad Intercontinental. Miguel Ángel Porrúa, p. 97.



**TECNOLÓGICO
NACIONAL DE MÉXICO®**

